



# CITROËN BERLINGO VAN

PRÍRUČKA UŽÍVATEĽA

iNSPIRED BY YOU



# Prístup k príručke



Z príslušnej lokality si prevezmite aplikáciu pre smartfón  
**Scan MyCitroën.**

Následne zvolte:

- vozidlo,
- obdobie vydania zodpovedajúce dátumu 1. prihlásenia vozidla do evidencie.

Prevezmite si obsah **príručky** vozidla.



**Príručka** je dostupná na webovej lokalite CITROËN, v časti „MyCitroën“ alebo na nasledujúcej adrese:  
<http://service.citroen.com/ACddb/>

Zvoľte:

- jazyk,
- vozidlo, typ karosérie,
- obdobie vydania vašej príručky zodpovedajúce dátumu 1. prihlásenia vozidla do evidencie.



Prístup k **príručke**



Tento symbol indikuje najaktuálnejšie dostupné informácie.

# Vitajte

Ďakujeme, že ste si vybrali model Citroën Berlingo Van.

Tento dokument prezentuje informácie a odporúčania, vďaka ktorým sa môžete oboznámiť s funkciami vášho vozidla v absolútnom bezpečí.








Vaše vozidlo má len časť výbavy opísanej v tejto príručke, v závislosti od úrovne jeho vybavenia, verzie a charakteristík, ktoré sú špecifické pre krajinu predaja vozidla.

Uvedené opisy a obrázky nemajú záväzný charakter. Spoločnosť Automobiles CITROËN si vyhradzuje právo na úpravu technických údajov, výbavy a príslušenstva vozidla bez nutnosti aktualizácie údajov v tomto vydaní príručky.

V prípade prevodu vlastníctva vášho vozidla na inú osobu nezabudnite novému majiteľovi odovzdať aj túto **kompletnú príručku**.



V tomto dokumente nájdete všetky pokyny a odporúčania týkajúce sa použitia vozidla, ktoré vám umožnia naplno si užívať jazdu v ňom. Odporúčame vám oboznámiť sa s príručkou, ako aj so servisnou a záručnou knižkou, vďaka čomu získate informácie o zárukách, servise a asistenčnej pomoci, ktoré získavate spolu s vozidlom.

## Legenda

-  Bezpečnostná výstraha
-  Dopĺňujúca informácia
-  Príspevok k ochrane životného prostredia
-  Vozidlo s ľavostranným riadením
-  Vozidlo s pravostranným riadením
-  Lokalizácia popísanej výbavy/tlačidla prostredníctvom čiernej zóny
-  Lokalizácia popísanej výbavy/tlačidla prostredníctvom čiernej zóny

## Grafické označenie

Umožní vám identifikovať špecifické vlastnosti vášho vozidla:

-  Dodávkové vozidlo
-  Predĺžená kabína

Celkový prehľad		Ergonómia a komfort		Osvetlenie a viditeľnosť	
Štítky	4	Nastavenie volantu	57	Ukazovatele smeru (smerovky)	86
Eko-jazda		Spätné zrkadlá	57	Automatické rozsvietenie svetiel	86
Eko-jazda	8	Všeobecné odporúčania pre sedadlá	58	Denné svetlá/obrysové svetlá	87
Funkcia Eco-coaching	10	Predné sedadlá	59	Automatické prepnutie diaľkových svetiel	88
Palubné prístroje		Predné dvojmiestne lavicové sedadlo	61	Manuálne nastavenie sklonu svetlometov	91
Združený prístroj	11	Zadné lavicové sedadlo	63	Ovládač stieračov skla	91
Výstražné a svetelné kontrolky	13	Výbava interiéru	64	Výmena ramienka stierača skla	93
Ukazovatele	28	Kabína Extenso	70	Automatické stieranie	94
Palubný počítač	33	Predĺžená kabína	72		
Nastavenie dátumu a času	35	Kúrenie	75		
Prístup		Manuálna klimatizácia	75		
Kľúč	37	Automatická dvojjónová klimatizácia	75		
Centrálne uzamykanie/odomykanie	48	Recirkulácia vzduchu v interiéri	77		
Dvere	50	Odhmlievanie – odmrazovanie vpredu	78		
Všeobecné odporúčania pre posuvné bočné dvere	50	Odhmlievanie – odmrazovanie zadného skla a/alebo vonkajších spätných zrkadiel	79		
Zadná strešná klapka	52	Pridavné kúrenie/vetranie	79		
Alarm	53	Ovládanie osvetlenia	85		
Elektricky ovládané okná	55			Bezpečnosť	
Vyklápacie zadné bočné okná	56			Všeobecné odporúčania v oblasti bezpečnosti	95
				Núdzový alebo asistenčný hovor	96
				Výstražná svetelná signalizácia	97
				Zvuková výstraha	97
				Elektronický stabilizačný program (ESC)	97
				Systém Advanced Grip Control	101
				Asistent pre jazdu do svahu	102
				Bezpečnostné pásy	103
				Airbagy	106
				Detské sedačky	109
				Deaktivácia čelného airbagu spolujazdca	110
				Detská mechanická bezpečnostná poistka	114
				Detská elektrická bezpečnostná poistka	114



<b>Riadenie</b>	<b>6</b>
Odporúčania týkajúce sa jazdy	115
Štartovanie-vypnutie motora	116
Ochrana proti krádeži	120
Manuálna parkovacia brzda	121
Elektrická parkovacia brzda	121
Asistent rozjazdu do svahu	124
Manuálna 5-stupňová prevodovka	125
Manuálna 6-stupňová prevodovka	126
Automatická prevodovka	126
Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa	130
Stop & Start	130
„Head-up“ displej	133
Rozpoznanie dopravných značiek	134
Obmedzovač rýchlosti	138
Programovateľný regulátor rýchlosti	140
Adaptívny regulátor rýchlosti	143
Uloženie rýchlostí do pamäte	150
Systém Active Safety Brake s funkciou výstrahy pre riziko kolízie a inteligentným systémom núdzového brzdenia	151
Aktívna výstraha neúmyselného prekročenia čiar	154
Monitorovanie mŕtveho uhla	158
Detekcia nepozornosti vodiča	160
Parkovacie snímače	161
Kamera spätného chodu	164
Priestorové videnie vzad	165
Detekcia podhustenia pneumatík	168
Vhodné palivá	171

<b>Praktické informácie</b>	<b>7</b>
Palivová nádrž	172
Ochranná vložka naftovej palivovej nádrže	173
Snehové reťaze	174
Ťažné zariadenie	174
Indikátor preťaženia	176
Režim úspory energie	177
Strešné tyče/strešný nosič	178
Kapota	178
Motor	179
Kontrola hladín kvapalín	180
Kontroly	182
AdBlue® (BlueHDi)	184
Odporúčania týkajúce sa údržby	187
Úplné vyčerpanie paliva (diesel)	188

<b>V prípade poruchy</b>	<b>8</b>
Náradie vo vozidle	188
Súprava na dočasnú opravu pneumatiky	190
Rezervné koleso	192
Výmena žiarovky	196
Výmena poistky	202
12 V batéria	204
Odťahovanie	207

<b>Technické parametre</b>	<b>9</b>
Rozmery	209
Parametre motorov a vlečné zariadenia	211
Identifikačné prvky	218

#### Zvukové zariadenia a telematika

Audio systém Bluetooth  
CITROËN Connect Radio  
CITROËN Connect Nav

#### Abecedný zoznam

### Prístup k doplnkovým videám

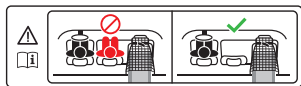


 [bit.ly/helpPSA](https://bit.ly/helpPSA)

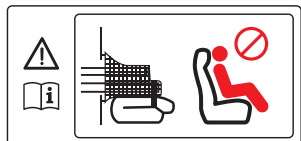
## Štítky



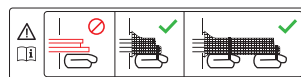
Časť Predné dvojmiestne lavicové sedadlo.



Časť Kabína Extenso.



Časť Predĺžená kabína.



Časť Prídavné kúrenie/vetranie.



Časť Deaktivácia čelného airbagu spolujazdca.



Časť Mechanická detská bezpečnostná poistka.



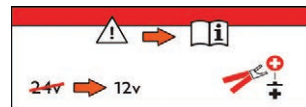
Časť Elektrická parkovacia brzda.



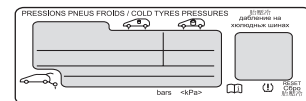
Časť Indikátor preťaženia.



Časti Kapota a Výmena žiarovky.

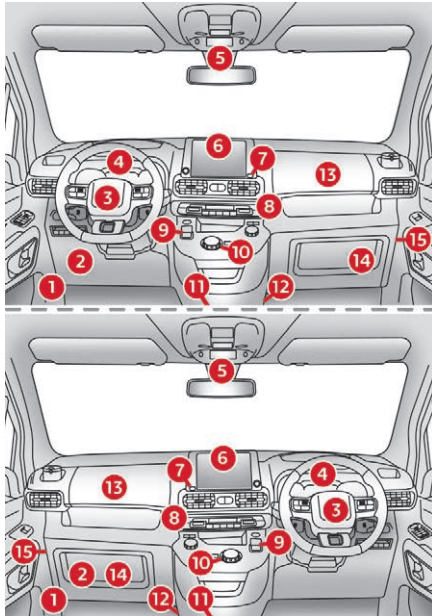


Časť 12 V batéria.



Časti Súprava na dočasnú opravu pneumatiky a Rezervné koleso.

## Miesto vodiča



1

Otvorenie kapoty motora

2

Poistky v prístrojovej doske

3

Zvuková výstraha

4

Združený prístroj

5

Alarm  
 Stropné osvetlenie  
 Vnútorne spätné zrkadlo alebo displej na vizualizáciu obrazu systému priestorového videnia vzad (Surround Rear Vision)  
 Tlačidlá tiesňového a asistenčného hovoru

6

Monochromatický displej s audio systémom  
 Dotykový displej so systémom CITROËN Connect Radio alebo CITROËN Connect Nav

7

Zásuvka USB

8

Kúrenie  
 Manuálna klimatizácia  
 Automatická dvojzónová klimatizácia  
 Odhmlievanie – odmrazovanie vpredu  
 Odhmlievanie – odmrazovanie zadného skla

9

Elektrická parkovacia brzda  
 Tlačidlo „START/STOP“

10

Prevodovka

11

12 V zásuvka

12

230 V zásuvka na príslušenstvo

13

Príručná skrinka  
 Zásuvka USB (v príručnej skrinke)

14

Odkladací priečinok

15

Deaktivácia čelného airbagu spolujazdca (na bočnej strane príručnej skrinky, ak sú otvorené dvere)

## Ovládače na volante



1

Ovládač vonkajšieho osvetlenia/ukazovateľov smeru  
Tlačidlo zmeny priestorového videnia vzad/  
aktivácie rozpoznávania hlasu

2

Ovládače stieračov skla/  
ostrekovačov skla/palubného počítača

3

Ovládače na voľbu multimediálneho zdroja  
(SRC), správu hudby (LIST)  
a správu telefonických hovorov (obrázok „telefón“)

4

Ovládače obmedzovača rýchlosti/regulátora rýchlosti/adaptívneho regulátora rýchlosti

5

Kruhový ovládač voľby režimu zobrazenia združeného prístroja

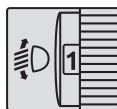
6

Hlasové ovládanie  
Regulácia hlasitosti

7

Ovládače audio systému

## Bočný ovládací panel



Manuálne nastavenie sklonu svetlometov



„Head-up“ displej



Systémy DSC/ASR



Stop & Start



Parkovacie snímače



Prídavné kúrenie/vetranie



Aktívna výstraha neúmyselného prekročenia čiary



Detekcia podhustenia pneumatík



Elektrická detská bezpečnostná poistka



Vyhrievané čelné sklo



## Ovládače na dverách vodiča



Nakladací priestor



Elektrická detská bezpečnostná poisťka



## Stredný ovládací panel



Núdzové výstražné osvetlenie



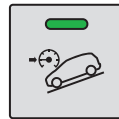
Zamknutie/odmknutie vozidla zvnútra



Systém Advanced Grip Control



Naštartovanie/vypnutie motora



Asistent pre jazdu zo svahu



Režim Eco



Elektrická parkovacia brzda

# Eko-jazda

Eko-jazda je súbor každodenných úkonov, ktoré umožňujú vodičovi optimalizovať spotrebu paliva a hodnotu emisií CO<sub>2</sub>.

## Optimalizujte použitie prevodovky vášho vozidla

S vozidlom s manuálnou prevodovkou sa rozbiehajte pomaly a včas zaradíte vyšší prevodový stupeň. Pri zrýchľovaní zaraďujte prevodové stupne včas.

Na vozidle s automatickou prevodovkou uprednostnite automatický režim, bez prudkého a náhleho tlačenia na pedál akcelerátora.

Ukazovateľ zmeny prevodových stupňov vás vyzve na zaradenie najvhodnejšieho prevodového stupňa: keď sa na združenom prístroji zobrazí správa, ihneď vykonajte príslušný pokyn.

Na vozidlách vybavených automatickou prevodovkou sa tento ukazovateľ zobrazí len v manuálnom režime.

## Osvojte si plynulý štýl jazdy

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi vozidlami, uprednostnite brzdenie motorom ako brzdovým pedálom, pedál akcelerátora stláčajte plynule. Tieto postupy prispievajú k zníženiu spotreby paliva, množstva emisií CO<sub>2</sub> a k zníženiu hlučnosti cestnej premávky.

Ak je vaše vozidlo vybavené ovládačom "Cruise" na volante, za plynulej premávky a pri rýchlosti vozidla vyššej ako 40 km/h si zvolíte tento systém regulácie rýchlosti.

## Naučte sa správne používať elektrickú výbavu

V prípade, ak je vo vnútri vozidla príliš vysoká teplota, skôr ako sa s vozidlom pohnete, otvorte okná a vetracie otvory a interiér vyvetrajte, až potom použite klimatizáciu. Pri rýchlosti nad 50 km/h zatvorte okná a otvorte výstupy vzduchu. Zvážte použitie príslušenstva umožňujúceho zníženie teploty v interiéri vozidla (zatemňovacia clona otváracej strechy, slnečné clony...).

Pokiaľ nemá klimatizácia automatickú reguláciu, vypnite ju ihneď po dosiahnutí požadovanej teploty. Ak nie sú ovládače odrosovania a odmrazovania riadené automaticky, vypnite ich. Čo možno najskôr vypnite vyhrievanie sedadla.

Ak je viditeľnosť dostatočná, vypnite svetlomety aj hmlové svetlá.

Predovšetkým v zimnom období, skôr ako sa pohnete, nenechávajte dlho motor v chode. Počas jazdy vaše vozidlo začne kúriť rýchlejšie.

Ak spolucestujúci môžete tiež prispieť k zníženiu spotreby elektrickej energie, a tým aj paliva tak, že nebudete v nadmernej miere používať svoje multimediálne zariadenia (filmy, hudba, videohry atď.). Skôr ako opustíte vozidlo, odpojte vaše prenosné zariadenia.

## Obmedzte príčiny nadmernej spotreby

Rozložte zaťaženie na celé vozidlo; najťažšiu batožinu umiestnite do spodnej časti kufra, čo najbližšie k zadným sedadlám.

Obmedzte zaťaženie svojho vozidla a minimalizujte aerodynamický odpor (strešné tyče, nosič batožiny, nosič bicyklov, príves atď.). Uprednostnite použitie strešného boxu. Po použití strešné tyče a nosič batožiny odstráňte.

Na konci zimnej sezóny demontujte zimné pneumatiky a namontujte na vozidlo letné pneumatiky.

## Dodržiavajte odporúčania pre údržbu

Pravidelne kontrolujte tlak nahustenia vašich pneumatík v studenom stave a dodržujte odporúčania uvedené na štítku umiestnenom na stĺpiku dverí vodiča.

Túto kontrolu vykonávajte predovšetkým:

- pred dlhou jazdou,
- pri zmene ročného obdobia,
- po dlhšom odstavení vozidla.

Nezabudnite skontrolovať rezervné koleso a pneumatiky prívesu alebo karavanu.

Pravidelne vykonávajte servisnú údržbu svojho vozidla (olej, olejový filter, vzduchový filter, interiérový filter atď.) a dodržiavajte odporúčaný harmonogram úkonov uvedený v servisnej knižke výrobcu.

Ak je v prípade naftového motora BlueHDi systém SCR poškodený, vaše vozidlo bude znečisťovať životné prostredie. Čo najskôr navštívte zástupcu siete CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis, kde vám poruchu odstráni, aby emisie oxidov dusíka vášho vozidla spĺňali normu.

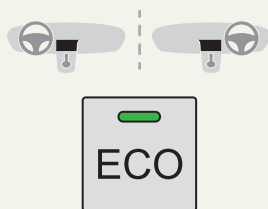
Pri čerpaní pohonných hmôt nepokračujte po 3. vypnutí pištole, aby ste zabránili pretečeniu paliva.

Za volantom vášho nového vozidla budete môcť spozorovať rovnomernejšiu priemernú spotrebu paliva až po prejdení 3 000 kilometrov.

## Režim Eco

Tento režim umožňuje optimalizovať nastavenia kúrenia a klimatizácie, aby sa znížila spotreba paliva.

## Aktivácia/deaktivácia



☞ Tento režim sa deaktivuje alebo aktivuje stlačením tohto tlačidla.

Po aktivácii systému sa rozsvieti svetelná kontrolka.

## Funkcia Eco-coaching

Táto funkcia poskytuje vodičovi rady a informácie, aby mu pomohla jazdiť úspornejšie a ekologickjšie.

Zohľadňuje parametre, ako je optimalizácia brzdzenia, riadenie zrýchlenia, radenie prevodových stupňov, hustenie pneumatík, použitie funkcií vykurovania/klimatizácie atď.

## Zobrazenie na združenom prístroji



Výberom záložky stredného displeja „**Eco-coaching**“ na maticovom združenom prístroji môžete pomocou ukazovateľa brzdzenia a zrýchlenia vyhodnotiť svoju jazdu v reálnom čase.

## Zobrazenie na dotykovom displeji

Štyri záložky „**Trip**“ (Úsek), „**Air conditioning**“ (Klimatizácia), „**Maintenance**“ (Údržba) a „**Driving**“ (Riadenie) vám poskytujú rady, aby ste mohli optimalizovať svoj štýl jazdy.

Informácie týkajúce sa štýlu jazdy sa môžu zobraziť aj v reálnom čase.

Záložka „**Report**“ (Súhrnná správa) každodenne hodnotí váš štýl jazdy a zobrazuje celkový prehľad za celý týždeň.

Tento prehľad môžete kedykoľvek vynulovať pomocou tlačidla „**Reset**“.

## So systémom CITROËN Connect Radio



☞ V ponuke **Applications** (Aplikácie) vyberte možnosť „**Eco-coaching**“.

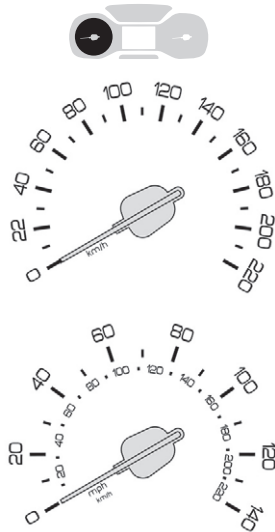
## So systémom CITROËN Connect Nav



☞ V ponuke „**Applications**“ (Aplikácie) a následne na záložke „**Vehicle Apps**“ (Aplikácie vozidla) vyberte možnosť „**Eco-coaching**“.

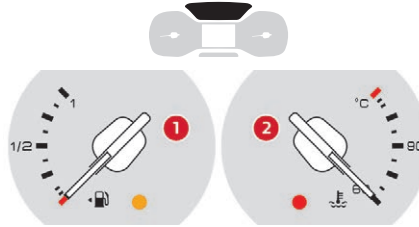


## Združený prístroj Ukazovateľ rýchlosti



Analógový ukazovateľ rýchlosti (km/h alebo mph).

## Ukazovatele na združenom prístroji s textovým LCD alebo s maticovým displejom



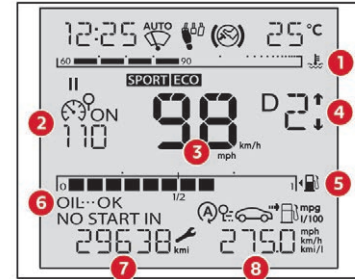
1. Ukazovateľ stavu paliva.
2. Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny.

## Displej



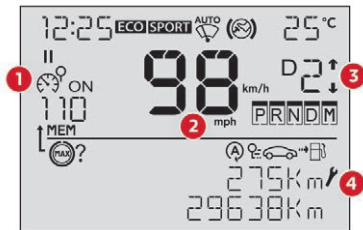
**I** V prípade cesty do zahraničia bude možno potrebné zmeniť jednotku vzdialenosti: zobrazenie rýchlosti musí byť vyjadrené v oficiálne používanej jednotke príslušnej krajiny (km alebo míle). Zmena jednotky sa vykonáva prostredníctvom konfiguračnej ponuky displeja na zastavenom vozidle.

## So združeným prístrojom s piktogramovým LCD displejom



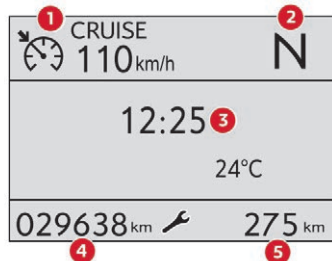
1. Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny.
2. Nastavenia regulátora alebo obmedzovača rýchlosti.
3. Digitálny ukazovateľ rýchlosti (km/h alebo mph).
4. Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa. Prevodový stupeň na automatickej prevodovke.
5. Ukazovateľ stavu paliva.
6. Ukazovateľ hladiny motorového oleja.
7. Ukazovateľ údržby a následne ukazovateľ celkového počtu najazdených kilometrov (km alebo míle). Tieto funkcie sa postupne zobrazujú pri zapnutí zapalovania.
8. Denné počítadlo kilometrov (km alebo míle).

## So združeným prístrojom s textovým LCD displejom



1. Nastavenia regulátora alebo obmedzovača rýchlosti.
2. Digitálny ukazovateľ rýchlosti (km/h alebo mph).
3. Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa. Prevodový stupeň na automatickej prevodovke.
4. Ukazovateľ údržby a následne ukazovateľ celkového počtu najazdených kilometrov (km alebo míle), denné počítadlo kilometrov (km alebo míle), zobrazenia správ atď.

## So združeným prístrojom s maticovým displejom

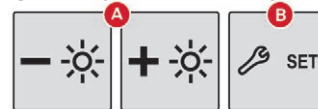


1. Nastavenia regulátora alebo obmedzovača rýchlosti.
2. Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa. Prevodový stupeň na automatickej prevodovke.
3. Zóna zobrazenia: výstražné správy alebo správy o stave funkcií, palubný počítač, digitálny ukazovateľ rýchlosti (km/h alebo míle za hodinu) atď.
4. Ukazovateľ údržby a následne ukazovateľ celkového počtu najazdených kilometrov (km alebo míle). Tieto funkcie sa postupne zobrazujú pri zapnutí zapalovania.
5. Denné počítadlo kilometrov (km alebo míle).

## Ovládacie tlačidlá



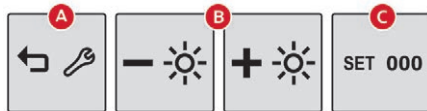
### So združeným prístrojom s piktogramovým LCD displejom



- A. Regulátor osvetlenia.  
Po dlhom stlačení tlačidla **SET**: zmena nastavených hodnôt času a jednotiek.
- B. Pripomenutie servisných informácií alebo zostávajúceho dojazdu systému SCR a AdBlue®.  
Vynulovanie zvolenej funkcie (ukazovateľa servisnej údržby alebo denného počítadla kilometrov).  
Po dlhom stlačení: zmena nastavených hodnôt času a jednotiek.

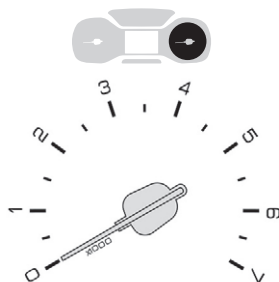
So združeným prístrojom s textovým LCD displejom

### So združeným prístrojom s maticovým displejom



- A.** Pripomenutie servisných informácií alebo zostávajúceho dojazdu systému SCR a AdBlue®.  
V závislosti od verzie: návrat o úroveň vyššie, zrušenie prebiehajúcej činnosti.
- B.** Regulátor osvetlenia.  
V závislosti od verzie: pohyb v ponuke, v zozname; zmena hodnoty.
- C.** Vynulovanie denného počítadla kilometrov (dlhé stlačenie).  
Vynulovanie ukazovateľa údržby.  
V závislosti od verzie: vstup do konfiguračnej ponuky a potvrdenie výberu (krátke stlačenie).

## Otáčkomer



Otáčkomer (x 1 000 ot./min. alebo rpm).

## Svetelné kontrolky

Vizuálne ukazovatele zobrazené vo forme symbolov, ktoré informujú vodiča o výskyte poruchy (výstražné kontrolky) alebo o stave prevádzky určitého systému (kontrolky aktivácie alebo deaktivácie). Niektoré (buď súvisle svietia, alebo blikajú) a/alebo majú viacero farieb.

### Súvisiace výstrahy

Rozsvietenie kontrolky môže byť sprevádzané zvukovým signálom a/alebo zobrazením správy na displeji.

Porovnanie spôsobu rozsvietenia a stavu funkcie vozidla pomáha určiť, či je daná situácia štandardná alebo signalizuje vznik poruchy: ďalšie informácie nájdete v časti s popismi jednotlivých výstražných kontroliek.

## Pri zapnutí zapaľovania

Po zapnutí zapaľovania sa na niekoľko sekúnd rozsvietia určité červené alebo oranžové výstražné kontrolky. Tie musia zhasnúť okamžite po naštartovaní motora.

## Trvalá výstražná kontrolka

Pri naštartovanom motore alebo počas jazdy signalizuje rozsvietenie červenej alebo oranžovej výstražnej kontrolky poruchu, ktorá si vyžaduje ďalšiu kontrolu pomocou prípadných združených správ a popisov výstražných kontroliek uvedených v dokumentácii.

### Ak ostane výstražná kontrolka rozsvietená

Referenčné označenia (1), (2) a (3) uvedené v časti s popismi výstražných kontroliek signalizujú, či máte okrem okamžitého vykonania odporúčaných úkonov aj kontaktovať kvalifikovaných odborníkov.







#### (1): Bezpodmienečne zastavte vozidlo.

Zaparkujte za čo najlepších bezpečnostných podmienok a vypnite zapaľovanie.

(2): Kontaktujte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

(3): Navštívte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.







## Zoznam výstražných kontroliek





Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania	
<b>Červené výstražné kontrolky</b>				
 <b>STOP</b>	<b>STOP</b>	Súvisle svieti, združená s inou výstražnou kontrolkou a sprevádzaná zobrazením správy a zvukovým signálom.	Signalizuje vážnu poruchu motora, brzdového systému, posilňovača riadenia, automatickej prevodovky alebo vážnu elektrickú poruchu.	Vykonajte úkon (1) a následne (2).
	<b>Tlak motorového oleja</b>	Súvisle svieti.	Porucha mazacieho okruhu motora.	Vykonajte úkon (1) a následne (2).
	<b>Brzdy</b>	Súvisle svieti.	Výrazný pokles hladiny brzdovej kvapaliny v brzdovom okruhu.	Vykonajte úkon (1) a následne doplňte hladinu brzdovej kvapaliny, ktorá spĺňa požiadavky výrobcu vozidla. Ak problém pretrváva, vykonajte úkon (2).
 + 		Súvisle svieti.	Systém elektronického deliča brzdného účinku (EBFD) má poruchu.	Vykonajte úkon (1) a následne (2).
	<b>Parkovacia brzda</b>	Súvisle svieti.	Parkovacia brzda je zatiahnutá alebo nesprávne uvoľnená.	







**(1): Bezpodmienečne zastavte vozidlo.**  
Zaparkujte za čo najlepších bezpečnostných podmienok a vypnite zapaľovanie.






**(2):** Kontaktujte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

**(3):** Navštívte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis..







Kontrolka		Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
	<b>Maximálna teplota chladiacej kvapaliny</b>	Súvisle svieti (výstražná kontrolka alebo LED) a ručička v červenej oblasti (v závislosti od verzie).	Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká.	Vykonajte úkon (1), potom počkajte, kým motor vychladne, a následne v prípade potreby doplňte hladinu kvapaliny. Ak problém pretrváva, vykonajte úkon (2).
	<b>Nabitie batérie</b>	Súvisle svieti.	Porucha obvodu nabíjania batérie (zanesené alebo uvoľnené svorky, povolený alebo pretrhnutý remeň alternátora atď.).	Vyčistite a utiahnite svorky. Ak výstražná kontrolka pri naštartovaní motora nezhasne, vykonajte úkon (2).
	<b>Posilňovač riadenia</b>	Súvisle svieti.	Posilňovač riadenia má poruchu.	Jazdite opatrne pri zníženej rýchlosti a potom vykonajte úkon (3).
	<b>Nezapnuté/odopnuté bezpečnostné pásy</b>	Súvisle svieti alebo bliká, sprevádzaná zvukovým signálom.	Jeden z pásov nebol zapnutý alebo bol odopnutý (v závislosti od verzie).	
	<b>Otvorené dvere</b>	Súvisle svieti, sprevádzaná správou uvádzajúcou príslušný vstup. Výstraha je sprevádzaná zvukovým signálom v prípade, že rýchlosť prekročí 10 km/h.	Jedny z dverí, kufor, vyklápacie dvere kufru alebo okno vyklápacích dverí ostali otvorené (v závislosti od verzie).	Zatvorte príslušný vstup. Ak je vaše vozidlo vybavené pravými krídlovými dverami, ich otvorenie <b>nebude</b> signalizované prostredníctvom tejto výstražnej kontrolky.
	<b>Elektrická parkovacia brzda</b>	Súvisle svieti.	Parkovacia brzda s elektrickým ovládaním je zatiahnutá.	






Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania	
<b>Oranžové výstražné kontrolky</b>				
	Automatické funkcie (s elektrickou parkovacou brzdou)	Súvisle svieti.	Funkcie „automatické zatiahnutie“ (pri vypnutí motora) a „automatické uvoľnenie“ sú deaktivované.	Funkcie opäť aktivujte.
	Automatické zatiahnutie (s elektrickou parkovacou brzdou)	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy „Porucha parkovacej brzdy“.	Automatické zatiahnutie nie je k dispozícii, parkovacia brzda sa môže používať len manuálne.	Použite ovládacia páku elektrickej parkovacej brzdy. Ak nie je k dispozícii ani funkcia automatického uvoľnenia, použite manuálne uvoľnenie.
	Porucha (elektrická parkovacia brzda)	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy „Porucha parkovacej brzdy“.	Parkovacia brzda nefunguje s maximálnou efektívnosťou a nedokáže zabezpečiť úplne bezpečné zaparkovanie vozidla vo všetkých situáciách.	Zabezpečte svoje vozidlo: <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Zaparkujte na rovnom mieste.</li> <li>☞ V prípade manuálnej prevodovky zaďte prevodový stupeň.</li> <li>☞ V prípade automatickej prevodovky so zvoleným režimom <b>P</b> umiestnite dodané zaistovacie klíny pod jedno z kolies.</li> </ul> Potom vykonajte úkon (2).
	Porucha činnosti (elektrická parkovacia brzda)	Bliká po naštartovaní vozidla.	Parkovacia brzda nebola správne uvoľnená.	Vykonajte úkon (1) a pokúste sa úplne uvoľniť parkovaciu brzdou pomocou ovládacej páky s nohou na brzdovom pedáli. Ak problém pretrváva, vykonajte úkon (2).






Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
	<b>Nízka hladina paliva</b>	Súvisle svieti (kontrolka alebo LED) s ručičkou v červenej zóne (v závislosti od verzie), sprevádzaná zvukovým signálom a správou. Zvukový signál a správa sa budú opakovať čoraz častejšie, čím viac sa bude množstvo paliva blížiť k nule.	Pri prvom rozsvietení vám zostáva v palivovej nádrži <b>menej ako 6 litrov</b> paliva.  Urýchlene doplňte hladinu paliva, aby ste sa vyhli poruche v dôsledku úplného vyčerpania paliva. <b>Nikdy nejazdite s vozidlom až do úplného spotrebovania paliva</b> , pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu systému na redukcii emisií a vstrekovacieho systému.
	<b>Prítomnosť vody vo filtri nafty</b>	Súvisle svieti (s piktogramovým LCD združeným prístrojom).	Naftový filter obsahuje vodu.  Nebezpečenstvo poškodenia vstrekovacieho systému: bezodkladne vykonajte úkon (2).
	<b>Systém diagnostiky motora</b>	Bliká.	Porucha riadiaceho okruhu motora.  Riziko vážneho poškodenia katalyzátora. <b>Bezpodmienečne</b> vykonajte úkon (2).
		Súvisle svieti.	Porucha systému na redukcii emisií.  Výstražná kontrolka musí zhasnúť pri naštartovaní motora. Urýchlene vykonajte úkon (3).
		Súvisle svieti.	Zistená menej závažná porucha motora.  Vykonajte úkon (3).
		Súvisle svieti.	Zistená závažná porucha motora.  Vykonajte úkon (1) a následne (2).

Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 <b>Predhriatie naftového motora</b>	Súvisle svieti. Doba rozsvietenia závisí od klimatických podmienok.	Zapaľovanie je zapnuté.	Pred naštartovaním počkajte, kým výstražná kontrolka nezhasne. Ak motor neštartuje, opäť zapnite zapaľovanie a počkajte, kým kontrolka nezhasne, potom motor opäť naštartujte.
 <b>Podhustenie</b>	Súvisle svieti, sprevádzaná zvukovým signálom a správou.	Tlak v jednom alebo viacerých kolesách je príliš nízky.	Čo možno najrýchlejšie skontrolujte tlak pneumatík. Po úprave hodnoty tlaku reinitializujte systém detekcie.
	Výstražná kontrolka podhustenia bliká a potom súvisle svieti a servisná výstražná kontrolka súvisle svieti.	Porucha systému: kontrola tlaku v pneumatikách sa už nevykonáva.	Čo najskôr skontrolujte tlak v pneumatikách a vykonajte úkon (3).
 <b>Protiblokovací systém kolies (ABS)</b>	Súvisle svieti.	Porucha protiblokovacieho systému kolies.	Vozidlo si zachová klasický spôsob brzdenia. Jazdite opatrne pri zníženej rýchlosti a potom vykonajte úkon (3).
 <b>Výstraha pre riziko zrážky/Active Safety Brake</b>	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy.	Systém je deaktivovaný prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.	
	Bliká.	Systém je v prevádzke.	Vozidlo krátko brzdí z dôvodu zníženia rýchlosti v prípade rizika čelnej zrážky s vozidlom idúcim pred vami.
	Súvisle svieti, sprevádzaná správou a zvukovým signálom.	Systém má poruchu.	Vykonajte úkon (3).



Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania	
	<b>Výstraha pre riziko zrážky/Active Safety Brake</b>	Súvisle svieti.	Systém má poruchu.  Ak sa tieto výstražné kontrolky rozsvietia po vypnutí a opätovnom zapnutí motora, vykonajte úkon (3).	
	<b>Filter pevných častíc (naftový motor)</b>	Súvisle svieti, sprevádzaná zvukovým signálom a správou o riziku upchatia filtra pevných častíc.  Súvisle svieti, sprevádzaná zvukovým signálom a správou signalizujúcou, že hladina aditíva filtra pevných častí je príliš nízka.	Počiatočné štádium zanášania filtra pevných častíc.  Minimálna hladina v nádržke aditíva bola dosiahnutá.	Hneď, ako to jazdné podmienky umožnia, filter regenerujte tak, že budete jazdiť rýchlosťou minimálne 60 km/h, až pokiaľ výstražná kontrolka nezhasne.  Urýchlene doplňte hladinu: vykonajte úkon (3).
	<b>Airbagy</b>	Súvisle svieti.	Jeden z airbagov alebo pyrotechnických napínačov bezpečnostných pásov má poruchu.	Vykonajte úkon (3).
	<b>Čelný airbag spolujazdca (ZAP.)</b>	Súvisle svieti.	Čelný airbag spolujazdca je aktivovaný. Ovládač je v polohe „ON“.	<b>V tomto prípade NEINŠTALUJTE detskú sedačku „chrbtom k smeru jazdy“ na sedadlo predného spolujazdca – riziko vážneho poranenia!</b>
	<b>Čelný airbag spolujazdca (VYP.)</b>	Súvisle svieti.	Čelný airbag spolujazdca je deaktivovaný. Ovládač je v polohe „OFF“.	Môžete nainštalovať detskú sedačku chrbtom k smeru jazdy, s výnimkou prípadu nesprávnej činnosti airbagov (rozsvietená výstražná kontrolka airbagov).
	<b>Dynamická kontrola stability (CDS) a regulácia preklzávania kolies (ASR)</b>	Súvisle svieti.	Systém je deaktivovaný.	Stlačením tlačidla ho opätovne aktivujete. Systém DSC/ASR sa automaticky aktivuje pri naštartovaní vozidla a od približne 50 km/h.


Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 <b>Dynamická kontrola stability (DSC) a regulácia preklzavania kolies (ASR)</b>	Bliká.	Regulácia systému DSC/ASR sa aktivuje v prípade straty príľnavosti alebo dráhy.	
	Súvisle svieti.	Porucha systému DSC/ASR.	Vykonajte úkon (3).
 <b>Asistent rozjazdu do svahu</b>	Súvisle svieti.	Systém má poruchu.	Vykonajte úkon (3).
 <b>Porucha funkcie núdzového brzdzenia (s elektrickou parkovacou brzdou)</b>	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy „Porucha parkovacej brzdy“.	Núdzové brzdzenie neposkytuje plný výkon.	Ak nie je k dispozícii funkcia automatického uvoľnenia, použite manuálne uvoľnenie.
 <b>Aktívna výstraha neúmyselného prekročenia čiar</b>	Súvisle svieti.	Systém sa automaticky deaktivoval alebo uviedol do pohotovostného stavu.	
	Bliká.	Chystáte sa prekročiť prerušovanú čiaru bez zapnutia smerového svetla.	Systém sa aktivuje a následne upraví dráhu vozidla na strane zaznamenatej čiar.
	Súvisle svieti.	Systém má poruchu.	Vykonajte úkon (3).




Kontrolka		Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
	Indikátor preťaženia	Súvisle svieti.	Zaťaženie vozidla presahuje maximálnu povolenú hmotnosť.	Zaťaženie vozidla sa musí znížiť.
 +		Súvisle svieti, sprevádzaná správou.	Systém indikátora preťaženia má poruchu.	Vykonajte úkon (2).
	AdBlue® (s 1.6 BlueHDi Euro 6.1)	Súvisle svieti, hneď po zapnutí zapaľovania, sprevádzaná zvukovým signálom a správou o dojazde vozidla.	Dojazd sa pohybuje v rozmedzí od 600 do 2 400 km.	Doplňte AdBlue®, hneď ako to bude možné, alebo vykonajte úkon (3).
 +		Výstražná kontrolka AdBlue® bliká, sprevádzaná svietiacou servisnou výstražnou kontrolkou, zvukovým signálom a správou o zostávajúcim dojazde vozidla.	Dojazd je menej ako 600 km.	<b>Musíte doplniť AdBlue®, aby ste zabránili vzniku poruchy,</b> alebo vykonajte úkon (3).
		Výstražná kontrolka AdBlue® bliká, sprevádzaná svietiacou servisnou kontrolkou, zvukovým signálom a správou o zákaze štartovania.	Nádrž aditíva AdBlue® je prázdna: blokovacie zariadenie štartovania bráni opätovnému naštartovaniu motora.	Ak chcete opätovne naštartovať motor, doplňte AdBlue® alebo vykonajte úkon (2). Do nádrže je <b>nutné</b> doliať aspoň 5 litrov kvapaliny AdBlue®.






**(1): Bezpodmienečne zastavte vozidlo.**  
Zaparkujte za čo najlepších bezpečnostných podmienok a vypnite zapaľovanie.









**(2):** Kontaktujte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.








**(3):** Navštívte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

Kontrolka		Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 <b>AdBlue®</b> <b>(s 1.5 BlueHDi Euro 6.2)</b>	<p>Svieti asi 30 sekúnd pri každom naštartovaní vozidla, sprevádzaná správou signalizujúcou zostávajúci dojazd vozidla.</p>	<p>Zostávajúci dojazd sa pohybuje v rozmedzí 2 400 km až 800 km.</p>	<p>Doplňte hladinu kvapaliny AdBlue®.</p>	
	<p>Súvisle svieti, hneď po zapnutí zapaľovania, sprevádzaná zvukovým signálom a správou o dojazde vozidla.</p>	<p>Dojazd sa pohybuje v rozmedzí od 100 do 800 km.</p>	<p>Doplňte AdBlue®, <b>hneď ako to bude možné</b>, alebo vykonajte úkon (3).</p>	
	<p>Blikajúca, sprevádzaná zvukovým signálom a správou o dojazde vozidla.</p>	<p>Dojazd je menej ako 100 km.</p>	<p><b>Musíte doplniť</b> AdBlue®, aby ste <b>zabránili vzniku poruchy</b>, alebo vykonajte úkon (3).</p>	
	<p>Blikajúca, sprevádzaná zvukovým signálom a správou o zákaze štartovania.</p>	<p>Nádrž aditíva AdBlue® je prázdna: zákonom predpísané blokovacie zariadenie štartovania bráni opätovnému naštartovaniu motora.</p>	<p>Ak chcete opätovne naštartovať motor, doplňte AdBlue® alebo vykonajte úkon (2). Do nádrže je <b>nutné</b> doliať aspoň 5 litrov kvapaliny AdBlue®.</p>	

Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 <p>AdBlue</p> <p>+</p>  <p>+</p> 	<p><b>Systém na redukciu emisií SCR</b></p>	<p>Súvisle svieti pri zapnutí zapaľovania, sprevádzaná zvukovým signálom a správou.</p>	<p>Bola zistená porucha systému na redukciu emisií SCR.</p>
	<p>Výstražná kontrolka AdBlue® bliká po zapnutí zapaľovania, združená so svietiacou servisnou kontrolkou a kontrolkou autodiagnostiky motora, sprevádzanými zvukovým signálom a správou signalizujúcou zostávajúci dojazd vozidla.</p>	<p>V závislosti od zobrazených správ môžete pred aktiváciou blokovacieho zariadenia štartovania prejsť ešte 1 100 km.</p>	<p>Čo najskôr vykonajte úkon (3), <b>aby ste zabránili vzniku poruchy.</b></p>
	<p>Výstražná kontrolka AdBlue® bliká po zapnutí zapaľovania, združená so svietiacou servisnou kontrolkou a kontrolkou autodiagnostiky motora, sprevádzanými zvukovým signálom a správou.</p>	<p>Blokovacie zariadenie štartovania bráni opätovnému naštartovaniu motora (prekročenie povoleného jazdného limitu po potvrdení poruchy systému na redukciu emisií).</p>	<p>Ak chcete motor naštartovať, vykonajte úkon (2).</p>

Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 <b>Servis</b>	Dočasne svieti, sprevádzaná zobrazením správy.	Bola zistená jedna alebo viacero menej závažných porúch, ktoré nie sú sprevádzané zobrazením špecifickej výstražnej kontrolky.	Identifikujte príčinu poruchy pomocou správy zobrazenej na združenom prístroji. Niektoré poruchy, ako napríklad otvorené dvere alebo počiatočné štádium zanesenia filtra pevných častíc, môžete vyriešiť svojpomocne. V prípade inej poruchy, akou je napríklad porucha systému detekcie podhustenia pneumatík, vykonajte úkon (3).
	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy.	Jedna alebo viac závažnejších porúch, ktoré nie sú sprevádzané zobrazením špecifickej výstražnej kontrolky.	Identifikujte príčinu poruchy pomocou správy zobrazenej na združenom prístroji, a potom vykonajte úkon (3).
	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy „Porucha parkovacej brzdy“.	Automatické uvoľnenie elektrickej parkovacej brzdy nie je dostupné.	Vykonajte úkon (2).
 + 	Servisná výstražná kontrolka svieti a kľúč údržby blinká a následne svieti.	Zmeškaný termín servisnej prehliadky.	Iba pri naftových verziách BlueHDi. Prehliadka vozidla sa musí uskutočniť, hneď ako to bude možné.
 + 	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy „Porucha parkovacej brzdy“.	Pokiaľ je motor v chode, vozidlo už nie je možné zaistiť proti pohybu.	Ak manuálne zatiahnutie a uvoľnenie brzdy nefunguje, ovládacia páka elektrickej parkovacej brzdy má poruchu. Za každých okolností musia byť použité automatické funkcie. V prípade poruchy ovládacej páky sa tieto funkcie automaticky opätovne aktivujú. Vykonajte úkon (2).

Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania
 +  + 	Súvisle svieti, sprevádzaná zobrazením správy „Porucha parkovacej brzdy“.	Porucha parkovacej brzdy: manuálne a automatické funkcie nemusia fungovať.	<p>Pokiaľ vozidlo stojí, znehybníte ho nasledujúcim spôsobom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Potiahnite ovládaciu páku a podržte ju približne 7 až 15 sekúnd, až kým sa na združenom prístroji nerozsvieti výstražná kontrolka.</li> </ul> <p>Ak tento postup nefunguje, zabezpečte svoje vozidlo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Zaparkujte na rovnom povrchu.</li> <li>☞ V prípade manuálnej prevodovky zaradte prevodový stupeň.</li> <li>☞ V prípade automatickej prevodovky zvoľte polohu P, potom umiestnite dodané zaisťovacie klíny pod jedno z kolies.</li> </ul> <p>Potom vykonajte úkon (2).</p>
 + 	Súvisle svieti.		Urýchlene vykonajte úkon (3).
 + 	Súvisle svieti.		Urýchlene vykonajte úkon (3).
	Súvisle svieti.	Svetlo svieti.	

Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania	
<b>Zelené výstražné kontrolky</b>				
	<b>Stop &amp; Start</b>	Súvisle svieti.	Na zastavenom vozidle systém Stop & Start uviedol motor do režimu STOP.	
		Dočasne bliká.	Režim STOP je dočasne nedostupný alebo sa automaticky aktivoval režim ŠTART.	
	<b>Hill Assist Descent Control</b>	Súvisle svieti.	Systém bol aktivovaný, avšak nie sú splnené podmienky regulácie (sklon svahu, príliš vysoká rýchlosť, prevodový stupeň).	
		Bliká.	Funkcia spúšťa reguláciu.	Vozidlo je pribrzdené; brzdové svetlá sa rozsvietia počas jazdy zo svahu.
	<b>Režim Eco</b>	Súvisle svieti.	Režim ECO je aktívny.	Určité parametre sú upravované s ohľadom na znížovanie spotreby paliva.
	<b>Automatické stieranie</b>	Súvisle svieti.	Automatické stieranie čelného skla je aktivované.	
	<b>Predné hmlové svetlomety</b>	Súvisle svieti.	Predné hmlové svetlá sú rozsvietené.	
	<b>Obrysovú svetlá</b>	Súvisle svieti.	Svetlá sú rozsvietené.	
	<b>Ukazovatele smeru</b>	Ukazovatele smeru so zvukovým signálom.	Ukazovatele smeru sú zapnuté.	



Kontrolka	Stav	Príčina	Činnosti/pozorovania	
	<b>Stretávacie svetlá</b>	Súvisle svieti.	Svetlá sú rozsvietené.	
	<b>Automatické prepnutie diaľkových svetiel</b>	Súvisle svieti.	Funkcia bola aktivovaná prostredníctvom dotykového displeja (ponuka Vozidlo/ Riadenie). Ovládač osvetlenia je v polohe „AUTO“.	
<b>Modré výstražné kontrolky</b>				
	<b>Diaľkové svetlá</b>	Súvisle svieti.	Svetlá sú rozsvietené.	
<b>Čierne/biele výstražné kontrolky</b>				
	<b>Stlačený brzdový pedál</b>	Súvisle svieti.	Vynechanie alebo vyvinutie nedostatočného tlaku na brzdový pedál.	V prípade automatickej prevodovky, pri naštartovanom motore, pred uvoľnením parkovacej brzdy, na opustenie polohy <b>P</b> .
	<b>Noha na spojke</b>	Súvisle svieti.	Stop & Start: prechod do režimu ŠTART odmietnutý, pretože spojkový pedál nie je úplne zošliapnutý.	Zošliapnite spojkový pedál na doraz.
	<b>Automatické stieranie</b>	Súvisle svieti.	Automatické stieranie čelného skla je aktivované.	

**(1): Bezpodmienečne zastavte vozidlo.**  
Zaparkujte za čo najlepších bezpečnostných podmienok a vypnite zapalovanie.

**(2):** Kontaktujte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

**(3):** Navštívte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

## Ukazovatele




### Ukazovateľ údržby

Ukazovateľ údržby sa zobrazí na združenom prístroji. V závislosti od verzie vozidla:

- zobrazenie počítadla vzdialenosti indikuje zostávajúcu vzdialenosť pred termínom nasledujúcej prehliadky alebo vzdialenosť prejdenú od posledného termínu, ktorej predchádza znamienko „-“;

- výstražná správa indikuje zostávajúcu vzdialenosť, ako aj časové obdobie pred termínom nasledujúcej prehliadky alebo zmeškaný termín.

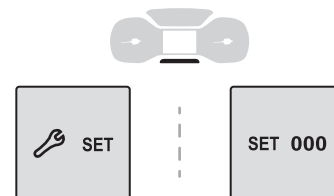
**i** Uvedená vzdialenosť (v kilometroch alebo míľach) je stanovená v závislosti od počtu najazdených kilometrov a času uplynutého od poslednej prehliadky. Výstraha sa môže taktiež aktivovať v prípade blížiaceho sa dátumu prehliadky.

Kontrolka		Stav	Príčina	Činnosti/ pozorovania
	<b>Kľúč údržby</b>	Dočasne sa rozsvieti pri zapnutí zapaľovania.	Termín nasledujúcej prehliadky nastane v rozmedzí od 3 000 km do 1 000 km.	
		Rozsvietené pri zapnutí zapaľovania.	Do prehliadky zostáva menej ako 1 000 km.	Vozidlo musí už čoskoro prejsť servisnou prehliadkou.
 +	<b>Bliká kľúč údržby</b>	Bliká a následne sa rozsvieti pri zapnutí zapaľovania. (Pri verziách vybavených motorom Diesel BlueHDi, združená so servisnou kontrolkou).	Termín prehliadky už uplynul.	Vozidlo musí prejsť servisnou prehliadkou, hneď ako to bude možné.
				

### Vynulovanie ukazovateľa údržby

Po každej prehliadke vozidla musí byť ukazovateľ údržby vynulovaný.

- ☞ Vypnite zapaľovanie.



- ☞ Stlačte a podržte toto tlačidlo.
- ☞ Zapnite zapaľovanie, displej najazdených kilometrov sa postupne vynuluje.
- ☞ Ak sa na displeji zobrazuje hodnota **=0**, uvoľnite tlačidlo. Symbol kľúča zmizne.

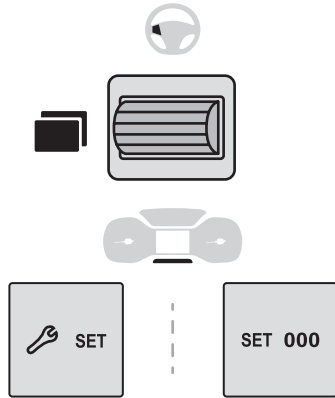
**i** Ak bude po tomto úkone potrebné odpojiť batériu, zamknite vozidlo a počkajte minimálne päť minút, aby vynulovanie skutočne prebehlo.

### Vyvolanie informácií o servisnej údržbe

K informáciám o údržbe môžete pristupovať kedykoľvek.

- ☞ Stlačte toto tlačidlo. Informácie o údržbe sa zobrazia na niekoľko sekúnd a následne zmiznú.

## Displej združeného prístroja



Pri zastavenom vozidle použite ľavý kruhový ovládač na volante alebo tlačidlo „SET“ na združenom prístroji na prechádzanie ponukami za účelom konfigurácie určitých nastavení vozidla.

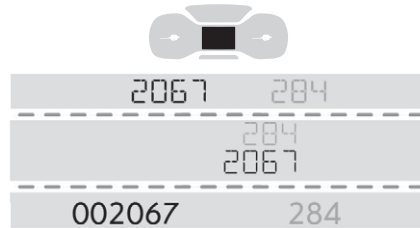
### Funkcie kruhového ovládača:

- Zatláčenie: prístup do **Hlavnej ponuky**, potvrdenie výberu.
- Otočenie (mimo ponuky): prechádzanie rôznymi dostupnými aktívnymi funkciami.
- Otočenie (v ponuke): premiestnenie v ponuke zdola nahor alebo zhora nadol.

## Počítadlá kilometrov

Celkový a denný počet prejdeneých kilometrov je zobrazený na dobu tridsiatich sekúnd po vypnutí zapaľovania, otvorení dverí vodiča, ako aj pri uzamknutí a odomknutí vozidla.

### Celkové počítadlo kilometrov

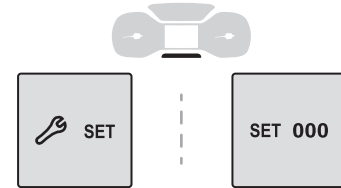


Meria celkovo najazdenú vzdialenosť vozidla od jeho prvého uvedenia do prevádzky.

### Denné počítadlo kilometrov

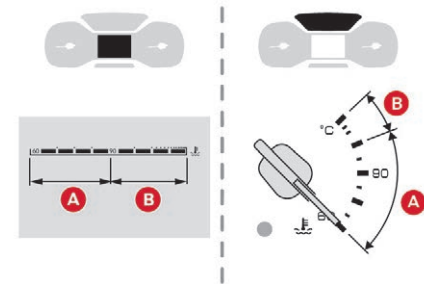
Meria najazdenú vzdialenosť od okamihu jeho vynulovania vodičom.

## Vynulovanie denného počítadla kilometrov



Pri zapnutom zapaľovaní stlačte tlačidlo, až pokiaľ sa nezobrazia nuly.

## Teplota chladiacej kvapaliny motora



S naštartovaným motorom, keď je ručička alebo stĺpcový graf (v závislosti od verzie):

- v oblasti **A**, teplota chladiacej kvapaliny je správna,
- v oblasti **B**, teplota chladiacej kvapaliny motora je príliš vysoká; kontrolka maximálnej teploty a výstražná centrálna kontrolka **STOP** sa rozsvietia, sprevádzané zvukovým signálom a výstražnou správou.

**Bezpodmienečne zastavte vozidlo za čo najlepších bezpečnostných podmienok.** Skôr ako motor vypnete, počkajte niekoľko minút.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

## Kontrola

Po niekoľkých minútach jazdy teplota a tlak v chladiacom okruhu stúpnu.

Hladinu doplníte nasledovne:

- ☞ počkajte minimálne 1 hodinu, pokiaľ motor nevychladne,
- ☞ odskrutkujte uzáver o dve otáčky a nechajte poklesnúť tlak,
- ☞ po poklesnutí tlaku odstráňte uzáver,
- ☞ doplňte hladinu až po označenie „MAX“.

Ďalšie informácie o **kontrole hladín** nájdete v príslušnej kapitole.

**!** Upozorňujeme, že pri doplňovaní chladiacej kvapaliny hrozí riziko popálenia. Neprekračujte maximálnu hladinu (označenie na nádržke).

## Ukazovateľ hladiny motorového oleja

Vo verziách vybavených elektrickou odmerkou oleja sa údaj o správnosti hladiny oleja zobrazí na združenom prístroji na niekoľko sekúnd po zapnutí zapaľovania, súčasne s informáciami o servisnej údržbe.

**i** Akákoľvek kontrola hladiny oleja sa správne vykoná len vtedy, keď je vozidlo v horizontálnej polohe a s vypnutým motorom dlhšie ako 30 minút.

### Správna hladina oleja



Je signalizovaná zobrazením správy na združenom prístroji.

### Nedostatok oleja



Je signalizovaný zobrazením správy na združenom prístroji. V prípade, že sa nedostatok oleja potvrdí aj kontrolou pomocou manuálnej odmerky hladiny

oleja, bezpodmienečne doplňte úroveň hladiny, aby ste sa vyhlí poškodeniu motora.

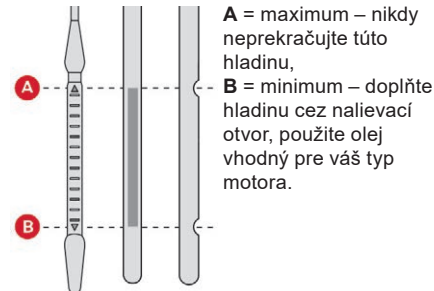
### Porucha ukazovateľa hladiny oleja



Je signalizovaná zobrazením správy na združenom prístroji. Obráťte sa nasieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

### Manuálna odmerka hladiny oleja

**i** Informácie týkajúce sa umiestnenia manuálnej odmerky oleja a doplnenia oleja v prípade vozidla s **dieselovým motorom** nájdete v príslušnej kapitole.



**A** = maximum – nikdy neprekračujte túto hladinu,

**B** = minimum – doplňte hladinu cez nalievací otvor, použite olej vhodný pre váš typ motora.

## Ukazovatele jazdného dosahu AdBlue®

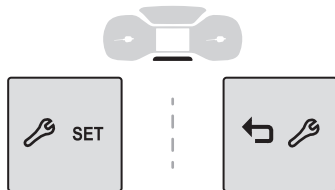
Tieto ukazovatele jazdného dosahu sú k dispozícii len na verziách Diesel BlueHDi. Hneď ako sa dosiahne rezervné množstvo kvapaliny AdBlue® v nádrži, alebo v prípade detekcie poruchy systému na redukcii emisií SCR, vás pri zapnutí zapaľovania ukazovateľ upozorní na odhadovanú vzdialenosť, ktorú ešte môžete prejsť, pokiaľ nedôjde k zablokovaniu štartovania motora.

## V prípade rizika zablokovania štartovania motora z dôvodu nedostatku AdBlue®

! Predpísané blokovacie zariadenie štartovania motora sa automaticky aktivuje po vyprázdnení nádrže AdBlue®.

### Dojazd vozidla väčší ako 2 400 km

Po zapnutí zapaľovania sa automaticky nezobrazí žiadna informácia o dojazde vozidla.



Po stlačení tohto tlačidla sa dočasne zobrazia informácie o dojazde vozidla.

## S motorom 1.6 BlueHDi (Euro 6.1)

### Dojazd v rozmedzí od 2 400 do 600 km



Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti kontrolka, sprevádzaná zvukovým signálom a zobrazením správy (napr.: „Doplňte AdBlue: Štartovanie nebude možné o x km“), ktorá udáva jazdný dosah vyjadrený v km alebo míľach. Pri jazde sa správa zobrazuje každých 300 km, kým nádrž nedoplníte. Dosiahlo sa rezervné množstvo kvapaliny, odporúča sa doplniť ju čo možno najskôr.

### Dojazd menej než 600 km



Po zapnutí zapaľovania bude blikať táto kontrolka, sprevádzaná trvalým rozsvietením servisnej kontrolky, zvukovým signálom a zobrazením správy na displeji (napr.: „Doplňte AdBlue: Štartovanie nebude možné o x km“), ktorá udáva zostávajúci dojazd vyjadrený v km alebo míľach.

Za jazdy sa táto správa zobrazuje každých 30 sekúnd, až pokiaľ nie je úroveň AdBlue doplnená.

Je nevyhnutné čo najskôr doplniť hladinu kvapaliny v nádrži, skôr ako dôjde k úplnému vyprázdneniu nádrže; v opačnom prípade nebude možné motor opätovne naštartovať.

## Porucha spôsobená nedostatkom AdBlue®



Pri zapnutí zapaľovania začne blikať táto výstražná kontrolka, sprevádzaná servisnou výstražnou kontrolkou, zvukovým signálom a zobrazením správy „Doplňte AdBlue: Naštartovanie nie je možné“. Nádrž aditíva AdBlue® je prázdna: zákonom predpísané blokovacie zariadenie štartovania bráni opätovnému naštartovaniu motora.

! Na opätovné naštartovanie motora je potrebné doliať do nádrže minimálne 5 litrov kvapaliny AdBlue®.

! Ďalšie informácie o kvapaline AdBlue® (motor BlueHDi), zvlášť o doplnení hladiny, nájdete v príslušnej kapitole.

## S motorom 1.5 BlueHDi (Euro 6.2)

### Dojazd vozidla v rozmedzí 2 400 až 800 km



Pri každom naštartovaní vozidla sa rozsvieti táto kontrolka na približne 30 sekúnd, sprevádzaná zobrazením správy („Doplniť AdBlue: Naštartovanie už nebude možné po x km“), ktorá indikuje zostávajúci dojazd vyjadrený v kilometroch alebo míľach.

Dosiahlo sa rezervné množstvo kvapaliny; odporúča sa hladinu doplniť, hneď ako je to možné.

Tieto správy sú doplnené odporúčaním, aby doplnené množstvo kvapaliny AdBlue nepresahovalo 10 litrov.

### Dojazd vozidla v rozmedzí 800 až 100 km



Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti výstražná kontrolka, sprevádzaná zvukovým signálom (1 pípnutie) a zobrazením správy („Doplniť AdBlue: Naštartovanie už nebude možné po x km“), ktorá indikuje zostávajúci dojazd vyjadrený v kilometroch alebo míľach.

Pri jazde sa zvukový signál a správa na displeji aktivujú každých 100 km, až kým nádrž nedoplníte.

Je nevyhnutné čo najskôr doplniť hladinu kvapaliny v nádrži, skôr ako dôjde k úplnému vyprázdneniu nádrže; v opačnom prípade nebude možné znova naštartovať motor.

### Dojazd menej než 100 km



Pri zapnutí zapaľovania začne blikať táto kontrolka, sprevádzaná zvukovým signálom (1 pípnutie) a zobrazením správy (napr.: „Doplniť AdBlue: Nebude sa dať naštartovať za x km“), ktorá udáva zostávajúci dojazd vyjadrený v km alebo míľach.

Pri jazde sa zvukový signál a správa aktivujú každých 10 km, kým nádrž AdBlue nedoplníte. Akonáhle je to možné, je nevyhnutné hladinu doplniť skôr ako dôjde k úplnému vyprázdneniu nádrže; v opačnom prípade nebude možné motor po nasledujúcom zastavení naštartovať.

### Porucha spôsobená nedostatkom AdBlue®



Pri zapnutí zapaľovania začne blikať táto výstražná kontrolka, sprevádzaná zvukovým signálom a zobrazením správy „Doplniť AdBlue: Naštartovanie nie je možné“.

Nádrž aditíva AdBlue® je prázdna: zákonom predpísané blokovacie zariadenie štartovania bráni opätovnému naštartovaniu motora.

! Na opätovné naštartovanie motora je potrebné doliať do nádrže minimálne 5 litrov kvapaliny AdBlue®.

i Ďalšie informácie o kvapaline **AdBlue® (motory BlueHDi)**, zvlášť o doplnení hladiny, nájdete v príslušnej kapitole.

### V prípade zaznamenania poruchy systému na redukciu emisií SCR

! Blokovacie zariadenie štartovania sa aktivuje automaticky po prejení 1 100 kilometrov od okamihu potvrdenia poruchy systému na redukciu emisií SCR. Hneď ako to bude možné, nechajte systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

### V prípade detekcie poruchy



Rozsvietia sa tieto kontrolky sprevádzané zvukovým signálom a zobrazením správy „Porucha systému na redukciu emisií“.

Za jazdy sa výstraha aktivuje, keď je porucha zaznamenaná po prvýkrát, následne pri každom ďalšom zapnutí zapaľovania, až kým nebude porucha odstránená.

**i** Ak ide o dočasnú poruchu, výstraha zmizne pri nasledujúcej jazde po kontrole autodiagnostiky systému na redukcii emisií SCR.

### Počas povolenej jazdnej fázy (1 100 až 0 km)



Ak sa potvrdí porucha systému SCR (po prejdení 50 km s trvalým zobrazením správy signalizujúcej poruchu), rozsvietia sa tieto kontrolky a bliká kontrolka AdBlue, sprevádzané zvukovým signálom a zobrazením správy (napr.: „Porucha systému na redukcii emisií: Zákaz štartovania po 300 km“), ktorá indikuje zostávajúci dojazd vyjadrený v míľach alebo kilometroch.

Za jazdy sa správa bude zobrazovať každých 30 sekúnd, pokiaľ bude porucha systému na redukcii emisií SCR pretrvávajúca. Výstraha sa obnoví pri zapnutí zapaľovania. Len čo to bude možné, obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis. V opačnom prípade nebudete môcť vozidlo naštartovať.

### Zákaz štartovania



Po každom zapnutí zapaľovania sa rozsvietia tieto výstražné kontrolky a začne blikáť kontrolka AdBlue, sprevádzané zvukovým signálom a správou „Porucha systému na redukcii emisií: Zákaz štartovania“.

**!** Prekročili ste limit povolenej jazdy: blokovacie zariadenie štartovania zabráni opätovnému naštartovaniu motora.

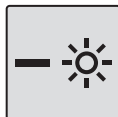
Na opätovné naštartovanie motora je nutné kontaktovať sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

### Regulátor osvetlenia

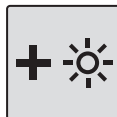
Umožňuje manuálne nastavenie jasů združeného prístroja a ovládačov v závislosti od vonkajších svetelných podmienok.



**B**



**A**



Pri rozsvietených svetlách (nie v polohe AUTO) zatlačte ovládač **A** pre zvýšenie intenzity

osvetlenia alebo ovládač **B** pre jej zníženie. Keď intenzita osvetlenia dosiahne požadovanú úroveň, tlačidlo uvoľníte.

### Regulátor osvetlenia dotykového displeja



- ☞ V ponuke **Nastavenia** zvolíte položku „**Jas**“. Alebo vyberte položku „**MOŽNOSTI**“, „**Konfigurácia displeja**“ a „**Jas**“.
- ☞ Nastavte jas stlačením šípok alebo premiestnením kurzora.

**i** Jas sa dá nastaviť odlišne pre denný režim a nočný režim.

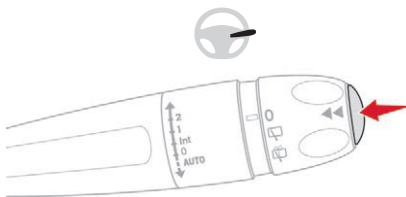
### Palubný počítač

Zobrazuje informácie o aktuálnej jazde (dojazd, spotreba paliva, priemerná rýchlosť atď.).

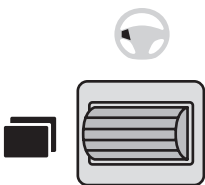
## Zobrazenia údajov

Údaje sa zobrazujú postupne.

- Denný počet kilometrov.
- Dojazd.
- Okamžitá spotreba.
- Priemerná rýchlosť.
- Časomer systému Stop & Start.
- Údaje systému rozpoznania rýchlostného obmedzenia.



- ☞ Stlačte toto tlačidlo umiestnené na konci ovládača stieračov skla.

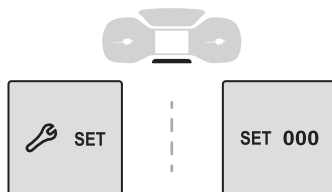


- ☞ Alebo stlačte kruhový ovládač na volante.

## Vynulovanie úseku

Vynulovanie sa vykoná, keď je zobrazený úsek.

- ☞ Stlačte toto tlačidlo umiestnené na konci ovládača stieračov skla na dobu dlhšie ako dve sekundy.
- ☞ Stlačte kruhový ovládač umiestnený na volante na dobu dlhšie ako dve sekundy.



- ☞ Stlačte toto tlačidlo na dobu dlhšie ako dve sekundy.

## Niekoľko definícií...

### Dojazd

(km alebo míle)



Počet kilometrov, ktoré môže vozidlo prejsť s palivom zostávajúcim v nádrži (v závislosti od priemernej spotreby na niekoľkých posledných najazdených kilometroch).

- i** Táto hodnota môže kolísat' v dôsledku zmeny štýlu jazdy alebo profilu vozovky, pri ktorých dôjde k veľkej zmene okamžitej spotreby.

Ak je dojazd nižší ako 30 km, zobrazia sa pomlčky.

Po doplnení najmenej 5 litrov paliva sa dojazd prepočíta a zobrazí sa v prípade, ak presiahne hodnotu 100 km.

- !** Ak sa na vozidle za jazdy trvalo zobrazia pomlčky namiesto čísel, obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

### Okamžitá spotreba paliva

(l/100 km, km/l alebo mpg)



Vypočítaná počas niekoľkých posledných sekúnd.

- i** Táto funkcia sa zobrazí iba pri rýchlosti vyššej ako 30 km/h.

### Priemerná spotreba paliva

(l/100 km, km/l alebo mpg)



Vypočítaná od posledného vynulovania údajov o úseku.

### Priemerná rýchlosť

(km/h alebo mph)



Vypočítaná od posledného vynulovania údajov o úseku.



## Prejdená vzdialenosť

(km alebo míle)



Vypočítaná od posledného vynulovania údajov o úseku.

## Časomer funkcie Stop & Start

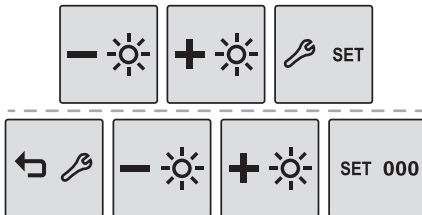


(minúty/sekundy alebo hodiny/ minúty)

Ak je vaše vozidlo vybavené funkciou Stop & Start, časomer sčítava dobu režimu STOP počas jazdy. Vynuluje sa pri každom zapnutí zapaľovania.

## Nastavenie dátumu a času

### Bez audio systému



Na displeji združeného prístroja môžete upraviť dátum a čas.

SET 000



☞ Podržte stlačené toto tlačidlo.



☞ Stlačením jedného z tlačidiel si zvolíte nastavenie, ktoré chcete zmeniť.

SET 000



☞ Voľbu potvrdíte krátkym stlačením tohto tlačidla.



☞ Stlačením jedného z tlačidiel zmeníte nastavenia a opätovne potvrdíte zaregistrovanie zmeny.

## S audio systémom

- ☞ Stlačením tlačidla **MENU** prejdite do hlavnej ponuky.
- ☞ Stlačte tlačidlo „◀“ alebo „▶“ pre voľbu ponuky „Personalisation-configuration“ (Personalizácia-konfigurácia), následne stlačte tlačidlo **OK**.
- ☞ Stlačte tlačidlo „▲“ alebo „▼“ pre voľbu ponuky „Display configuration“ (Konfigurácia displeja), následne stlačte tlačidlo **OK**.
- ☞ Stlačte tlačidlo „▲“ alebo „▼“ pre voľbu riadka „Date and time adjustment“ (Nastavenie dátumu a času), následne stlačte tlačidlo **OK**.
- ☞ Stlačením tlačidla „◀“ alebo „▶“ vyberiete nastavenie, ktoré chcete upraviť. Potvrdíte prostredníctvom tlačidla **OK**.

- ☞ Nastavenia upravte jedno po druhom a stlačením tlačidla **OK** potvrdíte.
- ☞ Stlačte tlačidlo „▲“ alebo „▼“, následne tlačidlo **OK** pre voľbu políčka **OK** a potvrdíte alebo stlačte tlačidlo **Spät'** pre zrušenie úkonu.

## So systémom CITROËN Connect Radio



☞ Vyberte ponuku **Settings** (Nastavenia) na hornej lište dotykového displeja.

☞ Zvoľte „**System configuration**“ (Konfigurácia systému).



☞ Zvoľte „**Date and time**“ (Dátum a čas)

- ☞ Zvoľte „**Date**“ (Dátum) alebo „**Time**“ (Čas)
- ☞ Vyberte formáty zobrazenia.
- ☞ Zmeňte dátum a/alebo čas pomocou numerickej klávesnice.
- ☞ Potvrdíte pomocou tlačidla „**OK**“.

## So systémom CITROËN Connect Nav

Nastavenie dátumu a času je dostupné len v prípade, ak je deaktivovaná synchronizácia s GPS.



☞ Vyberte ponuku **Settings** (Nastavenia) na hornej alebo bočnej lište dotykového displeja.

- ☞ Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



- ☞ Zvoľte „**Setting the time-date**“ (Nastavenie času-dátumu).

- ☞ Zvoľte záložku „**Date**“ (Dátum) alebo „**Time**“ (Čas).
- ☞ Zmeňte dátum a/alebo čas pomocou numerickej klávesnice.
- ☞ Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

## Ďalšie nastavenia

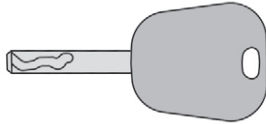
Môžete si zvoliť:

- Zmena časového pásma.
- Zmena formátu zobrazovania dátumu a času (12 h/24 h).
- Aktivácia alebo deaktivácia funkcie riadenia letného času (+1 hodina).
- Aktivácia alebo deaktivácia synchronizácie s GPS (UTC).

**i** Systém automaticky nezmení letný čas na zimný a naopak (v závislosti od krajiny predaja).

## Kľúč

### Jednoduchý kľúč



Umožňuje centrálné odomknutie a zamknutie vozidla pomocou zámku.

Zabezpečuje tiež otvorenie a zatvorenie uzávery palivovej nádrže a umožňuje zapnutie a vypnutie motora.

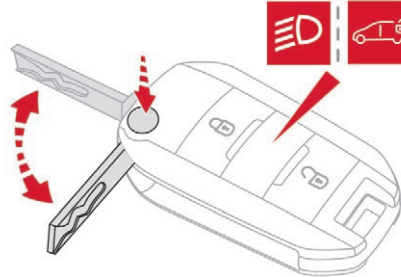
### Kľúč s diaľkovým ovládaním

Umožňuje centrálné odomknutie a zamknutie vozidla prostredníctvom zámku alebo na diaľku.

Zabezpečuje tiež lokalizáciu vozidla, otvorenie a zatvorenie uzávery palivovej nádrže a umožňuje zapnutie a vypnutie motora, ako aj ochranu pred odcudzením vozidla.

**i** Po zapnutí zapaľovania už nie sú tlačidlá na diaľkovom ovládači aktívne.

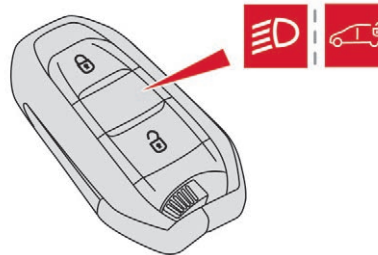
### Rozloženie/zloženie kľúča



☞ Kľúč rozložíte/zložíte stlačením tohto tlačidla.

**!** Ak tlačidlo nestlačíte, hrozí riziko poškodenia diaľkového ovládania.

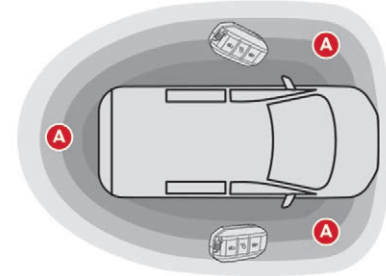
### Bezklúčový prístup a štartovanie



Umožňuje centrálné odomknutie a zamykanie vozidla na diaľku.

Zabezpečuje taktiež lokalizáciu a štartovanie vozidla, ako aj jeho ochranu proti odcudzeniu.

### Diaľkové ovládanie s funkciou „Bezklúčový prístup a štartovanie“ pri sebe



Umožňuje odomknutie, zamykanie a štartovanie vozidla s diaľkovým ovládaním pri sebe.

**i** V polohe zapnutého zapaľovania (príslušenstvo) je možné túto funkciu deaktivovať pomocou tlačidla „START/STOP“; dvere nebude možné otvoriť. Viac informácií o **štartovaní/vypnutí motora** a zvlášť o polohe „zapnuté zapaľovanie“ nájdete v príslušnej kapitole.

Centrálné odomknutie, zamknutie alebo super-uzamknutie vozidla sa neuskutoční:

- ak je zapnuté zapalovanie,
- ak ostanú niektoré dvere otvorené,
- ak bol kľúč systému "Bezklúčový prístup a štartovanie" ponechaný vo vnútri vozidla.

V prípade neúmyselného odomknutia vozidla, ktoré bolo zamknuté (diaľkovým ovládaním alebo systémom "Bezklúčový prístup a štartovanie" sa vozidlo automaticky opäť zamkne po približne 30 sekundách, pokiaľ niektoré dvere neboli otvorené.

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla alarm, opätovne sa aktivuje (s priestorovou ochranou, a to aj v prípade, ak ste ju deaktivovali).

Funkciu sklopenia a vyklopenia vonkajších spätných zrkadiel pomocou diaľkového ovládania je možné deaktivovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) nikdy nenechávajte diaľkové ovládanie systému "Bezklúčový prístup a štartovanie" vo vozidle, a to ani vtedy, keď ho opúšťate len na krátky čas. Pozor na riziko odcudzenia vozidla v čase, keď sa diaľkové ovládanie systému "Bezklúčový prístup a štartovanie" nachádza v identifikačnej zóne a vaše vozidlo je odomknuté.

Z dôvodu ochrany batérie elektronického kľúča pred vybitím sa bezdotykové funkcie uvedú do pohotovostného režimu, ak sa nepoužívali dlhšie ako 21 dní.

Tieto funkcie môžete opätovne aktivovať stlačením niektorého tlačidla na diaľkovom ovládaní alebo naštartovaním motora diaľkovým ovládaním priloženým k núdzovému snímaču.

## Celkové alebo selektívne odomknutie



Celkové odomknutie odomkne **všetky** dvere vozidla (predné, bočné aj zadné).



Selektívne odomknutie odomyká dvere **kabíny** alebo dvere **nakladacieho priestoru** (bočné a zadné).

Samostatný systém odomykania medzi **kabínou a nakladacím priestorom** je bezpečnostným opatrením. Služí na uzatvorenie prístupu do tej časti vozidla, v ktorej sa nenachádzate.

## Naprogramovanie

### Bez audio systému



- ☞ Ak chcete **aktivovať** selektívne odomknutie **kabíny a nakladacieho priestoru** alebo ho **deaktivovať** a vrátiť sa k **celkovému odomknutiu**, zapnite zapaľovanie a stlačte toto tlačidlo na viac ako dve sekundy.

Zvukový signál a v závislosti od výbavy aj zobrazenie správy potvrdí akceptovanie požiadavky.

### S audio systémom alebo dotykovým displejom



Aktivácia alebo deaktivácia selektívneho odomknutia **dverí vodiča, ostatných dverí a kufra** sa vykonáva prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.



## Odomknutie celého vozidla

### Pomocou kľúča

- ☞ Na **úplné** odomknutie vozidla vsuňte kľúč do zámkov a potom ho otočte smerom k prednej časti vozidla.
- ☞ Dvere sa otvárajú potiahnutím rúkovi. Ak je vaše vozidlo vybavené alarmom, nedeaktivuje sa. Otvorenie dverí má za následok spustenie alarmu, ktorý sa preruší pri zapnutí zapaľovania.

### Pomocou diaľkového ovládania



- ☞ Vozidlo odomknete stlačením jedného z týchto tlačidiel.

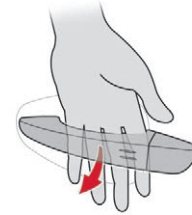


Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, stlačením a podržaním tohto tlačidla môžete otvoriť okná. Pohyb okna sa zastaví hneď, ako ovládač uvoľníte.



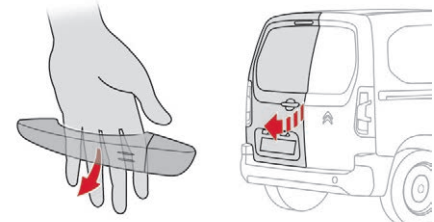
Odomknutie je signalizované rýchlym blikaním ukazovateľov smeru v trvaní približne 2 sekundy. Súčasne sa v závislosti od verzie vysunú vonkajšie spätné zrkadlá.

## Pomocou diaľkového ovládača s funkciou "Bezklúčový prístup a štartovanie" pri sebe



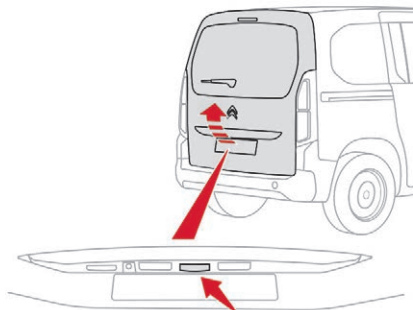
- ☞ Na odomknutie **vozidla** musíte mať pri sebe diaľkový ovládač v identifikačnej zóne **A**. Vsúňte ruku za rukoväť jedných z dverí (predných dverí, manuálne ovládaných bočných posuvných dverí alebo krídlových dverí).
- ☞ Príslušné dvere otvoríte potiahnutím rúkovi.

### Pomocou krídlových dverí



- ☞ Na odomknutie vozidla musíte mať diaľkový ovládač v identifikačnej zóne **A** a vsunúť ruku za rukoväť krídlových dverí.
- ☞ Dvere následne otvoríte potiahnutím za rukoväť.

## Pomocou zadných vyklápacích dverí



- ☞ Na odomknutie vozidla s diaľkovým ovládaním v identifikačnej zóne **A** stlačte ovládač odomknutia zadných vyklápacích dverí.
- ☞ Nadvihnite zadné vyklápacie dvere.

## Selektívne odomknutie

### Pomocou diaľkového ovládania



- ☞ Ak chcete odomknúť iba dvere **kabíny**, stlačte toto tlačidlo jedenkrát.
- ☞ Ak chcete odomknúť dvere **nakladacieho priestoru** (bočné a zadné), stlačte toto tlačidlo druhýkrát.

alebo



- ☞ Stlačením tohto tlačidla na diaľkovom ovládaní odomknete iba **nakladací priestor**.

**i**



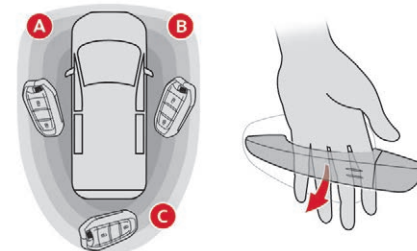
Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, stlačením a podržaním tohto tlačidla môžete otvoriť okná. Pohyb okna sa zastaví hneď, ako ovládač uvoľníte.



**i**

Odomknutie je signalizované rýchlym blikaním ukazovateľov smeru po dobu približne 2 sekúnd. Súčasne sa v závislosti od verzie vysunú vonkajšie spätné zrkadlá.

## Pomocou diaľkového ovládača s funkciou "Bezklúčový prístup a štartovanie" pri sebe



- ☞ Ak chcete odomknúť samotnú **kabínu**, musíte mať pri sebe diaľkové ovládanie v identifikačnej zóne **A** a vsunúť ruku za rukoväť dverí vodiča.



- ☞ Ak chcete odomknúť samotnú **kabínu**, musíte mať pri sebe diaľkové ovládanie v identifikačnej zóne **B** a vsunúť ruku za rukoväť dverí vodiča.

- ☞ Dvere otvoríte potiahnutím rukoväti.

**i** Stav uzamknutia dverí **nakladacieho priestoru** sa nezmení.

- ☞ Ak chcete odomknúť samotný **nakladací priestor**, musíte mať pri sebe diaľkové ovládanie v identifikačnej zóne **A**, **B** alebo **C**, a vsunúť ruku za niektorú rukoväť ľavých, pravých alebo zadných dverí (ľavých krídlových dverí alebo vyklápacích dverí kufru).
- ☞ Nakladací priestor otvoríte potiahnutím rukoväti.

**i** V závislosti od verzie sa v prípade, ak sa odomkne len kabína, vyklopa vonkajšie spätné zrkadlá a deaktivuje sa alarm.

## Odomknutie



**i** Odomknutie je signalizované rýchlym blikaním ukazovateľov smeru po dobu niekoľkých sekúnd. V závislosti od verzie vášho vozidla sa vyklopa vonkajšie spätné zrkadlá a deaktivuje sa alarm.

## Pomocou kľúča

- ☞ Na **úplné** odomknutie vozidla vsuňte kľúč do zámky a potom ho otočte smerom k prednej časti vozidla.
- ☞ Dvere sa otvárajú potiahnutím rukoväti.

Ak je vaše vozidlo vybavené alarmom, nedeaktivuje sa. Otvorenie dverí má za následok spustenie alarmu, ktorý sa preruší pri zapnutí zapalovania.

## Pomocou diaľkového ovládania

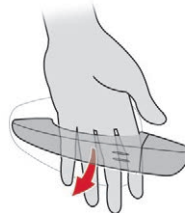


- ☞ Zatlačením tohto tlačidla vozidlo odomknete.



**i** Ak je toto tlačidlo súčasťou výbavy vášho vozidla, jeho podržaním môžete zatvoriť okná. Pohyb okna sa zastaví hneď, ako ovládač uvoľníte.

## Pomocou diaľkového ovládača s funkciou "Bezklúčový prístup a štartovanie" pri sebe

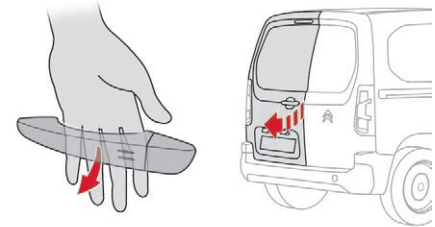


- ☞ Na odomknutie **vozidla** musíte mať pri sebe diaľkový ovládač v identifikačnej zóne **A**. Vsunúť ruku za rukoväť jedných z dverí (predných dverí, manuálne ovládaných bočných posuvných dverí alebo krídlových

dverí).

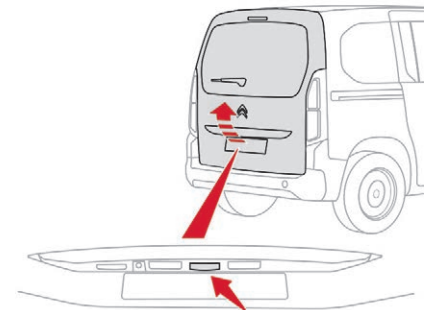
- ☞ Príslušné dvere otvoríte potiahnutím rukoväti.

## Pomocou krídlových dverí



- ☞ Na odomknutie vozidla musíte mať diaľkový ovládač v identifikačnej zóne **A** a vsunúť ruku za rukoväť krídlových dverí.
- ☞ Dvere následne otvoríte potiahnutím za rukoväť.

## Pomocou zadných vyklápacích dverí



- ☞ Na odomknutie vozidla, s diaľkovým ovládačom v identifikačnej zóne **A**, stlačte ovládač odomknutia zadných vyklápacích dverí.
- ☞ Nadvihnite zadné vyklápacie dvere.

## Uzamknutie

**!** Uistite sa, že žiadny predmet ani osoba nebránia správne zatvoreniu okien. Pri manipulácii s oknami venujte zvýšenú pozornosť deťom.

**i** Ak vaše vozidlo nie je vybavené alarmom, jeho zamknutie/super-uzamknutie je signalizované približne dvojsekundovým rozsvietením smerových svetiel. Súčasne sa v závislosti od verzie sklopia vonkajšie spätné zrkadlá.


## Pomocou kľúča

- ☞ Na uzamknutie vozidla vsuňte kľúč do zámky a potom ho otočte smerom k zadnej časti vozidla.

## Pomocou diaľkového ovládania



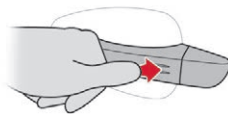
- ☞ Ak si želáte vozidlo zamknúť, stlačte toto tlačidlo.

**i**  Ak je toto tlačidlo súčasťou výbavy vášho vozidla, jeho podržaním môžete zatvoriť okná. Pohyb okna sa zastaví hneď, ako ovládač uvoľníte.

**+3s**

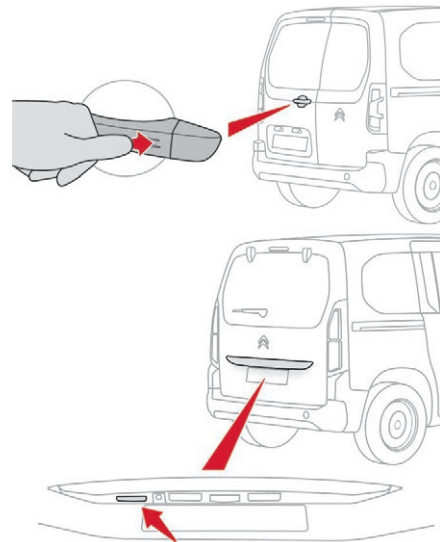
**!** Uistite sa, že žiadny predmet ani osoba nebránia správne zatvoreniu okien. Pri manipulácii s oknami venujte zvýšenú pozornosť deťom.

## Pomocou diaľkového ovládača s funkciou "Bezklúčový prístup a štartovanie" pri sebe



- ☞ Na uzamknutie vozidla zatlačte prstom na označené miesto na jednej z rukovätí predných alebo zadných dverí. Diaľkový ovládač sa musí nachádzať v identifikačnej zóne **A**.

## Pomocou krídlových dverí/ vyklápacích dverí kufru



- ☞ Na uzamknutie vozidla zatlačte ovládač zamykania na ľavých dverách/vyklápacích dverách batožinového priestoru. Diaľkový ovládač sa musí nachádzať v identifikačnej zóne **A**.



Ak je táto funkcia súčasťou výbavy vášho vozidla, stlačením a podržaním ovládačov zamykania je možné zatvoriť okná. Ak ovládač uvoľníte, okno sa zastaví.



**!** Jazda s uzamknutými dverami môže v prípade nehody sťažiť prístup záchranej služby do vozidla. Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) nikdy neopúšťajte vozidlo bez diaľkového ovládania ani v prípade, ak sa jedná o krátky čas.



Ak sú dvere nesprávne uzavreté (s výnimkou pravých krídlových dverí):

- na zastavenom vozidle s motorom v chode sa rozsvieti táto výstražná kontrolka, sprevádzaná výstražnou správou zobrazenou po dobu niekoľkých sekúnd,
- na vozidle za jazdy (rýchlosť vyššia ako 10 km/h) sa rozsvieti táto kontrolka, sprevádzaná zvukovým signálom a výstražnou správou zobrazenou po dobu niekoľkých sekúnd.

## Super-uzamknutie



**!** Superuzamknutím sa vyradí z činnosti vonkajšie a vnútorné ovládanie dverí. Deaktivuje sa ním aj tlačidlo centrálného manuálneho ovládania. Ak je vozidlo superuzamknuté, nikdy nenechávajte žiadnu osobu v jeho interiéri.

## Pomocou kľúča

- ☞ Na superuzamknutie vozidla vsuňte kľúč do zámky a potom ho otočte smerom dozadu.
- ☞ Následne **do piatich sekúnd** opäť otočte kľúčom smerom dozadu.

## Pomocou diaľkového ovládania



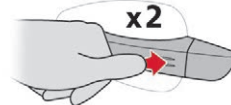
- ☞ Ak si želáte vozidlo superuzamknúť, stlačte toto tlačidlo.
- ☞ Následne **do piatich sekúnd po zamknutí vozidla** opätovne stlačte toto tlačidlo.

**i** V závislosti od vašej verzie sa zároveň sklopia vonkajšie elektrické spätné zrkadlá.



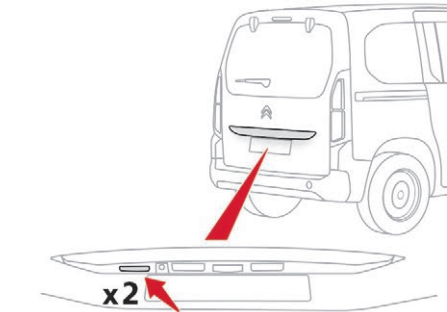
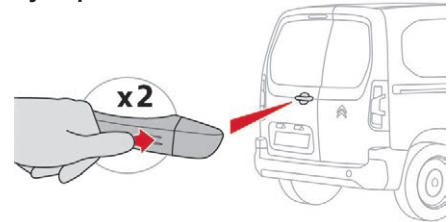
**i** Ak je táto funkcia súčasťou výbavy vášho vozidla, stlačením a podržaním ovládačov zamykania je možné zatvoriť okná. Ak ovládač uvoľníte, okno sa zastaví.

## Pomocou diaľkového ovládača s funkciou "Bezklúčový prístup a štartovanie" pri sebe



- ☞ Na uzamknutie vozidla zatlačte prstom na označené miesto na jednej z rúkovieť predných alebo zadných dverí. Diaľkový ovládač sa musí nachádzať v identifikačnej zóne **A**.
- ☞ Vozidlo superuzamknete tak, že **do piatich sekúnd** po zamknutí vozidla opäť stlačíte označené miesto na rúkoviati.

## Pomocou krídlových dverí/ vyklápacích dverí kufru



- ☞ Na uzamknutie vozidla zatlačte ovládač zamykania na ľavých dverách/vyklápacích dverách batožinového priestoru. Diaľkový ovládač sa musí nachádzať v identifikačnej zóne **A**.

- ☞ Vozidlo superuzamknete tak, že **do piatich sekúnd** po zamknutí vozidla opäť stlačíte ovládač.

## Lokalizácia vozidla

Táto funkcia umožňuje diaľkovú lokalizáciu vášho vozidla, najmä v prípade nedostatočného svetla. Je potrebné, aby vaše vozidlo bolo aspoň päť sekúnd zamknuté.



- ☞ Stlačte toto tlačidlo.

Tento úkon má za následok rozsvietenie stropného osvetlenia, ako aj blikanie smerových svetiel po dobu približne desiatich sekúnd.

## Rozsvietenie svetiel na diaľku



Krátkym stlačením tlačidla je možné na diaľku zapnúť osvetlenie (rozsvietenie obrysových svetiel, stretávacích svetiel a osvetlenie evidenčného čísla vozidla). Druhým stlačením tohto tlačidla sa vypne funkcia osvetlenia na diaľku pred uplynutím časového limitu.

## Ochrana proti krádeži

### Elektronické blokovanie štartovania

Diaľkové ovládanie obsahuje elektronický čip, ktorý má vlastný kód. Aby bolo možné motor naštartovať, musí byť tento kód pri zapnutí zapalovania identifikovaný.

Niekoľko sekúnd po vypnutí zapalovania tento systém zablokuje radiaci systém motora, čím sa zabráni naštartovaniu motora v prípade vlámania.



Prípadná porucha bude signalizovaná rozsvietením tejto výstražnej kontrolky, zvukovým signálom a správou na displeji.

Vozidlo nenašartuje; urýchlene sa obráťte na sieť CITROËN.

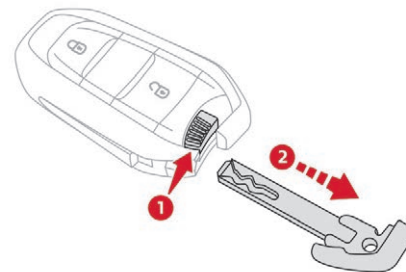
## Núdzové ovládanie

Ak je batéria vybitá, pokúste sa uzamknúť/odomknúť vozidlo bežným spôsobom.

Ak nebude tento postup účinný, použite mechanické systémy popísané nižšie. Taktiež použite tieto systémy na mechanické uzamknutie/odmoknutie dverí v týchto prípadoch:

- porucha systému centrálného uzamykania,
- vybitie batérie diaľkového ovládania,
- porucha diaľkového ovládania,
- vozidlo nachádzajúce sa v oblasti so silným elektromagnetickým žiarením.

## Kde sa nachádza integrovaný kľúč systému "Bezklúčového prístupu a štartovania"



- ☞ Potiahnite a podržte tlačidlo **1** pre vysunutie integrovaného kľúča **2**.

### Uzamknutie vozidla

- ☞ Vsuňte integrovaný kľúč do zámky dverí vodiča a potom ho otočte smerom dozadu.

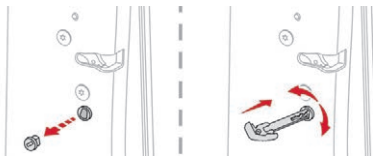
### Odomknutie vozidla

- ☞ Vsuňte integrovaný kľúč do zámky dverí vodiča a potom ho otočte smerom dopredu.

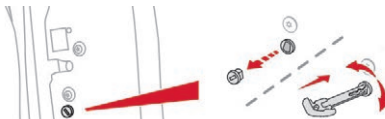
**i** Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla alarm, pri odomknutí/zamknutí vozidla sa alarm nedeaktivuje/neaktivuje. Otvorenie dverí má za následok spustenie alarmu, ktorý sa preruší pri zapnutí zapalovania. Ak chcete vozidlo superuzamknúť, do piatich sekúnd od jeho uzamknutia znovu pootočte kľúčom.

## Uzamknutie jednej časti vozidla (dvere predného spolujazdca/bočné posuvné dvere/křidlové dvere)

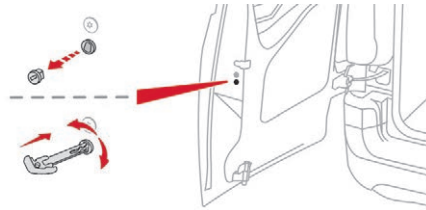
- ☞ S **posuvnými bočnými dverami** alebo **křidlovými dverami**, ak je súčasťou výbavy vášho vozidla elektrická detská bezpečnostná poisťka, uistite sa, že nie je aktivovaná.
- ☞ Otvorte dvere.



Dvere predného spolujazdca



Bočné posuvné dvere



### Křidlové dvere

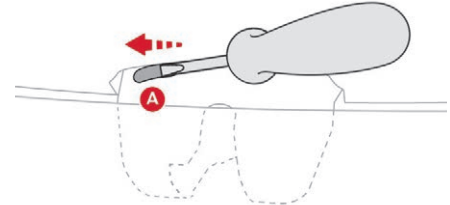
- ☞ Odstráňte krytku, ktorá sa nachádza na hrane dverí.
- ☞ Vsuňte integrovaný kľúč do západky bez použitia nadmernej sily a potom celok **otočte**.
- ☞ Kľúč vytiahnite a založte krytku na pôvodné miesto.
- ☞ Zatvorte dvere a z exteriéru skontrolujte správne uzamknutie vozidla.

## Odomknutie jednej časti vozidla (dvere predného spolujazdca/bočné posuvné dvere/křidlové dvere)

- ☞ Použite vnútorný ovládač otvárania dverí, alebo
- ☞ V prípade **křidlových dverí** vsuňte integrovaný kľúč do zámky (ľavých) dverí a potom ho otočte.

**i** Viac informácií o **detskej poisťke** na **bočných posuvných dverách** alebo **křidlových dverách** nájdete v príslušnej časti.

## Odomknutie zadných vyklápacích dverí



- ☞ Z interiéru vozidla do otvoru v mieste **A** zámku vsuňte malý skrutkovač, aby ste odomkli zadné vyklápacie dvere.
- ☞ Posuňte západku smerom doľava.

**i** Ak je batéria vybitá a vaše vozidlo je vybavené zadnými vyklápacími dverami a kabínou Extenso, nakladací priestor nie je prístupný. Aby ste znovu získali prístup do nakladacieho priestoru, musíte vymeniť batériu. Viac informácií o **12 V batérii** nájdete v príslušnej kapitole.

## Výmena batérie

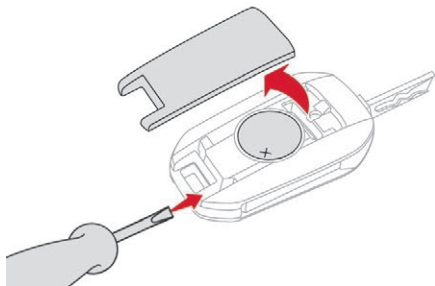


V prípade vybitej batérie vás na tento stav upozorní rozsvietenie výstražnej kontrolky na združenom prístroji, zvukový signál a správa na displeji.

Náhradná batéria je k dispozícii v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

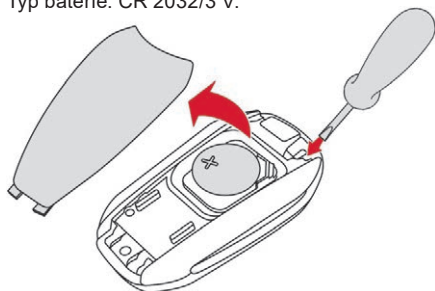
## S kľúčom s diaľkovým ovládaním

Typ batérie: CR 1620/3 V.



### S diaľkovým ovládačom s funkciou "Bezklúčový prístup a štartovanie"

Typ batérie: CR 2032/3 V.



- ☞ Očistite kryt batérie pomocou malého skrutkovača v oblasti výrezu.

- ☞ Odstráňte kryt.
- ☞ Vytiahnite opotrebovanú batériu z jej priestoru.
- ☞ Vložte novú batériu na príslušné miesto. Dodržte pôvodný smer vloženia.
- ☞ Zaisťujte kryt do puzdra.

Po výmene batérie je potrebná reinitializácia diaľkového ovládania.

Viac informácií o reinitializácii diaľkového ovládania nájdete v príslušnej kapitole.



Batérie diaľkového ovládania nikdy nevyhadzujte, obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie. Odovzdajte ich na tento účel určenom zbernom mieste.

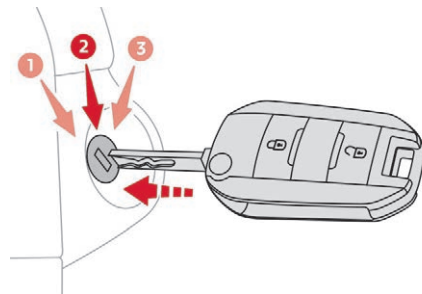
## Reinicializácia diaľkového ovládania

Po výmene batérie alebo v prípade poruchy bude možno potrebné diaľkové ovládanie reinitializovať.



Ak problém pretrváva, čo najskôr sa obráťte na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

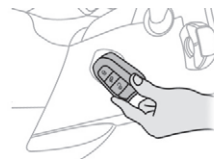
## S kľúčom s diaľkovým ovládaním



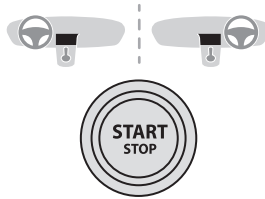
- ☞ Vypnite zapaľovanie.
- ☞ Vráťte kľúč do polohy 2 (**zapnuté zapaľovanie**).
- ☞ Ihneď stlačte znak zavretého zámku na niekoľko sekúnd.
- ☞ Vypnite zapaľovanie a vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky zapaľovania. Diaľkový ovládač je opäť plne funkčný.

## S diaľkovým ovládačom s funkciou „Bezklúčový prístup a štartovanie“

- ☞ Vsuňte kľúč do zámky, aby ste otvorili vozidlo.



- ☞ Priložte diaľkové ovládanie k núdzovému snímaču umiestnenému na stĺpiku riadenia a pridržiňte ho až do okamihu zapnutia zapalovania.
- ☞ V prípade manuálnej prevodovky umiestnite radiacu páku do polohy neutrál a následne zatlačte spojkový pedál na maximum.
- ☞ V prípade automatickej prevodovky vyberte polohu **P** a následne zatlačte brzdový pedál na maximum.



- ☞ Zapnite zapalovanie stlačením tlačidla „START/STOP“.

Diaľkové ovládanie je opäť plne funkčné.

### ! Strata kľúčov, diaľkového ovládania

Obráťte sa na sieť CITROËN a predložte osvedčenie o evidencii vozidla, doklad totožnosti a pokiaľ je to možné, aj štítok s kódom kľúčov. Sieť CITROËN tak bude môcť získať kód kľúča a kód imobilizéra a objednať nový kľúč.

### Diaľkové ovládanie

Vysokofrekvenčné diaľkové ovládanie je citlivé zariadenie; nemanipulujte s ním preto vo vrečkách vášho odevu, hrozí riziko nežiaduceho otvorenia vášho vozidla. Vyhnite sa manipulácii s tlačidlami diaľkového ovládania mimo dosah a dohľad vášho vozidla. Hrozí riziko jeho znefunkčnenia. Diaľkové ovládanie by sa muselo reinitializovať.

Diaľkové ovládanie nie je funkčné, pokiaľ je kľúč v spínacej skrinke zapalovania a to aj pri vypnutom zapalovaní.

### Uzamknutie vozidla

Jazda s uzamknutými dverami môže sťažiť prístup záchranných služieb do interiéru vozidla v prípade nehody.

Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle), ak opúšťate vozidlo hoci len na krátky čas, vytiahnite kľúč zo zapalovania alebo si zoberte so sebou diaľkové ovládanie.

### Elektrické rušenie

Diaľkové ovládanie systému "Bezklúčový prístup a štartovanie" môže byť v niektorých situáciách nefunkčné, a to najmä vtedy, ak sa nachádza v blízkosti elektronického zariadenia: telefón, prenosný počítač, intenzívne magnetické polia atď.

### Ochrana proti krádeži

Na systéme elektronického blokovania štartovania nevykonávajte žiadne zásahy alebo zmeny, mohlo by to spôsobiť jeho poruchu. Nezabudnite volant pootočiť, aby ste zablockovali riadenie.

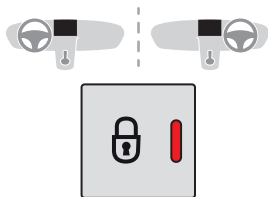
### Pri kúpe ojazdeného vozidla

Nechajte si zaregistrovať kľúče v sieti CITROËN, čo vám umožní presvedčiť sa, či ste majiteľom všetkých na vozidlo vydaných kľúčov.

**!** Nečistoty na vnútornej strane rukoväti (voda, prach, blato, soľ atď.) môžu ovplyvniť funkciu detekcie. Ak sa vyčistením vnútornej strany rukoväti pomocou utierky neobnoví funkcia detekcie, obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis. Náhlý prísun vody (prúd vody, vysokotlakové umývanie atď.) môže systém považovať za pokus o otvorenie vozidla.

## Centrálné uzamykanie/odomykanie

Táto funkcia umožňuje súčasné uzamknutie alebo odomknutie dverí z interiéru vozidla.



### **i** Zamknutie/super-uzamknutie z exteriéru

Pokiaľ je vozidlo uzamknuté alebo super-uzamknuté z exteriéru, červená svetelná kontrolka bliká a tlačidlo je vyradené z činnosti.

- ☞ Na odomknutie vozidla po jednoduchom uzamknutí potiahnite vnútorný ovládač jedných z dverí.
- ☞ Na odomknutie vozidla po super-uzamknutí použite diaľkové ovládanie, funkciu "Bezklúčový prístup a štartovanie" alebo integrovaný kľúč.

## Manuálny režim



- ☞ Zatlačením tohto tlačidla vozidlo zamknete/odomknete.

**!** Jazda s uzamknutými dverami môže v prípade nehody sťažiť prístup záchranej služby do vozidla.

**i** Ak sú jedny z dverí otvorené, centrálné uzamknutie z interiéru je nefunkčné. Tento stav je signalizovaný mechanickým zvukom zámkov. Ak je kufr otvorený, uzamknú sa len ostatné dvere. Svetelná kontrolka tlačidla zostane zhasnutá.

**i** Pri uzamknutí z interiéru sa vonkajšie spätné zrkadlá nesklopia.

**i** Svetelná kontrolka taktiež zhasne po odomknutí jedného alebo viacerých prístupov.

## Automatický režim

Tento režim zodpovedá automatickému centrálnemu uzamknutiu vozidla za jazdy, známemu taktiež ako bezpečnostná poisťka proti vniknutiu do vozidla.

Viac informácií o **bezpečnostnej poisťke proti vniknutiu do vozidla** nájdete v príslušnej kapitole.

## Zamykanie/odomykanie nakladacieho priestoru



**i** Toto tlačidlo je nefunkčné, ak bolo vozidlo zamknuté alebo super-uzamknuté z exteriéru (v závislosti od danej výbavy kľúčom, diaľkovým ovládaním alebo systémom bezkľúčového prístupu a štartovania), prípadne ak niektoré dvere zostali otvorené.

**i** Viac informácií o **kľúčoch**, a zvlášť o programovaní selektívneho uzamknutia nakladacieho priestoru, nájdete v príslušnej časti.

## Manuálny režim



Selektívne odomknutie **kabíny** a **nakladacieho priestoru** je deaktivované.



☞ Stlačením tohto tlačidla uzamknete (svetelná kontrolka sa rozsvieti) alebo odomknete (svetelná kontrolka zhasne) **vozidlo**.



Selektívne odomknutie **kabíny** a **nakladacieho priestoru** je aktivované.



☞ Stlačením tohto tlačidla uzamknete (svetelná kontrolka sa rozsvieti) alebo odomknete (svetelná kontrolka zhasne) **nakladací priestor**.

**!** Jazda s uzamknutými dverami môže v prípade nehody sťažiť prístup záchrannej služby do interiéru vozidla.

**i** Kontrolka zhasne pri odomknutí jedných alebo viacerých dverí **nakladacieho priestoru**.

Pri vypnutom zapaľovaní a úplne uzamknutom vozidle kontrolka zhasne, aby sa šetrila energia.

## Automatický režim

**Nakladací priestor** je počas jazdy vždy uzamknutý.

**i** Ak chcete deaktivovať funkciu automatického uzamykania, navštívte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servisňu.

## Bezpečnostná poistka proti vniknutiu do vozidla

Táto funkcia umožňuje automatické uzamknutie dverí a zároveň batožinového priestoru za jazdy, hneď ako rýchlosť vozidla prekročí 10 km/h.

## Prevádzka

Ak sú niektoré dvere alebo veko kufra otvorené, centrálné automatické uzamknutie sa neuskutoční.



Zaznie zvuk typický pre odskočenie zámku, sprevádzaný rozsvietením tejto kontrolky na združenom prístroji, zvukovým signálom a zobrazením výstražnej správy.

## Aktivácia/deaktivácia

Túto funkciu môžete trvalo aktivovať alebo deaktivovať.

☞ Pri zapnutom zapaľovaní stlačte tlačidlo systému centrálného zamykania, až kým nezaznie zvukový signál a nezobrazí sa potvrdzujúca správa.

Pri vypnutí zapaľovania zostane stav systému uložený v pamäti.

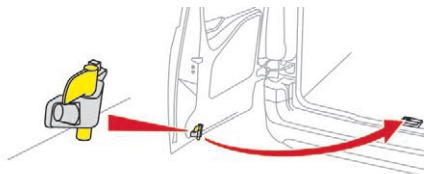
**!** Jazda s uzamknutými dverami môže v prípade nehody sťažiť prístup záchrannej služby do interiéru vozidla.

### **i** Preprava dlhých a rozmerných predmetov

Ak si želáte jazdiť s otvoreným kufrom, dvere musíte uzamknúť stlačením ovládača centrálného uzamknutia. Pokiaľ to neurobíte, vždy, keď vozidlo prekročí rýchlosť 10 km/h, ozve sa zvuk odskočenia zámku a aktivuje sa výstraha. Stlačenie ovládača centrálného uzamknutia umožní odomknutie vozidla. Pri rýchlosti nad 10 km/h je toto odomknutie dočasné.

## Krídlové dvere

### **Udržanie ľavých dverí zatvorených pri otvorených pravých dverách**



**i** Je možné jazdiť s otvorenými pravými dverami, aby sa uľahčila preprava dlhého nákladu.

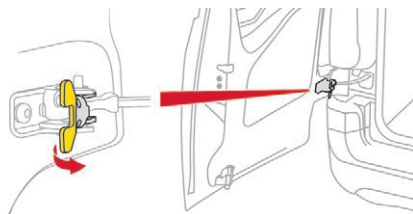
**Ľavé** dvere sú udržiavané zatvorené špeciálnym „žltým“ zámkom, umiestneným na spodnej časti dverí.

Tieto zatvorené dvere sa nesmú používať na pridržiavanie nákladu.

Jazda s otvorenými pravými dverami predstavuje zvláštnu výnimku.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny týkajúce sa varovania ostatných vodičov.

### Otvorenie na približne 180°



Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla tiahlo, tento systém umožňuje otvoriť dvere z približne 90° na približne 180°.

☞ Potiahnite žltý ovládač, keď sú dvere otvorené.

Pri zatváraní dverí sa tiahlo automaticky zaistí na pôvodné miesto.

## Všeobecné odporúčania pre posuvné bočné dvere

**!** Akákoľvek manipulácia s dverami sa musí vykonávať na zastavenom vozidle.

Z dôvodu vašej bezpečnosti, bezpečnosti vašich spolujazdcov, ako aj z dôvodu správneho chodu dverí, neodporúčame jazdiť s otvorenými dverami.

Vždy sa uistite, že manipulácia s dverami je vykonávaná za bezpečných podmienok a zvlášť dbajte na to, aby sa deti a zvieratá bez dozoru nezdržovali v blízkosti ovládačov dverí.

Zvuková výstraha, rozsvietenie výstražnej kontrolky „otvorené dvere“ a zobrazenie správy na displeji vám signalizujú aktuálny stav. Túto výstrahu si môžete nechať deaktivovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

V prípade použitia automatickej umývacej linky vozidlo uzamknite.

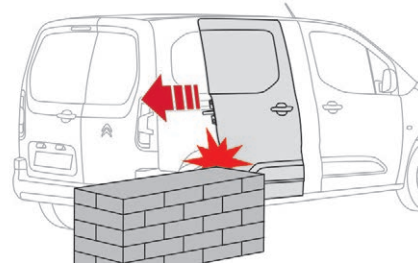


**!** Pred každým otvorením, zatvorením alebo vykonaním akéhokoľvek pohybu dverí sa uistite, že sa žiadna osoba, zviera alebo predmet nenachádza v ráme okna ani nebráni požadovanému pohybu dverí z vnútornej a vonkajšej strany vozidla. V prípade nerespektovania tohto odporúčania hrozí riziko poranenia alebo vzniku škôd zapríčinených privretím časti tela alebo predmetu.

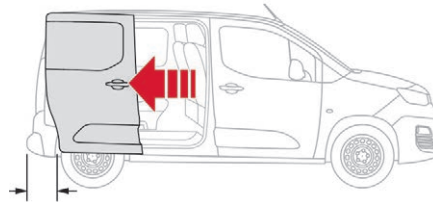
**!** Na zabezpečenie správneho chodu posuvných dverí dbajte na to, aby sa v priestore vozidla dverí na podlahe nenachádzala žiadna prekážka. Z bezpečnostných a prevádzkových dôvodov nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami.

**i** Na udržanie bočných posuvných dverí v otvorenej polohe je potrebné ich úplne otvoriť, aby sa zaistilo blokovacie zariadenie (nachádzajúce sa v spodnej časti dverí).

## Dvere a celkové rozmery vozidla

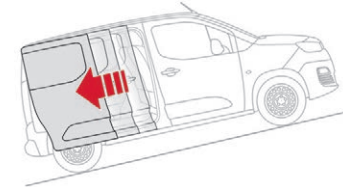


Dvere v otvorenej polohe presahujú vozidlo. Nezabúdajte na túto skutočnosť pri parkovaní pozdĺž múru, stĺpu alebo zvýšeného chodníka atď.



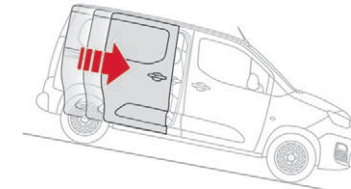
**i** Dvere v otvorenej polohe nikdy nepresahujú zadný nárazník vozidla.

## V prípade prudkého svahu



Ak sa vaše vozidlo nachádza na svahu a predná časť vozidla je orientovaná smerom hore, postupujte pri otváraní dverí opatrne. Pri väčšom sklone terénu by sa mohli dvere otvoriť rýchlejšie.

Ak sa nachádzate na prudkom svahu, zatvoreniu bočných dverí pomôžte manuálne.



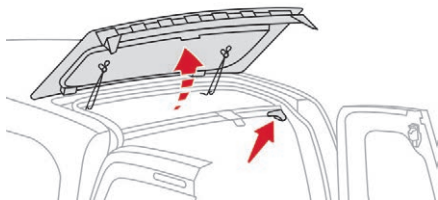
Ak sa vaše vozidlo nachádza na svahu a predná časť vozidla je orientovaná smerom dole, dvere nemusia zotrvať v otvorenej polohe a môžu sa **prudko** zavrieť. Vždy dbajte na to, aby ste ich pridržovali a predišli tak ich náhodnému opätovnému zatvoreniu.

**!** Na prudkom svahu sa môžu dvere **prudko** otvoriť alebo zatvoriť pôsobením vlastnej váhy. Dbajte na to, aby ste nenechali bez dozoru vozidlo s otvorenými dverami na prudkom svahu. V prípade nerešpektovania tohto odporúčania hrozí riziko poranenia alebo vzniku škôd zapríčinených privretím časti tela alebo predmetu.

## Zadná strešná klapka



Táto zadná strešná klapka je kompatibilná len s krídlými dverami.



Otvorenie zadnej strešnej klapky:

- ☞ Nadvihnite čiernu páčku kĺbového spoja.
- ☞ Uvoľnite kĺbový spoj zatlačením na zadnú strešnú klapku (nadol), následne uvoľnite háčik.
- ☞ Nadvihnite zadnú strešnú klapku.

- ☞ Prekonajte bod odporu, aby ste zaistili strešnú klapku pomocou upevňovacích podpier.

**!** Nikdy nejazdite bez nasadených podpier.

Zatvorenie zadnej strešnej klapky:

- ☞ Skontrolujte, či je správne zaistená oporná tyč.
- ☞ Spustíte zadnú strešnú klapku.
- ☞ Zatiaľ čo tlačíte na zadnú strešnú klapku (nadol), uchopíte obe oká pružiny a následne umiestnite háčik na príslušné miesto.
- ☞ Sklopte čiernu páčku, aby ste zadnú strešnú klapku uzamkli.

Uzamknutie zadnej strešnej klapky pritlačí spoj a zabezpečí utesnenie bez prenikania hluku.

## Oporná tyč

Po otvorení strešnej klapky máte k dispozícii opornú tyč.

- ☞ Nadvihnutím páčky sklopte opornú tyč.
- ☞ Vedte ju k stĺpiku dverí.
- ☞ Pridržte dlhý prepravovaný náklad, nadvihnite ho a jednou rukou umiestnite opornú tyč do pôvodnej polohy.

- ☞ Uistite sa, že je správne zaistená. Zatláčte rukoväť smerom nadol za bod odporu a náklad pevne pripevnite. Bočné podpery je možné použiť ako uchytávacie body.

Nikdy nepripevňujte žiadny náklad k zadnej strešnej klapke.

**i** Zadný nárazník bol vystužený, aby slúžil ako stupienok pri nastupovaní do vozidla.

**!** Nikdy nejazdite bez založenej opornej tyče. Zadné dvere sa uzamknú len vtedy, ak je nainštalovaná oporná tyč. Keď je zadná strešná klapka otvorená, jazdite opatrne v miestach s obmedzenou výškou. Nikdy neopierajte náklad priamo o zadné dvere. Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia, aby ste upozornili ostatných vodičov. Zadnú strešnú klapku používajte výhradne na krátke vzdialenosti.

## Alarm



Tento systém poskytuje ochranu proti odcudzeniu a vykradnutiu vášho vozidla.

### ! Funkcia samoochrany

Systém kontroluje odpojenie niektorého z jeho zložiek.

Alarm sa uvedie do činnosti v prípade odpojenia alebo poškodenia batérie, tlačidla alebo káblov sirény.

Akýkoľvek zásah na systéme alarmu musí byť vykonaný v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Obvodová ochrana

Systém kontroluje, či je vozidlo otvorené. Alarm sa spustí v prípade, ak sa niekto pokúsi otvoriť niektoré dvere alebo kapotu.

## Priestorová ochrana



Systém kontroluje zmeny vo vnútornom priestore vozidla.

Alarm sa uvedie do činnosti v prípade, ak niekto rozbije okno, vnikne do vozidla alebo sa pohybuje v jeho interiéri.



Systém sleduje iba priestorové zmeny vo vnútri kabíny.

Alarm sa uvedie do činnosti, ak niekto rozbije okno alebo vnikne do **kabíny**.

Neaktivuje sa, ak niekto vnikne do **nakladacieho priestoru**.

i Ak je vaše vozidlo vybavené doplnkovým kúrením/vetraním, priestorová ochrana vozidla je s týmto systémom nekompatibilná. Viac informácií o funkcii **doplnkového kúrenia/vetrania** nájdete v príslušnej kapitole.

## Ochrana proti nadvihnutiu

Systém kontroluje akékoľvek zmeny polohy vozidla.

Alarm sa uvedie do činnosti v prípade nadvihnutia alebo premiestnenia vozidla.

i Keď je vozidlo zaparkované, alarm sa v prípade narazenia do vozidla nespustí.

## Zatvorenie vozidla s kompletnou aktiváciou alarmu

### Aktivácia

- ☞ Vypnite motor a opustite vozidlo.
- ☞ Uzamknite vozidlo pomocou diaľkového ovládania alebo pomocou systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“.

Systém monitorovania je aktivovaný: červená svetelná kontrolka tlačidla bliká v sekundových intervaloch a ukazovateľ smeru sa rozsvieti na približne 2 sekundy.

i Po zamknutí vozidla sa po 5 sekundách aktivuje obvodová ochrana a po 45 sekundách aj priestorová ochrana a ochrana proti nadvihnutiu.

**i** Ak je niektorá z otváracích častí vozidla (dvere, kufor alebo kapota) nesprávne zatvorená, vozidlo nie je zamknuté, avšak obvodová ochrana sa aktivuje po uplynutí 45 sekúnd súčasne s priestorovou ochranou a ochranou proti nadvihnutiu.

## Deaktivácia

- ☞ Stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládaní.
- alebo
- ☞ Odomknite vozidlo pomocou systému „Bezklúčového prístupu a štartovania“.
- Systém ochrany je deaktivovaný; svetelná kontrolka tlačidla zhasne a ukazovatele smeru budú blikať približne 2 sekundy.

**i** V prípade opätovného automatického zamknutia vozidla (po 30 sekundách bez otvorenia dverí alebo kufra) sa systém ochrany taktiež automaticky aktivuje.

## Zatvorenie vozidla len s aktívnou obvodovou ochranou

Deaktivujte priestorovú ochranu a ochranu proti nadvihnutiu, aby ste sa vyhli prípadnému neúmyselnému spusteniu alarmu v niektorých špecifických prípadoch ako sú:

- ponechanie zvierata vo vozidle,
- ponechanie pootvoreného okna alebo otváracej strechy,
- umývanie vozidla,
- výmena kolesa,
- ťahanie vášho vozidla,
- preprava loďou.

## Deaktivácia priestorovej ochrany a ochrany proti nadvihnutiu

- ☞ Vypnite zapaľovanie a do 10 sekúnd stlačte a pridržte tlačidlo alarmu, až po trvalé rozsvietenie červenej kontrolky.
- ☞ Vystúpte z vozidla.
- ☞ Diaľkovým ovládaním alebo pomocou systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“ ihneď uzamknite vozidlo.

Aktivuje sa len obvodová ochrana. Červená kontrolka blikať v sekundových intervaloch.

**i** Aby bola deaktivácia skutočne zohľadnená, musí sa systém deaktivovať po každom vypnutí zapaľovania.

## Opätovná aktivácia priestorovej ochrany a ochrany proti nadvihnutiu

- ☞ Obvodovú ochranu deaktivujete odomknutím vozidla pomocou diaľkového ovládania alebo systému „Bezklúčového prístupu a štartovania“.
- Svetelná kontrolka tlačidla zhasne.
- ☞ Opäť aktivujte všetky monitorovacie funkcie uzamknutím vozidla pomocou diaľkového ovládania alebo systému „Bezklúčového prístupu a štartovania“.

Červená kontrolka tlačidla opäť blikať v sekundových intervaloch.

## Spustenie alarmu

Je signalizované po dobu 30 sekúnd rozozvučaním sirény a blikaním smerových svetiel.

V závislosti od krajiny predaja vozidla zostávajú monitorovacie funkcie aktívne až do jedenásteho po sebe nasledujúceho spustenia alarmu.

Po odomknutí vozidla pomocou diaľkového ovládania alebo systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“ vám rýchle blikanie svetelnej kontrolky signalizuje, že alarm sa spustil počas vašej neprítomnosti. Po zapnutí zapaľovania sa blikanie okamžite zastaví.

## Porucha diaľkového ovládania

Ochranné funkcie alarmu deaktivujete nasledovne:

- ☞ odomknite vozidlo pomocou kľúča (integrovaného do diaľkového ovládania) v zámke dverí vodiča,
- ☞ otvorte dvere; alarm sa uvedie do činnosti,
- ☞ zapnite zapaľovanie; alarm sa vypne, svetelná kontrolka tlačidla zhasne.

## Zatvorenie vozidla bez aktivácie alarmu

- ☞ Zamknite alebo super-uzamknite vozidlo pomocou kľúča (integrovaného do diaľkového ovládania) v zámke dverí vodiča.

## Porucha činnosti

Pri zapnutí zapaľovania signalizuje trvalé rozsvietenie červenej svetelnej kontrolky tlačidla poruchu systému.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

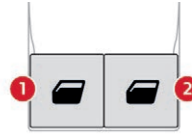
## Automatická aktivácia

(V závislosti od krajiny predaja)

Systém sa aktivuje automaticky 2 minúty po zatvorení posledných dverí alebo kufra.

- ☞ Aby ste sa vyhli spusteniu alarmu pri vstupe do vozidla, najprv stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládaní alebo vozidlo odomknite prostredníctvom systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“.

## Elektricky ovládané okná



1. Elektrický ovládač okna na ľavej strane.
2. Elektrický ovládač okna na pravej strane.

## Manuálny režim

Stlačte alebo potiahnite ovládač bez prekročenia bodu odporu. Okno sa zastaví, hneď ako ovládač uvoľníte.

## Automatický režim

Úplne stlačte alebo potiahnite ovládač, za bod odporu. Po uvoľnení ovládača sa okno úplne otvorí alebo zatvorí. Ďalším stlačením zastavíte pohyb okna. Po vypnutí zapaľovania sa funkcie elektrického ovládania okien deaktivujú približne po 45 sekundách.

## Ochrana proti privretiu

Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou a okno pri zatváraní narazí na prekážku, jeho pohyb sa zastaví a následne sa čiastočne

otvorí.

V prípade náhodného otvorenia okna pri jeho zatváraní stlačte ovládač až po jeho úplné otvorenie. V nasledujúcich 4 sekundách potiahnite ovládač, až po úplné zatvorenie okna.

Počas týchto úkonov je ochrana proti privretiu nefunkčná.

## Reinicializácia

Po opätovnom pripojení batérie je potrebné reinicializovať funkciu proti privretiu.

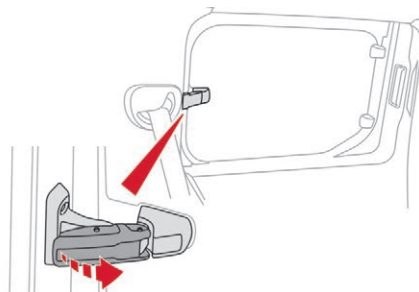
- ☞ Úplne otvorte okno a následne ho zatvorte; okno sa bude zatvárať postupne, o niekoľko centimetrov pri každom stlačení ovládača.
- ☞ Úkon viackrát zopakujte, až kým sa okno úplne nezatvorí.
- ☞ Po dosiahnutí zatvorenej polohy pridržte ovládač potiahnutý nahor na dobu minimálne jednej sekundy.

**!** Počas týchto úkonov je ochrana proti privretiu nefunkčná.

**!** Pri opúšťaní vozidla vždy vyťahnite kľúč a to aj v prípade, ak sa jedná o krátky čas. V prípade privretia pri manipulácii so systémom zatvárania okien je potrebné zmeniť smer pohybu okna. Za týmto účelom stlačte príslušný ovládač. Ak vodič manipuluje s ovládačom okna spolujazdca, je povinný sa presvedčiť, že úplnému zavretiu okna nebráni žiadna osoba ani predmet. Vodič sa musí uistiť, že spolujazdci používajú ovládače okien správnym spôsobom. Pri úkonoch s oknami dajte pozor na deti.

## Vyklápacie zadné bočné okná

### Otvorenie

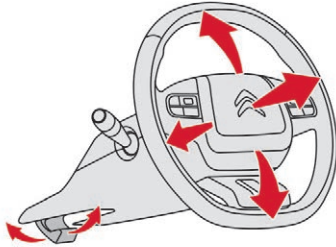


- ☞ Sklopte páčku smerom von.
- ☞ Zatlačte ju na maximum, aby ste okno zaistili v otvorenej polohe.

### Zatvorenie

- ☞ Potiahnutím páčky okno odblokujete.
- ☞ Sklopením páčky úplne smerom dovnútra zaistíte okno v zatvorenej polohe.

## Nastavenie volantu



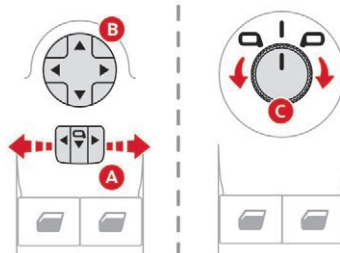
- ☞ **Keď vozidlo stojí**, potiahnite ovládač na odistenie nastavovacieho mechanizmu volantu.
- ☞ Nastavte výšku a hĺbku volantu, čím ho prispôsobíte vašej jazdnej polohe.
- ☞ Zatláčajte nadol ovládač na zaistenie mechanizmu nastavenia volantu.

**!** Z bezpečnostných dôvodov sa musia tieto úkony vykonať výlučne v zastavenom vozidle.

## Spätné zrkadlá

### Vonkajšie spätné zrkadlá

#### Nastavenie



- ☞ Umiestnite ovládač **A** alebo otočte ovládač **C** (v závislosti od vašej verzie) doprava či doľava, čím vyberiete príslušné spätné zrkadlo.
- ☞ Premiestnite ovládač **B** alebo **C** (v závislosti od vašej verzie) ktorýmkoľvek zo štyroch smerov, čím vykonáte nastavenie.
- ☞ Vráťte ovládač **A** alebo **C** (v závislosti od vašej verzie) do stredovej polohy.

**!** Z bezpečnostných dôvodov musia byť spätné zrkadlá nastavené tak, aby sa eliminoval „mŕtvy uhol“.  
Predmety v spätnom zrkadle sú v skutočnosti bližšie, ako sa zdajú.  
Pre správny odhad vzdialenosti vozidiel prichádzajúcich zozadu berte tento fakt do úvahy.

## Manuálne sklopenie

Zrkadlá môžete sklopiť manuálne (prekážka pri parkovaní, úzka garáž...)

- ☞ Otočte zrkadlo smerom k vozidlu.

## Elektrické sklopenie

Ak je táto funkcia súčasťou výbavy vášho vozidla, spätné zrkadlá je možné elektricky sklopiť zvnútra v zastavenom vozidle pri zapnutom zapaľovaní:



- ☞ Umiestnite ovládač **A** do strednej polohy.
- ☞ Potiahnite ovládač **A** dozadu.

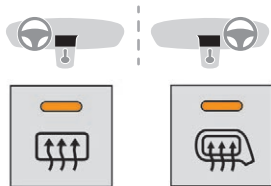
Zvonku uzamknite vozidlo diaľkovým ovládaním alebo pomocou kľúča.

## Elektrické vyklopenie

Elektrické vyklopenie zrkadiel prebieha pri odomykaní vozidla prostredníctvom diaľkového ovládania alebo kľúča. S výnimkou prípadu, keď bolo sklopenie zvolené pomocou ovládača **A**. V takom prípade opäť potiahnite ovládač v strednej polohe smerom dozadu.

**i** Sklopenie/vyklopenie pri uzamknutí/odomknutí vozidla môže byť deaktivované. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.  
V prípade potreby je možné sklopiť spätné zrkadlá manuálne.

## Spätne zrkadlá s odmrazovaním



☞ Stlačte toto tlačidlo.

**i** Ďalšie informácie o **odhmlievaní/rozmrazovaní zadného okna** nájdete v príslušnej kapitole.

## Vnútročné spätne zrkadlo

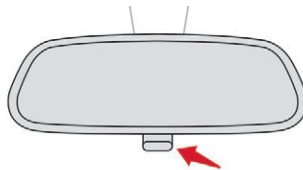
Je vybavené antireflexným systémom, ktorý vyvolá stmavnutie spätného zrkadla a zmierni ťažkosť vodiča spojenú s oslnením alebo osvetlením iných vozidiel, ...

### Manuálny model

#### Nastavenie

☞ Nastavte zrkadlo tak, aby bolo nasmerované do "dennej" polohy.

### Poloha deň/noc



- ☞ Potiahnite za páčku, aby ste zrkadlo nastavili do „nočnej“ polohy proti oslepeniu.
- ☞ Zatlačte páčku, aby ste zrkadlo nastavili do bežnej „dennej“ polohy.

### „Elektrochromatický model“ s automatickým nastavením

Vďaka snímaču merajúcemu intenzitu svetla prichádzajúceho zo zadnej časti vozidla tento systém automaticky a progresívne zabezpečuje prechod medzi denným a nočným režimom.

**i** Na zabezpečenie optimálnej viditeľnosti počas manévrovania s vozidlom sa pri zaradení spätného chodu zrkadlo automaticky zosvetlí.

## Všeobecné odporúčania pre sedadlá

**!** Z bezpečnostných dôvodov sa nastavenia sedadla smú vykonávať len v zastavenom vozidle.

**!** Akákoľvek manipulácia s operadlami sa musí vykonávať v zastavenom vozidle.

**!** Pred posunutím sedadla vzad sa uistite, že nič nebráni úplnému pohybu sedadla. Ak sú na zadných sedadlách cestujúci, hrozí nebezpečenstvo ich privretia. V prípade, ak sú na podlahe za sedadlom uložené objemné predmety, hrozí zaseknutie sedadla.

**!** Na operadlá tvoriace stolík nekladte tvrdé alebo ťažké predmety. V prípade núdzového brzdenia alebo nárazu by mohli predstavovať hroziace nebezpečenstvo.

- Neodstraňujte opierku hlavy bez toho, aby ste ju odložili a bezpečne zaistili vo vozidle.
- Skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy pre cestujúcich stále prístupné a je možné ich ľahko zapnúť.
- Cestujúci sa nikdy nesmú usadiť na sedadlo bez nastavenia a zapnutia bezpečnostného pásu.



**!** Pred manipuláciou so sedadlami skontrolujte, či žiaden predmet alebo osoba neprekáža pohybujúcim sa prvkom a ich zaisteniu.

Z dôvodu obmedzenia rizika prudkého sklopenia, dbajte na to, aby ste pridržiavali a sprevádzali operadlo, až kým nebude v horizontálnej polohe.

**Nikdy** nedávajte ruky pod sedaciu časť sedadla, aby ste usmerňovali pohyb sedadla smerom nadol alebo nahor, mohli by sa vám zachytiť prsty. Ruku umiestnite na rukoväť/popruh (v závislosti od výbavy) na hornej strane sedacej časti.

**!** Upozornenie: nesprávne zaistené operadlo ohrozuje bezpečnosť cestujúcich v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu.

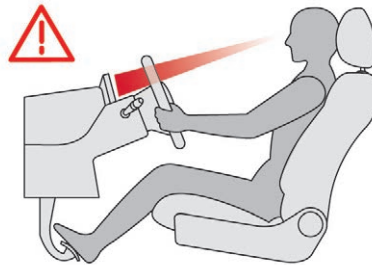
Obsah batožinového priestoru môže byť vrhnutý smerom k prednej časti vozidla – Nebezpečenstvo vážneho poranenia!

## Predné sedadlá

### Správna poloha pri jazde

Pred jazdou a z dôvodu využitia ergonomického rozloženia prístrojov a ovládačov vykonajte nastavenia v nasledujúcom poradí:

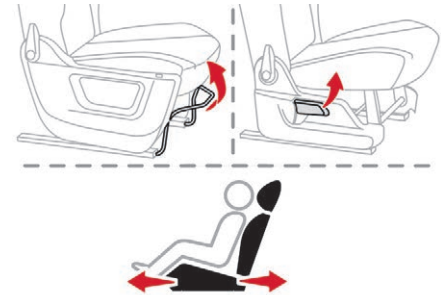
- výška opierky hlavy,
- sklon operadla sedadla,
- výška sedacej časti,
- pozdĺžna poloha sedadla,
- výška a hĺbka volantu,
- vonkajšie a vnútorné spätné zrkadlá.



**!** Po vykonaní vyššie uvedených nastavení skontrolujte, či z vašej jazdnej polohy môžete správne vidieť združený prístroj.

## Nastavenia

### Pozdĺžne nastavenie



3

☞ Nadvihnite ovládač a posuňte sedadlo smerom dopredu alebo dozadu.

### Výška

#### (len na strane vodiča)



☞ Ak je vaše vozidlo vybavené ovládačom, jeho potiahnutím smerom nahor polohu sedadla zvýšite alebo potlačením smerom nadol polohu sedadla znížite. Potiahnite alebo potlačte ovládač toľkokrát, koľko je potrebné na získanie požadovanej polohy.

**i** Viac informácií o **bezpečnostných pásoch** nájdete v príslušnej kapitole.

## Sklon operadla



- ☞ Zatláčajte ovládač dozadu a využitím hmotnosti vášho tela a nôh nastavte operadlo.

## Oblasť bedier

(len na strane vodiča)



- ☞ Manuálnym otočením kruhového ovládača získate požadovanú polohu v oblasti bedier.

## Laktová opierka



- ☞ Aby ste získali kolmú polohu, zdvihnite laktovú opierku, pokým sa nezaistí.
  - ☞ Spustíte laktovú opierku, aby ste ju vrátili do bežnej užívateľskej polohy.
- Laktovú opierku sedadla spolujazdca je možné odstrániť.

### Odstránenie laktovej opierky

- ☞ Nadvihnite laktovú opierku do kolmej polohy.



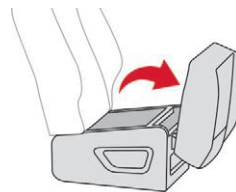
- ☞ Zatláčajte os laktovej opierky smerom k operadlu.
- ☞ Držte laktovú opierku v tejto polohe a otočte ju smerom dozadu.
- ☞ Potiahnutím laktovej opierky ju uvoľnite z operadla.

## Spätná montáž laktovej opierky



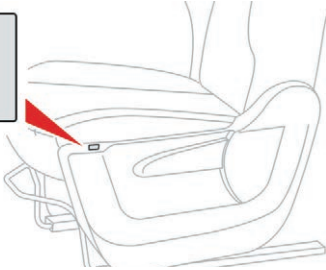
- ☞ Zasuňte laktovú opierku do operadla. Dbajte na to, aby ste výstupky zarovnali s otvormi.
- ☞ Zatláčajte os laktovej opierky smerom k operadlu.
- ☞ Držte laktovú opierku v tejto polohe a otočte ju smerom dopredu. Laktová opierka je opäť zaistená na operadle.

## Odkladací priestor pod sedadlom



- ☞ Prístup k odkladaciu priestoru získate nadvihnutím sedacej časti sedadla spolujazdca.

## Ovládanie vyhrievania sedadiel



Stlačte ovládač.

Teplota je regulovaná automaticky.  
Druhým stlačením sa funkcia vypne.

Na verzii s prednou dvojmiestnou lavicou ovládač sedadla vodiča zapína alebo vypína vyhrievanie bočného sedadla lavice.



Nepoužívajte funkciu, pokiaľ na sedadle nesídí žiaden cestujúci.

Znížte intenzitu vyhrievania, hneď ako je to možné.

Ak teplota sedadla a teplota v interiéri dosiahli dostatočnú úroveň, môžete funkciu vypnúť. Nižšia spotreba elektrickej energie znižuje spotrebu paliva.

**!** Dlhšie použitie maximálneho nastavenia sa neodporúča pre osoby s citlivou pokožkou. Hrozí nebezpečenstvo popálenia pre osoby, ktorých vnímanie tepla je ovplyvnené (chorobou, užívaním liekov atď.). Existuje nebezpečenstvo prehriatia systému v prípade použitia izolačných materiálov, ako napríklad vankúšov alebo poťahov sedadiel.

Nepoužívajte funkciu:

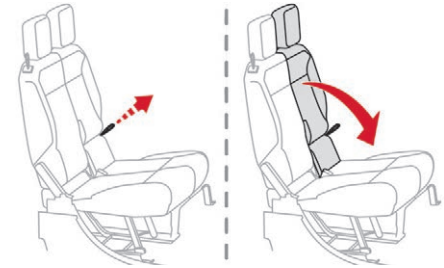
- pokiaľ máte na sebe vlhké oblečenie,
  - v prípade inštalácie detskej sedačky.
- Z dôvodu zachovania správnej funkčnosti vyhrievacej rohože:
- nekladte na sedadlo ťažké predmety,
  - na sedadlo si neklakajte ani nestúpajte,
  - nepoužívajte ostré predmety,
  - nevyliievajte tekutiny.

Z dôvodu obmedzenia nebezpečenstva vzniku skratu:

- nepoužívajte tekuté prostriedky na čistenie sedadla,
- nepoužívajte funkciu, pokiaľ je sedacia časť vlhká.

## Predné dvojmiestne lavicové sedadlo Stredné sedadlo

### Poloha stolíka

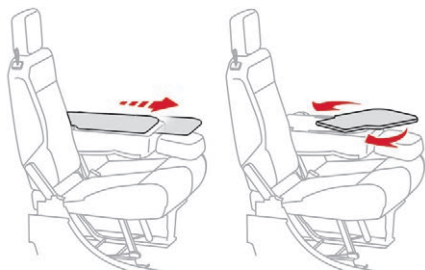


☞ Na spustenie operadla potiahnite jazýček na spodnom okraji sedadla.



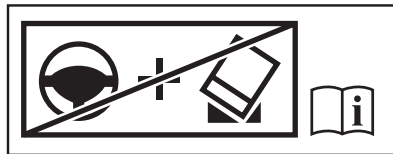
Operadlo stredného miesta lavice sa sklolí, aby vytvorilo pracovný povrch a získali ste tak mobilný pracovný stôl (zastavené vozidlo).

# 3



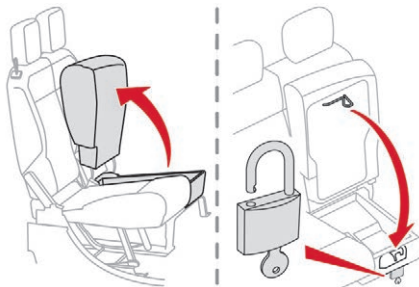
Vaše vozidlo môže byť vybavené otočným stolíkom.

- ☞ Na narovnanie operadla odložte stolík a sprevádzajte ho až po jeho zaistenie. Počas manipulácie dbajte na to, aby ste jazýček neprivreli pod sedaciu časť.



- !** Stolík nikdy nepoužívajte počas pohybu vozidla. Akýkoľvek predmet na stolíku sa v prípade náhleho brzdenia alebo nárazu môže nebezpečne a nekontrolovateľne pohybovať a spôsobiť tak poranenia.

## Úložný priestor pod sedacou časťou



- ☞ Nadvihnite strednú sedaciu časť, aby ste získali prístup k úložnému priestoru. Tento priestor je možné zaistiť namontovaním zámku (nedodáva sa).

- !** Pred každým zaistením sedadla v polohe na sedenie dbajte na to, aby ste ponechali koncovky bezpečnostných pásov viditeľné a umožnili tak prístup k príslušným popruhom.

## Bočné sedadlo

### Zasunutá sklopená poloha



- ☞ Potiahnite jazýček na hornej hrane sedadla v blízkosti opierky hlavy, aby ste sklopili a sprevádzali celok.

Zasunie sa do podlahy predného miesta a vytvorí tak súvislú rovnú podlahu s nakladacím priestorom.

Táto poloha umožňuje prepravu dlhého nákladu vo vnútri vozidla so zatvorenými dverami. Pri sklopení je maximálne zaťaženie operadla 50 kg.

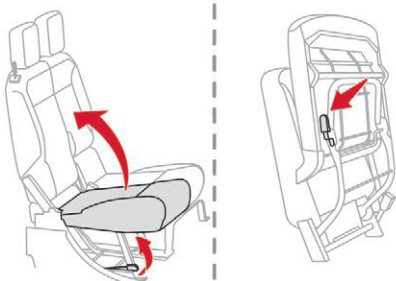
Aby ste sedadlo vrátili do pôvodnej polohy nadvihnite operadlo, kým sa sedadlo nezaistí o podlahu v polohe na sedenie.

**!** Nikdy nedávajte ruky pod sedáciu časť, aby ste usmerňovali pohyb sedadla smerom nadol alebo nahor, mohli by sa vám zachytiť prsty.

**Vždy používajte len popruh.**

Pred vykonaním týchto činností skontrolujte, či žiadny predmet alebo osoba nebráni pohybujúcim sa prvkom a ich zaisteniu.

### Vertikálna sklopená poloha



- ☞ Nadvihnite žltú páčku umiestnenú v spodnej časti sedadla, aby ste odistili a nadvihli celok do sklopenej polohy (sedacia časť sa zdvihne oproti operadlu), až kým sa nezaistí.

Táto poloha umožňuje prepravu vysokých nákladov v kabíne.

Pri vrátení sedadla do pôvodnej polohy, potlačte žltú páčku umiestnenú pod sedacou časťou a spustíte celok až po jeho zaistenie o podlahu v polohe na sedenie.

**!** Nikdy nedávajte ruky pod sedáciu časť, aby ste usmerňovali pohyb sedadla smerom nadol alebo nahor, mohli by sa vám zachytiť prsty.

**Položte ruku na prednú časť sedacej časti sedadla.**

Pred vykonaním týchto činností skontrolujte, či žiadny predmet alebo osoba nebráni pohybujúcim sa prvkom a ich zaisteniu.

### Zadné lavicové sedadlo



**!** Z bezpečnostných dôvodov sa nastavenia sedadla smú vykonávať len v zastavenom vozidle.

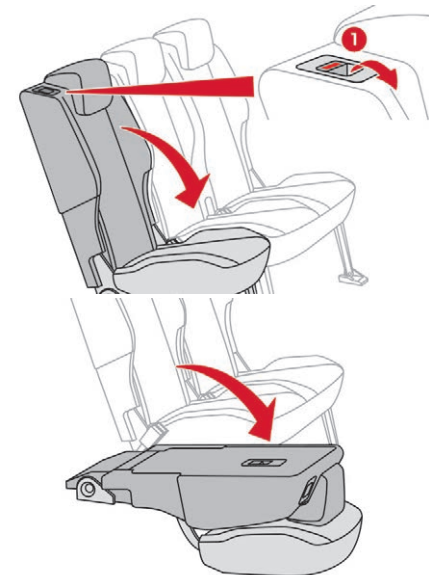
### Sklopenie operadiel

Skôr ako operadlo sklopíte:

- ☞ umiestnite opierky hlavy operadiel do spodnej polohy,
- ☞ v prípade potreby posuňte predné sedadlo smerom dopredu,
- ☞ uistite sa, že žiaden predmet ani osoba nebránia sklopeniu operadiel (oblečenie, batožina atď.),
- ☞ uistite sa, že sú bočné bezpečnostné pásy umiestnené pozdĺž operadiel.

**i** Sklopenie operadla je sprevádzané miernym poklesom príslušnej sedacej časti.

Keď je operadlo odistené, červená kontrolka odistovacích rúkoviť 1 na bočných sedadlách je viditeľná



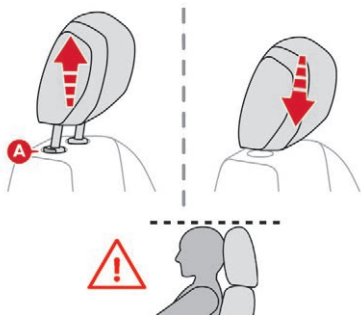
- ☞ Otočte rúkoviť 1 na odistenie operadla.
- ☞ Sprevádzajte pohyb operadla až po dosiahnutie horizontálnej polohy.

## Spätné umiestnenie operadla do pôvodnej polohy

**!** Skôr ako operadlo umiestnite do pôvodnej polohy, uistite sa, že sú bočné bezpečnostné pásy správne umiestnené vo vertikálnej polohe vedľa upevňovacích ôk operadiel.

- ☞ Vyrovnajte operadlo a pevne ho zatlačte, aby sa zaistilo v správnej polohe.
- ☞ Skontrolujte, či červená kontrolka rukoväti odistenia **1** nie je viac viditeľná.
- ☞ Uistite sa, či bočné bezpečnostné pásy neboli počas manipulácie privreté.

## Nastavenie výšky opierky hlavy



- ☞ Polohu opierky hlavy zvýšite tak, že ju vytiahnete smerom nahor až na doraz (zárez).
- ☞ Ak ju chcete odstrániť, stlačte poistku **A** a potiahnite ju nahor.
- ☞ Pri vrátení opierky na pôvodné miesto zasuníte jej konce do otvorov v smere osi chrbtového operadla.
- ☞ Opierku hlavy posuniete smerom nadol súčasným zatlačením poistky **A** a jej samotným zatlačením.

**!** Opierka hlavy je vybavená výstužou, ktorej súčasťou sú zárezy zabraňujúce posunu opierky smerom nadol; je to bezpečnostné zariadenie plniace svoju funkciu v prípade nárazu.

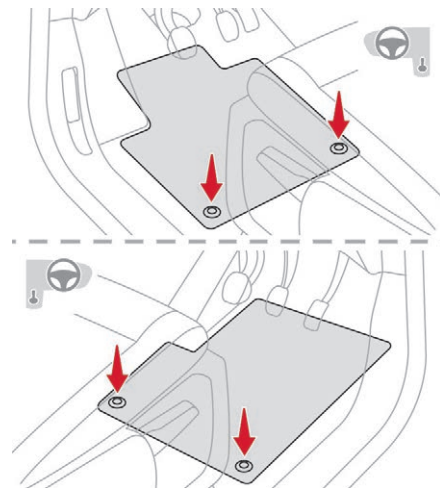
**Opierka hlavy je nastavená správne vtedy, keď sa jej horný okraj nachádza v rovnakej výške ako vrchná časť hlavy.** Nikdy nejazdite s odstránenými opierkami hlavy; musia byť nainštalované a správne nastavené.

**!** Ak sú na zadných miestach spolujazdci, nikdy nejazdite s odstránenými opierkami hlavy alebo s opierkami hlavy nastavenými mimo zárezov. Opierky hlavy musia byť založené a nastavené v polohe zabraňujúcej posunu.

**i** Viac informácií o **bezpečnostných pásoch** nájdete v príslušnej kapitole.

## Výbava interiéru

### Koberce



### Montáž

Pri prvej montáži koberca na strane vodiča používajte výhradne uchytenia, ktoré vám boli dodané.

Ostatné koberce sa jednoducho kladú na podlahu.

### Demontáž

Na strane vodiča koberec demontujete nasledovne:

- ☞ posuňte sedadlo čo najviac dozadu,
- ☞ odistite uchytenia,
- ☞ vyberte koberec.

## Spätná montáž

Na strane vodiča koberec namontujete späť nasledovne:

- ☞ koberec uložte na správne miesto,
- ☞ založte uchytenia a zatlačte ich,
- ☞ skontrolujte správne uchytenie koberca.

**!** Na zabránenie akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- používajte len také koberce, ktoré sú prispôbené už existujúcim uchyteniam vo vozidle; ich použitie je nevyhnutné.
- Nikdy neumiestňujte viacero kobercov na seba.

Použitie koberca, ktorý nebol homologovaný spoločnosťou CITROËN, môže sťažovať prístup k pedálom a narúšať činnosť regulátora/obmedzovača rýchlosti.

Koberce typovo schválené spoločnosťou CITROËN sú vybavené dvomi príchytkami, ktoré sa nachádzajú pod sedadlom.

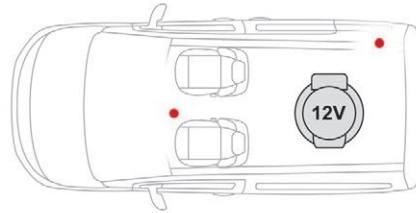
## Horná polica



Nachádza sa nad slnečnými clonami a je možné ju použiť na odkladanie rôznych predmetov.

## 12 V zásuvky

(v závislosti od verzie)



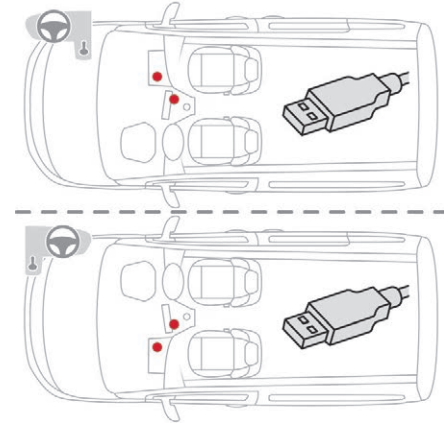
- ☞ Na pripojenie 12 V príslušenstva (maximálny výkon: 120 W) nadvihnite kryt a pripojte správny adaptér.

**!** Neprekročte maximálny výkon zásuvky (v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia vášho prenosného zariadenia).

**!** Pripojenie elektrického zariadenia, ktoré neodporúča spoločnosť CITROËN, ako napr. nabíjačky s pripojením USB, môže vyvolať poruchy činnosti elektrických zariadení vozidla, ako sú zlý príjem rádiového signálu alebo poruchy zobrazenia na displejoch.

## USB zásuvky

(v závislosti od verzie)



Zásuvky umožňujú pripojenie prenosného zariadenia, ako napríklad digitálneho zvukového prehrávača typu iPod®, za účelom jeho nabitia.

Umožňujú prehrávať zvukové súbory, ktoré sú prenášané do vášho audio systému a ktoré môžete počuť prostredníctvom palubných reproduktorov.

Tieto súbory je možné spravovať pomocou ovládačov na volante alebo ovládačov na dotykovom displeji.



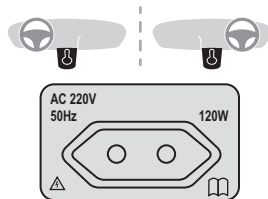
**i** Počas používania zásuvky USB sa prenosné zariadenie automaticky nabíja. Ak je spotreba prúdu prenosného zariadenia vyššia ako intenzita prúdu poskytovaná vozidlom, zobrazí sa príslušné hlásenie. Ďalšie informácie o používaní tejto výbavy nájdete v časti **Audio výbava a telematika**.



Taktiež umožňujú pripojenie smartfónu pomocou technológií MirrorLink™, Android Auto® alebo CarPlay®, aby ste mohli používať určité aplikácie smartfónu na dotykovom displeji.

Na dosiahnutie optimálnej prevádzky je nutné používať originálny kábel alebo kábel odporúčaný výrobcom. Tieto aplikácie je možné spravovať pomocou ovládačov na volante alebo ovládačov audio systému.

## Zásuvka 220 V/50 Hz



Zásuvka 220 V/50 Hz (max. výkon: 120 W) je nainštalovaná na bočnej strane stredného úložného priestoru.

Táto zásuvka je funkčná pri zapnutom motore, ako aj v režime STOP systému Stop & Start.

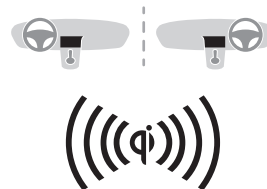
- ☞ Nadvihnite kryt.
- ☞ Skontrolujte, či svetelná kontrolka svieti na zeleno.
- ☞ Pripojte vaše multimediálne zariadenie alebo iné elektrické zariadenie (nabíjačka na telefón, notebook, prehrávač CD-DVD, ohrievač dojčenských fliaš a pod.).

V prípade poruchy zásuvky bliká kontrolka na zeleno.

Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Zapojte do zásuvky iba jedno zariadenie naraz (nepoužívajte jedno- ani viaczásuvkový predlžovací kábel). Zapájajte iba izolované zariadenia triedy II (táto informácia sa uvádza na zariadení). Nepoužívajte zariadenia s kovovým puzdrom (holiaci strojček a pod.). Z bezpečnostných dôvodov v prípade nadmernej spotreby a keď to elektrický systém vozidla vyžaduje (určité poveternostné podmienky, elektrické preťaženie a pod.) sa napájanie zásuvky preruší a zelená kontrolka zhasne.

## Bezdrôtová nabíjačka smartfónu



Umožňuje bezdrôtové dobíjanie prenosných zariadení, ako sú smartfóny, využitím princípu magnetickej indukcie v súlade s normou Qi 1.1. Prenosné zariadenie, ktoré sa má nabíjať, musí byť kompatibilné s normou Qi buď svojou koncepciou, alebo použitím kompatibilného držáka alebo schránky. Zóna dobíjania je označená symbolom Qi.



## Prevádzka

Dobíjanie je funkčné pri motore v chode alebo v režime STOP systému Stop & Start. Dobíjanie je riadené smartfónom.

Na verziách vybavených systémom Bezklúčového prístupu a štartovania môže byť činnosť nabíjačky dočasne narušená pri otvorení dverí alebo pri vypnutí zapalovania.

## Dobíjanie

- ☞ Vopred skontrolujte, či je zóna nabíjania voľná.
- ☞ Umiestnite zariadenie do stredu zóny pre nabíjanie.



- ☞ Len čo sa zariadenie zaznamená, svetelná kontrolka nabíjania sa rozsvieti zeleno.
- ☞ Dobíjanie batérie zariadenia sa okamžite spustí.
- ☞ Len čo sa batéria úplne nabije, svetelná kontrolka nabíjania zhasne.

**!** Systém nie je určený na súčasné dobíjanie viacerých zariadení.



Nenechávajte kovové predmety (mince, kľúče, diaľkové ovládanie vozidla atď.) v zóne nabíjania počas nabíjania zariadenia. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia alebo prerušenia nabíjania!

## Kontrola činnosti

Stav svetelnej kontrolky nabíjania umožňuje sledovať činnosť funkcie nabíjania.

Stav svetelnej kontrolky nabíjania	Význam
Zhasnutá	Vypnutý motor. Nebolo zaznamenané žiadne kompatibilné zariadenie. Ukončené nabíjanie.
Trvalo rozsvietená nazeleno	Bolo zaznamenané kompatibilné zariadenie. Prebieha dobíjanie.
Bliká oranžovo	V zóne pre nabíjanie bol zaznamenaný cudzí predmet. Zariadenie je nesprávne umiestnené v strede zóny pre nabíjanie.

Trvalo rozsvietená naoranžovo	Porucha funkcie merania úrovne nabitia zariadenia. Príliš vysoká teplota batérie zariadenia. Porucha nabíjačky.
-------------------------------	---

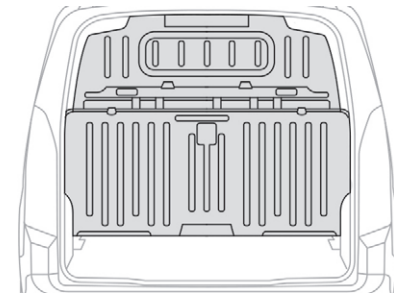


Ak je svetelná kontrolka rozsvietená naoranžovo:

- odstráňte prenosné zariadenie a opäť ho umiestnite do stredu zóny nabíjania. alebo
- vyberte zariadenie a pokus zopakujte o štvrt hodinu.

Ak problém pretrváva, nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

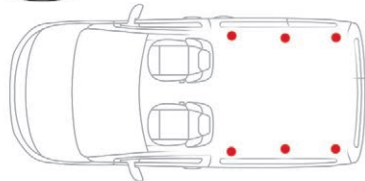
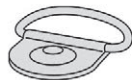
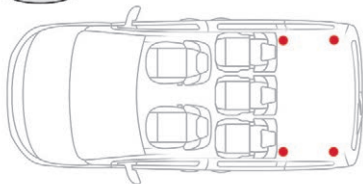
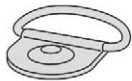
## Priečka oddeľujúca nakladací priestor



Za prednými sedadlami sa na podlahe nachádza vertikálna priečka, ktorá chráni vodiča a predných spolujazdcov pred prípadným posunom nákladu. Plechové alebo sklenené priečky oddeľujú nakladací priestor od kabíny.

! Pri umývaní vášho vozidla nikdy nečistite vnútorný priestor priamo vodnou tryskou.

## Upevňovacie oká



Upevňovacie oká na zadnej podlahe slúžia na zaistenie nákladu.

Z bezpečnostných dôvodov sa pri prudkom brzdení odporúča umiestniť ťažké predmety dopredu, čo najbližšie ku kabíne. Odporúčame vám náklad pevne zaistiť proti pohybu pomocou upevňovacích ôk nachádzajúcich sa na podlahe.

! Pri umývaní vášho vozidla nikdy nečistite vnútorný priestor priamo vodnou tryskou.

## Odporúčania pre nakladanie

! Váha nákladu musí byť v súlade s celkovou povolenou hmotnosťou jazdnej súpravy (GTW). Viac informácií o **Technických údajoch motora a vlečných zaťaženiach** nájdete v príslušnej kapitole.

! Ak používate nosný systém (strešné tyče/strešný nosič), dodržujte maximálne zaťaženie pre tento systém. Viac informácií o **Strešných tyčiach/strešnom nosiči** nájdete v príslušnej kapitole.

! Uistite sa, že veľkosť, tvar a objem nákladu vo vnútri vozidla sú kompatibilné s pravidlami cestnej premávky a bezpečnostnými predpismi a nenarúšajú zorné pole vodiča.

! Náklad musí byť rovnomerne rozmiestnený v nakladacom priestore, aby neprekážal v riadení vozidla. Umiestnite náklad do blízkosti bočných panelov, prípadne ho zatlačte smerom k bočným panelom medzi podbehmi. Ťažké predmety však odporúčame umiestniť čo najbližšie ku kabíne ako bezpečnostné opatrenie v prípade prudkého brzdenia.

! Pevne zaistíte všetky časti nákladu pomocou upevňovacích ôk na podlahe nakladacieho priestoru. Viac informácií o **výbave interiéru**, a zvlášť o upevňovacích okách, nájdete v príslušnej časti.

! Z dôvodu zabránenia riziku poranenia alebo nehody, musí byť náklad stabilne zaistený, aby sa nemohol posunúť, prevrátiť alebo spadnúť. Za týmto účelom používajte len pridržiavacie popruhy, ktoré zodpovedajú súčasným normám (napríklad DIN). Viac informácií o umiestnení popruhov nájdete v návode na použitie od výrobcu. Medzi jednotlivými prvkami nákladu nesmie byť žiadny voľný priestor. Ak hrozí nebezpečenstvo posunutia nákladu, medzi nákladom a panelmi vozidla nesmie byť žiaden voľný priestor. Okrem použitia popruhov, optimalizujte stabilitu nákladu pomocou vhodných zabezpečovacích prostriedkov (klíny, pevné bloky dreva alebo viac výplne).

! Pri umývaní vášho vozidla nikdy nečistite vnútorný priestor priamo vodnou tryskou.

## Pre kabínu Extenso a predĺženú kabínu

! Neumiestňujte ostré predmety do ochranného krytu, aby sa zabránilo jeho poškodeniu.

! Neumiestňujte predmety na prístrojovú dosku.



Deaktivujte čelný airbag spolujazdca pri preprave dlhých predmetov.

Viac informácií o **deaktivácii čelného airbagu spolujazdca** nájdete v príslušnej kapitole.

! Neumiestňujte krátke a ťažké náklady do ochranného poťahu. Uprednostnite použitie nakladacieho priestoru.



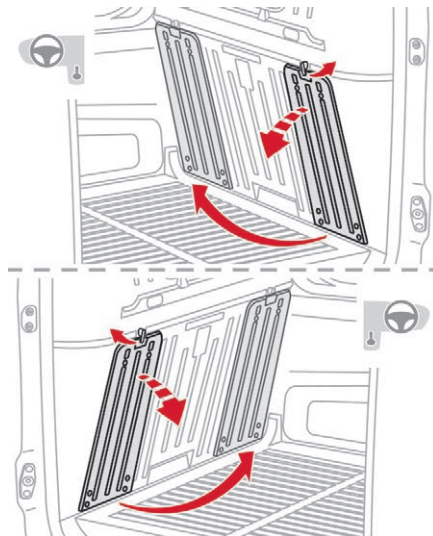
Neukotvujte náklad o stenu priečky, ani na ňu nevesajte žiadne predmety. V záujme vašej bezpečnosti sa uistite, že malé predmety neprekážajú cez približne 3 cm medzery medzi priečkou a karosériou vozidla.

## Kabína Extenso

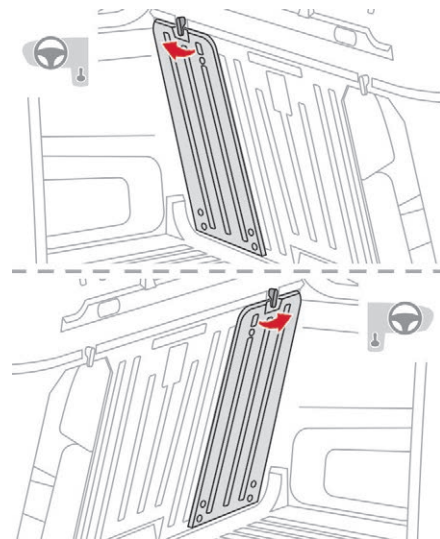


Priečka umiestnená na podlahe za prednými sedadlami chráni vodiča a predných spolujazdcov pred rizikom pohybu nákladu. Kryt na tejto priečke sa dá posunúť a odstrániť, aby bolo možné prepravovať dlhé predmety. Vo vozidle je k dispozícii ochranný poťah, aby sa zaistila úplná bezpečnosť prepravy dlhých predmetov.

### Odstránenie krytu

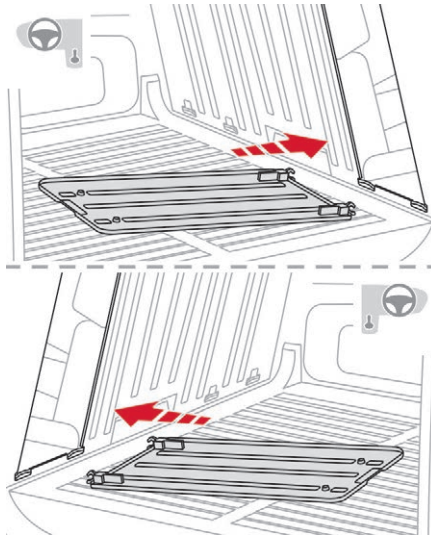


- ☞ Držte kryt jednou rukou a otočte ovládač v hornej časti krytu druhou rukou. Týmto spôsobom uvoľníte kryt.
- ☞ Sklopte kryt smerom nadol a vyberte ho z pôvodného miesta.

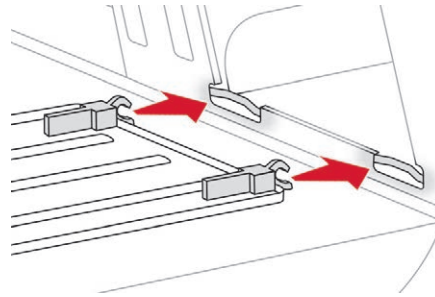


- ☞ Uložte ho za sedadlo vodiča a zaistite ho otočením ovládača v hornej časti krytu.

## Spätné umiestnenie krytu



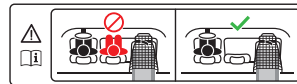
- ☞ Nakloňte kryt tak, aby žlté závesy krytu smerovali nadol.



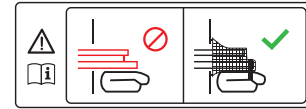
- ☞ Vložte závesy do príslušného priestoru a potom ich zatlačte smerom nadol (aby sa zabránilo vibráciám).
- ☞ Jednou rukou kryt nadvihnite a zatvorte a druhou rukou otočte ovládač v hornej časti, čím zaistíte kryt.

## Založenie ochranného poťahu

- ! Ochranný poťah sa musí nainštalovať vždy, keď je operadlo bočného sedadla sklopené a kryt priečky je otvorený.

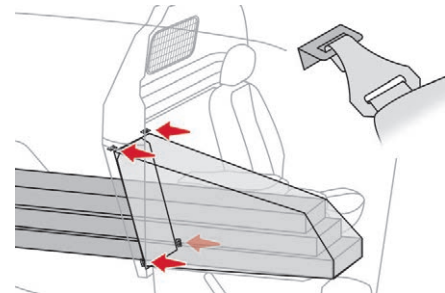


- ! Ak je operadlo pravého bočného sedadla sklopené a kryt priečky je otvorený, nesmie žiaden cestujúci sedieť na strednom sedadle.



- ! Pri nakladaní dlhých predmetov dbajte na správnu inštaláciu ochranného poťahu. Pozorne si prečítajte nasledovný postup.

- ☞ Sklopte operadlo bočného sedadla spojuzdca.

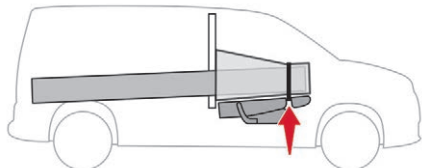


- ☞ Nainštalujte ochranný poťah tak, že uchytíte 4 karabínky poťahu k 4 príslušným miestam na priečke.

3

- ☞ Vytiahnite konce opierky hlavy zo sklopeného operadla. Dve drážky ponechajte viditeľné.
- ☞ Naložte predmety.

**i** Maximálne povolené zaťaženie sklopeného operadla je 100 kg.

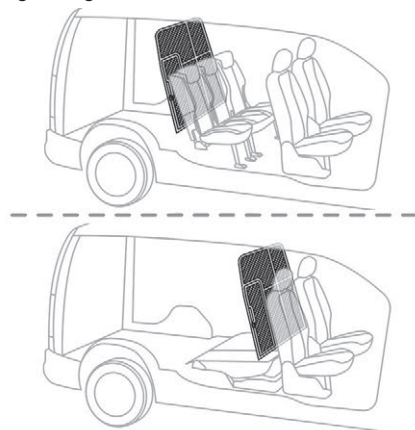


- ☞ Umiestnite popruh poťahu okolo opierky hlavy.
- ☞ Utiahnutím popruhu pomocou nastaviteľnej časti udrzte naložené predmety vo vnútri poťahu.

**i** Ochranný poťah môžete po použití nechať na svojom mieste.

**i** Pravidelne kontrolujte stav ochranného poťahu. Ak sa objavia známky opotrebenia, obráťte sa na sieť CITROËN a vymeňte ho za poťah, ktorý spĺňa špecifikácie a vlastnosti požadované spoločnosťou CITROËN a vyhovujúce vášmu vozidlu.

## Predĺžená kabína



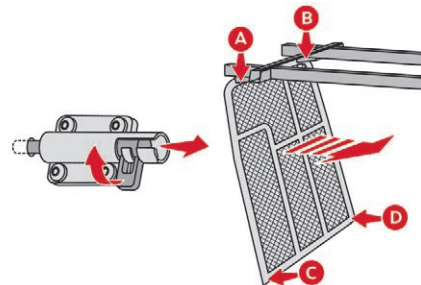
Pohyblivá priečka, ktorá sa dá umiestniť za sedadlá 2. alebo 1. radu, chráni vodiča a ostatných cestujúcich pred rizikom pohybu nákladu.

Kryt na tejto priečke sa dá otvoriť, aby bolo možné prepravovať dlhé predmety.

Vo vozidle je k dispozícii ochranný poťah, aby sa zaistila úplná bezpečnosť prepravy dlhých predmetov.

## Posunutie priečky

### Posunutie priečky dopredu



- ☞ Sklopte operadlá sedadiel 2. radu a skontrolujte, či sú správne sklopené. V prípade potreby nastavte polohu sedadiel 1. radu (posuňte ich dopredu).
- ☞ Odistite horné západky **A** a **B**.
- ☞ Skontrolujte, či sú západky **C** a **D** plne zatiahnuté.
- ☞ Posuňte priečku dopredu.
- ☞ Zaisťte spodné západky **C** a **D**, a potom skontrolujte, či sú kolíky plne zasunuté na príslušnom mieste.
- ☞ Zaisťte horné západky **A** a **B**.

### Posunutie priečky dozadu

- ☞ Odistite horné západky **A** a **B**.
- ☞ Odistite spodné západky **C** a **D**.
- ☞ Posuňte priečku dozadu.
- ☞ Zaisťte horné západky **A** a **B**.
- ☞ Vráťte operadlá sedadiel 2. radu do ich pôvodnej polohy.

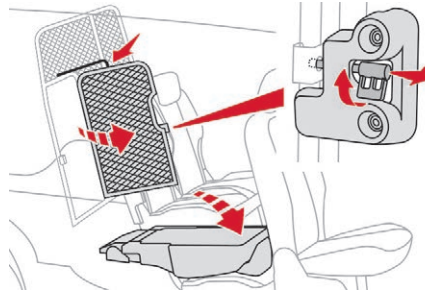
- i** Horné zarážky je možné nastaviť v nasledujúcich prípadoch:
- Nadmerné úsilie počas manipulácie s hornými západkami **A** a **B**.
  - Zvuky za jazdy spôsobené nadmernou vôľou.

- i** Počas zaistovania priečky za sedadlami 2. alebo 1. radu vám zvuk typický pre zaistenie signalizuje, že horné západky sú uzatvorené. Vizúálna a farebná značka vám signalizujú polohu západiek.

- !** Priečka sa nesmie premiestňovať s vyčnievajúcimi západkami – nebezpečenstvo poškrabania alebo znehodnotenia plastových krytov!

- !** Priečku nesmiete nikdy demontovať, za účelom zmeny úžitkového vozidla na osobné. To by spôsobilo ohrozenie bezpečnosti používateľov z dôvodu chýbajúceho detského bezpečnostného zariadenia na dverách batožinového priestoru (povinné v prípade osobných vozidiel).

## Otvorenie/zatvorenie dveriek

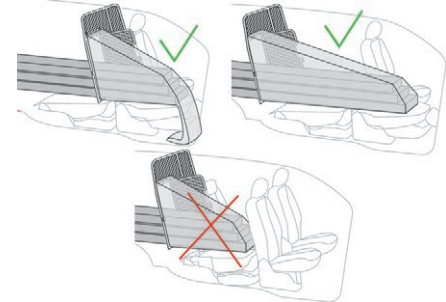


- ☞ Otvorte/zatvorte dverka pomocou západky.
- ☞ Na udržanie otvorenej polohy použite podporu.

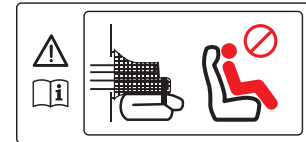
- !** Ak neprepravujete žiadny dlhý náklad, vždy zatvorte dverka a narovnajzte operadlo alebo operadlá bočných sedadiel spolujazdcov (v závislosti od polohy priečky).

- !** Neumiestňujte žiadny náklad na prahovú lištu dveriek. Ak je to možné, umiestnite náklad na zložené operadlá sedadiel.

## Založenie ochranného poťahu

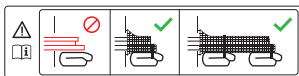


- !** Ochranný poťah musí byť nainštalovaný vždy, keď je operadlo bočného sedadla sklopené a dverka priečky sú otvorené.



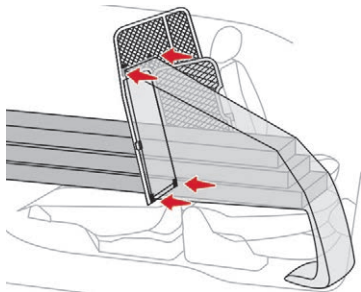
- !** Neprepravujte spolujazdca na bočnom sedadle v 1. rade, ak je v 2. rade operadlo bočného sedadla umiestneného za ním sklopené a dverka sú otvorené. Neprepravujte spolujazdca na strednom sedadle v 2. rade, ak je operadlo bočného sedadla sklopené a dverka sú otvorené.





**!** Pri nakladaní dlhých predmetov dbajte na správnu inštaláciu ochranného poťahu. Pozorne si prečítajte nasledovný postup.

- ☞ Sklopte operadlo bočného sedadla(-iel) spolujazdca (v závislosti od polohy priečky). Viac informácií o **zadnom lavicovom sedadle** a zvlášť o sklopení operadiel nájdete v príslušnej časti.
- ☞ Viac informácií o **prednom dvojmiestnom lavicovom sedadle** a zvlášť o sklopenej polohe nájdete v príslušnej časti.

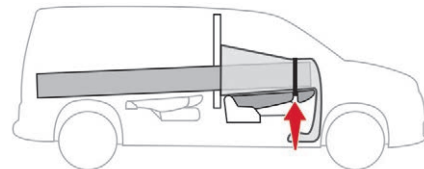
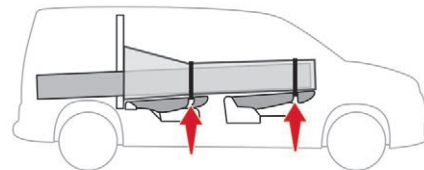


- ☞ Nainštalujte ochranný poťah tak, že pripievňte 4 háčiky krytu k 4 príslušným miestam na priečke.
- ☞ Vytiahnite konce opierky hlavy zo sklopeného operadla(-iel) bočného sedadla(-iel) (v závislosti od polohy priečky). 2 drážky ponechajte viditeľné.
- ☞ Naložte predmety.

**i** Nenechávajte na sklopených operadlách 1. radu žiadne ťažké predmety. Ak je to možné, ťažké náklady ukladajte na podlahu. Maximálne povolené zaťaženie každého sklopeného operadla 2. radu je 80 kg.

**i** Ak je priečka umiestnená za 1. radom je normálne, že určitá časť poťahu je prebytočná.

- ☞ Prebytočný ochranný poťah umiestnite do priestoru pod príručnou skrinkou.



- ☞ Umiestnite popruh(-y) okolo opierky(-ok) hlavy (v závislosti od polohy priečky).
- ☞ Uťahnutím popruhu(-ov) pomocou nastaviteľnej časti udržíte naložené predmety vo vnútri poťahu.

**i** Ochranný poťah môžete po použití nechať na svojom mieste.

**i** Pravidelne kontrolujte stav ochranného poťahu. Ak sa objavia známky opotrebenia, obráťte sa na sieť CITROËN a vymeňte ho za poťah, ktorý spĺňa špecifikácie a vlastností požadované spoločnosťou CITROËN a vyhovujúce vášmu vozidlu.



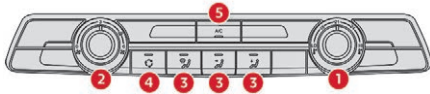
## Kúrenie



1. Teplota.
2. Prietok vzduchu.
3. Rozloženie prúdenia vzduchu.
4. Recirkulácia vzduchu v interiéri.

## Manuálna klimatizácia

Klimatizácia funguje pri zapnutom motore.



1. Teplota.
2. Prietok vzduchu.
3. Rozloženie prúdenia vzduchu.
4. Recirkulácia vzduchu v interiéri.
5. Zapnutie/vypnutie klimatizácie.

## Prietok vzduchu

- Otočením kruhového ovládača 2 nastavíte prietok vzduchu potrebný pre zabezpečenie vášho komfortu.

**i** Ak nastavíte ovládač prietoku vzduchu do **minimálnej** polohy (vypnutý), teplota vo vozidle sa už nebude regulovať. Môžete však stále pociťovať mierne prúdenie vzduchu spôsobené pohybom vozidla.

## Teplota

- Otáčaním kruhového ovládača 1 z polohy „LO“ (chlad) do polohy „HI“ (tepló) nastavíte teplotu podľa svojich požiadaviek.

## Rozloženie prúdenia vzduchu



Čelné sklo a bočné okná.



Stredné a bočné vetracie otvory.



Priestory pre nohy.

Rozloženie prúdenia vzduchu je možné upraviť kombináciou zodpovedajúcich tlačidiel.

## Klimatizácia

Klimatizácia je navrhnutá tak, aby bola pri zapnutom motore a zatvorených oknách účinná v každom ročnom období.

Umožňuje vám:

- znížiť teplotu v interiéri v letnom období,
- v zime, pri teplote vyššej ako 3 °C, zvýšiť účinnosť odhmlievania.

## Zapnutie/vypnutie

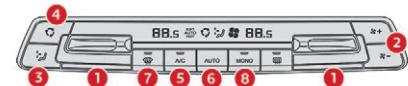
- Stlačením tlačidla 5 aktivujete/deaktivujete klimatizačný systém.

Keď je klimatizácia v prevádzke a chcete rýchlejšie ochladiť vzduch, môžete stlačením tlačidla 4 na krátku dobu použiť funkciu recirkulácie vzduchu v interiéri. Následne opäť aktivujte prívod vzduchu z exteriéru.

**i** Klimatizácia nie je v činnosti, ak je vypnuté nastavenie prietoku vzduchu.

**!** Vypnutie systému môže mať za následok určité nepohodlie (zvýšenie vlhkosti, zahmlenie okien).

## Automatická dvojzónová klimatizácia



1. Teplota na ľavej/pravej strane
2. Prietok vzduchu.

3

3. Rozloženie vzduchu.
4. Recirkulácia vzduchu v interiéri.
5. Zapnutie/vypnutie klimatizácie.
6. Automatický režim komfort.
7. Program viditeľnosť.
8. Funkcia „Mono“.

## Automatický režim komfort

- ☞ Postupne stláčajte tlačidlo „**AUTO**“ 6.

Na displeji sa zobrazí aktivovaný automatický režim opísaný ďalej v texte.

**AUTO**  
SOFT

Poskytuje optimálny a tichý chod s obmedzením prietoku vzduchu.

**AUTO**

Ponúka najideálnejší kompromis medzi tepelným komfortom a tichým chodom klimatizácie.

**FAST**  
**AUTO**

Poskytuje dynamické a výkonné prúdenie vzduchu.

**i** Keď je motor studený, z dôvodu obmedzenia nadmerného prúdenia chladného vzduchu dosiahne prietok vzduchu svoju optimálnu úroveň len postupne. V chladnom počasí využíva prúdenie teplého vzduchu len smerom k čelnému sklu, bočným oknám a nohám cestujúcich.

## Manuálny režim

Ak si želáte, môžete si zmenou nastavenia zvoliť iné nastavenie, ako ponúka systém. Riadenie ostatných funkcií bude naďalej prebiehať automaticky. Hneď po zmene nastavenia znak „**AUTO**“ zmizne.

## Deaktivácia systému

- ☞ Stláčajte tlačidlo 2 „-“, až kým sa neprestane zobrazovať symbol vrtulky ventilátora.

Týmto úkonom sa deaktivujú funkcie systému. Teplota sa už viac nereguluje. Naďalej však môžete pociťovať mierne prúdenie vzduchu spôsobené pohybom vozidla.

- ☞ Stlačením tlačidla 2 „+“ systém znova zapnete.

## Teplota

Vodič a jeho predný spolujazdec si môžu nastaviť požadovanú teplotu každý osobitne. Hodnota zobrazená na displeji zodpovedá úrovni komfortu, a nie teplote v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita.

- ☞ Stlačením impulzného ovládača 1 smerom nadol teplotu znížite a smerom hore teplotu zvýšite.

**i** Nastavenie okolo hodnoty 21 umožňuje dosiahnuť optimálny komfort. V závislosti od vašich požiadaviek sa bežné nastavenie pohybuje v rozmedzí 18 až 24. Odporúča sa, aby rozdiel nastavenia na ľavej a pravej strane nepresahoval hodnotu 3.

**i** Ak je pri vstupe do vozidla teplota v jeho vnútri oveľa nižšia alebo vyššia ako požadovaná komfortná hodnota, nie je vhodné meniť zobrazenú hodnotu na účely dosiahnutia požadovaného komfortu. Systém automaticky a čo možno najrýchlejšie vyrovná teplotný rozdiel.

**i** Na čo najväčšie ochladenie alebo zohriatie interiéru je možné prekročiť minimálnu hodnotu 14 alebo maximálnu hodnotu 28.

- ☞ Zatlačte tlačidlo 1 smerom nadol, až kým sa nezobrazí symbol „**LO**“ alebo smerom nahor, až kým sa nezobrazí symbol „**HI**“.

## Funkcia „Mono“

Úroveň komfortu na strane spolujazdca môže byť indexovaná na úrovni komfortu na strane vodiča (monozóna).

- ☞ Stlačením príslušného tlačidla **8** aktivujete/deaktivujete funkciu.

Ak je funkcia aktivovaná, svetelná kontrolka tlačidla svieti.

Funkcia sa automaticky deaktivuje hneď, ako spolujazdec alebo spolujazdci použijú ovládač na nastavenie teploty.

## Program viditeľnosť

- ☞ Stlačte tlačidlo „**viditeľnosť**“ **7** pre rýchlejšie odstránenie zahmlenia a námrazy z čelného skla a bočných okien.

Systém automaticky riadi klimatizovaný vzduch, prietok vzduchu, vstup vzduchu a rozdeľuje vetranie optimálnym spôsobom smerom na čelné sklo a bočné okná.

- ☞ Program vypnete stlačením tlačidla „**Viditeľnosť**“ **8**.

Alebo

- ☞ Stlačte tlačidlo „**AUTO**“ **6** pre návrat do automatického režimu komfort.

## Klimatizácia

Klimatizácia je navrhnutá tak, aby bola pri zapnutom motore a zatvorených oknách účinná v každom ročnom období.

Umožňuje vám:

- znížiť teplotu v interiéri v letnom období,
- v zime, pri teplote vyššej ako 3 °C, zvýšiť účinnosť odhmlievania.

## Zapnutie/vypnutie

- ☞ Stlačením tlačidla **5** aktivujete/deaktivujete klimatizačný systém.

Keď je klimatizácia v prevádzke a chcete rýchlejšie ochladiť vzduch, môžete stlačením tlačidla **4** na krátku dobu použiť funkciu recirkulácie vzduchu v interiéri. Následne opäť aktivujte prívod vzduchu z exteriéru.

**i** Klimatizácia nie je v činnosti, ak je vypnuté nastavenie prietoku vzduchu.

**!** Vypnutie systému môže mať za následok určité nepohodlie (zvýšenie vlhkosti, zahmlenie okien).

## Rozloženie prúdenia vzduchu

- ☞ Postupným stlačením tlačidla **3** nasmerujete prúdenie vzduchu smerom k:
  - čelnému sklu, bočným oknám a nohám cestujúcich,
  - nohám cestujúcich,
  - stredným výstupom vzduchu, bočným výstupom vzduchu a nohám cestujúcich,
  - čelnému sklu, bočným oknám, stredným výstupom vzduchu a nohám cestujúcich,
  - stredným a bočným výstupom vzduchu,
  - čelnému sklu a bočným oknám (odhmlievanie alebo rozmrazovanie).

## Prietok vzduchu

- ☞ Stlačením tlačidla **2** zvýšte/znížte prietok vzduchu.

Zobrazí sa grafický ukazovateľ prúdenia vzduchu (vrtuľka). Políčka grafického ukazovateľa sa postupne rozsvetujú alebo zhasínajú podľa požadovanej hodnoty.

## Recirkulácia vzduchu v interiéri

Prívod vzduchu z exteriéru umožňuje zabrániť zahmlievaniu čelného skla a bočných okien. Recirkulácia vzduchu vo vnútri vozidla umožňuje izolovať interiér od vonkajších pachov a dymu.

**i** To umožňuje rýchlejšie dosiahnutie tepleho alebo chladného vzduchu.

- ☞ Recirkuláciu vnútorného vzduchu/prívod vzduchu z exteriéru zapnete stlačením tlačidla **4**.

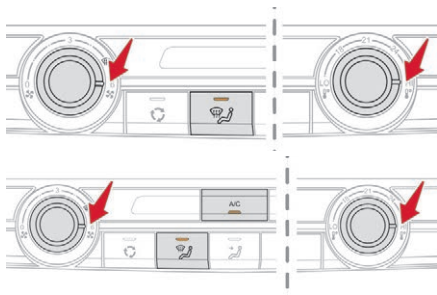
**!** Vyhnite sa príliš dlhému použitiu recirkulácie vzduchu – riziko zahmlievania okien a degradácie kvality vzduchu!

## Odhmlievanie – odmrazovanie vpredu



Tieto znaky na ovládacom paneli označujú polohy ovládača na rýchle odhmlievanie alebo rozmrazovanie čelného skla a bočných okien.

## Kúrenie alebo klimatizácia s manuálnym ovládaním

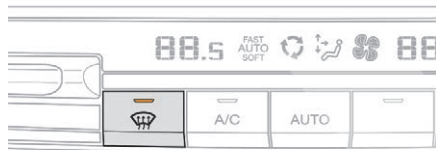


☞ Ovládače prietoku vzduchu, teploty a rozloženia vzduchu nastavte do polohy vyznačenej príslušným grafickým symbolom.

A/C

☞ Klimatizáciu zapnete stlačením tohto tlačidla – rozsvieti sa jeho svetelná kontrolka.

## Automatická dvojfázová klimatizácia



☞ Stlačením tohto tlačidla dosiahnete čo najrýchlejšie odhmlenie alebo odmrazenie čelného skla a bočných okien.

Systém automaticky riadi klimatizovaný vzduch, prítok vzduchu, vstup vzduchu a rozdeľuje vetranie optimálnym spôsobom smerom na čelné sklo a bočné okná.



☞ Ak ho chcete vypnúť, znovu stlačte toto tlačidlo alebo tlačidlo „AUTO“.

AUTO

Systém sa znova aktivuje s hodnotami používanými pred deaktiváciou.

### **i** Vyhrievané čelné sklo a trysky ostrekovačov

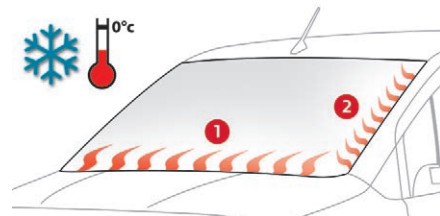
Viac informácií o ovládači stieračov skla a zvlášť o vyhrievanom čelnom skle a tryskách ostrekovača nájdete v príslušnej kapitole.

**i** S funkciou Stop & Start, pokiaľ je aktivované odhmlievanie, nie je k dispozícii režim STOP.

## Vyhrievané čelné sklo



V závislosti od krajiny predaja. Táto funkcia v chladnom počasí vyhrieva čelné sklo.



V zóne 1 spôsobí vyhrievanie rozpustenie snehu a umožní vám uvoľniť líšty stieračov. V zóne 2 vyhrievanie zlepšuje viditeľnosť a zabraňuje hromadeniu snehu počas činnosti stieračov.

## Zapnutie

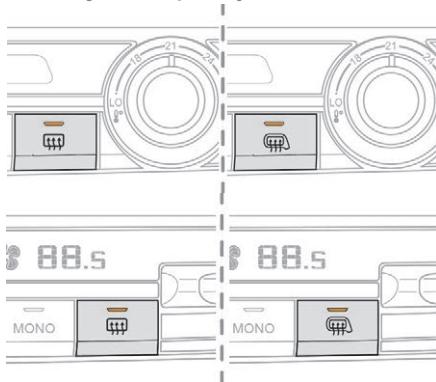


- ☞ Pri zapnutom motore stlačte toto tlačidlo. Jeho svetelná kontrolka sa rozsvieti.

Prevádzková doba je závislá od vonkajšej teploty.

Ďalším stlačením tohto tlačidla sa funkcia vypne, jeho kontrolka zhasne.

## Odhmlievanie – odmrazovanie zadného skla a/alebo vonkajších spätných zrkadiel



## Zapnutie/vypnutie



- ☞ Stlačením tohto tlačidla sa zapína/vypína odmrazovanie zadného okna a vonkajších spätných zrkadiel (ak je ním vaše vozidlo vybavené).



- ☞ Stlačením tohto tlačidla sa zapína/vypína odmrazovanie vonkajších spätných zrkadiel.

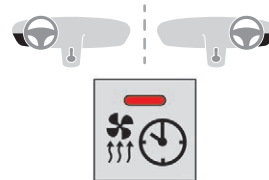


Vypnite odmrazovanie zadného skla a vonkajších spätných zrkadiel, akonáhle ich použitie nebudete považovať za potrebné. Nižšia spotreba elektrického prúdu vedie k zníženiu spotreby paliva.



Odhmlievanie – odmrazovanie zadného skla môže byť uvedené do činnosti len pri motore v chode.

## Prídavné kúrenie/vetranie



## Kúrenie

Jedná sa o prídavný a nezávislý systém, ktorý zohrieva interiér kabíny a zlepšuje výkon funkcie odmrazovania.



Keď je systém naprogramovaný, rozsvieti sa táto svetelná kontrolka. Táto svetelná kontrolka bliká, keď je kúrenie v prevádzke, alebo keď ho zapnete na diaľku prostredníctvom diaľkového ovládača.

Táto kontrolka zhasne po dokončení vykurovacieho cyklu alebo po vypnutí kúrenia diaľkovým ovládačom.

## Vetranie

Tento systém umožňuje vyvetranie interiéru prostredníctvom vzduchu z exteriéru, čím optimalizuje teplotu interiéru pri vstupe do vozidla v letných mesiacoch.

## Naprogramovanie

### S audio systémom Bluetooth®



- ☞ Stlačte tlačidlo **MENU** pre prístup do hlavnej ponuky.



- ☞ Vyberte položku „**Pre-heat./Pre-ventil.**“ (Predkúrenie/Predvetranie).

3

- ☞ Zvoľte „**Activation**“ (Aktivácia) a v prípade potreby si pre programovanie zvoľte „**Parameters**“ (Parametre).
- ☞ Zvoľte „**Heating**“ (Kúrenie) na ohrev motora a vykurovanie kabíny alebo „**Ventilation**“ (Vetranie).



- ☞ Vyberte položku:
  - 1. hodiny na naprogramovanie/uloženie času, kedy bude dosiahnutá teplota predhrievania,
  - 2. hodiny na naprogramovanie/uloženie druhého času, kedy bude dosiahnutá teplota predhrievania.

**i** Pomocou týchto dvoch nastavení hodín si môžete zvoliť jednu či druhú dobu spustenia, napr. v závislosti od ročného obdobia. Vašu voľbu potvrdí správa na displeji.

## So systémom CITROËN Connect Radio



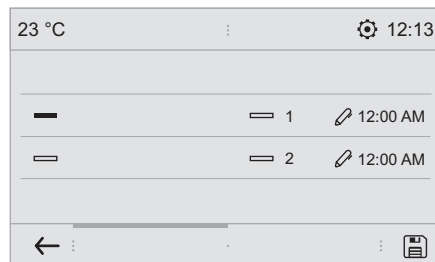
Stlačte tlačidlo „**Applications**“ (Aplikácie) na zobrazenie hlavnej stránky.



Následne stlačte „**Programmable heating/ventilation**“ (Programovateľné kúrenie/vetranie).



- ☞ Výberom záložky „**Status**“ (Stav) aktivujete/deaktivujete systém.



- ☞ Na záložke „**Other settings**“ (Ďalšie nastavenia) vyberte možnosť „**Heating**“ (Kúrenie) na ohrev motora a vykurovanie kabíny alebo „**Ventilation**“ (Vetranie) na vetranie kabíny.
- ☞ Potom naprogramujte/uložte čas, v ktorom sa pre každú vybranú položku dosiahne teplota predhrievania.



Stlačením tohto tlačidla uložíte.

## So systémom CITROËN Connect Nav

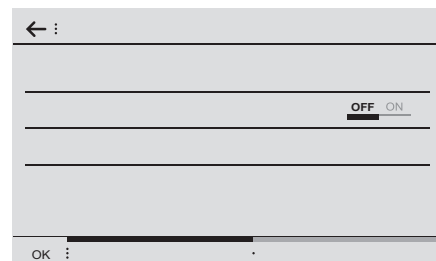


- ☞ Stlačte ponuku „**Applications**“ (Aplikácie).

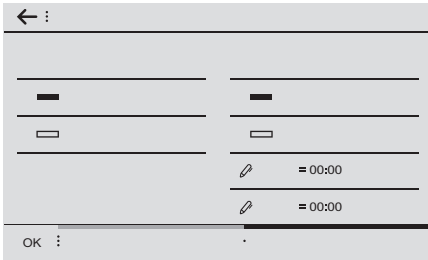
- ☞ Stlačte záložku „**Vehicle Apps**“ (Aplikácie vozidla).



- ☞ Stlačte „**Programmable heating/ventilation**“ (Programovateľné kúrenie/vetranie).



- ☞ Výberom záložky „**Status**“ (Stav) aktivujete/deaktivujete systém.



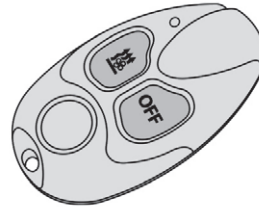
- ☞ Zvoľte si režim „**Heating**“ (Kúrenie) na ohrev motora a vykurovanie kabíny alebo „**Ventilation**“ (Vetranie) na vetranie kabíny.
- ☞ Potom naprogramujte/uložte čas, v ktorom sa pre každú vybranú položku dosiahne teplota predhrievania.
- ☞ Nakoniec potvrdíte stlačením tlačidla „**OK**“.

## Diaľkové ovládanie s dlhým dosahom

(V závislosti od verzie).

Umožňuje diaľkové zapnutie alebo vypnutie vyhrievania interiéru kabíny.

Dosah diaľkového ovládania je približne 1 km na otvorenom priestranstve.



### Zapnutie



- ☞ Stlačením a podržaním tohto tlačidla sa ihneď zapne kúrenie.

Na približne 2 sekundy sa rozsvieti zelená kontrolka diaľkového ovládania potvrdzujúca, že vozidlo zaznamenalo signál.

### Vypnutie



- ☞ Stlačením a podržaním tohto tlačidla sa ihneď vypne kúrenie.

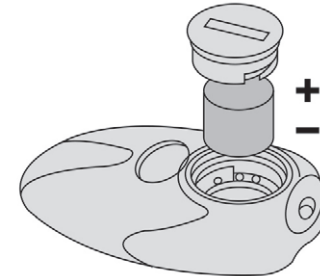
Na približne 2 sekundy sa rozsvieti červená kontrolka diaľkového ovládania potvrdzujúca, že vozidlo zaznamenalo signál.

**i** Ak vozidlo signál nezaznamenalo, svetelná kontrolka diaľkového ovládania bude blikať približne 2 sekundy. Zmeňte miesto a znovu zadajte pokyn.

## Výmena batérie

Ak svetelná kontrolka v diaľkovom ovládaní začne svietiť oranžovo, stav nabitia batérie je nízky.

Ak svetelná kontrolka nesvieti, batéria je vybitá.



- ☞ Použite mincu na odskrutkovanie krytu a batériu vymeňte.

**i** Maximálna doba kúrenia je približne 45 minút a závisí od klimatických podmienok.

# 3

- ! Systém prídavného kúrenia je napájaný z palivovej nádrže vozidla. Pred použitím sa uistite, že je v nádrži dostatočné množstvo paliva. Ak je v palivovej nádrži iba rezervné množstvo paliva, systém nie je možné nepoužívať. Vetracie sa aktivuje, keď je batéria dostatočne nabitá. Kúrenie sa aktivuje, keď:
  - je dostatočne nabitá batéria.
  - je množstvo paliva dostatočné,
  - k naštartovaniu motora došlo v časovom úseku medzi dvoma zadanými pokynmi na kúrenie.



Počas čerpania paliva prídavné kúrenie vždy vypnite. Riziko požiaru alebo explózie!

- ! Z dôvodu obmedzenia rizika intoxikácie a pridusení nesmie byť programovateľné kúrenie používané čo i len na krátky čas v uzavretých priestoroch, ako sú garáže alebo dielňa, ktoré nie sú vybavené odsávacím systémom výfukových plynov. Neparkujte vozidlo na horľavom povrchu (suchá tráva a lístie, papiere atď.) – riziko vzniku požiaru!

- ! Presklené plochy ako zadné sklo alebo predné sklo sa pri státi vozidla môžu zohriať na vysokú teplotu. Na tieto povrchy nikdy neukladajte žiadne predmety; nikdy sa týchto povrchov nedotýkajte – Riziko popálenia!

- ! Batérie diaľkového ovládania nikdy nevyhadzujte, obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie. Odovzdajte ich v zbernom mieste určenom na tento účel.



## Odporúčania

**i** Aby boli tieto systémy maximálne účinné, dodržujte nasledujúce pravidlá ich používania a údržby:

- ☞ Pre zabezpečenie rovnomerného rozloženia vzduchu dbajte na to, aby ste nezablokovali mriežky vonkajšieho vstupu vzduchu, ktoré sa nachádzajú v spodnej časti čelného skla, vetracie dýzy, vetracie otvory a výstupy vzduchu, ako aj výstup vzduchu umiestnený v kufrí.
- ☞ Ničím neprikrývajte snímač slnečného žiarenia, ktorý sa nachádza v hornej časti čelného skla a slúži na reguláciu automatického klimatizačného systému.
- ☞ Klimatizačný systém uveďte do činnosti po dobu minimálne 5 až 10 minút jeden alebo dvakrát za mesiac, čím zabezpečíte jeho správny chod.
- ☞ Aby ste obmedzili riziko zahmlievania okien a znižovania kvality vzduchu v interiéri, nejazdite príliš dlho s vypnutým systémom a vyhnite sa dlhotrvajúcemu použitiu funkcie recirkulácie vzduchu.
- ☞ Kontrolujte stav interiérového filtra a pravidelne si nechajte vymieňať filtračné prvky.

Odporúčame, aby ste uprednostnili použitie kombinovaného interiérového filtra. Vďaka jeho aktívnemu špecifickému aditívu prispieva k prečisteniu vzduchu a celkovej čistote v interiéri vozidla (redukcia alergických prejavov, pachov a mastných povlakov).

- ☞ Na zabezpečenie správneho chodu klimatizačného systému vám odporúčame kontrolovať ho pravidelne podľa odporúčaní uvedených v servisnej a záručnej knižke.
  - ☞ Ak systém nechladí, vypnite ho a obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.
- Pri ťahaní maximálneho nákladu v strmom stúpaní pri vysokej teplote vypnutie klimatizácie zvyšuje dostupný výkon motora, a teda zlepšuje ťahací výkon.



Ak je po dlhom státi na slnku vnútorná teplota veľmi vysoká, najprv na niekoľko minút kabínu vyvetrajte. Ovládanie prietoku vzduchu nastavte tak, aby ste zabezpečili dostatočné prevzdušnenie interiéru. Klimatizačný systém neobsahuje chlór a nepredstavuje nebezpečenstvo pre ozónovú vrstvu.



### Obsahuje fluórované skleníkové plyny R134A

V závislosti od verzie a krajiny predaja, obsahuje klimatizačný systém fluórované skleníkové plyny R134A.



Kondenzácia je bežný jav, ktorý vzniká počas činnosti klimatizácie a jeho výsledkom je voda nachádzajúca sa pod vozidlom.



### Stop & Start

Vykurovací a klimatizačný systém sú funkčné len pri zapnutom motore. Z dôvodu zachovania požadovaného tepelného komfortu v interiéri vozidla môžete dočasne deaktivovať funkciu Stop & Start.

Viac informácií o funkcii **Stop & Start** nájdete v príslušnej kapitole.

## Stropné osvetlenie

### Automatické zapnutie/ vypnutie

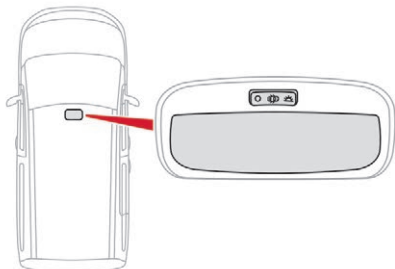
Predné stropné svetlo sa rozsvieti pri vytiahnutí kľúča zo zapaľovania.

Všetky stropné svetlá sa rozsvietia pri odomknutí vozidla, otvorení jedných z príslušných dverí a pri lokalizácii vozidla pomocou diaľkového ovládania.

Zhasnú postupne po zapnutí zapaľovania a zamknutí vozidla.

**!** Dávajte pozor, aby sa do kontaktu so stropnými svetlami nedostal žiaden predmet.

### Typ 1



Trvalé rozsvietenie pri zapnutom zapaľovaní.

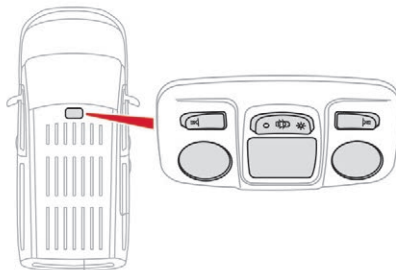


Rozsvieti sa pri otvorení jedných z predných alebo zadných dverí.



Trvalé zhasnutie.

### Typ 2



Vpredu: svetlo sa rozsvieti pri otvorení ktorýchkoľvek predných alebo zadných dverí (bočných posuvných dverí alebo, v závislosti od výbavy vozidla, ľavých krídlových dverí alebo veka batožinového priestoru).



Trvalé rozsvietenie pri zapnutom zapaľovaní.



Trvalé zhasnutie.

## Individuálne bodové osvetlenie

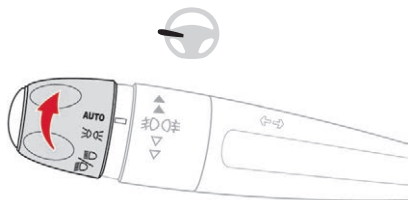


Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, rozsvieti sa a zhasne pomocou manuálneho vypínača.

Po zapnutí zapaľovania stlačte príslušný vypínač.


## Ovládanie osvetlenia

### Voľba režimu hlavného osvetlenia



Ovládací prstenec otočte tak, aby sa požadovaný znak nachádzal oproti značke.

**AUTO** Automatické rozsvietenie svetiel/ denné svetlá.

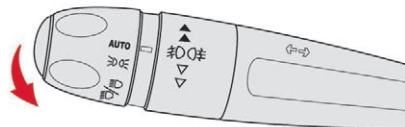
 Len obrysové svetlá.

 Stretávacie alebo diaľkové svetlá.

**i** Rozsvietenie príslušnej kontrolky potvrdí zapnutie zvoleného osvetlenia.

**i** Pri určitých klimatických podmienkach (nízka teplota, vlhkosť) sa môže vnútorný povrch predných svetlometov a zadných svetiel zarosiť, čo je normálny jav, ktorý zmizne počas niekoľkých minút po zapnutí svetiel.

### Prepnutie svetiel

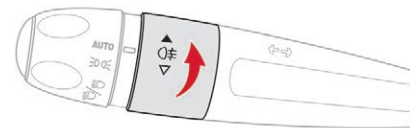



Potiahnutím ovládača môžete prepínať stretávacie svetlá na diaľkové a naopak.

Ak sú zapnuté obrysové svetlá alebo v režime „AUTO“, vodič môže rozsvietiť diaľkové svetlá potiahnutím páčky.

## Ovládací prstenec hmlových svetiel

### Zadné hmlové svetlá

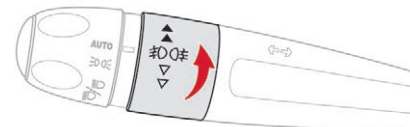



 Fungujú pri rozsvietených obrysovcích svetlách.

Otočením ovládacieho prstenec smerom dopredu ich zapnete a smerom dozadu ich vypnete.

Pri automatickom vypnutí svetiel (poloha „AUTO“) ostanú hmlové svetlá a stretávacie svetlá rozsvietené.

### S prednými a zadnými hmlovými svetlami



 V manuálnom alebo automatickom režime svetlá fungujú spoločne s rozsvietenými stretávacími svetlami.

4

Otočte prstenec:

- ☞ smerom dopredu jedenkrát, rozsvietite predné hmlové svetlá,
- ☞ smerom dopredu druhýkrát, rozsvietite zadné hmlové svetlá,
- ☞ smerom dozadu jedenkrát, vypnete zadné hmlové svetlá,
- ☞ smerom dozadu druhýkrát, vypnete predné hmlové svetlá.

Pri automatickom vypnutí svetiel (poloha „AUTO“) alebo pri manuálnom vypnutí stretávacích svetiel ostanú hmlové a obrysové svetlá rozsvietené.

- ☞ Otočením prstenca smerom dozadu vypnete hmlové svetlá, obrysové svetlá zhasnú taktiež.

### **i Ak zabudnete vypnúť osvetlenie**

Zvukový signál, ktorý zaznie pri otvorení niektorých predných dverí, upozorní vodiča, že zabudol zhasnúť osvetlenie svojho vozidla, pri vypnutom zapaľovaní v režime manuálneho rozsvietenia svetiel. V takomto prípade má zhasnutie svetiel za následok vypnutie zvukového signálu. Svetlá zhasnú pri vypnutí zapaľovania, môžete ich však opätovne aktivovať pomocou ovládača osvetlenia.

### **i Cesta do zahraničia**

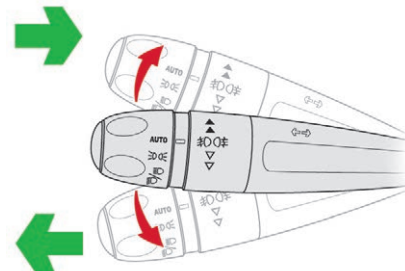
Pri jazde v krajine, v ktorej sa jazdí po opačnej strane cesty ako v krajine predaja vášho vozidla, je nevyhnutné nastaviť predné svetlá vášho vozidla tak, aby neosľoňovali protiidúcich vodičov. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

**!** Za jasného alebo daždivého počasia, vo dne, ako aj v noci, je zakázané rozsvietiť predné hmlové svetlá a zadné hmlové svetlá. V takýchto situáciách môže intenzita ich svetelného kužeľa oslepiť ostatných vodičov. Musia sa používať jedine v prípade hmly alebo sneženia. Za týchto klimatických podmienok je potrebné zapnúť stretávacie svetlá a hmlové svetlá manuálne, pretože svetelný snímač môže detegovať dostatočnú intenzitu svetla.

Vypnite predné hmlové svetlá a zadné hmlové svetlá, hneď ako ich už nebudete potrebovať.

**!** Nikdy sa nepozerajte príliš zblízka do svetelného lúča LED svetlomotov: riziko vážneho zranenia očí.

## Ukazovatele smeru (smerovky)



- ☞ Doľava: stlačte ovládač osvetlenia smerom nadol až za bod odporu.
- ☞ Doprava: potiahnite ovládač osvetlenia smerom nahor až za bod odporu.

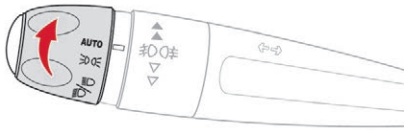
## Tri bliknutia

- ☞ Zatláčte jednoducho smerom hore alebo dole bez toho, aby ste prekonalí bod odporu. Ukazovatele smeru bliknú trikrát.

## Automatické rozsvietenie svetiel

V prípade nedostatočného vonkajšieho svetla zaznamenaného snímačom slnečného žiarenia sa automaticky rozsvietia osvetlenie EČV, obrysové a stretávacie svetlá bez zásahu zo strany vodiča. Svetlá sa môžu rozsvietiť súčasne s automatickou činnosťou stieračov

čelného skla v prípade detekcie dažďa. Svetlá sa automaticky vypnú vo chvíli, keď je osvetlenie postačujúce alebo po vypnutí stieračov.



- ☞ Otočte prsteneц do polohy „**AUTO**“. Aktiváciu funkcie sprevádza zobrazenie správy.
- ☞ Otočte prsteneц do **inej polohy**. Deaktiváciu funkcie sprevádza zobrazenie správy.

## Porucha činnosti

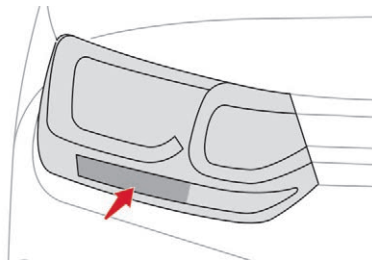


V prípade poruchy činnosti snímača intenzity svetla sa rozsvietia svetlá, na združenom prístroji sa zobrazí táto kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom a/alebo správou.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

! Snímač slnečného žiarenia môže v hmlistom počasí alebo počas sneženia zaznamenať dostatočné svetlo. V takomto prípade sa svetlá nerozsvietia automaticky. Snímač slnečného žiarenia, ktorý sa nachádza na palubnej doske alebo v hornej časti čelného skla za vnútorným spätným zrkadlom (v závislosti od výbavy), ničím nezakrývajte. Združené funkcie by sa už nedali ovládať.

## Denné svetlá/obrysové svetlá



Predné svetlá sa automaticky rozsvietia po naštartovaní motora.

Zabezpečujú tieto funkcie:

- Denné svetlá (ovládač osvetlenia v polohe „**AUTO**“ pri dostatočnom svetle).
- Obrysové svetlá (ovládač osvetlenia v polohe „**AUTO**“ pri nedostatočnom svetle alebo „Iba obrysové svetlá“ alebo „Stretávacie/dial'kové svetlá“).

i Pri denných svetlách je svetelná intenzita diód jasnejšia.

## Parkovacie svetlá

Svetelné označenie bočnej strany vozidla prostredníctvom rozsvietenia obrysových svetiel iba na strane cestnej premávky.

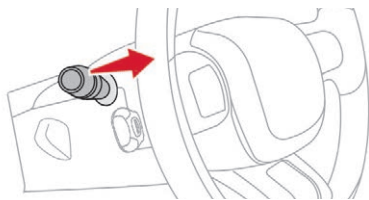
☞ V závislosti od verzie vozidla stlačte ovládač osvetlenia smerom hore alebo dole do uplynutia jednej minúty od zapnutia zapaľovania, podľa strany premávky (napr. pri parkovaní vpravo stlačte ovládač osvetlenia smerom dole, rozsvietia sa ľavá strana).

Tento úkon je sprevádzaný zvukovým signálom a rozsvietením kontrolky príslušného ukazovateľa smeru na združenom prístroji. Parkovacie svetlá vypnete umiestnením ovládača osvetlenia do strednej polohy.

# 4

## Sprievodné osvetlenie

### Manuálne



#### Zapnutie

- ☞ Pri vypnutom zapaľovaní raz „zablikajte svetlami“ pomocou ovládača osvetlenia.
- ☞ Ďalšie „zablikanie svetlami“ funkciu vypne.

#### Vypnutie

Manuálne sprievodné osvetlenie sa automaticky vypne po uplynutí stanovenej časovej doby.

### Automatické

Keď je prsteneček v polohe „**AUTO**“, pri znížených svetelných podmienkach sa po vypnutí zapaľovania automaticky rozsvietia stretávacie svetlá.



Aktiváciu, deaktiváciu, ako aj dobu sprievodného osvetlenia je možné nastaviť prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.

## Vonkajšie automatické uvítacie osvetlenie

Ak je aktivovaná funkcia „Automatické rozsvietenie svetiel“, v prípade nedostatočného vonkajšieho svetla sa pri odomknutí vozidla automaticky rozsvietia obrysové svetlá a stretávacie svetlá.



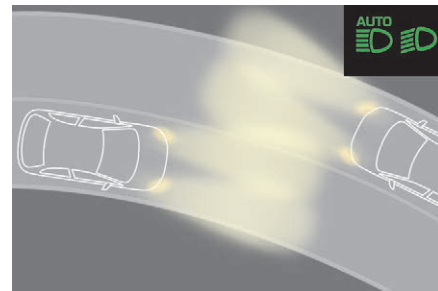
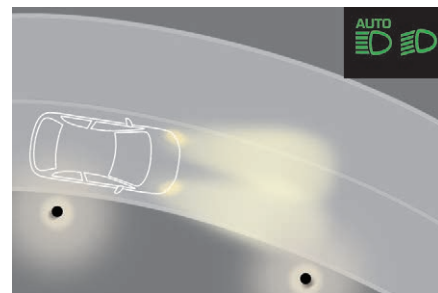
Aktiváciu alebo deaktiváciu, ako aj dobu vonkajšieho uvítacieho osvetlenia je možné nastaviť prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.

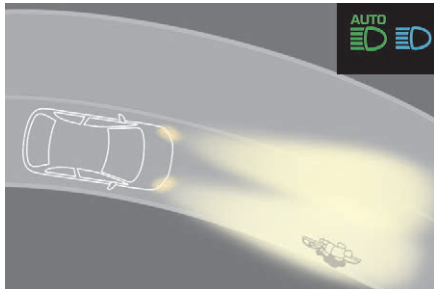
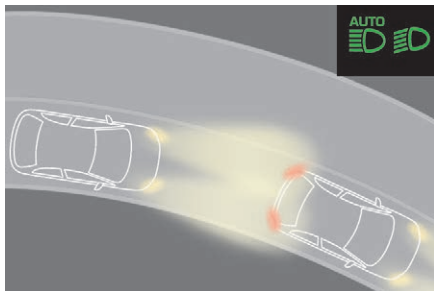
## Automatické prepnutie diaľkových svetiel

Systém, ktorý v závislosti od svetelných a jazdných podmienok automaticky prepne diaľkové svetlá na stretávacie a naopak vďaka kamere umiestnenej v hornej časti čelného skla.

- ! Jedná sa o pomocný systém riadenia. Vodič ostáva i naďalej zodpovedný za osvetlenie svojho vozidla, prispôsobenie jazdy svetelným podmienkam, viditeľnosti, premávke a pravidlám cestnej premávky.

- i Systém bude aktívny pri rýchlosti vozidla vyššej ako 25 km/h. Pri rýchlosti nižšej ako 15 km/h nebude funkcia aktívna.





## Aktivácia/deaktivácia



Aktivácia a deaktivácia sa vykonáva prostredníctvom konfiguračnej ponuky vozidla.

Pri deaktivácii sa systém prepne do režimu „automatické rozsvietenie svetiel“. Pri vypnutí zapalovania ostane stav funkcie uložený v pamäti.

## Činnosť

Ak je intenzita svetla dostatočná a/alebo podmienky premávky neumožňujú rozsvietiť diaľkové svetlá:



- stretávacie svetlá ostanú svietiť a na združenom prístroji sa rozsvieti táto kontrolka.



Ak je intenzita svetla veľmi slabá a podmienky premávky to umožnia:



- automaticky sa rozsvetia diaľkové svetlá: na združenom prístroji sa rozsvetia tieto kontrolky.



Keď systém zaznamená hustú hmlu, dočasne deaktivuje funkciu.

Keď vozidlo opustí oblasť s hustou hmlou, funkcia sa znova automaticky aktivuje.



Táto svetelná kontrolka zostane zhasnutá po celý čas deaktivácie funkcie.

## Pauza

Ak daná situácia vyžaduje zmenu stavu svetiel, vodič ju môže kedykoľvek vykonať.



Bliknutím diaľkových svetiel sa funkcia vypne a systém osvetlenia prejde do režimu „automatické rozsvietenie svetiel“:

- ak bola rozsvietená kontrolka „AUTO“ a „Stretávacie svetlá“, systém prepne na diaľkové svetlá,
- ak bola rozsvietená kontrolka „AUTO“ a „Diaľkové svetlá“, systém prepne na stretávacie svetlá.

Funkciu môžete znova aktivovať opätovným bliknutím diaľkových svetiel.

Činnosť systému môže byť narušená alebo nemusí správne fungovať v nasledujúcich prípadoch:

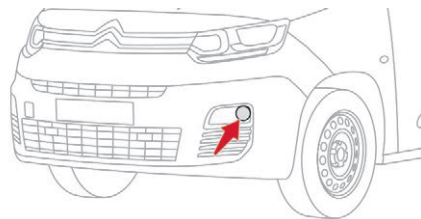
- v podmienkach zhoršenej viditeľnosti (sneh, hustý dážď atď.),
- znečistené, zahmlené alebo zakryté čelné sklo (samolepkou...) v oblasti pred kamerou,
- vozidlo nachádzajúce sa oproti dopravnej tabuli s vysoko reflexnou úpravou.

Keď systém zaznamená hustú hmlu, dočasne deaktivuje funkciu.

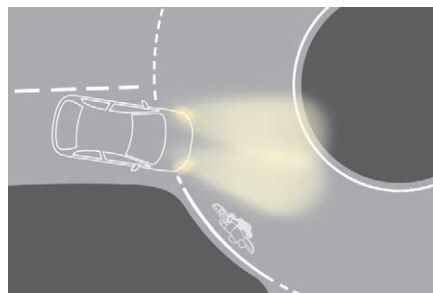
Systém nie je schopný snímať:

- účastníkov cestnej premávky, ktorí nie sú osvetlení, ako sú napríklad chodci,
- vozidlá, ktorých osvetlenie je zakryté (napríklad vozidlá jazdiace za bezpečnostnými zvodidlami na diaľnici),
- vozidlá, ktoré sa nachádzajú v hornej alebo spodnej časti prudkého svahu, v prudko točivých zákrutách, na križovatkách v tvare križa.

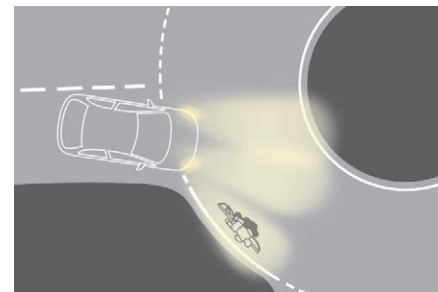
## Statické osvetlenie zákrut



Ak je ním vaše vozidlo vybavené, tento systém využíva svetlo predných hmlových svetiel na osvetlenie vnútornej strany zákruty, keď sú zapnuté diaľkové alebo stretávacie svetlá a rýchlosť vozidla je nižšia ako 40 km/h (jazda v meste, kľukatá cesta, križovatky, parkovacie manévry atď.).



Bez statického osvetlenia zákrut



So statickým osvetlením zákrut

## Zapnutie

Táto funkcia sa uvedie do činnosti:

- pri zapnutí príslušného smerového svetla, alebo
- od istého uhla natočenia volantu.

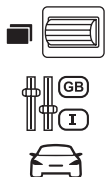
## Deaktivácia

Táto funkcia je nečinná:

- pod istým uhlom natočenia volantu,
- pri rýchlosti vyššej ako 40 km/h,
- zaradením spätného chodu.



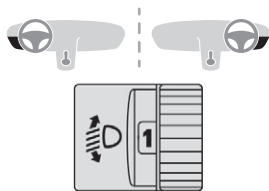
## Programovanie



Aktivácia alebo deaktivácia systému sa uskutočňuje prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.

Tento systém je predvolene aktivovaný.

## Výškové nastavenie svetlometov



Výška svetlometov s halogénovými žiarovkami musí byť nastavená v závislosti od zaťaženia vozidla tak, aby ste neoslňovali ostatných účastníkov cestnej premávky.

- 0 Prázdne.
- 1 Čiastočné zaťaženie.
- 2 Stredné zaťaženie.
- 3 Maximálne povolené zaťaženie.
- 4 5 6 Nepoužíva sa.

**i** Základné nastavenie je poloha 0.

## Ovládač stieračov skla

### Programovanie

Vaše vozidlo môže obsahovať aj určité funkcie, ktorých parametre je možné aktivovať/deaktivovať:

- automatické stieranie čelného skla,
- zadné stieranie skla pri zaradení spätného chodu.

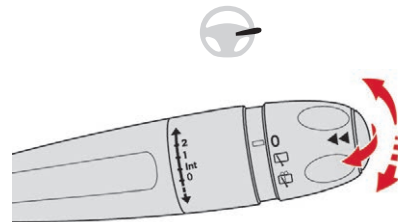
**i** V zimnom období nezapínajte stierače skôr, ako odstránite sneh, ľad alebo námrazu z čelného skla, okolo ramien a líšty stieračov a tiež okolo tesnenia predného skla.

**!** Stierače nezapínajte, keď je čelné sklo suché. V mimoriadne chladnom alebo teplom počasí najprv skontrolujte, či líšty stieračov nie sú primrznuté alebo prilepené k čelnému sklu a až potom zapnite stierače.

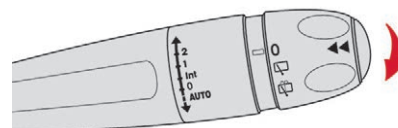
## Manuálne ovládanie

Stierače skla ovláda priamo vodič.

## S manuálnym stieraním (prerušovaným)



## S automatickým stieraním



## Predné stierače

Posuňte ovládaciu páčku nahor alebo nadol do želanej polohy, aby ste zmenili rýchlosť stierania.

**2**

Rýchle stieranie (silné zrážky).

**1**

Štandardné stieranie (mierne zrážky).

**Int**

Prerušované stieranie (úmerné rýchlosti vozidla).

**0**

Vypnuté.

4

alebo

**AUTO** ↓ Automatické stieranie (stlačte smerom dole, následne uvoľnite). Stieranie v jednotlivých cykloch (krátko potiahnite ovládač smerom k sebe).

## Ostrekovač čelného skla

☞ Potiahnite ovládač stieračov skla smerom k sebe a podržte ho.

Ostrekovač skiel a stierač skla fungujú, kým je ovládač zatiahnutý.

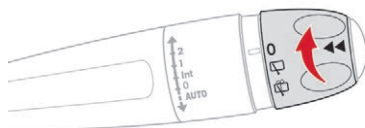
Po ukončení ostrekovania skla nasleduje záverečný cyklus stierania.

**i** Na vozidlách vybavených automatickou klimatizáciou má akákoľvek manipulácia s ovládačom ostrekovania za následok dočasné uzavretie vstupu vzduchu z exteriéru z dôvodu obmedzenia pachov v interiéri vozidla.

**i** Trysky ostrekovača sú integrované do hrotov jednotlivých ramien. Kvapalina ostrekovača skiel sa rozstrekuje pozdĺž lišty stierača skla. Zlepšuje sa tak viditeľnosť a obmedzuje sa spotreba kvapaliny. V niektorých prípadoch, v závislosti od obsahu alebo farby kvapaliny a vonkajšieho svetla, môže byť vystreknutie kvapaliny ťažko pozorovateľné.

**!** Nepoužívajte ostrekovač skla pokiaľ je nádržka ostrekovača skla prázdna, aby nedošlo k poškodeniu stieracej lišty. Ostrekovač skla používajte len v prípade, ak nehrozí riziko zamrznutia kvapaliny na čelnom skle, ktoré by mohlo negatívne ovplyvniť viditeľnosť. V zimnom období používajte vždy výrobky určené na použitie v chladnom počasí. Na doplnenie hladiny nikdy nepoužívajte vodu.

## Zadný stierač skla



Ovládací prsteneц zadného stierača:



Vypnuté.



Prerušované stieranie (úmerné rýchlosti vozidla).



Stieranie s ostrekovaním skla (obmedzená doba).

## Spätný chod

Ak je pri zaradení spätného chodu zapnutý predný stierač, automaticky sa zapne aj zadný stierač skla.

## Aktivácia/deaktivácia



Aktivácia alebo deaktivácia sa uskutočňuje prostredníctvom konfiguračnej ponuky.



**i** Tento systém je predvolene aktivovaný.

**!** V prípade intenzívneho sneženia alebo námrazy, alebo pri použití nosiča bicykla na kufri vozidla deaktivujte zadné automatické stieranie.

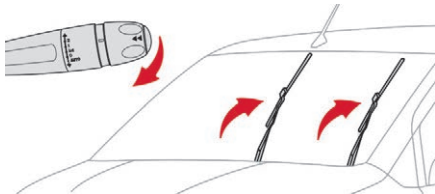
## Servisná poloha predných stieračov

Táto poloha umožňuje očistenie alebo výmenu líšt stieračov. Môže byť užitočná aj v zimnom období (ľad, sneh) na uvoľnenie líšt stieračov od čelného skla.

**i** Pre zachovanie funkčnosti stieračov skla vám odporúčame:

- manipulovať s nimi opatrne,
- pravidelne ich čistiť mydlovou vodou,
- nevyužívať ich na prichytenie kartónu na čelné sklo,
- vymieňať ich pri spozorovaní prvých znakov opotrebovania.

## Pred demontážou lišty predného stierača



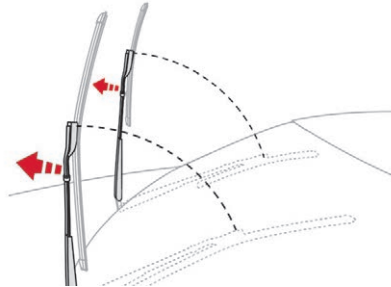
- ☞ V priebehu prvej minúty po vypnutí zapalovania umiestni aktivácia ovládača stieračov lišty stieračov do vertikálnej polohy.
- ☞ Vykonať požadovanú operáciu alebo vymeňte lišty stieračov.

## Po spätnej montáži lišty predného stierača

- ☞ Ak chcete obnoviť pôvodnú polohu stieračov, zapnite zapalovanie a použite páčku na ovládanie stieračov.

## Výmena lišty stierača skla

### Demontáž/montáž v prednej časti



- ☞ Výmenu lišty stieračov vykonávajte zo strany vodiča.
- ☞ Začnite lištou ďalej od vás, každé rameno uchopte za pevnú časť a nadvihnite ho až na doraz.

**!** Nedotýkajte sa stieracích lišt, pretože by ste ich mohli trvalo poškodiť. Keď stieračmi pohybujete, nepustite ich, hrozí riziko poškodenia čelného skla.

- ☞ Očistite predné sklo pomocou prípravku na čistenie okien.

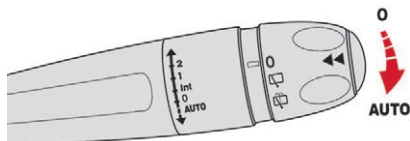
**i** Nepoužívajte čističe skiel typu „Rain X“.

- ☞ Odistite opotrebovanú lištu stierača najbližšie k vám a odstráňte ju.
- ☞ Namontujte novú lištu a pripevnite ju k ramenu.
- ☞ V prípade druhej lišty stierača postupujte rovnakým spôsobom.
- ☞ Následne uchopte každé rameno za pevnú časť a opatrne ho zložte na čelné sklo. Začnite ramenom bližšie k vám.

### Demontáž/montáž v zadnej časti

- ☞ Uchopte ramienko za pevnú časť a nadvihnite do polohy zastavenia.
- ☞ Očistite zadné sklo pomocou prípravku na čistenie skla.
- ☞ Odistite opotrebovanú lištu a demontujte ju.
- ☞ Namontujte novú lištu a pripevnite ju k ramienku.
- ☞ Znovu podržte ramienko za pevnú časť a opatrne ho zložte na zadné okno.

## Automatické stierače predného skla



Stierače predného skla sa aktivujú automaticky bez zásahu vodiča v prípade detekcie dažďa (snímač umiestnený za vnútorným spätným zrkadlom). Rýchlosť stierania je prispôbená intenzite zrážok.

### Zapnutie

Krátko stlačte ovládač smerom dole. Stierací cyklus potvrdí akceptovanie požiadavky.

AUTO



Na displeji združeného prístroja sa rozsvieti tento symbol a zobrazí sa správa.

AUTO



### Vypnutie



Opäť krátko stlačte ovládač smerom nadol alebo ho umiestnite do inej polohy (Int, 1 alebo 2). Táto výstražná kontrolka na združenom prístroji zhasne a zobrazí sa správa.

**i** V prípade vypnutia zapalovania na dobu dlhšie ako jednu minútu je potrebné opäť aktivovať automatické stieranie zatlačením ovládača smerom dole.

### Porucha činnosti

V prípade poruchy činnosti automatického stierania budú stierače fungovať v režime prerušovaného stierania. Nechajte si skontrolovať vozidlo v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Snímač dažďa, ktorý sa nachádza v hornej časti čelného skla za vnútorným spätným zrkadlom (v závislosti od výbavy), ničím nezakrývajte. Združené funkcie by sa už nedali ovládať. Počas umývania vozidla na automatickej linke vypnite automatické stieranie. V zime sa odporúča počkať na úplné rozmrazenie čelného skla a až potom aktivovať automatické stieranie.

## Všeobecné odporúčania v oblasti bezpečnosti

! Na rôznych miestach vo vozidle sú umiestnené štítky. Sú medzi nimi bezpečnostné upozornenia, ako aj identifikačné informácie vozidla. Neodstraňujte ich: sú neoddeliteľnou súčasťou vášho vozidla.

! Pri akomkoľvek zásahu na vašom vozidle sa obráťte na kvalifikovaný servis, ktorý má potrebné znalosti, kompetenciu a vhodné vybavenie na výkon zásahov. To všetko je vám schopná poskytnúť sieť CITROËN.

! V závislosti od právnych predpisov platných v danej krajine môžu byť niektoré bezpečnostné prvky súčasťou povinnej výbavy vozidla: bezpečnostné reflexné vesty, výstražné trojuholníky, alkoholtest, náhradné žiarovky, náhradné poistky, hasiaci prístroj, lekárnička, ochranné zásterky na zadných kolesách atď.

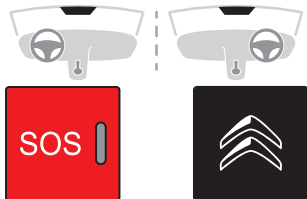
### ! Upozorňujeme vás na tieto skutočnosti:

- Montáž výbavy alebo elektrického príslušenstva, ktoré nie je schválené spoločnosťou CITROËN, môže zapríčiniť nadmernú spotrebu a poruchu elektrických systémov vášho vozidla. Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám poskytnú informácie o ponuke odporúčaného príslušenstva.
- Z bezpečnostných dôvodov je prístup k diagnostickej zásuvke združení s integrovanými elektronickými systémami, ktoré sú súčasťou výbavy vášho vozidla, striktno vyhradený zástupcom siete CITROËN alebo špecializovaného servisu, ktorí disponujú vhodným náradím (riziko poruchy elektronických integrovaných systémov, ktoré by mohli spôsobiť vážne závady alebo zlyhania). Výrobca nebude niesť zodpovednosť v prípade nerespektovania tohto pokynu.
- Akákoľvek zmena alebo úprava, ktorá nie je schválená spoločnosťou CITROËN alebo bola vykonaná bez dodržania technických predpisov stanovených výrobcom, má za následok prerušenie zákonnej a zmluvnej záruky.

### ! Inštalácia príslušenstva rádiokomunikačných vysieláčov

Pred inštaláciou rádiokomunikačného vysieláča s externou anténou je potrebné sa obrátiť na sieť CITROËN, kde vás oboznámia s vlastnosťami kompatibilných vysieláčov (frekvenčné pásmo, maximálny výkon, poloha antény, špecifické podmienky inštalácie) v súlade so smernicou o elektromagnetickej kompatibilitě vozidiel (2004/104/ES).

## Núdzový alebo asistenčný hovor



### Služba lokalizovaného núdzového hovoru



V núdzovom prípade podržte toto tlačidlo na dobu dlhšie ako 2 sekundy. Blikanie LED diódy a hlasová správa potvrdia aktiváciu volania zákazníckeho strediska „Služby lokalizovaného núdzového hovoru“\*.

Ďalšie stlačenie tohto tlačidla okamžite zruší požiadavku a LED dióda zhasne.

LED dióda ostane rozsvietená (bez blikania) v prípade, ak bolo uskutočnené spojenie. Zhasne po ukončení komunikácie.

„Služba lokalizovaného núdzového hovoru“ okamžite lokalizuje vaše vozidlo a kontaktuje vás vo vašom jazyku\*\* a v prípade potreby vyžiada vyslanie príslušných záchranných zložiek. V krajinách, v ktorých nie je služba k dispozícii alebo v prípade, ak bola lokalizačná služba výslovne odmietnutá, je hovor

presmerovaný priamo na záchranné zložky (112) bez lokalizácie vozidla.

**!** V prípade nárazu zaznamenaného počítačom airbagu sa nezávisle od eventuality rozvinutí airbagov automaticky uskutoční núdzový hovor.

\* V súlade so všeobecnými podmienkami používania služby dostupnej u predajcov a v závislosti od technických a technologických obmedzení.

\*\* V závislosti od geografického pokrytia „služby lokalizovaného núdzového hovoru“, „služby lokalizovaného asistenčného hovoru“ a oficiálneho úradného jazyka zvoleného vlastníkom vozidla. Zoznam pokrytých krajín a telematických služieb je dostupný u predajcov alebo na webovej stránke pre danú krajinu.

### Činnosť systému

Pri zapnutí zapaľovania sa svetelná kontrolka rozsvieti na 3 sekundy, čím signalizuje správnu činnosť systému.

Svetelná kontrolka sa rozsvieti na červeno: porucha systému.

Svetelná kontrolka bliká na červeno: je potrebné vymeniť rezervnú batériu.

V oboch prípadoch môže nastať situácia, že služby núdzového a asistenčného hovoru nemusia byť dostupné.

V čo najkratšom čase sa obráťte na kvalifikovaný servis.

**i** Porucha systému nebráni vozidlu v jazde.

### Služba lokalizovaného asistenčného hovoru



V prípade nepojazdnosti vozidla môžete požiadať o pomoc tak, že stlačíte toto tlačidlo a pridržíte ho dlhšie ako 2 sekundy.

Hlasová správa potvrdí, že sa volanie uskutočnilo\*\*.

Ďalším okamžitým stlačením tohto tlačidla sa žiadosť zruší.

Zrušenie je potvrdené hlasovou správou.

\*\* V závislosti od geografického pokrytia „služby lokalizovaného núdzového hovoru“, „služby lokalizovaného asistenčného hovoru“ a oficiálneho úradného jazyka vybraného vlastníkom vozidla. Zoznam pokrytých krajín a telematických služieb nájdete v predajných miestach alebo na webovej stránke vašej krajiny.

### Geolokalizácia



Geolokalizáciu môžete deaktivovať súčasným stlačením tlačidiel „Služba lokalizovaného núdzového hovoru“ a „Služba lokalizovaného asistenčného hovoru“ a následným potvrdením voľby stlačením „Služba lokalizovaného asistenčného hovoru“.

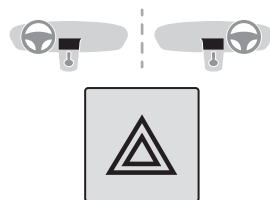
Geolokalizáciu môžete opäť aktivovať súčasným stlačením tlačidiel „Služba lokalizovaného núdzového hovoru“ a „Služba lokalizovaného asistenčného hovoru“ a následným potvrdením voľby stlačením tlačidla „Služba lokalizovaného asistenčného hovoru“.

**i** Ak ste si vozidlo kúpili inde ako v sieti predajných miest CITROËN, skontrolujte si konfiguráciu týchto služieb. O ich úpravu môžete požiadať vo vašej predajnej sieti. V krajinách s niekoľkými úradnými jazykmi je možná konfigurácia v oficiálnom úradnom jazyku podľa vášho výberu.

**i** Z technických dôvodov a predovšetkým v záujme zlepšenia kvality telematických služieb poskytovaných zákazníkovi si výrobca vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať aktualizácie telematického systému zabudovaného vo vozidle.

**i** Ak ste využili ponuku Citroën Connect Box s balíkom služieb SOS vrátane asistencie, máte možnosť využívať aj doplnkové služby prostredníctvom vášho osobného priestoru na webových stránkach vašej krajiny.

## Výstražná svetelná signalizácia



☞ Po stlačení tohto červeného tlačidla všetky štyri svetlá smerových ukazovateľov začnú blikať.

Môže byť v činnosti aj pri vypnutom zapaľovaní.

## Automatické rozsvietenie núdzových výstražných svetiel

Pri prudkom brzdení a v závislosti od spomalenia, ako aj pri regulácii ABS alebo pri náraze vozidla sa automaticky rozsvietia núdzové výstražné svetlá.

Vypnú sa automaticky po prvom zatlačení pedála akcelerátora.

☞ Môžete ich taktiež vypnúť manuálne stlačením tlačidla.

## Zvuková výstraha



☞ Stlačte strednú časť volantu.

## Elektronický stabilizačný program (ESC)

Elektronický stabilizačný program sa skladá z nasledujúcich systémov:

- Protiblokovací systém kolies (ABS) a elektronický delič brzdného účinku (EBFD).
- Posilňovač núdzového brzdzenia (EBA).
- Protišmykový systém kolies (ASR).
- Dynamické riadenie stability (DSC).
- Automatické brzdzenie po zrážke (PCSB).
- Kontrola stability prívesu (TSA)

## Definície

### Protiblokovací systém kolies (ABS) a elektronický delič brzdného účinku (EBFD)

Tieto systémy zlepšujú stabilitu a ovládateľnosť vášho vozidla počas brzdenia a prispievajú k lepšej kontrole v zákrutách, predovšetkým na nerovných a šmykľavých povrchoch. Systém ABS zabraňuje zablokovaniu kolies v prípade prudkého brzdenia. Systém EBFD zabezpečuje integrálne riadenie brzdného tlaku jednotlivých kolies.

### Posilňovač núdzového brzdenia (EBA)

V núdzovom prípade tento systém umožňuje rýchlejšie dosiahnuť optimálny brzdný tlak, a teda skrátiť vzdialenosť na zastavenie vozidla. Uvedie sa do činnosti v závislosti od rýchlosti stlačenia brzdného pedála. V dôsledku toho nastane zníženie odporu pedála a zvýšenie účinnosti brzdenia.

### Regulačný systém prešmyku kolies (ASR)

Tento systém optimalizuje prenos hnacej sily tak, že ovláda brzdy hnacích kolies a motor, čím znižuje riziko prešmyku kolies. Zároveň zlepšuje smerovú stabilitu vozidla pri akcelerácii.

### Dynamické riadenie stability (DSC)

V prípade rozdielu dráhy sledovanej vozidlom a dráhy požadovanej vodičom tento systém kontroluje jednotlivé kolesá a automaticky ovplyvňuje činnosť brzdy jedného alebo viacerých kolies a tiež činnosť motora z dôvodu vrátenia vozidla do požadovanej dráhy, v rámci fyzikálnych zákonov.

### Kontrola stability privesu (TSA)

Tento systém umožňuje udržať kontrolu nad vozidlom ťahajúcim prives, aby sa obmedzilo riziko jeho vybočenia.

### Protiblokovací systém kolies (ABS) a elektronický delič brzdného účinku (EBFD)



Trvalé rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje poruchu činnosti systému ABS.

Vozidlo si zachová klasický spôsob brzdenia. Jazdite opatrne nižšou rýchlosťou. Urýchlene sa obráťte na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.



Rozsvietenie tejto kontrolky spojené s rozsvietením kontroliek **STOP** a ABS, sprevádzané zobrazením správy a zvukovým signálom, signalizuje poruchu elektronického deliča brzdného účinku (EBFD).

**Bezpodmienečne zastavte vozidlo za čo najlepších bezpečnostných podmienok.** Kontaktujte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

**i** Štandardná prevádzka systému ABS môže byť sprevádzaná miernymi vibráciami brzdného pedála.

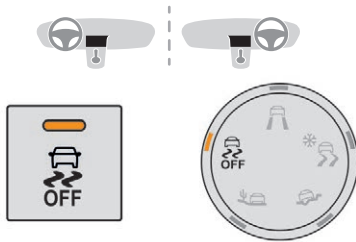
**!** V prípade núdzového brzdenia energicky stlačte brzdivý pedál bez povolenia tlaku.

**!** V prípade výmeny kolesa (pneumatiky a disku) dbajte na to, aby boli homologované pre vaše vozidlo.

**!** Po každom náraze nechajte systémy skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.



## Dynamická kontrola stability (DSC) a regulácia prešmyku kolies (ASR)



### Aktivácia

Tieto systémy sa aktivujú automaticky pri každom naštartovaní vozidla. Hneď, ako systémy zaznamenajú problémy s príľnavosťou alebo s dráhou vozidla, začnú pôsobiť na motor a brzdy.



Tento stav je signalizovaný blikaním tejto výstražnej kontrolky na združenom prístroji.

### Deaktivácia/opätovná aktivácia

V určitých výnimočných podmienkach (rozbeh vozidla uviaznutého v bahne, snehu, na uvoľnenej pôde atď.) môže byť výhodné deaktivovať systémy DSC/ASR, pričom sa po prekĺzvaní kolies obnoví príľnavosť pneumatiky k jazdnému povrchu. Odporúča sa však opätovne aktivovať systém, hneď ako to bude možné.

Tieto systémy sa automaticky opätovne aktivujú po každom vypnutí zapalovania alebo pri rýchlosti nad 50 km/h. Pri rýchlosti nižšej ako 50 km/h ich však môžete opätovne aktivovať manuálne.



Systémy deaktivujete stlačením tohto tlačidla alebo otočením kruhového ovládača do tejto polohy.

Svetelná kontrolka tlačidla alebo kruhového ovládača sa rozsvieti: systém DSC/ASR už neovplyvňuje činnosť motora.

Opätovná aktivácia systému:



Stlačte toto tlačidlo.

Alebo



Nastavte kruhový ovládač do tejto polohy.

Svetelná kontrolka tlačidla alebo kruhového ovládača zhasne.

### Porucha činnosti



Rozsvietenie tejto kontrolky, sprevádzané zobrazením správy a zvukovým signálom, signalizuje poruchu systému.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

### ! ASR/DSC

Tieto systémy ponúkajú možnosť zvýšenia bezpečnosti pri štandardnej jazde, avšak nesmú nabádať vodiča k zvyšovaniu rizika a k jazde príliš vysokou rýchlosťou. V podmienkach zníženej príľnavosti (dážď, sneh, poľadovica) riziko straty príľnavosti stúpa. Preto je pre vašu bezpečnosť dôležité, aby ste ponechali tieto systémy aktivované za každých podmienok, a najmä v náročných podmienkach. Správna činnosť týchto systémov je podmienená dodržiavaním odporúčaní výrobcu týkajúcich sa nielen kolies (pneumatiky a disky), brzdového systému a elektronických komponentov, ale aj postupov pri montáži a opravách v sieti CITROËN.

Odporúča sa použitie snehových reťazí, aby ste mohli využívať výhody účinku týchto systémov v zimných podmienkach. V takom prípade je nevyhnutné namontovať na všetky štyri kolesá pneumatiky schválené pre vaše vozidlo.

## Post Collision Safety Brake (PCSB)

Ak je vaše vozidlo vybavené systémom automatického brzdenia po náraze, v prípade nehody systém ESC aktivuje automatické brzdenie, aby sa znížilo riziko kumulatívnych zrážok odrazom, napríklad ak vodič nereaguje. Automatické brzdenie zasiahne po čelnom, bočnom alebo zadnom náraze.

## Prevádzkové podmienky

Náraz spôsobil rozvinutie airbagov alebo pyrotechnických predpínačov bezpečnostných pásov.

Brzdové systémy a elektrické funkcie vozidla musia zostať po náraze v prevádzke.

**i** Automatické brzdenie je sprevádzané rozsvietením brzdových svetiel vozidla.

**i** Systém nezasiahne, ak zaznamená činnosť vodiča:

- stlačenie pedála akcelerátora,
- stlačenie brzdového pedála.

**!** Systém funguje v rámci fyzikálnych zákonov.

Vodič musí neustále prispôbovať rýchlosť vozidla stavu vozovky a dopravným podmienkam.

## Prevádzkové poruchy

### Porucha brzdového systému



Súčasné rozsvietenie týchto dvoch výstražných kontroliek.

### Porucha airbagov alebo systémov pyrotechnického napínania



Súčasné rozsvietenie týchto dvoch výstražných kontroliek.

Jazdite opatrne.

Hneď ako je to možné, obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

### Kontrola stability privesu (TSA)

V prípade ťahania privesu umožňuje tento systém obmedziť riziko náhleho vychýlenia vozidla a privesu.

### Prevádzka

Systém sa automaticky aktivuje pri zapnutí zapaľovania.

Elektronický stabilizačný systém (ESC) nesmie vykazovať žiadnu poruchu.

Ak pri rýchlosti v rozmedzí 60 až 160 km/h systém zaznamená kmitavý pohyb privesu, začne regulovať brzdy, aby stabilizoval prives. V prípade potreby zníži výkon motora a spomalí rýchlosť vozidla.



Korekcia je signalizovaná blikaním tejto kontrolky na združenom prístroji a rozsvietením brzdových svetiel.

Hmotnosti a vlečné zaťaženia nájdete v časti „Technické parametre“ alebo v osvedčení o evidencii vášho vozidla.

Pokyny na dosiahnutie úplne bezpečnej jazdy s **ťažným zariadením** nájdete v príslušnej kapitole.

## Porucha činnosti



V prípade poruchy systému sa na združenom prístroji rozsvieti táto kontrolka, sprevádzaná zobrazením správy a zvukovým signálom.

Pokiaľ sa rozhodnete pokračovať v jazde s pripojeným privesom, spomaľte a jazdite opatrne!

Obráťte sa na sieť CITROËN iný kvalifikovaný servis a nechajte systém skontrolovať.

**!** Systém kontroly stability prívěsu prispieva k zvýšeniu bezpečnosti pri štandardných jazdných podmienkach, v súlade s odporúčaniami použitia prívěsu. Nesmie byť pre vodiča podnetom k zbytočnému riskovaniu ako napríklad použitie prívěsu za zhoršených prevádzkových podmienok (preťaženie, nerešpektovanie zaťaženia na čape ťažného zariadenia, opotrebované alebo podhustené pneumatiky, porucha brzdového systému atď.) alebo jazdy príliš vysokou rýchlosťou.

V niektorých prípadoch nemusí byť kmitavý pohyb prívěsu zaznamenaný systémom ESC, zvlášť ak sa jedná o ľahký prívěs.

V prípade jazdy na mokrej alebo poškodenej vozovke systém nemusí zabrániť náhlemu vybočeniu prívěsu.

V spojení s celoročnými pneumatikami Peak Mountain Snow Flake, ponúka tento systém kompromis medzi bezpečnosťou, príľnavosťou a jazdnými vlastnosťami.

Zatlačenie pedála akcelerátora musí byť dostatočne silné, aby mohol systém využiť výkon motora. Fázy činnosti s vysokými otáčkami motora sú úplne normálnym javom. Prepínací ovládač s piatimi polohami vám umožňuje voľbu nastavenia, ktoré najlepšie zodpovedá aktuálnym jazdným podmienkam. Vaša voľba sa potvrdí rozsvietením svetelnej kontrolky, zodpovedajúcej príslušnému režimu, ktorá je sprevádzaná zobrazením správy.

## Prevádzkové režimy



## Systém Advanced Grip Control

Jedná sa o špecifický a patentovaný protišmykový systém kolies, zlepšujúci jazdné vlastnosti na snehu, blate a piesku. Tento systém, ktorého činnosť bola optimalizovaná pre akúkoľvek situáciu, vám umožňuje manévrovať vo väčšine prípadov s nedostatočnou adhéziou (situácie, s ktorými sa môžete stretnúť pri bežnom použití vozidla).

## Štandardný (ESC)



Tento režim je nakalibrovaný pre nízku úroveň prešmyku kolies a zodpovedá rôznym stupňom príľnavosti, s ktorými sa môže vozidlo zvyčajne stretnúť na ceste.

**i** Po každom vypnutí zapaľovania sa systém automaticky nastaví na tento režim.

## Sneh



Tento režim prispôsobuje svoju činnosť podmienkam príľnavosti, zaznamenaným na každom z predných kolies pri rozjazde vozidla.  
(režim aktívny do 80 km/h)

## Akýkoľvek terén (blato, vlhká tráva...)



Tento režim umožňuje pri rozjazde vozidla výrazné prešmykovanie kolesa s najslabšou príľnavosťou, aby došlo k vyviaznutiu z blata a pneumatika sa opäť dostala do záberu. Súčasne je koleso s najväčšou príľnavosťou riadené tak, aby prenášalo čo najväčší krútiaci moment.

Vo fáze pohybu systém optimalizuje prešmyk takým spôsobom, aby vozidlo reagovalo čo možno najlepšie na požiadavky vodiča.  
(režim aktívny do 50 km/h)

## Piesok



Tento režim umožňuje slabý prešmyk na oboch hnacích kolesách súčasne, aby sa mohlo vozidlo pohybovať a obmedzilo sa riziko uviaznutia v piesku. (režim aktívny do 120 km/h)

! Na piesku nepoužívajte iné režimy, v opačnom prípade vám hrozí riziko uviaznutia vozidla.

i K dispozícii máte možnosť deaktivácie systémov ASR a DSC otočením kruhového ovládača do polohy „OFF“.

V prípade odchýlenia sa od dráhy systémy ASR a DSC už nebudú mať vplyv na činnosť motora a na brzdy.

Tieto systémy sa opätovne automaticky aktivujú pri prekročení rýchlosti 50 km/h alebo pri každom zapnutí zapaľovania.

### ! Odporúčania

Vaše vozidlo je skonštruované tak, aby bolo schopné jazdiť na asfaltových cestách, ale umožňuje vám taktiež príležitostnú jazdu na iných menej jazdných povrchoch. Neumožňuje však jazdu v nasledujúcich prípadoch:

- jazda na povrchu, ktorý by mohol spôsobiť poškodenie podvozku vozidla prípadne odtrhnutie jednotlivých prvkov (palivové potrubie, chladič paliva...) existujúcimi prekážkami alebo kameňmi,
- jazda na prudkom svahu s povrchom s nízkymi adhéznymi podmienkami,
- prejazd vodným tokom.

## Asistent pre jazdu zo svahu

Pomocný systém pri jazde vozidla zo svahu na cestách s nespevným povrchom (bahno, štrk atď.) alebo so strmým sklonom.

Tento systém znižuje riziko kĺzania alebo nekontrolovateľného pohybu vozidla pri jazde zo svahu v smere dopredu aj v spätnom chode. Počas jazdy vozidla zo svahu napomáha vodičovi uviesť vozidlo do pohybu konštantnou rýchlosťou, postupným uvoľňovaním bŕzd, v závislosti od zaradeného prevodového stupňa.

i Aby sa systém uviedol do činnosti, musí byť sklon svahu väčší ako 5 %. Systém sa môže používať, aj pokiaľ je na prevodovke zaradený neutrál. V opačnom prípade zaradíte príslušný prevodový stupeň zodpovedajúci rýchlosti vozidla, aby ste zabránili vypnutiu motora. Na vozidle s automatickou prevodovkou sa môže systém používať pri zvolení polohy **N**, **D** alebo **R**.

! Keď systém prejde do fázy regulácie, funkcia Active Safety Brake sa automaticky deaktivuje.

i Systém nie je dostupný:

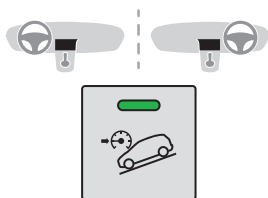
- ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 70 km/h,
- ak je rýchlosť vozidla riadená adaptívnym regulátorom rýchlosti, v závislosti od prevodovky.

## Zapnutie

V predvolenom nastavení systém nie je zvolený.

Ak sa vypne zapaľovanie, stav systému sa neuloží.

Vodič si môže tento systém zvoliť pri motore v chode, v zastavenom vozidle alebo za jazdy rýchlosťou do približne 50 km/h.



- ☞ Pri rýchlosti nižšej ako 50 km/h stlačte toto tlačidlo až pokiaľ sa nerozsvieti jeho svetelná kontrolka; táto výstražná kontrolka sa zobrazí na združenom prístroji zelenou farbou.

Tento systém sa aktivuje pri rýchlosti nižšej ako 30 km/h.

- ☞ Hneď ako sa vozidlo začne pohybovať dolu svahom, môžete uvoľniť pedál akcelerátora a brzdový pedál; systém reguluje rýchlosť:



- pokiaľ je zaradený prvý alebo druhý prevodový stupeň, rýchlosť vozidla sa zníži a kontrolka rýchlo bliká,
- pokiaľ je zaradený neutrál alebo je stlačený spojkový pedál, rýchlosť vozidla sa zníži a kontrolka bliká pomaly; v tomto prípade je udržiavaná nižšia rýchlosť pri jazde zo svahu.

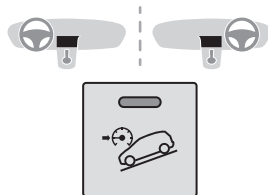
Ak na vozidle zastavenom na svahu uvoľníte pedál akcelerátora a brzdový pedál, systém uvoľní brzdy a umožní postupný rozbeh vozidla.

Brzdové svetlá sa rozsvetia automaticky, keď systém pracuje.

Ak rýchlosť vozidla prekročí 30 km/h, systém sa automaticky pozastaví, svetelná kontrolka na združenom prístroji opäť zmení farbu na sivú, avšak svetelná kontrolka tlačidla ostane stále rozsvietená.

Systém sa automaticky opäť aktivuje pri rýchlosti nižšej ako 30 km/h, ak sú splnené podmienky svahu a uvoľnenia pedálov. V ktoromkoľvek okamihu môžete opäť zatlačiť pedál akcelerátora alebo brzdový pedál.

## Vypnutie



- ☞ Stlačte toto tlačidlo až do okamihu zhasnutia jeho svetelnej kontrolky. Kontrolka na združenom prístroji zhasne.

Pri rýchlosti vozidla vyššej ako 70 km/h sa systém automaticky deaktivuje a svetelná kontrolka tlačidla zhasne.

## Porucha činnosti



V prípade poruchy systému sa rozsvieti táto kontrolka, sprevádzaná zobrazením správy na združenom prístroji.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Bezpečnostné pásy

### Predné bezpečnostné pásy

Predné bezpečnostné pásy sú vybavené systémom pyrotechnického napínania a obmedzovačom silového účinku.

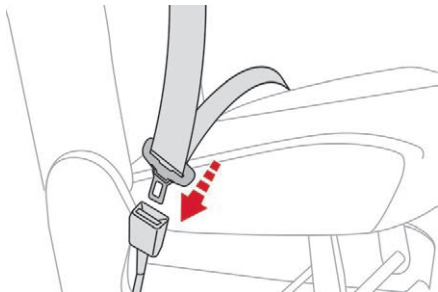
Tento systém zlepšuje bezpečnosť na predných miestach v prípade čelných a bočných nárazov.

V závislosti od intenzity nárazu systém pyrotechnického napínania dočasne napne pásy a pritlačí ich na telá cestujúcich.

Pásy s pyrotechnickým napínaním sú aktívne pri zapnutom zapaľovaní.

Obmedzovač silového účinku zmierňuje tlak pásu na hrudník cestujúceho, čím prispieva k zvýšeniu jeho bezpečnosti.

## Zapnutie pásu



- ☞ Potiahnite za popruh a zasunúte jazýček do zapínacej spony.
- ☞ Potiahnutím skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne zaistený.

## Odpnutie pásu

- ☞ Stlačte červené tlačidlo zapínacej spony.
- ☞ Navíjanie pásu sprevádzajte rukou.

## Predné dvojmiestne lavicové sedadlo



Ak je vaše vozidlo vybavené predným lavicovým sedadlom, dbajte na to, aby ste vsunuli správny pás do príslušnej zapínacej spony. Nezmieňajte pásy alebo zapínacie spony určené pre vodiča s tými, ktoré sú určené pre miesto na sedenie v strede.

## Zadné bezpečnostné pásy



Každé zo zadných sedadiel je vybavené pásom bez pyrotechnického napínača a obmedzovača silového účinku.

Dbajte na to, aby ste umiestnili správny bezpečnostný pás do správnej spony. Nezmieňajte pásy alebo uzatváracie spony určené pre bočné miesta s tými, ktoré sú určené pre miesta na sedenie v strede.

## Kontrolka bezpečnostných pásov



### So samostatnými prednými sedadlami

Ak pri zapnutí zapaľovania nie je pás zapnutý alebo je odopnutý, rozsvieti sa táto kontrolka. Pri rýchlosti vyššej ako približne 20 km/h táto výstražná kontrolka bliká 2 minúty a sprevádza ju zvukový signál.

Po uplynutí 2 minút zostane táto výstražná kontrolka svietiť, kým si vodič a/alebo spolujazdec nezapne svoj bezpečnostný pás.

### S predným dvojmiestnym lavicovým sedadlom (a sedadlom vodiča)

Ak pri zapnutí zapaľovania nie je pás vodiča zapnutý alebo je odopnutý, rozsvieti sa táto kontrolka.

Ak je pri zapnutí zapaľovania pás spolujazdca odopnutý, rozsvieti sa táto kontrolka. Pri rýchlosti vyššej ako približne 20 km/h táto výstražná kontrolka bliká 2 minúty a sprevádza ju zvukový signál.

Po uplynutí 2 minút zostane táto výstražná kontrolka svietiť, kým si vodič nezapne bezpečnostný pás.

**i Odporúčania**

Vodič sa musí presvedčiť, že spolujazdci používajú bezpečnostné pásy správnym spôsobom a že sú správne pripútaní ešte pred rozjazdom vozidla.

Nech je vaše miesto vo vozidle akékoľvek, vždy použijete bezpečnostné pásy, aj v prípade, ak ide o jazdu na krátku vzdialenosť.

Nezamieňajte zapínacie spony bezpečnostných pásov. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k obmedzeniu ich funkcie.

Bezpečnostné pásy sú vybavené navijakom, ktorý umožňuje automatické nastavenie dĺžky pásu v závislosti od vašej telesnej stavby. Bezpečnostný pás sa zvinie automaticky v prípade, ak nie je používaný.

Pred a po použití bezpečnostných pásov sa presvedčte o ich správnom zvinutí.

Spodná časť pásu musí byť nastavená v čo najtesnejšom kontakte s panvou.

Horná časť musí byť nastavená v priehlbine ramena.

Navijaky sú vybavené automatickým blokovacím zariadením, ktoré sa aktivuje v prípade nárazu, náhleho brzdenia alebo prevrátania vozidla. Zariadenie môžete uvoľniť pevným potiahnutím pásu a jeho následným uvoľnením tak, aby sa mierne navinul.

**i Odporúčania**

Aby bola zabezpečená optimálna funkcia bezpečnostných pásov:

- musia byť napnuté v tesnej blízkosti tela,
- musia byť rovnomerným pohybom potiahnuté dopredu a súčasne je potrebné ich kontrolovať, aby sa neprekrútili,
- jedným pásom môže byť pripútaná len jedna osoba,
- nesmú vykazovať známky poškodenia, napríklad natrhnutia alebo rozstrapkania,
- nesmú byť prerobené alebo upravené, čím by sa mohla obmedziť ich účinnosť.

V zmysle platných bezpečnostných predpisov musí byť akýkoľvek zásah na bezpečnostných pásoch vo vašom vozidle vykonaný v kvalifikovanom servise so zaškoleným personálom a adekvátnym vybavením, ktoré vám poskytuje práve sieť CITROËN.

Nechajte si pravidelne kontrolovať vaše bezpečnostné pásy v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise, a to predovšetkým v prípade, ak spozorujete známky ich poškodenia.

Bezpečnostné pásy čistíte mydlovou vodou alebo čistiacim prostriedkom na textil, predávaným v sieti CITROËN.

Po sklopení alebo premiestnení zadného sedadla alebo lavice sa presvedčte o správnej polohe a zvinutí bezpečnostných pásov.

**i Odporúčania týkajúce sa detí**

Ak má spolujazdec menej ako 12 rokov alebo meria menej ako 150 cm, použijete vhodnú detskú sedačku.

Nikdy nepoužívajte jeden popruh na pripútanie viacerých osôb.

Nikdy neprevádzajte dieťa posadené na vašich kolenách.

Viac informácií o **detských sedačkách** nájdete v príslušnej kapitole.

**i V prípade nárazu V závislosti od charakteru a sily nárazu**

sa môže pyrotechnické zariadenie uviesť do činnosti nezávisle od rozvinutia airbagov alebo ešte pred ním. Aktivácia pyrotechnických zariadení je sprevádzaná miernym unikaním neškodného plynu a hlukom spôsobeným spustením pyrotechnickej náložky integrovanej v systéme.

Vo všetkých prípadoch sviety kontrolka airbagov.

Po náraze si nechajte skontrolovať a prípadne vymeniť systém bezpečnostných pásov v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Airbagy

Systém je navrhnutý tak, aby zvýšil bezpečnosť cestujúcich vo vozidle (s výnimkou stredného sedadla v 2. rade) v prípade prudkého nárazu. Airbagy dopĺňajú účinok bezpečnostných pásov vybavených obmedzovačom silového účinku.

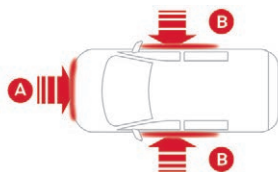
V tomto prípade elektronické snímače zaznamenávajú a analyzujú čelné a bočné nárazy, ktoré sa vyskytli v detekčných nárazových zónach:

- v prípade prudkého nárazu sa airbagy okamžite rozvinú a prispievajú tak k lepšej ochrane cestujúcich vo vozidle (s výnimkou stredného sedadla v 2. rade); ihneď po náraze sa airbagy začnú rýchlo vypúšťať, aby cestujúcim neprekážali vo výhľade alebo pri prípadnom vystupovaní,
- v prípade slabšieho nárazu, nárazu v zadnej časti vozidla alebo pri prevrátení vozidla sa za určitých podmienok airbagy nemusia rozvinúť. V takýchto prípadoch postačia na optimálnu ochranu cestujúcich len bezpečnostné pásy.

### **!** Airbagy nie sú funkčné pri vypnutom zapalovaní.

Toto zariadenie sa môže rozvinúť len jedenkrát. V prípade ďalšieho nárazu (v rámci tej istej alebo ďalšej kôlzie) sa airbag viac nerozvinie.

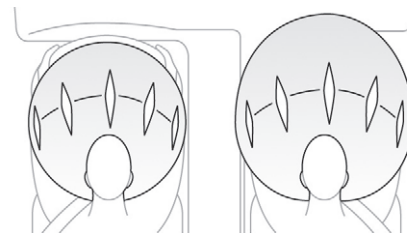
## Detekčné nárazové zóny



- A. Predná nárazová zóna.  
B. Bočná nárazová zóna.

**i** Rozvinutie airbagov je sprevádzané miernym unikáním plynu a hlukom spôsobeným spustením pyrotechnickej náložke integrovanej v systéme. Tento plyn nie je škodlivý, ale môže mať mierne dráždivé účinky u citlivejších osôb. Detonácia spôsobená rozvinutím jedného alebo viacerých airbagov môže mať za následok mierny pokles sluchovej kapacity na krátku dobu.

## Čelné airbagy



Systém, ktorý v prípade prudkého čelného nárazu chráni vodiča a predného spolujazdca/ predných spolujazdcov, pričom znižuje riziko poranenia hlavy a hrudníka.

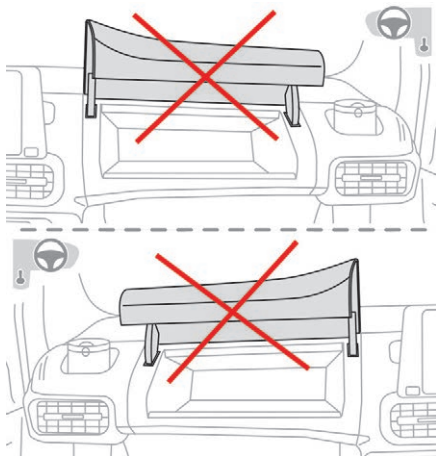
Airbag určený pre vodiča sa nachádza v strede volantu a airbag určený pre predného spolujazdca sa nachádza v streche.

S predným dvojmiestnym lavicovým sedadlom je chránený aj spolujazdec sediaci v strede.

## Rozvinutie

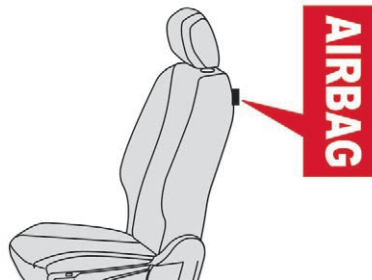
Airbagy sa rozvinú automaticky, s výnimkou deaktivovaného čelného airbagu spolujazdca, v prípade prudkého čelného nárazu v celej zóne alebo v časti čelnej nárazovej zóny **A**, v pozdĺžnej osi vozidla v horizontálnej rovine a v smere z prednej k zadnej časti vozidla. Čelný airbag sa rozvinie medzi hrudníkom a hlavou predného cestujúceho a volantom na strane vodiča a prístrojovou doskou na strane spolujazdca, čím zmierni jeho náraz smerom dopredu.





**!** Počas jazdy majte príručnú skrinku stále zatvorenú. V opačnom prípade by v prípade nehody alebo prudkého brzdenia mohlo dôjsť k zraneniu.

## Bočné airbagy



Ak je tento systém súčasťou výbavy vášho vozidla, chráni vodiča a jeho predného spolujazdca v prípade prudkého bočného nárazu tým, že znižuje riziko poranenia hrudnej oblasti medzi bruchom a hlavou. Bočné airbagy sú zabudované v konštrukcii operaďa sedadla na strane dverí.

### Rozvinutie

Bočné airbagy sa rozvinú na jednej strane v prípade prudkého bočného nárazu, smerujúceho na celú alebo len časť bočnej nárazovej zóny, kolmo na pozdĺžnu os vozidla vo vodorovnej rovine a z vonkajšej strany smerom do vnútra vozidla. Bočný airbag vyplní priestor medzi bruchom a hlavou cestujúceho na prednom sedadle a panelom príslušných dverí.

## Hlavové airbagy

Ak je tento systém súčasťou výbavy vášho vozidla, prispieva k zvýšeniu ochrany vodiča a spolujazdca v prípade prudkého bočného nárazu tým, že znižuje riziko poranenia v oblasti hlavy. Hlavové airbagy sú zabudované do stĺpikov karosérie a hornej časti kabíny.

**i** S predným dvojmiestnym lavicovým sedadlom nie je chránený cestujúci sediaci v strede.

### Rozvinutie

Bočné airbagy sa rozvinú na jednej strane v prípade prudkého bočného nárazu, smerujúceho na celú alebo len časť bočnej nárazovej zóny, kolmo na pozdĺžnu os vozidla vo vodorovnej rovine a z vonkajšej strany smerom do vnútra vozidla. Hlavový airbag vyplní priestor medzi cestujúcim na zadnom bočnom sedadle a oknami.

**!** Pri miernom náraze do boku vozidla alebo v prípade prevrátenia nemusí dôjsť k rozvinutiu airbagov. Pri náraze do zadnej časti vozidla alebo pri čelnom náraze sa žiaden z bočných airbagov nerozvinie.

## Odporúčania

### ! V záujme zachovania plnej účinnosti airbagov dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné odporúčania.

Sedte v prirodzenej a vzpriamenej polohe. Používajte správne nastavený bezpečnostný pás.

Nenechávajte nič medzi cestujúcimi a airbagmi (dieťa, domáce zvierata, predmety atď.) ani nepripevňujte a nelepte nič do blízkosti airbagov, ani do dráhy ich pohybu pri rozvinutí; v prípade rozvinutia airbagu by mohlo dôjsť k poraneniu.

Neumiestňujte žiadne predmety na prístrojovú dosku.

Nikdy nevhodným spôsobom nemeňte pôvodné usporiadanie vášho vozidla, predovšetkým v bezprostrednej blízkosti airbagov.

Po nehode, alebo ak bolo vozidlo predmetom krádeže, nechajte systém airbagov skontrolovať.

Akýkoľvek zásah do systému airbagov musí byť vykonaný výlučne v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

Aj napriek dodržiavaniu všetkých uvedených opatrení hrozí určité riziko, a teda pri rozvinutí airbagu nie je možné vylúčiť drobné poranenie alebo popálenie hlavy, hrudníka alebo rúk. Airbag sa nafúkne takmer okamžite (niekoľko milisekúnd) a následne sa vypustí, pričom súčasne dochádza k úniku teplého plynu z otvorov na to určených.

### ! Čelné airbagy

Pri riadení vozidla nedržte volant za jeho ramená a nenechávajte ruky položené na stredovom paneli volantu.

Nevykladajte si nohy na prístrojovú dosku na strane spolujazdca.

Nefajčite, pretože nafúknutie airbagov by mohlo zapríčiniť popálenie alebo zranenia súvisiace s cigaretou alebo fajkou.

Volant nikdy nedemontujte, neprepichávajte ani doňho silno nebúchajte.

Na volant a na prístrojovú dosku nikdy nič nepripevňujte a nelepte, pretože v prípade rozvinutia airbagov by to mohlo spôsobiť poranenia.

### ! Hlavové airbagy

Nikdy nič neupevňujte ani nevešajte na strešnú konštrukciu vozidla, mohlo by dôjsť k poraneniu hlavy v prípade rozvinutia hlavového airbagu.

Nedemontujte držiadlá nainštalované na strešnej konštrukcii (ak sú súčasťou výbavy), pretože slúžia na upevnenie hlavových airbagov.

### ! Bočné airbagy

Na sedadlá používajte iba schválené poťahy kompatibilné s rozvinutím bočných airbagov. Informácie o sortimente poťahov vhodných pre vaše vozidlo získate v sieti CITROËN.

Na zadné operadlá nič neupevňujte ani nevešajte (oblečenie atď.), pri rozvinutí bočného airbagu by mohlo dôjsť k poraneniu hrudníka a ramena.

Nepribližujte sa hornou časťou tela k dverám na kratšiu vzdialenosť než je nevyhnutné.

Panely predných dverí vozidla sú vybavené snímačmi bočných nárazov. Poškodené dvere alebo akýkoľvek neodborný zásah na predných dverách (výmena alebo oprava) alebo na ich vnútornom obložení môže negatívne ovplyvniť funkčnosť týchto snímačov – riziko poruchy bočných airbagov! Tieto zásahy musia byť vykonané výlučne v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Všeobecné informácie o detských sedačkách

- Pravidlá prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine.

Na dosiahnutie maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

- V súlade s európskymi nariadeniami **musia byť všetky deti do 12 rokov alebo deti menšie ako jeden a pol metra prepravované v homologizovanej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti dieťaťa**, na miestach vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchyteniami ISOFIX.
- Štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta pre vaše deti sú na zadných sedadlách.**
- Dieťa s hmotnosťou nižšou ako 9 kg musí byť prepravované v polohe chrbtom k smeru jazdy vpredu aj vzadu.**

- Odporúčame prevážať deti na zadných sedadlách vášho vozidla:
  - „chrbtom k smeru jazdy“ do veku 3 rokov,
  - „čelom k smeru jazdy“ od 3 rokov.

! Uistite sa, že je bezpečnostný pás správne umiestnený a správne napnutý. Pri detských sedačkách s podperou sa uistite, že je podpera pevne a stabilne opretá o podlahu. V prednej časti: ak to bude nutné, prispôbte nastavenie sedadla spolujazdca. V zadnej časti: ak to bude nutné, prispôbte nastavenie príslušného sedadla.

! Pred inštaláciou detskej sedačky s operadlom na sedadlo spolujazdca odstráňte a odložte opierku hlavy. Ihneď po vybratí detskej sedačky z vozidla založte opierku hlavy späť na pôvodné miesto.

### Detská sedačka na prednom sedadle



V prípade inštalácie detskej sedačky na miesto **predného spolujazdca** nastavte sedadlo vozidla do **najvyššej polohy** v **maximálnej zadnej pozdĺžnej polohe** s **vyrovnaným operadlom**.

### „Chrbtom k smeru jazdy“



! Čelný airbag predného spolujazdca musí byť bezpodmienečne deaktivovaný. V opačnom prípade **je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.**

### „Čelom k smeru jazdy“



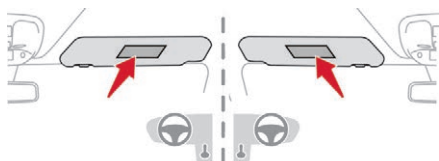
! Čelný airbag spolujazdca musí byť aktivovaný.

5

## Deaktivácia čelného airbagu spolujazdca



Výstražný štítok – Čelný airbag spolujazdca



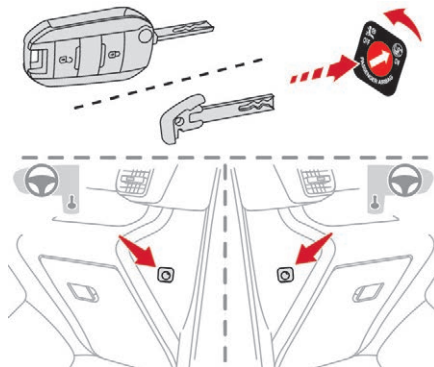
Dodržiavajte nasledujúce pokyny, ktoré sú uvedené na výstražnom štítku na oboch stranách slnečnej clony spolujazdca:

NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.



V prípade **kabíny Extenso** alebo **prediženej kabíny** deaktivujte čelný airbag spolujazdca pri preprave dlhých predmetov.

## Deaktivácia airbagu spolujazdca



- ☞ Pri vypnutom zapaľovaní zasuňte kľúč do ovládacieho spínača deaktivácie airbagu spolujazdca, ktorý je prístupný na bočnej strane príručnej skrinky, keď sú otvorené predné dvere na strane spolujazdca.
- ☞ Otočte ho do polohy „OFF“.
- ☞ Pridržajúc kľúč v tejto polohe ho vytiahnite.



Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti táto výstražná kontrolka na displeji výstražných kontroliek bezpečnostných pásov. Kontrolka zostane rozsvietená počas celej doby deaktivácie airbagu.

! Na zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa v prípade inštalácie detskej sedačky chrbtom k smeru jazdy na sedadlo spolujazdca deaktivujte čelný airbag predného spolujazdca. V opačnom prípade hrozí v prípade rozvinutia airbagu riziko vážneho alebo smrteľného poranenia dieťaťa.

## Opätovná aktivácia čelného airbagu spolujazdca

Po vybratí detskej sedačky, pri **vypnutom zapaľovaní** otočte ovládač do polohy **ON**, čím opäť aktivujete airbag spolujazdca vpred a zabezpečíte tak jeho ochranu v prípade nárazu.

## Porucha činnosti



V prípade rozsvietenia tejto výstražnej kontrolky na združenom prístroji sa musíte obrátiť na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

Airbagy by sa v prípade prudkého nárazu nemuseli rozvinúť.

## Detská sedačka na zadnom sedadle

### Rad 2



#### „Chrbtom k smeru jazdy“



V prípade inštalácie detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ **na miesto zadného spolujazdca** posuňte predné sedadlo dopredu a narovnajte operadlo sedadla tak, aby sa detská sedačka umiestnená chrbtom k smeru jazdy nedotýkala predného sedadla vozidla. Nastavte zadné sedadlo (2. rad) do polohy čo najviac dozadu a narovnajte jeho operadlo.

#### „Čelom k smeru jazdy“



V prípade inštalácie detskej sedačky „čelom k smeru jazdy“ **na miesto zadného spolujazdca** posuňte predné sedadlo dopredu a narovnajte operadlo sedadla tak, aby sa nohy dieťaťa umiestneného v detskej sedačke čelom k smeru jazdy nedotýkali predného sedadla vozidla.

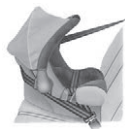
**i** Uistite sa, že je bezpečnostný pás správne napnutý.

**!** V prípade detskej sedačky s podperou sa uistite, či je podpera pevne opretá o podlahu. V prípade potreby nastavte polohu predného sedadla vozidla.

## Odporúčané detské sedačky

Rad odporúčaných detských sedačiek, ktoré sa zaisťujú pomocou **trojbodového bezpečnostného pásu**:

### Skupina 0+: od narodenia do 13 kg



**L1**

„RÖMER Baby-Safe Plus“  
Inštaluje sa chrbtom k smeru jazdy.

### Skupiny 2 a 3: od 15 do 36 kg



**L5**

„RÖMER KIDFIX XP“

Môže byť upevnená pomocou uchytení ISOFIX vo vozidle.

Dieťa je zaistené pomocou bezpečnostného pásu.

Inštaluje sa len na bočné zadné sedadlá. Opierka hlavy na sedadle vozidla sa musí odstrániť.

### Skupiny 2 a 3: od 15 do 36 kg



**L6**

„GRACO Booster“




Dieťa je zaistené pomocou bezpečnostného pásu.

Inštaluje sa len na predné sedadlo spolujazdca alebo na bočné zadné sedadlá.

## Umiestnenie detských sedačiek upevnených bezpečnostným pásom

V súlade s európskymi predpismi nájdete v tejto tabuľke informácie o možnostiach inštalácie detských sedačiek, ktoré sa upevňujú pomocou bezpečnostného pásu a sú univerzálne homologované (c), v závislosti od hmotnosti dieťaťa a miesta vo vozidle.



Miesta		Hmotnosť dieťaťa a približný vek			
		Menej ako 13 kg (skupiny 0 (b) a 0+) Do približne 1 roka	Od 9 do 18 kg (skupina 1) Približne od 1 do 3 rokov	Od 15 do 25 kg (skupina 2) Približne od 3 do 6 rokov	Od 22 do 36 kg (skupina 3) Približne od 6 do 10 rokov
Kabína/1. rad (a)	S individuálnym sedadlom, miesto spolujazdca 	/			
	S lavicovým sedadlom, bočné alebo stredné miesto 	S deaktivovaným airbagom spolujazdca „OFF“	U		
		S aktivovaným airbagom spolujazdca „ON“	X	UF	

### Legenda

(a) ☞ Pred usadením dieťaťa na toto miesto sa oboznámte s legislatívou platnou vo vašej krajine.

(b) ☞ Skupina 0: od narodenia do 10 kg. Detské vaničky a „autopostielky“ sa nesmú inštalovať na miesto predného spolujazdca.

(c) Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.

U Miesto vhodné na inštaláciu detskej sedačky, ktorá sa uchyťava pomocou bezpečnostného pásu a je univerzálne homologizovaná „chrbtom k smeru jazdy“ alebo „čelom k smeru jazdy“.

UF Miesto vhodné na inštaláciu detskej sedačky, ktorá sa uchyťava pomocou bezpečnostného pásu a ktorá je univerzálne homologizovaná „čelom k smeru jazdy“.

X Miesto nevhodné na inštaláciu detskej sedačky uvedenej hmotnostnej skupiny.

## Odporúčania

**!** Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle znižuje účinnosť ochrany dieťaťa v prípade dopravnej nehody. Skontrolujte, či sa bezpečnostný pás alebo spona bezpečnostného pásu nenachádza pod detskou sedačkou. V opačnom prípade hrozí riziko destabilizácie detskej sedačky. Nezabúdajte na zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky takým spôsobom, aby ste na minimum znížili ich vôľu voči telu dieťaťa, aj pri jazde na krátke vzdialenosti. Pri inštalácii detskej sedačky pomocou bezpečnostného pásu skontrolujte, či je pás na detskej sedačke správne napnutý a či ju pevne pripevňuje k sedadlu vášho vozidla. Ak je vaše sedadlo spolujazdca nastaviteľné, posuňte ho v prípade potreby smerom dopredu.

**Skôr ako nainštalujete detskú sedačku s operadlom na miesto spolujazdca, musíte odstrániť opierku hlavy.** Presvedčte sa, či je opierka hlavy odložená alebo pripevnená správnym spôsobom, aby sa zabránilo jej vymršteniu v prípade prudkého brzdenia. Len čo vyberiete detskú sedačku z vozidla, založte opierku hlavy späť na pôvodné miesto.



### Deti na zadnom sedadle

Na zadných miestach vždy ponechajte postačujúci priestor medzi predným sedadlom a:

- detskou sedačkou „chrbtom k smeru jazdy“,
- nohami dieťaťa umiestneného v detskej sedačke „čelom k smeru jazdy“.

V prípade potreby posuňte predné sedadlo smerom dopredu a narovnajete jeho operadlo. Pre optimálnu inštaláciu detskej sedačky „čelom k smeru jazdy“ sa uistite, že jej operadlo prilieha k operadlu sedadla vozidla tak tesne, ako je to len možné. Ak je to možné, môžu byť aj v tesnom kontakte.

### ! Deti na prednom sedadle

V prípade inštalácie detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na sedadle predného spolujazdca ihneď deaktivujte čelný airbag spolujazdca. V opačnom prípade hrozí dieťaťu pri rozvinutí airbagu vážne alebo smrteľné poranenie.

### ! Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku. Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa. Odporúčame používať detské sedačky typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktoré sú vybavené vodidlom bezpečnostného pásu v úrovni pleca.

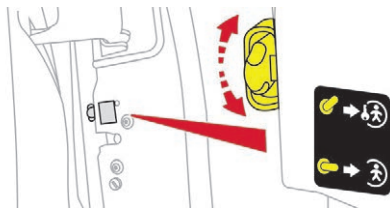
### ! Doplnkové bezpečnostné opatrenia

Aby ste zabránili náhodnému otvoreniu dverí a zadných okien, použite detskú bezpečnostnú poisťku. Dbajte na to, aby ste neotvorili zadné okná o viac ako jednu tretinu. Na ochranu malých detí pred slnečným žiarením vybavte zadné okná bočnými slnečnými clonami. Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte:

- vo vozidle jedno alebo viacero detí bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vo vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

## Detská mechanická bezpečnostná poistka

Mechanické zariadenie, ktoré zabraňuje otvoreniu bočných posuvných dverí pomocou ich ovládača vo vnútri vozidla.



### Uzamknutie



Otočte ovládač, ktorý sa nachádza na hrane bočných dverí, smerom hore.

### Odomknutie



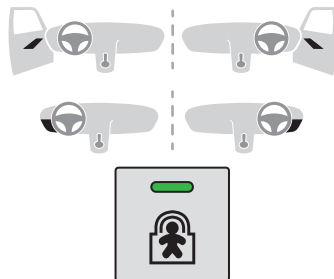
Otočte ovládač, ktorý sa nachádza na hrane bočných dverí, smerom dole.

## Detská elektrická bezpečnostná poistka



Systém, ktorý možno ovládať na diaľku a ktorý zabraňuje otvoreniu zadných dverí (bočné posuvné dvere, krídlové dvere alebo veko batožinového priestoru) pomocou ich vnútorných ovládačov.

### Aktivácia/deaktivácia



Pri zapnutom zapaľovaní:

- ☞ Stlačte toto tlačidlo. Kontrolka zostane rozsvietená počas celej doby aktivácie detskej bezpečnostnej poistky. Otvorenie dverí z exteriéru je i naďalej možné.
- ☞ Stlačte toto tlačidlo znova. Kontrolka zostane zhasnutá počas celej doby deaktivácie detskej bezpečnostnej poistky.

**i** Pri prudkom náraze sa detská elektrická bezpečnostná poistka automaticky deaktivuje (detská poistka vypnutá).

**!** Akýkoľvek iný stav svetelnej kontrolky signalizuje poruchu detskej elektrickej bezpečnostnej poistky. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Tento systém je nezávislý a v žiadnom prípade nenahrádza ovládanie centrálného zamykania. Nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami. Pri každom zapnutí zapaľovania skontrolujte stav detskej bezpečnostnej poistky. Keď opúšťate vozidlo, hoci aj na krátky čas, vždy vyberte kľúč zo zapaľovania.



## Odporúčania týkajúce sa jazdy

- ☞ Dodržiavajte pravidlá cestnej premávky a bez ohľadu na jazdné podmienky buďte obozretný.
- ☞ Pozorne sledujte okolie a držte ruky na volante, aby ste mohli kedykoľvek zareagovať.
- ☞ Jazdite plynulo, predvídajte potrebu brzdenia a udržiajte dlhšiu bezpečnú vzdialenosť, najmä v nepriaznivom počasí.
- ☞ Ak musíte vykonať činnosti, ktoré vyžadujú zvýšenú pozornosť (ako napríklad nastavenia), zastavte vozidlo.
- ☞ Počas dlhých ciest si urobte prestávku každé dve hodiny.

**!** Nikdy nenechávajte motor v chode v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania: spaľovacie motory vypúšťajú toxické výfukové plyny, ako napríklad oxid uhoľnatý. Hrozí riziko otrávenia a usmrtenia!

Vo veľmi náročných zimných podmienkach (teploty pod -23 °C) musíte zahriať motor aspoň 4 minúty pred jazdou, aby sa zaručila správna prevádzka a dlhá životnosť mechanických prvkov vášho vozidla.

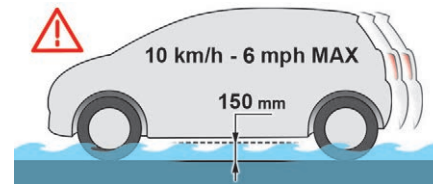
## Dôležité upozornenie!

**!** Nikdy nejazdite so zatahnutou parkovacou brzdou – hrozí riziko prehriatia a poškodenia brzdového systému! Výfukový systém vášho vozidla je veľmi horúci aj niekoľko minút po vypnutí motora, a preto neparkujte a nenechávajte motor v chode vo vozidle zastavenom na mieste, kde sa nachádzajú horľavé látky (suchá tráva, listy atď.): riziko požiaru!

**!** Nikdy nenechávajte vozidlo bez dozoru, ak je motor v chode. Pokiaľ ste nútený opustiť vozidlo s naštartovaným motorom, zatahnite parkovaciu brzdou a zaraďte neutrál alebo zvolte polohu **N** alebo **P**, podľa typu prevodovky.

## Jazda na zaplavenej vozovke

Dôrazne vám odporúčame vyhnúť sa jazde po zaplavenej vozovke, pretože by ste tým mohli vážne poškodiť motor, prevodovku, ako aj elektrické systémy vášho vozidla.



Ak sa nemôžete vyhnúť jazde v zaplavenej oblasti:

- skontrolujte, či hĺbka vody nepresahuje 15 cm, pričom zohľadnite aj vlny, ktoré môžu vytvoriť iní účastníci premávky,
  - deaktivujte funkciu Stop & Start,
  - jazdite čo možno najpomalšie a plynule. V žiadnom prípade neprekračujte rýchlosť 10 km/h,
  - nezastavujte a nevyvíňajte motor.
- Po výjazde zo zaplavenej oblasti pomaly zabrzďte, hneď ako vám to podmienky umožnia, niekoľkokrát za sebou, aby sa vysušili brzdové kotúče a brzdové doštičky. V prípade pochybností o stave vášho vozidla sa obráťte na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

6

## V prípade ťahania

**!** Jazda s prívesom kladie na ťahajúce vozidlo vyššiu záťaž a vyžaduje si od vodiča zvýšenú pozornosť.

## Bočný vietor

- ☞ Prispôbte jazdu zvýšenej citlivosti na vietor.

## Chladienie motora

Ťahanie prívesu na svahu zvyšuje teplotu chladiacej kvapaliny motora.

Účinnosť ventilátora chladiča, ktorý je poháňaný elektromotorom, nezávisí od otáčok motora.

- ☞ Aby ste znížili otáčky motora, spomaľte. Maximálne vlečné zaťaženie v súvislom stúpaní závisí od sklonu stúpania a od vonkajšej teploty. Vždy pozorne sledujte teplotu chladiacej kvapaliny.



- ☞ V prípade rozsvietenia tejto výstražnej kontrolky alebo kontrolky **STOP** zastavte vozidlo čo najskôr vypnite motor.

### ! Nové vozidlo

Neťahajte príves skôr, ako s vozidlom najazdíte aspoň 1 000 km.

## Brzdy

Ťahanie prívesu predlžuje brzdnú dráhu. Z dôvodu obmedzenia zahrievania bŕzd sa odporúča používať motorovú brzdú.

## Pneumatiky

- ☞ Preverte tlak hustenia pneumatík ťažného vozidla a prívesu, dodržiavajte ich predpísané hodnoty.

## Osvetlenie

- ☞ Skontrolujte funkčnosť osvetlenia prívesu a nastavenie svetlometov vozidla.

**i** Viac informácií o **nastavení svetlometov** nájdete v príslušnej kapitole.

**i** Určité asistenčné systémy riadenia alebo manévrovania sa automaticky deaktivujú, ak sa používa schválené ťažné zariadenie.

**i** Pri vysokej vonkajšej teplote sa odporúča ponechať motor v chode 1 až 2 minúty po zastavení vozidla, aby sa uľahčilo jeho ochladenie.

## Štartovanie – vypnutie motora

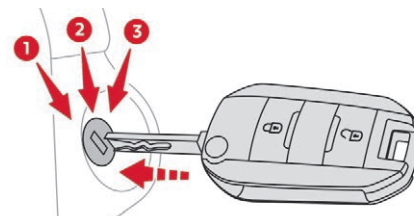
### Štartovanie



Parkovacia brzda musí byť zatiahnutá.

- ☞ V prípade manuálnej prevodovky zaradte neutrál, zošliapnite spojkový pedál až na doraz a držte ho stlačený, až kým sa motor nenaštartuje.
- ☞ V prípade automatickej prevodovky vyberte polohu **P** a následne stlačte brzdivý pedál až na doraz.

### Pomocou jednoduchého kľúča/ kľúča s diaľkovým ovládaním

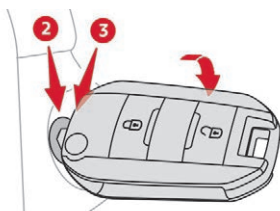


1. Poloha **Stop**.
2. Poloha **Zapnuté zapaľovanie**.
3. Poloha **Štartovanie**.

- ☞ Vsuňte kľúč do spínacej skrinky zapaľovania. Systém rozpozná štartovací kód.

☞ Odomknite stĺpik riadenia súčasným otočením volantu a kľúča.

**i** V niektorých prípadoch sa môže stať, že budete nútený pootočiť volantom energickejšie, aby ste mohli ovládať kolesá vozidla (napríklad, ak sú kolesá natočené smerom ku chodníku).



☞ Otočte kľúč do polohy **2**, zapnuté zapaľovanie, čím aktivujete systém pre predohrev motora.

**oo** ☞ Počkajte na zhasnutie tejto kontrolky na združenom prístroji a následne aktivujte štartér otočením kľúča až do polohy **3**, až pokiaľ sa motor neuvedie do chodu, bez stlačenia pedála akceleračtora. Hneď ako sa motor uvedie do chodu, kľúč uvoľnite.

**i** Kontrolka sa nerozsvieti, ak je motor už zohriaty. Za určitých klimatických podmienok sa odporúča dodržiavať nižšie uvedené odporúčania:

- Pri miernych teplotných podmienkach nezahrievajte motor v zastavenom vozidle, ale vozidlo hneď rozbehnite a jazdíte pomaly.

Ak je aktivovaná klimatizácia a vonkajšia teplota prekračuje 35 °C, môžu sa, v závislosti od verzie, zvyšovať voľnoběžné otáčky motora na hodnotu 1 300 ot./min. podľa požiadaviek na množstvo privádzaného klimatizovaného vzduchu.

- V zimných podmienkach, pri zapnutom zapaľovaní, je doba rozsvietenia kontrolky zahrievania motora predĺžená, počkajte na jej zhasnutie a až potom naštartujte.

- V zimnom období **v extrémne chladnom počasí** (teplota nižšia ako -23 °C) pred rozbehnutím vozidla **ponechajte motor v chode po dobu 4 minúty**, aby bola zabezpečená správna činnosť a životnosť mechanických prvkov vášho vozidla, motora a prevodovky.

Nikdy nenechávajte naštartovaný motor v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania: spaľovacie motory vypúšťajú toxické výfukové plyny, ako napríklad oxid uhoľnatý. Hrozí riziko otrávenia a usmrtenia!

**i** Na vozidlách **s benzínovým motorom** po studenom štarte môže predhrievanie katalyzátora spôsobiť zreteľné vibrácie motora v zastavenom vozidle pri naštartovanom motore, a to až po dobu 2 minút (voľnobeh na zvýšených otáčkach).

**!** Ak sa motor ihneď nenaštartuje, vypnite zapaľovanie.

Pred opätovným naštartovaním motora počkajte niekoľko sekúnd. Ak sa ani po niekoľkých pokusoch motor nenaštartuje, prerušte túto činnosť: v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia štartéra alebo motora.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

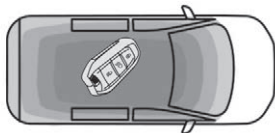
**!** Aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- používajte len koberce prispôsobené už existujúcim uchyteniam vo vozidle; ich použitie je nevyhnutné,
- nikdy neukladajte viacero kobercov na seba.

Použitie koberca, ktorý nebol homologizovaný spoločnosťou CITROËN, môže sťažovať prístup k pedálom a narušať činnosť regulátora/obmedzovača rýchlosti.

Koberce typovo schválené spoločnosťou CITROËN sú vybavené dvomi príchytkami, ktoré sa nachádzajú pod sedadlom.

## Pomocou systému "Bezklúčový prístup a štartovanie"



☞ Diaľkové ovládanie umiestnite do interiéru vozidla, do identifikačnej zóny.



☞ Stlačte tlačidlo „START/STOP“.

Na vozidle s manuálnou prevodovkou sa odblokuje stĺpik riadenia a motor sa takmer ihneď naštartuje.

Na vozidle s automatickou prevodovkou EAT8 sa motor takmer ihneď naštartuje.

**i** Výstražná kontrolka sa nerozsvieti v prípade, ak je motor už zohriaty. Za určitých klimatických podmienok sa odporúča dodržiavať nižšie uvedené odporúčania:

- Pri miernych teplotných podmienkach nezahrievajte motor na voľnobežných otáčkach v zastavenom vozidle, ale vozidlo ihneď rozbehnite a jazdite nízkou rýchlosťou.  
Ak je aktivovaná klimatizácia a vonkajšia teplota prekračuje 35 °C, môžu sa, v závislosti od verzie, zvyšovať voľnobežné otáčky motora až na hodnotu 1 300 ot./min. v závislosti od množstva privádzaného klimatizovaného vzduchu.
- V zimných podmienkach, pri zapnutom zapaľovaní, je doba rozsvietenia kontrolky zahrievania motora predĺžená, počkajte na jej zhasnutie a až potom naštartujte.
- V zimnom období **v extrémne chladnom počasí** (teplota nižšia ako -23 °C) pred rozbehnutím vozidla **ponechajte motor v chode po dobu 4 minút**, aby bola zabezpečená správna činnosť a životnosť mechanických prvkov vášho vozidla (motora a prevodovky).

Nikdy nenechávajte naštartovaný motor v uzavretom priestore bez dostatočného vetrania: spaľovacie motory vypúšťajú toxické výfukové plyny, ako napríklad oxid uhoľnatý. Hrozí riziko otrávenia a usmrtienia!

**i** Na vozidlách s **benzínovým motorom** po studenom štarte môže predhrievanie katalyzátora spôsobiť zreteľné vibrácie motora v zastavenom vozidle pri naštartovanom motore, a to až po dobu 2 minút (voľnobeh na zvýšených otáčkach).

**!** ☞ Pri teplotách pod bodom mrazu bude možné **vozidlá s naftovým motorom** naštartovať až po zhasnutí kontrolky predohrevu motora.  
Ak sa po stlačení tlačidla „START/STOP“ rozsvieti táto kontrolka, musíte pridržať stlačený brzdový alebo spojkový pedál, až kým kontrolka nezhasne a neopakovať stlačenie tlačidla „START/STOP“, kým sa motor úplne nenaštartuje.

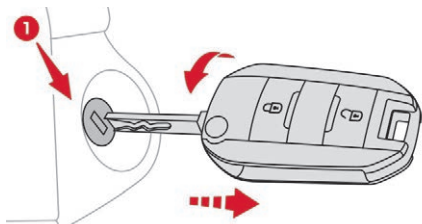
**i** Diaľkové ovládanie systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“ sa musí bezpodmienečne nachádzať v identifikačnej zóne.  
Nikdy nevystupujte z vozidla so zapnutým motorom, ak máte diaľkové ovládanie pri sebe.  
Ak sa diaľkové ovládanie ocitne mimo identifikačnej zóny, zobrazí sa správa. Premiestnite diaľkové ovládanie do zóny dosahu, aby ste motor mohli naštartovať.

**i** V prípade nedodržania niektorej z podmienok štartovania sa na združenom prístroji zobrazí správa. V niektorých prípadoch je potrebné pootočiť volantom a súčasne stlačiť tlačidlo „START/STOP“, aby sa uľahčilo odistenie stĺpika riadenia. Na tento stav vás upozorní správa.

## Vypnutie motora

☞ Zastavte vozidlo.

### Pomocou jednoduchého kľúča/ kľúča s diaľkovým ovládaním



- ☞ Úplne otočte kľúčom smerom k sebe do polohy **1 (stop)**.
- ☞ Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky zapalovania.
- ☞ Na zaistenie stĺpika riadenia otáčajte volantom, až kým sa nezablokuje.

**i** Na uľahčenie odomknutia stĺpika riadenia by mali byť predné kolesá natočené v smere osí vozidla ešte pred vypnutím motora.



☞ Uistite sa, či je parkovacia brzda správne zatahnutá, predovšetkým ak vozidlo stojí na svahu.



Nikdy nevypínajte zapalovanie pred úplným zastavením vozidla.



Keď opúšťate vozidlo, uchovajte si kľúče pri sebe a uzamknite dvere. Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) nikdy neopúšťajte vozidlo bez diaľkového ovládača ani v prípade, ak sa jedná o krátky čas.



Vypnutie motora vedie k strate činnosti posilňovača brzdzenia.



Na kľúč nevešajte ťažké predmety, ktoré by mohli príliš zaťažiť jeho os v spínacej skrinke a zapríčiniť prípadnú poruchu.

## Zabudnutý kľúč

**i** Pri otvorení dverí vodiča sa zobrazí výstražná správa, sprevádzaná zvukovým signálom, aby vás upozornila, že ste zabudli kľúč v zapalovaní v polohe **1 (stop)**.  
V prípade zabudnutého kľúča v polohe **2 (zapalovanie)** sa zapalovanie automaticky vypne po uplynutí jednej hodiny.  
Pre opätovné zapnutie zapalovania otočte kľúčom do polohy **1 (stop)** a následne späť do polohy **2 (zapalovanie)**.

### Pomocou systému "Bezklúčový prístup a štartovanie"

☞ S diaľkovým ovládaním v identifikačnej zóne, stlačte tlačidlo „START/STOP“.

Na vozidle s manuálnou prevodovkou sa vypne motor a zablokuje sa stĺpik riadenia.

Na vozidle s automatickou prevodovkou EAT8 sa vypne motor.



Ak vozidlo nie je zastavené, motor sa nevypne.

**!** Aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- používajte len koberce prispôsobené už existujúcim uchyteniam vo vozidle; ich použitie je nevyhnutné,
- nikdy neukladajte viacero kobercov na seba.

Použitie koberca, ktorý nebol homologizovaný spoločnosťou CITROËN, môže sťažovať prístup k pedálom a narúšať činnosť regulátora/obmedzovača rýchlosti.

Koberce typovo schválené spoločnosťou CITROËN sú vybavené dvomi príchytkami, ktoré sa nachádzajú pod sedadlom.

## Zapnutie zapaľovania pomocou systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“



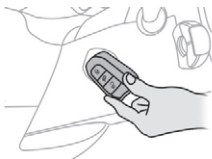
V prípade, že sa elektronický kľúč systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“ nachádza v interiéri vozidla, stlačenie tlačidla „**START/STOP**“, **bez použitia pedálov**, umožní zapnutie zapaľovania.

- ☞ Stlačte tlačidlo „**START/STOP**“. Združený prístroj sa rozsvieti, ale motor sa nenašartuje.
- ☞ **Opätovným** stlačením tohto tlačidla vypnete zapaľovanie a umožníte zamknutie vozidla.

**i** Pri zapnutom zapaľovaní systém automaticky prejde do režimu úspory energie z dôvodu zachovania dostatočnej úrovne nabitia batérie.

## Núdzové štartovanie pomocou systému "Bezklúčový prístup a štartovanie"

Ak vozidlo nezaznamená elektronický kľúč v identifikačnej zóne v prípade, že je batéria diaľkového ovládania opotrebovaná, vľavo za volantom je umiestnený núdzový snímač, ktorý umožňuje naštartovanie vozidla.



- ☞ Priblížte diaľkové ovládanie k snímaciemu zariadeniu a pridržte ho v tejto polohe:
- ☞ V prípade manuálnej prevodovky, zaradte neutrál, zošliapnite spojkový pedál až na doraz a držte ho stlačený, až kým sa motor nenašartuje.
- ☞ V prípade automatickej prevodovky vyberte polohu **P** a následne zošliapnite brzdový pedál až na doraz.
- ☞ Následne stlačte tlačidlo „**START/STOP**“. Motor sa našartuje.

## Vynútené vypnutie motora pomocou systému "Bezklúčový prístup a štartovanie"

Motor môžete núdzovo vypnúť len v naliehavom prípade a ak vozidlo stojí.



☞ Zatlačte tlačidlo „**START/STOP**“ po dobu približne troch sekúnd.

V tomto prípade sa riadenie zablokuje, hneď ako vozidlo zastaví.

## Nerozpoznané diaľkové ovládanie so systémom "Bezklúčový prístup a štartovanie"

Ak sa už diaľkové ovládanie nenachádza v identifikačnej zóne vo chvíli, keď zatvárate dvere alebo sa pokúsíte (následne) vypnúť motor, na združenom prístroji sa zobrazí správa.

- ☞ Ak si želáte motor núdzovo vypnúť, stlačte tlačidlo „**START/STOP**“ na dobu približne troch sekúnd, následne sa obráťte na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

## Ochrana proti krádeži

### Elektronické blokovanie štartovania

Diaľkové ovládanie obsahuje elektronický čip, ktorý má vlastný kód. Aby bolo možné motor naštartovať, musí byť tento kód pri zapnutí zapaľovania identifikovaný.

Niekoľko sekúnd po vypnutí zapalovania tento systém zablokuje riadiaci systém motora, čím sa zabráni naštartovaniu motora v prípade vlámania.



Prípadná porucha bude signalizovaná rozsvietením tejto výstražnej kontrolky, zvukovým signálom a správou na displeji.

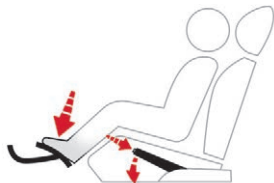
Vozidlo nenašartuje, čo najskôr sa obráťte na sieť CITROËN.

## Manuálna parkovacia brzda

### Zatiahnutie

- ☞ S nohou na brzdovom pedáli zatiahnite parkovaciu brzdú a znehybníte tak vozidlo.

### Uvoľnenie na rovnom povrchu



- ☞ S nohou na brzdovom pedáli zľahka potiahnite parkovaciu brzdú, stlačte tlačidlo odistenia a následne páku celkom spustíte.



Na vozidle za jazdy signalizuje rozsvietenie tejto kontrolky, sprevádzané zvukovým signálom a správou, zatiahnutú alebo nesprávne uvoľnenú parkovaciu brzdú.



Pri parkovaní naloženého vozidla na svahu alebo prudkom svahu natočte kolesá oproti chodníku a následne zatiahnite parkovaciu brzdú.



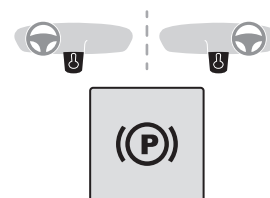
Zatlačenie brzdového pedála uľahčuje zatiahnutie/uvoľnenie manuálnej parkovacej brzd.



V prípade manuálnej prevodovky zaradíte rýchlosť a následne vypnete zapalovanie.



V prípade automatickej prevodovky umiestnite ovládač rýchlostných stupňov do polohy **P** a následne vypnite zapalovanie.



Vodič môže kedykoľvek zatiahnuť alebo uvoľniť parkovaciu brzdú pomocou ovládacej páky:

- ☞ krátkym **potiahnutím** páky ju môže zatiahnuť,
- ☞ krátkym **zatlačením** páky a zároveň zošliapnutím brzdového pedála ju môže uvoľniť.

V predvolenom nastavení je aktivovaný automatický režim.

### Kontrolka činnosti



Rozsvietenie tejto kontrolky na združenom prístroji a zároveň na ovládacej páke signalizuje zatiahnutie parkovacej brzd.

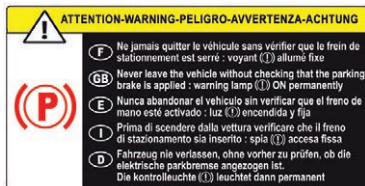
Zhasnutie kontrolky signalizuje uvoľnenie parkovacej brzd.

Táto kontrolka na ovládacej páke bliká v prípade manuálneho zatiahnutia alebo uvoľnenia parkovacej brzd.

## Elektrická parkovacia brzda

V automatickom režime umožňuje tento systém zatiahnutie parkovacej brzd pri vypnutí motora a jej uvoľnenie v okamihu rozjazdu vozidla.

**!** V prípade poruchy batérie je elektrická parkovacia brzda nefunkčná. Ak parkovacia brzda nie je zatiahnutá, z bezpečnostných dôvodov znehybnite vozidlo zaradením rýchlosti (v prípade manuálnej prevodovky). Ak parkovacia brzda nie je zatiahnutá, z bezpečnostných dôvodov znehybnite vozidlo vložení jedného zo zaisťovacích klinov pod niektoré z kolies (v prípade automatickej prevodovky). Obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.



**!** Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte, či je zatiahnutá parkovacia brzda: na združenom prístroji a páke musia nepretržite svietiť príslušné svetelné kontrolky parkovacej brzdy. Ak parkovacia brzda nie je zatiahnutá, po otvorení dverí na strane vodiča zaznie zvukový signál a zobrazí sa správa.

**!** Nikdy nenechávajte deti vo vozidle so zapnutým zapalovaním. Mohli by uvoľniť parkovaciu brzdu.

**!** V prípade vlečenia, parkovania na strmom svahu alebo ak je vozidlo veľmi zaťažené, natočte kolesá smerom k obrubníku a zaradte v prípade manuálnej prevodovky prevodový stupeň. V prípade vlečenia, parkovania na strmom svahu alebo ak je vozidlo veľmi zaťažené, natočte kolesá smerom k obrubníku alebo zvoľte polohu **P** v prípade automatickej prevodovky. Vaše vozidlo je homologizované tak, že pri ťahaní prívesu môže stáť na svahu so sklonom menším ako 12 %.

## Manuálny režim

### Manuálne uvoľnenie

Zapnuté zapalovanie alebo motor v chode:  
 ☞ zošliapnite brzdový pedál,  
 ☞ s nohou na pedáli krátko zatlačíte ovládaciu páku.

Úplné uvoľnenie parkovacej brzdy bude signalizované zhasnutím kontrolky brzdzenia a kontrolky **P** na ovládacej páke, sprevádzané zobrazením správy „Uvoľnená parkovacia brzda“.

**i** Ak zatlačíte ovládaciu páku bez zošliapnutia brzdového pedála, parkovacia brzda sa neuvoľní a zobrazí sa správa.

## Manuálne zatiahnutie

Stojace vozidlo:  
 ☞ krátko potiahnite ovládaciu páku.

Zaznamenanie pokynu na zatiahnutie brzdy je signalizované blikaním kontrolky na ovládacej páke.

Zatiahnutie parkovacej brzdy je signalizované rozsvietením kontrolky brzdzenia a kontrolky **P** na ovládacej páke, sprevádzané zobrazením správy „Zatiahnutá parkovacia brzda“.

## Automatický režim

### Automatické uvoľnenie

Uistite sa, že motor naštartoval a dvere na strane vodiča sú správne zatvorené. Elektrická parkovacia brzda **sa automaticky a postupne uvoľní pri zatlačení vozidla.**

### Na vozidle s manuálnou prevodovkou

☞ Úplne stlačte spojkový pedál, zaradte prvý prevodový stupeň alebo spätný chod.  
 ☞ Stlačte pedál akcelerátora a uvoľnite spojkový pedál.



**Na vozidle a automatickou prevodovkou**

- ☞ Stlačte brzdový pedál.
- ☞ Zvoľte si polohu **D**, **M** alebo **R**.
- ☞ Uvoľnite brzdový pedál a stlačte pedál akcelerátora.

**I** Ak sa brzda v prípade automatickej prevodovky neuvoľní automaticky, skontrolujte, či sú predné dvere dobre zatvorené.

Úplné uvoľnenie parkovacej brzdy bude signalizované zhasnutím kontrolky brzdzenia a kontrolky **P** na ovládacej páke, sprevádzané zobrazením správy „Uvoľnená parkovacia brzda“.

**!** Na zastavenom vozidle s motorom v chode neakcelerujte zbytočne, v opačnom prípade by sa mohla uvoľniť parkovacia brzda.

**Automatické zatiahnutie**

Ak vozidlo stojí, parkovacia brzda **sa automaticky zatiahne pri vypnutí motora**.

Zatiahnutie parkovacej brzdy je signalizované rozsvietením kontrolky brzdzenia a kontrolky **P** na ovládacej páke, sprevádzané zobrazením správy „Zatiahnutá parkovacia brzda“.

**!** Pri samovoľnom vypnutí motora alebo prechode do režimu STOP funkcie Stop & Start nedôjde k automatickému zatiahnutiu brzdy.

**I** V automatickom režime môžete kedykoľvek manuálne zatiahnuť alebo uvoľniť parkovacia brzdu pomocou ovládacej páky.

**Špecifické prípady**

V určitých situáciách môžete byť nútený manuálne manipulovať s parkovacou brzdou.

**Znehybnenie vozidla s motorom v chode**

Pri motore v chode vozidlo znehybníte krátkym potiahnutím ovládacej páky.

Zatiahnutie parkovacej brzdy je signalizované rozsvietením kontrolky brzdzenia a kontrolky **P** na ovládacej páke, sprevádzané zobrazením správy „Zatiahnutá parkovacia brzda“.

**Parkovanie vozidla s uvoľnenou brzdou**

**!** Pri veľmi chladnom počasí (mráz) sa odporúča nezaťažovať parkovacia brzdu. Vozidlo znehybníte zaradením rýchlosti alebo vložením klinov pod jedno z kolies.

**Znehybnenie vozidla, parkovacia brzda uvoľnená.**

- ☞ Vypnite motor.
- Rozsvietenie svetelnej kontrolky na združenom prístroji a na ovládacej páke potvrdí zatiahnutie parkovacej brzdy.
- ☞ Opäť zapnite zapalovanie bez naštartovania motora.
- ☞ Manuálne uvoľnite parkovacia brzdu zatlačením ovládacej páky a súčasným pridržaním nohy na brzdovom pedáli.

Úplné uvoľnenie parkovacej brzdy bude signalizované zhasnutím kontrolky brzdzenia a kontrolky **P** na ovládacej páke, sprevádzané zobrazením správy "Uvoľnená parkovacia brzda".

- ☞ Vypnite zapalovanie.

**I** Na vozidle s automatickou prevodovkou je režim **P** zaradený automaticky pri vypnutí zapaľovania. Kolesá sú zablokované. Viac informácií o **automatickej prevodovke**, zvlášť o uvedení vozidla do voľnobežného režimu, nájdete v príslušnej kapitole.

**I** V prípade automatickej prevodovky, keď je zaradený režim **N**, otvorenie dverí vodiča spôsobí, že zaznie zvukový signál. Vypne sa, keď opäť zatvoríte dvere vodiča.

## Deaktivácia automatickej činnosti

V určitých situáciách, ako napr. pri veľmi chladnom počasí alebo vlečení (karavan, odťahovanie) môže byť potrebné deaktivovať automatickú činnosť systému.

- ☞ Uvedte motor do chodu.
- ☞ Ak je parkovacia brzda uvoľnená, zatiahnite ju pomocou ovládacej páky.
- ☞ Nohu zložte z brzdového pedálu.

- ☞ Páku pridržte zatlačenú v smere uvoľnenia po dobu najmenej 10 sekúnd a najviac 15 sekúnd.
- ☞ Uvoľnite páku.
- ☞ Stlačte brzdový pedál a podržte ho stlačený.
- ☞ Potiahnite páku v smere zatiahnutia po dobu 2 sekúnd.



Deaktivácia automatických funkcií je potvrdená rozsvietením tejto kontrolky na združenom prístroji.

- ☞ Uvoľnite páku a brzdový pedál.

Od tejto chvíle bude zatiahnutie a uvoľnenie parkovacej brzdovej páky možné len manuálnym spôsobom pomocou ovládacej páky.

Automatický režim môžete aktivovať tak, že celý tento postup zopakujete. Opätovná aktivácia automatického režimu bude potvrdená zhasnutím kontrolky na združenom prístroji.

## Núdzové brzdenie

**!** Núdzové brzdenie sa musí používať len v prípade výnimočnej situácie.

V prípade poruchy brzdenia pomocou brzdového pedála alebo v mimoriadnej situácii (napríklad nevoľnosť vodiča, asistencia

pri riadení atď.) môžete vozidlo zabrzdiť potiahnutím ovládacej páky. Brzdenie je aktívne, pokiaľ je páka zatiahnutá. Preruší sa po uvoľnení páky. Systémy ABS a DSC poskytujú vozidlu stabilitu počas núdzového brzdenia. Ak núdzové brzdenie zlyhá, na združenom prístroji sa zobrazí správa „Porucha páky parkovacej brzdovej“.



V prípade poruchy systémov ABS a DSC signalizovanej rozsvietením príslušnej kontrolky na združenom prístroji nebude stabilita vozidla pri brzdení zaistená. V takomto prípade musí stabilitu vozidla zaistiť vodič, a to vhodným striedaním úkonov „zatiahnutia – uvoľnenia“ ovládacej páky až do zastavenia vozidla.

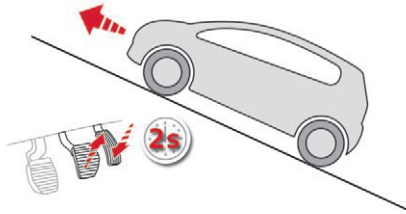
## Asistent rozjazdu do svahu

Systém, ktorý pri rozjazde na svahu udrží vaše vozidlo určitý čas (približne 2 sekundy) nehybné, aby ste stihli premiestniť nohu z brzdového pedála na pedál akceleračtor. Táto funkcia je aktívna len v prípade splnenia nasledujúcich podmienok:

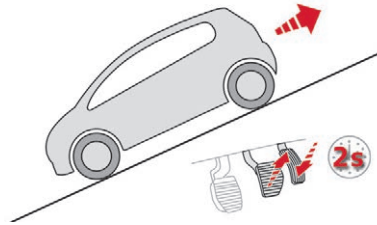
- vozidlo je úplne znehybnené pomocou brzdového pedála,

- sú splnené špecifické svahové podmienky,
- dvere vodiča sú zatvorené.

**!** Nevystupujte z vozidla, keď ho dočasne zadržiava asistent rozjazdu do svahu. Ak ste nútený vystúpiť pri zapnutom motore, manuálne zatiahnite parkovaciu brzdú. Následne skontrolujte, či sú trvalo rozsvietené kontrolky parkovacej brzdy na združenom prístroji.



**Pri rozbehu do svahu** sa zastavené vozidlo po uvoľnení brzdového pedála udrží krátko v nehybnom stave. Na vozidle **s manuálnou prevodovkou**, ak je zaradený prvý prevodový stupeň alebo neutrál. Na vozidle **s automatickou prevodovkou**, ak je zvolená poloha **D** alebo **M**.



**Pri rozbehu zo svahu** sa zastavené vozidlo so zaradeným spätným chodom po uvoľnení brzdového pedála udrží počas krátkej chvíle v nehybnom stave.

## Porucha činnosti



V prípade poruchy systému sa rozsvietia tieto kontrolky.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

## Manuálna 5-stupňová prevodovka

### Zaradenie spätného chodu



- ☞ Zošliapnite spojkový pedál na doraz, posuňte radiacu páku na neutrál.
- ☞ Posuňte radiacu páku doprava a následne ju potiahnite smerom dozadu.

**!** Spätný chod zaraďujte len v zastavenom vozidle, s motorom na voľnobeh.

- i** Z bezpečnostných dôvodov a pre zjednodušenie štartovania motora:
  - zvolte vždy neutrál,
  - zatlačte spojkový pedál.

## Manuálna 6-stupňová prevodovka

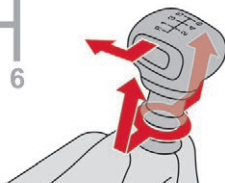
### Zaradenie 5. alebo 6. prevodového stupňa



- ☞ Pre zaradenie 5. alebo 6. prevodového stupňa premiestnite radiacu páku smerom doprava až na maximum.

**!** Nedodržanie tohto odporúčania by mohlo viesť k trvalému poškodeniu prevodovky (neúmyselné zaradenie 3. alebo 4. prevodového stupňa).

### Zaradenie spätného chodu



- ☞ Nadvihnite prsteneč pod hlavicou a presuňte radiacu páku smerom doľava a následne dopredu.

**!** Spätný chod zaradíte len v zastavenom vozidle, s motorom na voľnobeh.

- i** Z bezpečnostných dôvodov a pre zjednodušenie štartovania motora:
  - zvolte vždy neutrál,
  - zatlačte spojkový pedál.

## Automatická prevodovka

Automatická 8-stupňová prevodovka ponúka v závislosti od vášho výberu komfort automatickej prevádzky alebo pôžitok z manuálneho riadenia prevodových stupňov.

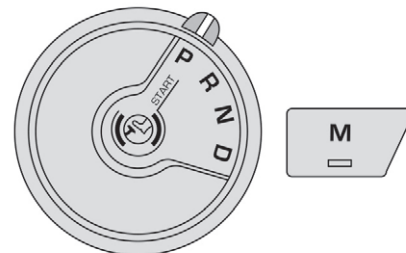
K dispozícii máte dva jazdné režimy:

- **automatický** režim s elektronickým riadením prevodových stupňov prevodovkou,
- **manuálny** režim, určený pre sekvenčné radenie prevodových stupňov vodičom.

V automatickom režime môžete kedykoľvek, napr. pri predbiehaní, zmeniť prevodový stupeň pomocou ovládačov na volante.

## Ovládač prevodových stupňov

**!** Z dôvodu zachovania bezpečnosti pri používaní ovládača prevodových stupňov sa odporúča ponechať nohu na brzdomovom pedáli.



- P.** Parkovanie.
  - ☞ Pri parkovaní alebo štartovaní otočte ovládač do tejto polohy a ponechajte nohu na brzdomovom pedáli.
- R.** Spätný chod.
  - ☞ Nastavte ovládač do tejto polohy.
- N.** Neutrálna poloha.
  - ☞ Na rozbeh vozidla nastavte ovládač do tejto polohy.
- D.** Automatický režim.
  - ☞ Nastavte ovládač do tejto polohy.
- M.** Manuálny režim so sekvenčným radením prevodových stupňov.
  - ☞ Volič v polohe **D**, pre zmenu prevodových stupňov stlačte toto tlačidlo a následne použite ovládače na volante.

- i** Polohu **N** možno použiť pri dopravných zápchach alebo v tunelových umývacích linkách.

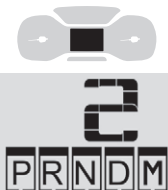
## Ovládače na volante



- ☞ Ak chcete zaradiť vyšší alebo nižší prevodový stupeň, potiahnite pravý ovládač „+“ alebo ľavý ovládač „-“ smerom k sebe.

- i** Ovládače na volante neumožňujú voľbu neutrálu ani zaradenie alebo vyradenie spätného chodu.

## Zobrazenia na združenom prístroji



Pri nastavení ovládača radenia do inej polohy alebo pri stlačení tlačidla **M** sa na združenom prístroji rozsvieti príslušná kontrolka.

- P.** Parkovanie
- R.** Spätný chod
- N.** Neutrál
- D.** Jazda (automatický režim)
- M.** Manuál (manuálny režim)
- 1 až 8.** Zaradený prevodový stupeň
- Neplatná hodnota



- ☞ Ak sa na združenom prístroji zobrazí správa „**Nohu na brzdový pedál**“, musíte úplne zošliapnuť brzdový pedál.

## Rozbeh vozidla



- ☞ Držte nohu stlačený brzdový pedál a vyberte polohu **P**.

- ☞ Naštartujte motor.

Ak nie sú splnené tieto podmienky, zaznie zvukový signál sprevádzaný správou na displeji združeného prístroja.

- ☞ Uvoľnite parkovaciu brzdou.
- ☞ Zvoľte si polohu **R**, **N** alebo **D**.

- !** Pri rozjazde naloženého vozidla na strmom svahu **zošliapnite brzdový pedál**, ovládač radenia umiestnite do polohy **D**, uvoľnite parkovaciu brzdou a potom uvoľnite brzdový pedál.

- ☞ Postupne uvoľnite brzdový pedál.

Vozidlo sa uvedie do pohybu.

- i** Ak je na združenom prístroji zobrazené písmeno **P** a ovládač radenia je v inej polohe, presuňte ovládač radenia do polohy **P**, aby bolo možné naštartovať motor.  
Ak bola za jazdy nedopatrením zaradená poloha **N**, ponechajte poklesnúť otáčky motora, následne zaradíte polohu **D** a až potom akcelerujete.

- !** Ak zvolíte polohu **R**, **D** alebo **M**, keď motor beží na voľnobežné otáčky s uvoľnenou brzdou, vozidlo sa pohne aj bez stlačenia pedála akcelerátora. Nikdy nenechávajte deti bez dozoru vo vnútri vozidla.

Z bezpečnostných dôvodov nikdy neopúšťajte vozidlo bez vášho kľúča alebo diaľkového ovládania, ani v prípade, ak vozidlo opúšťate len na krátky čas. Ak vykonávate údržbu pri naštartovanom motore, zatiahnite parkovaciu brzdou a vyberte polohu **P**.

- !** Ak je vaše vozidlo vybavené automatickou prevodovkou, nikdy sa nepokúšajte naštartovať motor roztláčením vozidla.

## Automatický režim

**D** ☞ Vyberte polohu **D** na **automatické** radenie šiestich prevodových stupňov.

Prevodovka pracuje v auto-adaptívnom režime, bez zásahu vodiča. Nepretržite vyberá prevodový stupeň, ktorý je najvhodnejší pre daný spôsob jazdy, profil vozovky a zaťaženie vozidla.



Maximálnu akceleráciu bez použitia ovládača dosiahnete úplným stlačením pedála akcelerátora (kick-down). Prevodovka automaticky zaraďí nižší prevodový stupeň alebo ponechá zariadený aktuálny prevodový stupeň, kým sa nedosiahnu maximálne otáčky motora.

Pri brzdení prevodovka automaticky preraduje na nižšie prevodové stupne, čím plní funkciu účinnej motorovej brzdy.

V prípade náhleho uvoľnenia akcelerátora prevodovka nepreradí na vyšší prevodový stupeň z dôvodu zachovania maximálnej bezpečnosti.

**!** Nikdy nezaraďujte polohu **N** na vozidle za jazdy.  
Nikdy nezaraďujte polohu **P** alebo **R**, ak nie je vozidlo úplne zastavené.

## Dočasná manuálna zmena prevodových stupňov

Dočasne môžete prevziať kontrolu nad preradovaním rýchlostných stupňov pomocou páčok na volante „+“ a „-“. Ak to dovoľujú otáčky motora, pokyn na zmenu stupňa sa zohľadní.

Táto funkcia vám umožní pripraviť sa na určité situácie, ako napr. na predbiehanie vozidla alebo priblíženie sa k zákrute.

Po určitej chvíli, ak nedôjde k použitiu ovládačov, bude prevodovka opätovne automaticky zaraďovať prevodové stupne.

## Funkcia nezávislej trakcie (jazda bez použitia pedála akcelerátora)

Táto funkcia umožňuje lepšie manévrovať vozidlom pri nízkej rýchlosti (parkovací manéver, dopravné zápchy atď.).

Ak motor beží na voľnobežných otáčkach, pri uvoľnenej parkovacej brzde a zvolenej polohe **D**, **M** alebo **R**, **vozidlo sa začne pohybovať** hneď, ako zložíte nohu z brzdového pedála (aj bez stlačenia pedála akcelerátora).

**!** Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) nikdy neopúšťajte vozidlo so zapnutým motorom a zatvorenými dvermi.

## Manuálny režim



☞ Nastavte ovládač do polohy **D**, zatlačte na tlačidlo **M** pre **sekvenčné** radenie šiestich prevodových stupňov.

Svetelná kontrolka tlačidla sa rozsvieti.

☞ Stlačte ovládače na volante „+“ alebo „-“.



Zobrazí sa **M** a na združenom prístroji sa budú postupne zobrazovať zariadené prevodové stupne.



☞ Kedykoľvek sa môžete vrátiť do automatického režimu opätovným stlačením tlačidla **M**.

Svetelná kontrolka tlačidla zhasne.

**i** V prípade manuálneho režimu je pri zmene prevodových stupňov potrebné uvoľniť pedál akcelerátora.

**i** Preradenie z jedného prevodového stupňa na druhý sa zrealizuje len vtedy, ak to rýchlostné podmienky vozidla a otáčky motora umožnia.

**i** Ak sú otáčky motora príliš nízke alebo príliš vysoké, bude niekoľko sekúnd blikať zvolený prevodový stupeň a potom sa zobrazí skutočne zaradený prevodový stupeň.  
Na zastavenom vozidle alebo pri jeho veľmi nízkej rýchlosti si prevodovka automaticky zvolí rýchlosť **M1**.

**i** Pri jazde na strmom klesajúcom svahu použite na zníženie svojej rýchlosti brzdenie motorom, aby ste obmedzili zaťaženie bŕzd (voľba nižšieho prevodového stupňa).  
Pridlhé používanie brzdového pedála môže mať za následok prehriatie bŕzd s rizikom ich poškodenia alebo znefunkčnenie brzdového systému.  
Brzdy používajte len v prípade nutnosti na spomalenie alebo zastavenie vozidla.

**i** V závislosti od typu cestnej komunikácie (príklad: horská cesta), je vhodnejší manuálny režim.  
Automatický systém totiž nemusí vyhovovať a neumožňuje použiť brzdenie motorom.

## Neplatná hodnota počas manuálneho režimu



Tento znak sa zobrazí v prípade, ak bol nesprávne zaradený prevodový stupeň (ovládač medzi dvoma polohami).

☞ Nastavte ovládač do „správnej“ polohy.

## Zastavenie vozidla

Skôr ako vypnete motor, zvolte si polohu **P** (parkovanie) a následne zatiahnutím parkovacej brzdy znehybnite vozidlo.

**i** Pri prechode do polohy **P** môžete pocítiť mierny odpor.  
Ak ovládač nie je v polohe **P** a dvere vodiča sa otvoria alebo po približne 45 sekundách po vypnutí zapaľovania, zaznie zvukový signál a zobrazí sa správa.  
☞ Vráťte ovládač do polohy **P**; zvukový signál sa vypne a správa zmizne.

**!** Pri zastavení naloženého vozidla na strmom svahu **zošliapnite brzdový pedál**, zvolte si polohu **P**, zatiahnite parkovaciu brzdu a následne uvoľnite brzdový pedál.

**!** Za každých okolností sa pred opustením vozidla uistite, či je ovládač v polohe **P**.

## Porucha

Po zapnutí zapaľovania sa na združenom prístroji objaví správa udávajúca chybu prevodovky.

V takomto prípade sa prevodovka prepne do záložného režimu a zablokuje sa na 3. prevodovom stupni. Pri prechode z polohy **P** do **R** a z polohy **N** do **R** môžete pocítiť intenzívne trhnutie. V žiadnom prípade to nepoškodí prevodovku.

Neprekračujte rýchlosť 100 km/h v súlade s miestnymi predpismi.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Hrozí riziko poškodenia prevodovky:

- ak súčasne stlačíte pedál akcelerátora a brzdový pedál (brzdenie alebo zrýchlenie musíte uskutočniť výhradne pravou nohou),
- ak v prípade poruchy batérie nasilu preradíte z polohy **P** do inej polohy.



Aby ste obmedzili nadmernú spotrebu paliva pri dlhšom zastavení vozidla s motorom v chode (dopravná zápcha a pod.), umiestnite radiacu páku do polohy **N** a zatiahnite parkovaciu brzdu.

## Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa

(V závislosti od motora.)

Systém znižuje spotrebu paliva tak, že odporúča preradenie na vhodnejší prevodový stupeň.

## Prevádzka

V závislosti od situácie a výbavy vášho vozidla vám môže systém odporučiť preskočenie jedného (alebo niekoľkých) prevodového(-ých) stupňa(-ov). Tento pokyn môžete vziať na vedomie bez toho, aby ste zaradili medzistupne.

Odporúčania preradenia prevodového stupňa sú len orientačné. Rozloženie vozovky, hustota premávky a bezpečnosť v zásade zostávajú rozhodujúcimi faktormi pri voľbe optimálneho prevodového stupňa. Vodič je teda i naďalej zodpovedný za akceptovanie, prípadne odmietnutie odporúčaní systému. Túto funkciu nie je možné deaktivovať.



Na vozidle s automatickou prevodovkou je systém aktívny len v manuálnom režime.



Táto informácia sa zobrazí vo forme šípky nahor alebo nadol a odporúčaným prevodovým stupňom na združenom prístroji.



Systém prispôsobuje odporúčania týkajúce sa zmeny prevodových stupňov na základe jazdných podmienok (svah, náklad atď.) a úkonov vodiča (výkon, zrýchlenie, brzdenie atď.).

Systém v žiadnom prípade neodporučí:

- zaradenie prvého prevodového stupňa,
- zaradenie spätného chodu.

## Stop & Start

Systém Stop & Start okamžite uvedie motor do pohotovostného stavu, režimu STOP, počas zastavenia premávky (červená na semafore, dopravné zápchy atď.). Motor sa automaticky uvedie do prevádzky, režimu START, hneď ako si budete želať s vozidlom pokračovať v jazde. K opätovnému naštartovaniu dôjde ihneď, rýchlo a ticho.

Systém Stop & Start je dokonale adaptovaný na mestské použitie a umožňuje zníženie spotreby paliva, emisií výfukových plynov a hladiny hluku pri zastavení.

## Prechod motora do režimu STOP



Pre vaše pohodlie počas parkovania nie je režim STOP dostupný niekoľko sekúnd po vyradení spätného chodu. Systém Stop & Start nenejí funkcie vozidla, ako napríklad brzdenie, posilňovač riadenia atď. Medzi zastavením a vypnutím motora môžete zaznamenať miernu časovú odchýlku.



Nikdy nedopĺňajte palivo, ak je motor v režime STOP; bezpodmienečne vypnite zapalovanie.



Na vozidle s rýchlosťou nižšou ako 3 km/h alebo na zastavenom vozidle (v závislosti od motora) sa rozsvieti na združenom prístroji kontrolka a motor sa automaticky uvedie do pohotovostného režimu:

- **S manuálnou prevodovkou**, keď zaradíte neutrál a uvoľníte spojkový pedál,
- **S automatickou prevodovkou**, keď zošliapnete brzdový pedál alebo umiestniete ovládač do polohy **N**.



## Časomer funkcie Stop & Start



(minúty/sekundy alebo hodiny/  
minúty)

Ak je vaše vozidlo vybavené funkciou Stop & Start, časomer sčítava dobu režimu STOP počas jazdy.

Vynuluje sa pri každom zapnutí zapaľovania.

## Špecifické prípady: Režim STOP nie je k dispozícii

Režim STOP sa neaktivuje za určitých špecifických podmienok (napríklad: nabitie batérie, teplota motora, brzdový asistent, vonkajšia teplota), aby sa zabezpečila správna prevádzka systému, zvlášť v nasledujúcich prípadoch:

- vozidlo sa nachádza na prudkom svahu (stúpajúcom alebo klesajúcom),
- dvere vodiča sú otvorené,
- bočné posuvné dvere sú otvorené,
- bezpečnostný pás vodiča je odopnutý,
- rýchlosť vozidla neprekročila 10 km/h od posledného naštartovania motora vodičom,
- elektrická parkovacia brzda je zatiahnutá alebo sa práve zaťahuje,
- na zachovanie tepelného komfortu v interiéri vozidla sa vyžaduje chod motora,

- odhmlievanie je aktívne,
- vonkajšia teplota je vyššia ako približne 0 °C alebo nižšia ako približne 35 °C.



V takom prípade kontrolka bliká po dobu niekoľkých sekúnd a následne zhasne.

**Takáto prevádzka je úplne normálna.**

## Prechod motora do režimu ŠTART



V prípade **manuálnej prevodovky** kontrolka na združenom prístroji Stop & Start zhasne a motor sa opäť automaticky naštartuje, keď **úplne zošliapnete** spojkový pedál.

V prípade **automatickej prevodovky** zhasne kontrolka Stop & Start na združenom prístroji a motor sa opäť automaticky naštartuje, ak:

- uvoľníte brzdový pedál s ovládačom prevodových stupňov v polohe **D** alebo **M**,
- máte zvolenú polohu **N** s uvoľneným brzdovým pedálom a premiestnite ovládač prevodových stupňov do polohy **D** alebo **M**,
- zaradíte spätný chod.

## Špecifické prípady: Automatická aktivácia režimu ŠTART

Režim ŠTART sa automaticky aktivuje za určitých špecifických podmienok (napríklad nabitie batérie, teplota motora, brzdový asistent, nastavenie klimatizácie), aby sa zabezpečila správna prevádzka systému, zvlášť v nasledujúcich prípadoch:

- otvoríte dvere na strane vodiča,
- otvoríte bočné posuvné dvere,
- odopnete bezpečnostný pás vodiča,
- rýchlosť vozidla je vyššia ako 3 km/h (v závislosti od motora)



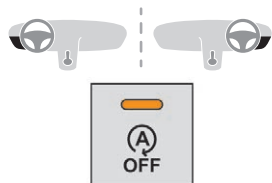
V takom prípade kontrolka bliká po dobu niekoľkých sekúnd a následne zhasne.

**Takáto prevádzka je úplne normálna.**

6

## Deaktivácia/aktivácia

### S tlačidlom



☞ Systém sa deaktivuje alebo znovu aktivuje stlačením tohto tlačidla.

Po **deaktivácii** systému sa **rozsvieti** svetelná kontrolka.

### S audio systémom/dotýkovým displejom



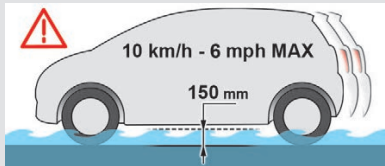
Aktivácia alebo deaktivácia sa vykonáva prostredníctvom konfiguračnej ponuky vozidla.

**!** Pokiaľ bola vykonaná deaktivácia v režime STOP, motor sa okamžite uvedie do chodu.

**i** Systém sa automaticky opäť aktivuje pri každom ďalšom naštartovaní motora vodičom.

**!** **Otvorenie kapoty motora**  
Pred každým zásahom pod kapotou deaktivujte systém Stop & Start, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku zranenia spôsobeného automatickým spustením režimu ŠTART.

### **!** Jazda na zaplavenej vozovke



Pred jazdou v zaplavenej oblasti vám dôrazne odporúčame deaktivovať systém Stop & Start.

Viac informácií o **odporúčaniach týkajúcich sa jazdy**, zvlášť na zaplavenej vozovke, nájdete v príslušnej kapitole.

## Porucha činnosti

V závislosti od výbavy vášho vozidla:



V prípade poruchy systému bliká táto výstražná kontrolka na združenom prístroji.



Výstražná kontrolka tohto tlačidla bliká a zobrazí sa správa sprevádzaná zvukovým signálom.

Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise. Ak k poruche dôjde v režime STOP, motor sa môže vypnúť.

Na združenom prístroji sa rozsvetia všetky kontrolky.

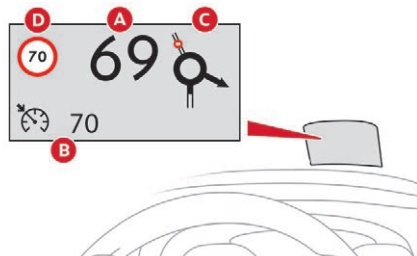
V závislosti od verzie sa môže zobrazit' aj výstražná správa, ktorá vás upozorní, aby ste radiacu páku presunuli do polohy **N** a stlačili brzdivý pedál.

V zastavenom vozidle musíte vypnúť zapalovanie a následne znova naštartovať motor.

## „Head-up“ displej

Systém premietajúci súbor informácií na priehľadnej lamеле s dymovým efektom, v zornom poli vodiča, ktorý tak môže neprerušovane sledovať vozovku.

### Zobrazenie počas prevádzky

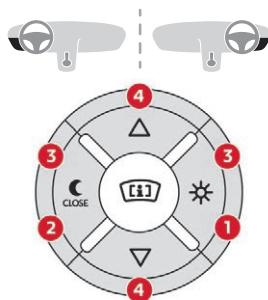


Ak je systém aktivovaný, na „head-up“ displeji sa zobrazí súbor nasledovných informácií:

- A. Rýchlosť vášho vozidla.
- B. Informácie regulátora/obmedzovača rýchlosti.
- C. Informácie o vzdialenosti medzi vozidlami, výstrahy automatického núdzového brzdenia a navigačné pokyny, ak je vaše vozidlo vybavené týmito funkciami.
- D. Informácie o rýchlostnom obmedzení, ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou.

**i** Viac informácií o **navigácii** nájdete v kapitole **Audio výbava a telematika**.

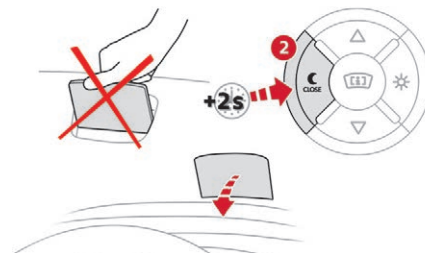
### Tlačidlá



1. Zapnutie.
2. Vypnutie (dlhé stlačenie).
3. Nastavenie jasu.
4. Nastavenie výšky zobrazenia.

### Aktivácia/deaktivácia

- ☞ Pri motore v chode stlačte tlačidlo **1**, čím aktivujete systém a vysuniete lamelu.



- ☞ Stlačením a podržaním tlačidla **2** sa systém deaktivuje a zasunie sa lamela. Aktivovaný/deaktivovaný stav pri vypnutí motora je zachovaný pri následnom naštartovaní motora.

### Nastavenie výšky

- ☞ Pri motore v chode, pomocou tlačidiel **4** si nastavte požadovanú výšku zobrazenia:
  - hore na posun smerom nahor,
  - dole na posun smerom nadol.

### Nastavenie jasu

- ☞ Keď je motor v chode, pomocou tlačidla **3** si nastavte požadovaný jas zobrazenia:
  - nastavenie na „slnko“ na zvýšenie intenzity jasu,
  - nastavenie na „mesiac“ na zníženie intenzity jasu.

**!** Na zastavenom vozidle alebo za jazdy nesmie byť položený žiaden predmet v okolí lamely (alebo v dutine lamely), aby nedošlo k zabráneniu vysunutia lamely a obmedzeniu jej správnej činnosti.

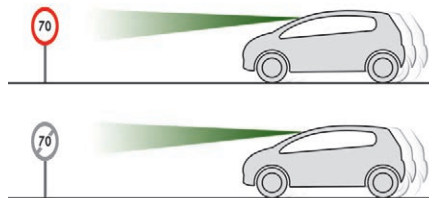
**i** Za extrémnych meteorologických podmienok (dážď a/alebo sneh, silné slnečné žiarenie, ...) je zobrazenie v zornom poli vodiča nečitateľné alebo prechodne narušené. Niektoré typy slnečných okuliarov môžu prekážať pri čítaní informácií. Pri čistení lamely používajte čistú a mäkkú utierku (podobného typu ako sú utierky na okuliare alebo utierky z mikrovlákna). Nepoužívajte suché alebo drsné utierky, ani v kombinácii s čistiacimi prostriedkami a rozpúšťadlami. V opačnom prípade hrozí riziko poškriabania lamely alebo poškodenia antireflexnej povrchovej úpravy.

**i** Tento systém je v činnosti pri motore v chode a pri vypnutí zapaľovania si zachováva nastavenia.

## Rozpoznanie dopravných značiek

**!** Táto funkcia je pomocným systémom pri jazde, ktorý nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča ani nutnosť dodržiavania dopravných predpisov. Aktuálne dopravné značky majú vždy prednosť pred tými, ktoré navrhuje systém. Dopravné značky musia byť v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách.

Tento systém zobrazuje maximálnu povolenú rýchlosť na združenom prístroji, a to v súlade s rýchlostnými limitmi v krajine, v ktorej jazdíte s ohľadom na:









- Dopravné značky s rýchlostným obmedzením zaznamenané kamerou.
- Informácie o rýchlostných obmedzeniach z kartografických údajov navigačného systému.

**!** Je potrebné pravidelne aktualizovať kartografické údaje, aby ste získali spoľahlivé informácie o rýchlostných limitoch zo systému.

- Niektoré dopravné značky zaznamenané kamerou (napr. vstup do zastavanej oblasti).

Zaznamenaná dopravná značka	Navrhnutá rýchlosť (vypočítaná)
<p><b>Vjazd do zastavanej oblasti</b> Príklad:</p> 	<p><b>Bez systému CITROËN Connect Nav</b> 50 km/h (v závislosti od jednotiek nastavených pre združený prístroj) <b>So systémom CITROËN Connect Nav</b> Zobrazenie platnej rýchlosti v krajine, v ktorej jazdíte.</p>
<p><b>Vjazd do zóny s križovatkami</b> Príklad:</p> 	<p><b>Bez systému CITROËN Connect Nav</b> 20 km/h (v závislosti od jednotiek nastavených pre združený prístroj) <b>So systémom CITROËN Connect Nav</b> Zobrazenie platnej rýchlosti v krajine, v ktorej jazdíte.</p>

- Určité doplnkové značky zaznamenané kamerou (napr.: obmedzenie rýchlosti pri ťahaní).

Rozpoznaná doplnková značka	Zobrazenie obmedzenia rýchlosti, ktoré je spojené s doplnkovou značkou
<b>Obmedzenie rýchlosti počas dažďa</b> Príklady: 	Ak je ovládač stierača skla v polohe „prerušované stieranie“ alebo „automatické stieranie“ (aktívovaný dažďový senzor): 110 km/h (napríklad)
<b>Obmedzenie rýchlosti pri ťahaní</b> 	Ak je k vozidlu pripevnené schválené ťažné zariadenie: 90 km/h (napríklad)
<b>Obmedzenie rýchlosti platné na určitom úseku</b> Príklad: 	70 km/h (napríklad)
<b>Obmedzenie rýchlosti pre vozidlá, ktorých celková povolená hmotnosť vozidla alebo súpravy je nižšia ako 3,5 tony</b> 	90 km/h (napríklad)
<b>Obmedzenie rýchlosti počas sneženia</b> Príklad: 	Ak vonkajšia teplota klesla pod 3 °C: 30 km/h (napríklad) so symbolom „snehovej vločky“
<b>Obmedzenie rýchlosti v určitých časových obdobiach</b> Príklad: 	30 km/h (napríklad) so symbolom „hodín“

**!** Jednotka rýchlostného obmedzenia (km/h alebo mph) závisí od krajiny, v ktorej jazdíte.  
 Z dôvodu dodržiavania maximálnej povolenej rýchlosti je potrebné prihliadať na rýchlostné obmedzenia.  
 Na to, aby systém mohol správne fungovať po prízjazde do inej krajiny, musí jednotka rýchlosti na združenom prístroji zodpovedať jednotke používanej v krajine, v ktorej jazdíte.

**!** Automatické snímanie dopravných značiek je súčasťou asistenčného systému riadenia a všetky rýchlostné obmedzenia nemusia byť zobrazené správne.  
 Dopravné značky o obmedzení rýchlosti, ktoré sa nachádzajú na ceste, majú vždy prednosť pred zobrazením systému.  
 Tieto systémy nemôžu v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča.  
 Vodič je povinný dodržiavať pravidlá cestnej premávky a za každých okolností musí svoju rýchlosť prispôsobiť počasiu a podmienkam cestnej premávky.  
 Môže sa stať, že systém vôbec nezobrazí rýchlostné obmedzenie v prípade, ak nezaznamená značku v časovom predstihu.  
 Systém je navrhnutý tak, aby rozpoznával značky, ktoré sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách.

**i** V záujme zachovania funkčnosti systému pravidelne čistite objektiv kamery. Vnútorný povrch čelného skla v okolí kamery sa môže taktiež zarsiť. Vo vlhkom a studenom počasí čelné sklo pravidelne odhmlievajte.

**i** Systém nezobrazuje špecifické rýchlostné obmedzenia, ako napríklad obmedzenia určené pre ťažké nákladné vozidlá. Zobrazenie rýchlostného obmedzenia na združenom prístroji sa aktualizuje, hneď ako prejdete okolo príslušnej dopravnej značky určenej automobily (ľahkým vozidlám).

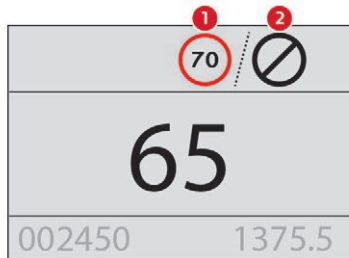
## Aktivácia/deaktivácia

V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní.



Aktivácia a deaktivácia sa vykonáva prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.

## Zobrazenia na združenom prístroji



1. Signalizácia rýchlostného obmedzenia alebo
2. Signalizácia ukončenia rýchlostného obmedzenia.



Systém je aktívny, ale nezaznamenáva žiadnu informáciu o rýchlostnom obmedzení.



Po detekcii informácie o rýchlostnom obmedzení systém zobrazí príslušnú hodnotu.



Keď vozidlo prvýkrát prekročí navrhnutú maximálnu rýchlosť o **viac ako 5 km/h** (príklad: 95 km/h), zobrazená hodnota rýchlosti bude blikať po dobu 10 sekúnd.

## Prevádzkové obmedzenia

Predpisy týkajúce sa rýchlostných obmedzení sú špecifické pre každú krajinu. Systém nezaznamená zníženie rýchlostných obmedzení v týchto prípadoch:

- znečistenie ovzdušia,
- vlečenie vozidla,
- jazda s rezervným kolesom dojazdového typu alebo so snehovými reťazami,
- oprava defektu s použitím súpravy na dočasnú opravu pneumatiky,
- neskúsení vodiči atď.

Nasledujúce situácie môžu narušiť správnu činnosť systému alebo spôsobiť jeho nefunkčnosť:

- nepriaznivé podmienky viditeľnosti (nedostatočné osvetlenie vozovky, sneženie, dážď, hmla),
- časť čelného skla pred kamerou je zašpinená, zahmlená, pokrytá námrazou, zasnežená, poškodená alebo je zakrytá samolepkou,
- porucha kamery,

- zastarané alebo chybné mapy,
- znemožnený výhľad na dopravné značky (inými vozidlami, vegetáciou, snehom),
- dopravné značky o obmedzení rýchlosti nevyhovujú platnej norme, sú poškodené alebo zdeformované.

**i** Ak sa prostredníctvom funkcie Mirror Screen používa aplikácia na vašom smartfóne, značka zobrazená systémom sa môže dočasne skryť. Opätovne sa zobrazí, hneď ako prejdete okolo ďalšej značky.

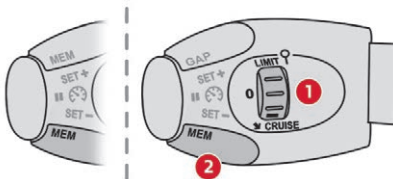
## Odporúčanie



Okrem **Rozpoznania dopravných značiek** môže vodič ponechať zobrazenú rýchlosť ako nastavenie pre obmedzovač alebo regulátor rýchlosti, pomocou tlačidla pre uloženie nastavenia príslušného systému.

**i** Viac informácií o **Obmedzovači rýchlosti**, **Regulátore rýchlosti** alebo **Adaptívnom regulátore rýchlosti** nájdete v príslušných rubrikách.

## Ovládače na volante



1. Výber režimu obmedzovača/regulátora rýchlosti.
2. Uloženie rýchlostného limitu.

## Zobrazenia na združenom prístroji



3. Signalizácia obmedzenia rýchlosti.
4. Ponuka zapamätania rýchlosti.
5. Aktuálne nastavenie rýchlosti.

## Uloženie rýchlosti



**i** Zapnite obmedzovač rýchlosti/regulátor rýchlosti.

Zobrazia sa informácie súvisiace s obmedzovačom/regulátorom rýchlosti.

Hneď ako sa zaznamená dopravná značka uvádzajúca nové obmedzenie rýchlosti, systém zobrazí hodnotu a niekoľko sekúnd bliká symbol **MEM**, aby tak ponúkol jej uloženie ako nové nastavenie rýchlosti.

**i** Ak je rozdiel medzi nastavením rýchlosti a rýchlosťou zobrazenou systémom rozpoznania dopravných značiek nižší ako 10 km/h, symbol **MEM** sa nezobrazí.

V závislosti od podmienok vozovky sa môže zobrazíť niekoľko rýchlostí.

**i** Prvým stlačením tlačidla **2** vydáte pokyn na uloženie navrhutej rýchlosti do pamäte. Zobrazí sa správa potvrdzujúca pokyn.

**i** Opätovným stlačením tlačidla **2** potvrdíte a uložíte nové nastavenie rýchlosti.

Po chvíli sa na displeji objaví štandardné zobrazenie.

## Rozšírené rozpoznanie dopravných značiek



Pomocou kamery umiestnenej v hornej časti čelného skla rozpoznáva tento prídavný systém tieto dopravné značky a zobrazí ich na združenom prístroji.

Zakázaný smer jazdy: pri vjazde do ulice v zakázanom smere jazdy sa na združenom prístroji zobrazí výstražná správa (požiadavka na overenie smeru jazdy), a to vrátane symbolu značky.

Ďalšie značky: pri priblížení sa k jednej z týchto značiek sa na združenom prístroji zobrazí symbol značky.

**!** Táto funkcia je pomocným systémom pri jazde, ktorý nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča ani nutnosť dodržiavania dopravných predpisov. Dopravné značky pozdĺž prechádzanej trasy majú vždy prednosť pred zobrazením systému. Dopravné značky musia byť v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách.

## Obmedzovač rýchlosti



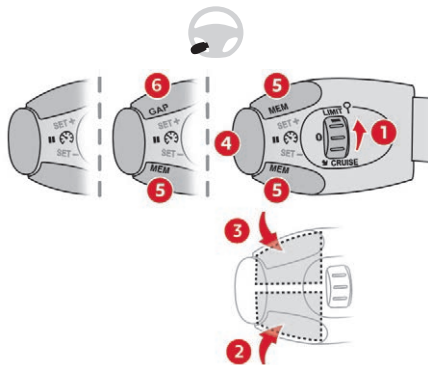
Tento systém bráni vozidlu prekročiť rýchlosť naprogramovanú vodičom.

Obmedzovač rýchlosti **sa zapína** manuálne. Naprogramovaná minimálna hodnota rýchlosti je 30 km/h.

Hodnota naprogramovanej rýchlosti ostane uložená v pamäti systému aj po vypnutí zapalovania.

**!** Obmedzovač rýchlosti je súčasťou asistenčného systému vodiča, ktorý v žiadnom prípade nemôže nahradiť dodržiavanie rýchlostných obmedzení ani pozornosť vodiča.

## Ovládač na volante

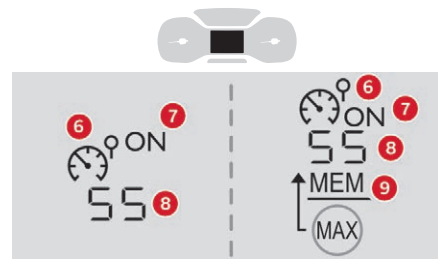


1. Voľba režimu obmedzovača rýchlosti.
2. Zníženie naprogramovanej hodnoty.
3. Zvýšenie naprogramovanej hodnoty.
4. Zapnutie/dočasné vypnutie obmedzovača rýchlosti.

5. V závislosti od verzie: Zobrazenie uložených rýchlostných limitov na verzii s programovateľným obmedzovačom rýchlosti, alebo Použitie rýchlosti navrhutej systémom rozpoznania dopravných značiek.
6. Zobrazenie a nastavenie naprogramovanej vzdialenosti medzi vozidlami.

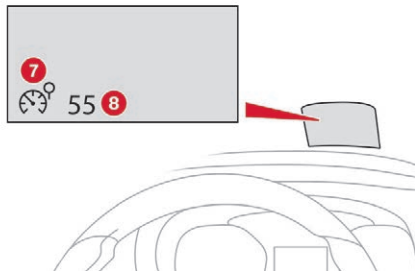
Ďalšie informácie o **programovateľnom** alebo **adaptívnom regulátore rýchlosti**, o **uložení rýchlostí** alebo o funkcii **rozpoznania dopravných značiek** nájdete v príslušných častiach.

## Zobrazenia na združenom prístroji





## „Head-up“ displej



6. Ukazovateľ výberu režimu obmedzovača rýchlosti.
7. Ukazovateľ zapnutia/vypnutia obmedzovača rýchlosti.
8. Hodnota naprogramovanej rýchlosti.
9. Rýchlosť navrhnutá systémom rozpoznania dopravných značiek.

## Zapnutie/pozastavenie

- ☞ Otočte kruhový ovládač 1 do polohy **LIMIT**, čím aktivujete režim obmedzovača rýchlosti; funkcia je pozastavená (pauza).



- ☞ Ak vám maximálna hodnota rýchlosti vyhovuje (posledná rýchlosť naprogramovaná do systému), stlačte tlačidlo 4 na zapnutie obmedzovača rýchlosti.



- ☞ Opätovným stlačením tlačidla 4 môžete funkciu kedykoľvek dočasne vypnúť (pozastaviť).

## Nastavenie rýchlostného limitu

Pre nastavenie rýchlosti nie je potrebné zapnúť obmedzovač rýchlosti.

Rýchlostný limit môžete zmeniť z aktuálnej rýchlosti vozidla nasledujúcim spôsobom:

- ☞ postupne niekoľkými krátkymi stlačeniami tlačidla 2 alebo 3 o +/- 1 km/h,
- ☞ kontinuálne, stlačením a podržaním tlačidla 2 alebo 3 o +/- 5 km/h.

Hodnotu rýchlostného limitu zmeníte pomocou rýchlostí uložených v pamäti a dotykového displeja:

- ☞ stlačte tlačidlo 5 na zobrazenie nastavení rýchlosti uložených v pamäti,
- ☞ stlačte tlačidlo požadovaného nastavenia rýchlosti.

Okno s výberom sa po chvíli zatvorí.

Táto hodnota sa zmení na novú maximálnu zvolenú rýchlosť.

Hodnotu rýchlostného limitu môžete zmeniť na základe rýchlosti navrhutej systémom rozpoznania dopravných značiek:

- ☞ navrhnutá rýchlosť je zobrazená na združenom prístroji,

- ☞ zatlačte jedenkrát tlačidlo 5; zobrazí sa správa potvrdzujúca pokyn na uloženie do pamäte,
- ☞ zatlačte druhýkrát tlačidlo 5 a navrhnutá rýchlosť sa uloží do pamäte.

Hodnota rýchlosti sa okamžite zobrazí na združenom prístroji ako nová nastavená rýchlosť.

## Dočasné prekročenie naprogramovanej rýchlosti

- ☞ Ak chcete dočasne prekročiť naprogramovanú hodnotu rýchlosti, **energicky** zošliapnite pedál akcelérátora až za **bod odporu**.



Obmedzovač rýchlosti sa dočasne deaktivuje a zobrazená naprogramovaná rýchlosť bliká.

Ak je prekročená po dlhšiu dobu, aktivuje sa zvuková výstraha.

Pre návrat k nastavenej rýchlosti stačí uvoľniť pedál akcelérátora.

V prípade, ak je obmedzenie rýchlosti prekročené, ale tento stav nie je spôsobený činnosťou vodiča (napríklad v prípade prudkého svahu), zvuková výstraha sa aktivuje okamžite.

**!** V prípade prudkého klesania alebo prudkej akcelerácie nemôže obmedzovač rýchlosti zabrániť vozidlu prekročiť naprogramovanú rýchlosť. Môže sa stať, že budete nútený brzdiť, aby ste zachovali rýchlosť vášho vozidla.



Hneď, ako sa rýchlosť vozidla dostane na úroveň naprogramovanej hodnoty, obmedzovač rýchlosti sa opätovne zapne: naprogramovaná rýchlosť bude trvalo svietiť.

## Vypnutie

- ☞ Otočte kruhový ovládač 1 do polohy 0. Zobrazenie údajov týkajúcich sa obmedzovača rýchlosti zmizne.

## Porucha činnosti



Blikanie pomlčiek signalizuje poruchu činnosti obmedzovača rýchlosti.

Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Používanie kobercov, ktoré neboli schválené spoločnosťou CITROËN, môže brániť správnej činnosti obmedzovača rýchlosti.

Na zabránenie akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca,
- nikdy neukladajte viacero kobercov na seba.

## Programovateľný regulátor rýchlosti



Systém, ktorý automaticky udržiava jazdnú rýchlosť vozidla naprogramovanú vodičom bez stlačenia pedála akcelerátora.

Regulátor rýchlosti **sa zapína** manuálne. Vyžaduje minimálnu rýchlosť vozidla 40 km/h. Vyžaduje si zaradenie minimálne tretieho prevodového stupňa na manuálnej prevodovke. V prípade automatickej prevodovky si vyžaduje nastavenie ovládača do režimu **D** alebo zaradenie minimálne druhého prevodového stupňa v režime **M**.

**i** Regulácia rýchlosti ostáva aktívna po zmene prevodového stupňa bez ohľadu na typ prevodovky na vozidlách vybavených systémom Stop & Start.

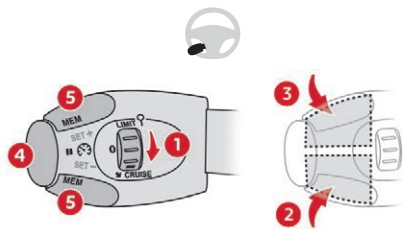
Činnosť regulátora rýchlosti môže byť kedykoľvek prerušená (pozastavená):

- stlačením ovládača 4 alebo brzdového pedála,
- automaticky v prípade aktivácie systému dynamickej kontroly stability.

**i** Vypnutie zapalovania zruší všetky naprogramované hodnoty rýchlosti.

**!** Regulátor rýchlosti je súčasťou asistenčného systému vodiča, ktorý v žiadnom prípade nemôže nahradiť dodržiavanie rýchlostných obmedzení ani pozornosť vodiča. Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča ponechať nohy vždy v blízkosti pedálov.

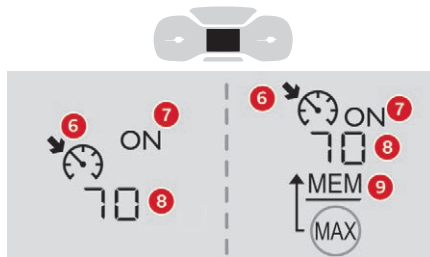
## Ovládače na volante



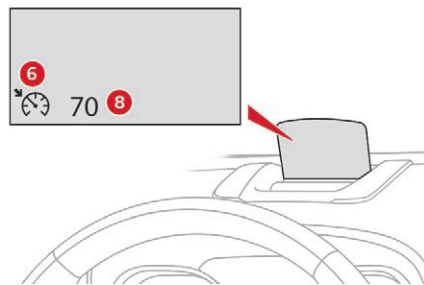
1. Voľba režimu regulátora rýchlosti.
2. Zaznamenanie aktuálnej rýchlosti vozidla ako nastavenej hodnoty/zníženie nastavenej rýchlosti.
3. Zaznamenanie aktuálnej rýchlosti vozidla ako nastavenej hodnoty/zvýšenie nastavenej rýchlosti.
4. Pozastavenie/obnovenie funkcie regulátora rýchlosti.
5. V závislosti od verzie:  
Zobrazenie rýchlostných medzných hodnôt v pamäti pri programovateľnom regulátore rýchlosti alebo  
Použitie rýchlosti navrhnuté systémom rozpoznania dopravných značiek.

Ďalšie informácie o **uložení rýchlostí** alebo o funkcii **rozpoznania dopravných značiek** nájdete v príslušných častiach.

## Zobrazenia na združenom prístroji



### „Head-up“ displej



6. Ukazovateľ voľby režimu regulátora rýchlosti
7. Ukazovateľ pozastavenia/opätovného zapnutia regulátora rýchlosti.
8. Hodnota naprogramovanej rýchlosti.
9. Rýchlosť navrhnutá systémom rozpoznania dopravných značiek.

## Zapnutie/pozastavenie



- ☞ Otočte kruhový ovládač **1** do polohy **CRUISE**, čím si zvolíte režim regulátora rýchlosti; funkcia je pozastavená.



- ☞ Na zapnutie regulátora rýchlosti a nastavenie rýchlosti jazdy stlačte po dosiahnutí požadovanej rýchlosti vozidla tlačidlo **2** alebo **3**: aktuálna rýchlosť vášho vozidla sa zmení na nastavenú rýchlosť jazdy.

Môžete uvoľniť pedál akceleračtorá.



- ☞ Funkciu môžete kedykoľvek dočasne vypnúť (pozastaviť) stlačením tlačidla **4**.
- ☞ Opätovným stlačením tlačidla **4** obnovíte činnosť regulátora rýchlosti (ON).

## Zmena jazdnej rýchlosti

Regulátor rýchlosti musí byť aktívny.

Hodnotu nastavenej rýchlosti môžete zmeniť z aktuálnej rýchlosti vozidla:

- ☞ postupne niekoľkými krátkymi stlačeniami tlačidla **2** alebo **3** o +/- 1 km/h,
- ☞ kontinuálne, stlačením a podržaním tlačidla **2** alebo **3** v krokoch po +/- 5 km/h.

**!** Buďte opatrný: dlhšie zatlačenie tlačidla **2** alebo **3** môže spôsobiť veľmi rýchlu zmenu rýchlosti vášho vozidla.

**!** Z opatrnosti sa odporúča zvoliť si rýchlosť približujúcu sa aktuálnej rýchlosti vášho vozidla, aby nedošlo k prudkému zrýchleniu alebo spomaleniu vozidla.

Hodnotu rýchlosti jazdy zmeníte pomocou nastavení rýchlosti uložených v pamäti a dotykového displeja:

- ☞ stlačte tlačidlo **5** na zobrazenie nastavení rýchlosti uložených v pamäti,
- ☞ stlačte tlačidlo požadovaného nastavenia rýchlosti.

Okno s výberom sa po chvíli zatvorí. Toto nastavenie bude považované za novú jazdnú rýchlosť.

Ak chcete upraviť hodnotu rýchlosti jazdy vozidla podľa rýchlosti odporúčanej systémom rozpoznávania dopravných značiek s rýchlostným obmedzením, postupujte nasledovne:

- ☞ odporúčaná rýchlosť sa zobrazí na združenom prístroji,
- ☞ stlačte jedenkrát tlačidlo **5**, zobrazí sa správa potvrdzujúca pokyn na uloženie do pamäte,
- ☞ stlačte druhýkrát tlačidlo **5**, odporúčaná rýchlosť sa uloží do pamäte.

Hodnota rýchlosti sa okamžite zobrazí na združenom prístroji ako nová nastavená rýchlosť.

## Dočasné prekročenie naprogramovanej rýchlosti

V prípade potreby (predbiehanie atď.) je možné prekročiť naprogramovanú rýchlosť stlačením pedála akcelerátora.



Regulátor rýchlosti sa dočasne deaktivuje a zobrazená naprogramovaná rýchlosť bliká. Návrat k naprogramovanej rýchlosti dosiahnete uvoľnením pedála akcelerátora.



Len čo rýchlosť vozidla dosiahne naprogramovanú hodnotu, regulátor rýchlosti sa opäť aktivuje: zobrazenie naprogramovanej rýchlosti svieti nepretržite.

**!** V prípade prudkého klesania regulátor rýchlosti nebude môcť zabrániť prekročeniu naprogramovanej rýchlosti. Môže sa stať, že budete nútený brzdiť, aby ste zachovali rýchlosť vášho vozidla. V tomto prípade regulátor rýchlosti automaticky prejde do režimu pauzy. Na opätovnú aktiváciu systému pri rýchlosti vozidla vyššej ako 40 km/h stlačte tlačidlo **4**.

## Vypnutie

- ☞ Otočte kruhový ovládač **1** do polohy „0“. Zobrazenie informácií týkajúcich sa regulátora rýchlosti zmizne.

## Porucha činnosti



Blikanie pomlčiek signalizuje poruchu regulátora rýchlosti.

Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Regulátor rýchlosti aktivujte len pokiaľ dopravné podmienky umožňujú jazdiť konštantnou rýchlosťou a zároveň udržiavať dostatočnú bezpečnú vzdialenosť. Regulátor rýchlosti nepoužívajte v mestskej zóne, v hustej premávke, na ceste s prudkými zákrutami alebo na strmej ceste, na klzkej alebo mokrej vozovke alebo počas nedostatočnej viditeľnosti (hustý dážď, hmla, sneženie...). V určitých prípadoch sa môže stať, že naprogramovanú rýchlosť nebude možné udržať či dosiahnuť: vlečenie, zaťaženie vozidla, prudké stúpanie.

**!** Použitie kobercov, ktoré nie sú schválené spoločnosťou CITROËN, môže brániť správnej činnosti regulátora rýchlosti. Na zabránenie akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca,
- nikdy neukladajte viacero kobercov na seba.

## Adaptívny regulátor rýchlosti



Tento systém zabezpečuje nasledovné funkcie:

- Automaticky udržiava rýchlosť vozidla naprogramovanú vodičom.
- Automatické nastavenie vzdialenosti medzi vašim vozidlom a vozidlom idúcim pred vami.

V prípade automatickej prevodovky automatické nastavenie vzdialenosti môže spôsobiť úplné zastavenie vášho vozidla.

**i** Regulácia rýchlosti ostáva aktívna po zmene prevodového stupňa bez ohľadu na typ prevodovky.

Riadi akceleráciu a spomalenie vozidla tak, že automaticky pôsobí na motor a brzdový systém.



Na tento účel je vozidlo vybavené kamerou umiestnenou v hornej časti čelného skla.

**!** Tento systém je primárne navrhnutý na jazdu na rýchlostných komunikáciách a diaľniciach a funguje len pri **pohybujúcich sa vozidlách** jazdiacich rovnakým smerom ako vaše vozidlo.

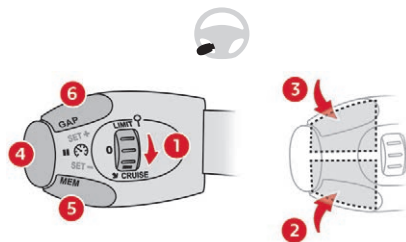
## Princíp činnosti

Systém automaticky prispôsobí rýchlosť vášho vozidla rýchlosti vozidla idúceho pred vami, aby bola dodržaná konštantná vzdialenosť. Ak je vozidlo idúce pred vašim vozidlom pomalšie, systém spomalí alebo zastaví vaše vozidlo pomocou brzdenia motorom a použitím brzdového systému (v prípade verzií vybavených automatickou prevodovkou). Ak vozidlo idúce pred vami zrýchli alebo zmení jazdný pruh, regulátor rýchlosti postupne zvýši rýchlosť na nastavenú hodnotu. Ak vodič zapne ukazovateľ smeru a chystá sa predbehnúť pomalšie vozidlo, regulátor rýchlosti mu umožní dočasne sa priblížiť k vozidlu idúcemu pred ním, aby mu pomohol ho predísť, no zároveň pritom neprekročí naprogramovanú rýchlosť.

**I** Hneď ako sa aktivuje brzdný systém a vozidlo spomalí, rozsvietia sa brzdivé svetlá.

**!** Tento systém je súčasťou asistenčného systému vodiča, ktorý však v žiadnom prípade nedokáže nahradiť dodržiavanie rýchlostných obmedzení a bezpečných vzdialeností ani pozornosť vodiča. Niektoré vozidlá na ceste nie sú dobre viditeľné alebo môžu byť nesprávne interpretované kamerou (napr. kamión), čo môže viesť k nesprávnej vyhodnoteniu vzdialeností a nesprávnej akcelerácii alebo nesprávneho brzdeniu vozidla. Vodič musí neustále udržiavať kontrolu nad vozidlom, mať ruky položené na volante a nohy v blízkosti brzdivého pedála a pedála akceleračného.

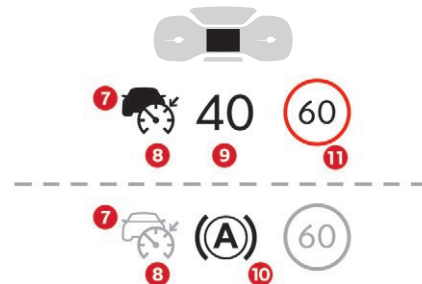
## Ovládač na volante



1. Voľba režimu regulátora rýchlosti.
2. Zaznamenanie aktuálnej rýchlosti vozidla ako nastavenej hodnoty/zníženie nastavenej rýchlosti.
3. Zaznamenanie aktuálnej rýchlosti vozidla ako nastavenej hodnoty/zvýšenie nastavenej rýchlosti.
4. Prerušenie/opätovné zapnutie regulátora rýchlosti.
5. Použitie rýchlosti navrhnutej systémom rozpoznania dopravných značiek.
6. Zobrazenie a nastavenie naprogramovanej vzdialenosti medzi vozidlami.

Viac informácií o funkcii **Rozpoznania dopravných značiek** nájdete v príslušnej časti.

## Zobrazenia na združenom prístroji



7. Signalizácia prítomnosti/absencie cieľového vozidla.
8. Signalizácia aktivácie/deaktivácie regulovania rýchlosti.
9. Hodnota nastavenej rýchlosti.
10. Signalizácia udržania vozidla v nehybnom stave (verzie vybavené automatickou prevodovkou).
11. Rýchlosť navrhnutá systémom rozpoznania dopravných značiek.

V prípade zaznamenaného vozidla sa znak **7** vyplní farbou spojenou s príslušným stavom režimu regulátora. V predvolenom nastavení je znak **7** prázdny.

V režime aktivovaného regulátora rýchlosti sa symboly **7** a **8** zobrazia ako zelené. V predvolenom nastavení sú sivé.



12. Vzdialenosť medzi vozidlami.

13. Poloha vozidla zaznamenaná kamerou.

## Zapnutie

☞ Keď je motor v chode, otočte kruhový ovládač **1** do polohy „**CRUISE**“. Systém je v režime pauzy (sivé zobrazenie).

### Na vozidlách s manuálnou prevodovkou

Pri rýchlosti vozidla v rozmedzí 30 až 160 km/h:

☞ Keď sa vozidlo pohybuje, stlačte jedno z tlačidiel **2** alebo **3**: aktuálna rýchlosť vášho vozidla sa nastaví ako rýchlosť jazdy s regulátorom rýchlosti.

Regulátor rýchlosti sa uvedie do činnosti (zelené zobrazenie).

### Na vozidlách s automatickou prevodovkou

Musí byť zvolený režim **D** alebo **M**.

Pri rýchlosti vozidla v rozmedzí 30 až 180 km/h:

☞ Mierne zrýchlite a stlačte jedno z tlačidiel **2** alebo **3**: systém sa uvedie do činnosti (zelené zobrazenie).

Nastavená hodnota rýchlosti jazdy následne zodpovedá:

- aktuálnej rýchlosti vášho vozidla, ak je rýchlosť vyššia ako 30 km/h,
- 30 km/h, ak je rýchlosť nižšia ako 30 km/h.

### Uloženie nastavení

Vypnutím zapalovania sa zrušia akékoľvek hodnoty nastavenia rýchlosti, ktoré si vodič vybral.

Predvolená vzdialenosť medzi vozidlami je nastavená na hodnotu „**Normal**“ (Štandardné) (2 čiarky). V opačnom prípade sa pri zapnutí systému použije naposledy vykonané nastavenie.

## Pauza

Regulátor rýchlosti môže byť **dočasne vypnutý (pauza)** nasledovným spôsobom:

- manuálnym úkonom vodiča:
  - Stlačením tlačidla **4** (pauza).
  - Stlačením brzдового pedála.
  - Zatlačením ovládača elektrickej parkovacej brzdy.
  - Stlačením spojkového pedála na viac ako 10 sekúnd.
  - Prechodom z režimu **D** do **N** pri automatickej prevodovke.
- alebo automaticky:
  - V prípade aktivácie systému ESC z bezpečnostných dôvodov.
  - Ak rýchlosť vozidla s manuálnou prevodovkou prekročí 30 km/h (1 100 ot./min.),

! Keď je regulátor rýchlosti dočasne vypnutý, jeho opätovná aktivácia bude možná len vtedy, ak sú splnené všetky bezpečnostné podmienky. Ak nie je možná opätovná aktivácia, zobrazí sa správa „Activation not possible, conditions unsuitable“ (Aktivácia nie je možná, nevhodné podmienky).

## Opätovná aktivácia funkcie

### Na vozidlách s manuálnou prevodovkou

Na opätovnú aktiváciu funkcie musí vodič zrýchliť, aby dosiahol rýchlosť aspoň 30 km/h, a následne stlačiť jedno z tlačidiel **2**, **3** alebo **4**.

### Na vozidlách s automatickou prevodovkou

Po zabrzdení vozidla, pri ktorom sa úplne zastaví, udržiava systém vozidlo zastavené; regulátor rýchlosti sa dočasne vypne.

Vodič musí na opätovné rozbehnutie znova stlačiť pedál akcelerátora a následne opäť aktivovať systém, pri rýchlosti nad 30 km/h, zatlačením tlačidla **2**, **3** alebo **4**.

Pokiaľ ostane vodič nečinný po zastavení vozidla, elektrická parkovacia brzda sa po uplynutí krátkej chvíle (približne päť minút) automaticky zatiahne.

! V záujme zachovania bezpečnosti počkajte, kým sa aktuálna rýchlosť nepriblíži k nastaveniu rýchlosti a až potom funkciu opätovne aktivujte stlačením tlačidla **4**.

## Zmena nastavenej rýchlosti

Pri motore v chode a aktivovanom regulátore rýchlosti (zelená) môžete zmeniť nastavenú hodnotu rýchlosti.

### Na základe aktuálnej rýchlosti

☞ Krátkymi postupnými stlačeniami tlačidla **2** alebo **3** zvýšite alebo znížite rýchlosť o +/- 1 km/h.

- ☞ Dlhým stlačením tlačidla **2** alebo **3** zvýšite alebo znížite rýchlosť o +/- 5 km/h.

**!** Buďte opatrný: dlhšie zatlačenie tlačidla **2** alebo **3** môže spôsobiť veľmi rýchlu zmenu rýchlosti vášho vozidla.

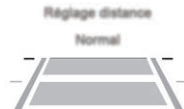
## Na základe systému rozpoznávania dopravných značiek s rýchlostným obmedzením

- ☞ Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí na združenom prístroji.
  - ☞ Stlačte prvýkrát tlačidlo **5**, zobrazí sa správa potvrdzujúca pokyn na uloženie do pamäte.
  - ☞ Opätovným stlačením tlačidla **5** sa navrhnutá rýchlosť uloží do pamäte.
- Hodnota rýchlosti sa okamžite zobrazí na združenom prístroji ako nová nastavená rýchlosť.

Viac informácií o funkcii **Rozpoznania dopravných značiek** nájdete v príslušnej časti.

**!** Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zvoliť si rýchlosť, ktorá sa približuje súčasnej rýchlosti vášho vozidla, aby ste sa vyhli prudkej akcelerácii alebo prudkému brzdeniu vozidla.

## Zmena naprogramovanej vzdialenosti medzi vozidlami



Pre vzdialenosť medzi vozidlami sú navrhnuté tri prahové nastavenia:

- „**Ďaleko**“ (3 čiarky),
- „**Štandardne**“ (2 čiarky),
- „**Blízko**“ (1 čiarka).

Naštartovaný motor a kruhový ovládač v polohe „**CRUISE**“:

- ☞ stlačenie tlačidla **6** umožní zobrazenie ponuky s voľbou vzdialenosti medzi vozidlami,
- ☞ ďalšie opakované stlačenie tlačidla **6** umožní postupné zobrazenie jednotlivých preddefinovaných nastavení.

Okno s ponukou možností sa zatvorí po uplynutí niekoľkých sekúnd.

Následne je zmena zohľadnená.

Táto hodnota ostane uložená v pamäti bez ohľadu na stav funkcie, aj pri vypnutí zapalovania.

- i** Vyber sa vzťahuje aj na brzdnu vzdialenosť (verzie s automatickou prevodovkou EAT8).

## Prekročenie nastavenej rýchlosti

Stlačením pedála akcelérátora je možné dočasne prekročiť nastavenú rýchlosť.

**Počas tejto fázy regulátor rýchlosti nemá vplyv na brzdný systém.**

Pre návrat k nastavenej rýchlosti stačí uvoľniť pedál akcelérátora.












V prípade prekročenia nastavenej rýchlosti zobrazenie rýchlosti zmizne a zobrazí sa správa „Činnosť regulátora prerušená“ až do okamihu uvoľnenia pedála akcelérátora.








## Jazdné situácie a s nimi súvisiace výstrahy

Nižšie uvedená tabuľka popisuje jednotlivé výstrahy a správy zobrazené v závislosti od jazdných situácií.




Zobrazovanie týchto výstrah nie je postupné.



Kontrolka	Zobrazenie	Súvisiaca správa	Vysvetlivky
 (sivá)		„Dočasne vypnutý regulátor“	Funkcia dočasne vypnutá. Nie je zaznamenané žiadne vozidlo.
 (sivá)		„Dočasne vypnutý regulátor“	Funkcia dočasne vypnutá. Zaznamenané vozidlo.
 (zelená)	 v závislosti od zvolenej vzdialenosti medzi vozidlami	„Aktívny regulátor“	Aktivovaná funkcia. Nie je zaznamenané žiadne vozidlo.
 (zelená)	 v závislosti od zvolenej vzdialenosti medzi vozidlami	„Aktívny regulátor“	Aktivovaná funkcia. Zaznamenané vozidlo.
 alebo  (zelená)		„Činnosť regulátora prerušená“	Aktivovaná funkcia. Vodič dočasne prevzal kontrolu nad vozidlom zatlačením pedála akcelerátora.

Kontrolka	Zobrazenie	Súvisiaca správa	Vysvetlivky
 70 (zelená)	 (oranžová)	„Prevezmite riadenie vozidla“	Vodič musí prevziať kontrolu nad vozidlom zatlačením pedála akcelerátora alebo brzdového pedála v závislosti od situácie.
 70 (zelená)	 (červená)	„Prevezmite riadenie vozidla“	Systém nemôže sám riadiť kritickú situáciu (núdzové brzdenie cieľového vozidla, rýchle zaradenie sa ďalšieho vozidla do priestoru medzi vozidlami). <b>Vodič musí okamžite prevziať kontrolu nad vozidlom.</b>
 (70) alebo  (70) (sivá)		„Aktivácia odmietnutá, nevhodné podmienky“	Systém odmieta aktivovať reguláciu. Viac informácií získate v časti <b>Prevádzkové obmedzenia</b> .

### V prípade automatickej prevodovky

Kontrolka	Zobrazenie	Súvisiaca správa	Vysvetlivky
 alebo  (sivá)/(zelená)	 v závislosti od zvolenej vzdialenosti medzi vozidlami a reálnej vzdialenosti od cieľového vozidla	„Dočasne vypnutý regulátor“ (na niekoľko sekúnd)	Systém zabrzdil vozidlo až po jeho úplné zastavenie a udržuje ho v nehybnom stave. Ak si vodič želá pokračovať v jazde, musí stlačiť pedál akcelerátora. Regulátor rýchlosti zostáva pozastavený, až kým ho vodič opäť neaktivuje.

Po zabrzdení vozidla, pri ktorom sa úplne zastaví, udržiava systém vozidlo zastavené; regulátor rýchlosti sa dočasne vypne. Vodič musí na opätovné rozbehnutie znova stlačiť pedál akcelerátora, potom opäť aktivovať systém stlačením tlačidla **2**, **3** alebo **4**. Pokiaľ ostane vodič nečinný po zastavení vozidla, elektrická parkovacia brzda sa po uplynutí krátkej chvíle (približne päť minút) automaticky zatiahne.

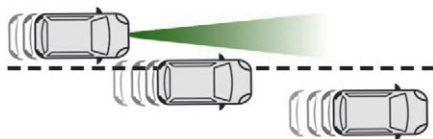
## Prevádzkové obmedzenia

Systém nemôže prekročiť hranice fyzikálnych zákonov.

Systém nedokáže zvládnuť určité situácie a vyžaduje, aby vodič prevzal kontrolu vozidla.

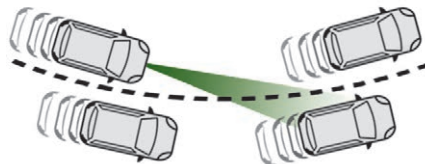
### Prípady nedetegovania kamerou:

- chodci, niektorí cyklisti, zvieratá,
- zastavené vozidlá (dopravná zápcha, porucha atď.),

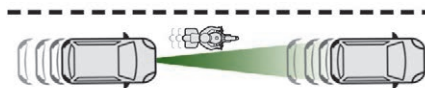


- vozidlá, ktoré križujú jazdný pruh vášho vozidla,
- vozidlá idúce v opačnom smere.

### Požadované pozastavenie regulátora rýchlosti vodičom:



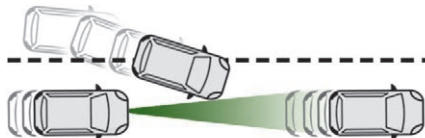
- vozidlá v úzkej zákrute,
- pri prízjazde na kruhový objazd,



- pri jazde za úzkym vozidlom.
- Opätovne aktivujte regulátor rýchlosti, keď to umožnia dané podmienky.

### Podnet pre vodiča na okamžité prevzatie kontroly nad vozidlom:

- prudké brzdenie vozidla pred vami.



- ak sa medzi vaše vozidlo a vozidlo, ktoré ide pred vami, vtasní iné vozidlo.

### Systém sa nesmie aktivovať v nasledujúcich prípadoch:

- použitie rezervného dojazdového kolesa „úzkeho“ typu (v závislosti od verzie),
- vlečenie,
- preprava dlhých predmetov na strešných tyčiach alebo nosiči,
- po náraze do čelného skla v blízkosti kamery,
- nepriaznivé počasie.

- !** Buďte zvlášť opatrní:
- ak sú prítomné motocykle a ak vozidlá vstupujú do jazdného pruhu,
  - ak vchádzate do tunela alebo prechádzate cez most.

**!** Regulátor rýchlosti je funkčný cez deň, v noci, počas hmly aj za mierneho dažďa. Odporúča sa však vždy prispôsobiť rýchlosť a bezpečnú vzdialenosť voči vozidlám idúcim pred vami v závislosti od dopravnej situácie, meteorologických podmienok a stavu vozovky. Regulátor rýchlosti aktivujte len pokiaľ dopravné podmienky umožňujú jazdiť konštantnou rýchlosťou a zároveň udržiavať dostatočnú bezpečnú vzdialenosť.

Regulátor rýchlosti nezapínajte v mestských oblastiach, kde je pravdepodobné, že cez cestu budú prechádzať chodci, v hustej doprave (s výnimkou verzií s prevodovkou EAT8), na kľukatých alebo kopcovitých cestách, na kľzkých alebo zaplavených vozovkách, pri snežení, ak je čelné sklo poškodené, alebo majú poruchu brzdové svetlá. V niektorých prípadoch nemôže byť nastavená rýchlosť zachovaná ani dosiahnutá: zaťaženie vozidla, prudké stúpanie atď.

**!** Systém nie je určený pre použitie v nasledujúcich prípadoch:

- úprava prednej časti vozidla (pridané svetlomety s ďalekým dosahom, lakovanie predného nárazníka),
- jazda na rýchlostnom okruhu,
- jazda na valcovej stolici,
- použitie snehových reťazí, protišmykových nálevkov alebo pneumatík s hrotmi.

Použitie kobercov, ktoré nie sú schválené spoločnosťou CITROËN, môže brániť správnej činnosti regulátora rýchlosti. Na zabránenie akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- dbajte na správne upevnenie koberca,
- nikdy neumiestňujte viacero kobercov na seba.

**!** Nasledujúce situácie môžu narušiť správnu činnosť systému alebo spôsobiť jeho nefunkčnosť:

- jazda na kľukatej ceste,
- nepriaznivé podmienky viditeľnosti (nedostatočné osvetlenie vozovky, sneženie, prudký dážď, hustá hmla atď.),
- oslnenie (svetlá vozidla idúceho v protismere, intenzívne slnečné žiarenie, odlesky a odrazy na vlhkej vozovke, výjazd z tunela, striedanie tieňa a svetla atď.),
- zaclonenie kamery (blato, námraza, sneh, kondenzácia atď.).

V týchto situáciách môže byť znížená schopnosť snímania.

## Porucha činnosti



V prípade poruchy regulátora rýchlosti sa namiesto nastavenej hodnoty rýchlosti zobrazia pomlčky.



Ak sa zobrazí táto svetelná kontrolka sprevádzaná správou a zvukovým signálom, signalizuje vznik poruchy.

Nechajte systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

- i** Adaptívny regulátor rýchlosti sa deaktivuje automaticky, ak sa zistí použitie dojazdovej pneumatiky alebo došlo k poruche brzdových svetiel vozidla, alebo brzdových svetiel privesu (v prípade schválených privesov).

## Uloženie rýchlostí do pamäte

Vďaka prepojeniu s obmedzovačom rýchlosti a programovateľným regulátorom rýchlosti umožňuje táto funkcia uložiť rýchlostné obmedzenia, ktoré budú následne navrhnuté pri nastavovaní parametrov týchto dvoch systémov.

Do pamäte systému môžete uložiť viacero nastavení rýchlostí pre každý systém.

V pamäti je už predvolene uložených niekoľko nastavení rýchlosti.

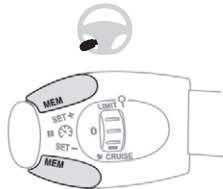
**!** Z bezpečnostných dôvodov musí vodič bezpodmienečne vykonať zmeny nastavení rýchlosti v zastavenom vozidle.

## Zmena medznej hodnoty rýchlosti



V ponuke **Driving/Vehicle** (Riadenie/Vozidlo) na dotykovom displeji vyberte záložku „**Driving functions**“ (Funkcie riadenia) a následne „**Memorised speed settings**“ (Uložené nastavenia rýchlosti).

## Tlačidlo „MEM“



Toto tlačidlo umožňuje vybrať z pamäte nastavenie rýchlosti pre použitie s obmedzovačom rýchlosti alebo programovateľným regulátorom rýchlosti.

Viac informácií o **obmedzovači rýchlosti** alebo **programovateľnom regulátore rýchlosti** nájdete v príslušných kapitolách.

## Systém Active Safety Brake s funkciou výstrahy pre riziko kolízie a inteligentným systémom núdzového brzdienia

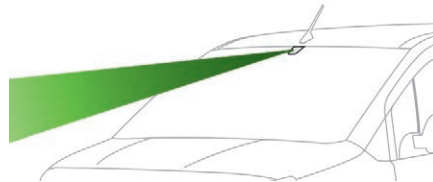


Tento systém umožňuje:

- upozorniť vodiča na to, že jeho vozidlo sa môže dostať do kolízie s vozidlom, ktoré ide pred ním,
- zabrániť kolízii alebo obmedziť jej závažnosť tak, že zníži rýchlosť vozidla.

Tento systém je pomocný systém riadenia a má tri funkcie:

- Výstraha pre riziko zrážky (výstraha pre riziko zrážky),
- Inteligentný asistent núdzového brzdienia (AFUi),
- Active Safety Brake (automatické núdzové brzdienie).



Vozidlo je vybavené kamerou umiestnenou v hornej časti čelného skla.

**!** Systém je navrhnutý tak, pomáhal vodičovi a zvyšoval bezpečnosť jazdy. Vodič musí neustále sledovať stav premávky a dodržiavať pravidlá cestnej premávky. Tento systém v žiadnom prípade nenahrádza pozornosť vodiča.

**i** Hneď ako systém zaznamená prekážku, pripraví brzdový okruh pre prípad potreby automatického brzdienia. Tento stav môže byť sprevádzaný miernym pocitom spomalenia.

## Deaktivácia/aktivácia

V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.



Tento systém môže byť deaktivovaný alebo aktivovaný prostredníctvom ponuky nastavení vozidla.



Deaktivácia systému je signalizovaná rozsvietením tejto kontrolky, sprevádzanej zobrazením správy.

## Prevádzkové podmienky a obmedzenia

Systém ESC nesmie vykazovať poruchu. Systémy DSC/ASR nesmú byť deaktivované. Všetci spolujazdci musia byť pripútaní. Vyžaduje sa jazda ustálenou rýchlosťou na cestách s miernymi zákrutami.

V nasledujúcich prípadoch sa odporúča systém deaktivovať prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla:

- ťahanie prívesu,
- preprava dlhých predmetov na strešných tyčiach alebo nosiči,
- s namontovanými snehovými reťazami,
- pred použitím automatickej umývacej linky, s motorom v chode,
- pred jazdou na valcovej stoličkej v servise,
- ťahané vozidlo, motor v chode,
- po náraze na čelné sklo v mieste snímačej kamery,

**i** Systém sa automaticky deaktivuje po detekcii použitia rezervného dojazdového kolesa „úzkeho“ typu (menší priemer). Systém sa automaticky deaktivuje po detekcii poruchy spínača brzdového pedála alebo najmenej dvoch brzdových svetiel.

**!** Môže sa stať, že výstraha sa neaktivuje, aktivuje sa neskoro alebo nie je opodstatnená. Vždy však buďte pozorný, udržiajte kontrolu nad vozidlom a buďte pripravený zareagovať, aby ste predišli nehode.

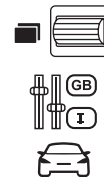
**!** Po náraze je funkcia automaticky vyradená z činnosti. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

## Výstraha pre riziko zrážky

Upozorní vodiča na možné riziko zrážky s vozidlom, ktoré ide pred ním, alebo s chodcom pohybujúcim sa v jeho jazdnom pruhu.

## Zmena medznej hodnoty pre aktiváciu výstrahy

Táto medzná hodnota určuje spôsob, akým si želáte byť upozornený na prítomnosť vozidla idúceho alebo stojaceho pred vami, prípadne na chodca vo vašom jazdnom pruhu.



Aktuálnu medznú hodnotu je možné upraviť prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.

Na výber máte tri preddefinované medzné hodnoty, z ktorých môžete vybrať jednu:

- „**Daleko**“,
- „**Standardne**“,
- „**Blízko**“.

Pri vypnutí zapalovania sa uloží naposledy použitá medzná hodnota.

## Prevádzka

V závislosti od rizika zrážky zaznamenaného systémom a od medznej hodnoty výstrahy nastavenej vodičom sa môžu aktivovať rôzne úrovne výstrahy, ktoré sa zobrazia na združenom prístroji. Zohľadňujú dynamiku vozidla, rýchlosť vášho vozidla a rýchlosť vozidla pred vami, environmentálne podmienky, reakcie vodiča (otočenie volantom, manipulácia s pedálmi atď.) a aktivujú sa v najvhodnejšom okamihu.



**Úroveň 1 (oranžová):** len vizuálna výstraha, ktorá signalizuje, že vozidlo idúce pred vami je veľmi blízko. Zobrazí sa správa „**Vozidlo v blízkosti**“.



**Úroveň 2 (červená):** vizuálna a zvuková výstraha, ktorá signalizuje bezprostredné riziko zrážky. Zobrazí sa správa „Brzdite!“.

**Úroveň 3:** v niektorých prípadoch môže byť aktivovaná haptická výstraha vo forme mikrobrzdzenia, ktoré potvrdzuje nebezpečenstvo zrážky.

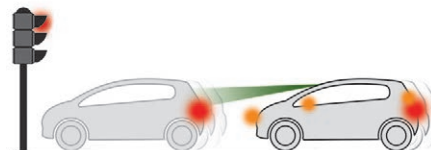
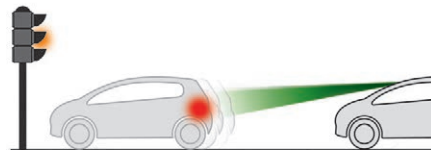
**i** Ak je rýchlosť vášho vozidla príliš vysoká v okamihu priblíženia sa k inému vozidlu, môže nastať situácia, že sa prvá výstraha nezobrazí: môže sa zobraziť priamo výstraha úrovne 2.

**Dôležité:** výstraha úrovne 1 sa nikdy nezobrazí v prípade stojaceho vozidla, alebo ak bola nastavená medzná hodnota aktivácie „Close“ (V blízkosti).

## Inteligentný systém núdzového brzdzenia

V prípade, že vodič brzdí, avšak nie dostatočne energicky, táto funkcia posilní brzdzenie (v rámci fyzikálnych zákonov), aby zabránila zrážke. K posilneniu brzdzenia dôjde len vtedy, ak zošliapnete brzdový pedál.

## Active Safety Brake



Táto funkcia, ktorá sa nazýva aj ako automatické núdzové brzdzenie, sa aktivuje po výstraha, pokiaľ vodič nezareaguje dostatočne rýchlo a nezačne brzdíť.

Pomáha znížiť rýchlosť nárazu alebo sa vyhnúť čelnej zrážke vášho vozidla, ak vodič nereaguje.

## Prevádzka

Systém funguje v nasledujúcich podmienkach:

- Rýchlosť vozidla neprekročí 60 km/h, keď je zaznamenaný chodec.

- Rýchlosť vozidla neprekročí 80 km/h, keď je zaznamenané stojace vozidlo.
- Rýchlosť vozidla musí byť v rozmedzí 10 km/h a 85 km/h, keď je zaznamenané pohybujúce sa vozidlo.



V prípade, že kamera zaznamená prítomnosť vozidla alebo chodca, táto kontrolka bliká (po dobu približne 10 sekúnd), akonáhle funkcia začne pôsobiť na brzdzenie vozidla.

Na vozidle s automatickou prevodovkou pridržte v prípade automatického núdzového brzdzenia až do úplného zastavenia vozidla zatlačený brzdový pedál, aby ste zabránili opätovnému rozbehnutiu vozidla. Na vozidle s manuálnou prevodovkou sa v prípade automatického núdzového brzdzenia až do úplného zastavenia vozidla môže motor vypnúť.

**i** Vodič môže kedykoľvek prevziať kontrolu nad vozidlom rýznym otočením volantu a/ alebo zošliapnutím pedála akceleračtoru.

**i** Činnosť funkcie sa môže prejavíť miernymi vibráciami brzdového pedála. V prípade úplného zastavenia vozidla bude automatické brzdzenie v činnosti ešte 1 až 2 sekundy.

## Porucha činnosti



Porucha systému je signalizovaná trvalým rozsvietením tejto výstražnej kontrolky spolu so zobrazením správy, ako aj zvukovým signálom.

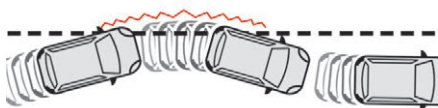


V prípade rozsvietenia týchto výstražných kontroliek po vypnutí motora a jeho opätovnom spustení sa obráťte na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.



## Aktívna výstraha neúmyselného prekročenia čiar

Tento systém je vybavený kamerou, umiestnenou v hornej časti čelného skla, ktorá umožňuje identifikovať dopravné značenie na zemi a na okrajoch vozovky (v závislosti od verzie). V spolupráci s kamerou systém sleduje dráhu vozidla a pomocou výstrahy upozorňuje vodiča na zaznamenané riziko neúmyselného prekročenia čiar alebo okraja vozovky (v závislosti od verzie). Optimálne využitie tohto systému je predovšetkým na diaľniciach alebo rýchlostných cestách.



## Prevádzkové podmienky

Rýchlosť vozidla sa musí pohybovať v rozmedzí 65 a 180 km/h. Vodič musí držať volant oboma rukami. Zmena dráhy vozidla nesmie byť sprevádzaná zapnutím smerových svetiel. Systémy ASR/DSC musia byť aktivované a nesmú vykazovať poruchu.

**!** Tento systém má pomocnú funkciu a nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča. Vodič musí mať svoje vozidlo pod kontrolou za každých okolností. Systém pomáha vodičovi len v prípade, ak vozidlu hrozí neúmyselné vybočenie z jazdného pruhu, v ktorom sa pohybuje. Systém neriadi bezpečnú vzdialenosť ani brzdenie. Vodič musí držať volant oboma rukami takým spôsobom, aby bol schopný kedykoľvek udržiavať riadenie, pokiaľ situácia nedovoľuje systému zasiahnuť (napríklad v prípade chýbajúceho dopravného značenia na vozovke). Je nutné dodržiavať pravidlá cestnej premávky a urobiť si prestávku každé dve hodiny.

## Prevádzka

Hneď ako systém zaregistruje riziko neúmyselného prekročenia jedného zo zisteného dopravného horizontálneho značenia alebo hranicu pruhu (napr. trávnatý okraj), vykoná korekciu dráhy potrebnú na zaradenie vozidla do pôvodného jazdného pruhu. Vodič spozoruje otáčavý pohyb volantu.

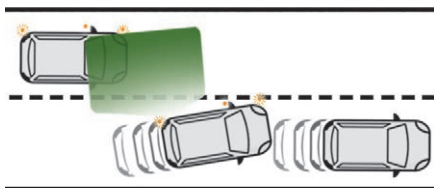


Počas korekcie dráhy bliká táto kontrolka.

**i** Vodič môže zabrániť korekcii pevným uchopením volantu (napríklad v prípade vyhýbacieho manévru). Korekcia bude prerušená, keď sa zapnú smerové svetlá.

**!** Ak systém zaregistruje, že vodič nedrží volant počas automatickej korekcie dostatočne, preruší tento manéver. Aktivuje sa výstraha, ktorá upozorní vodiča, aby opäť prevzal kontrolu nad vozidlom.

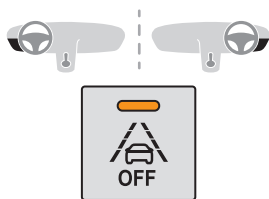




Ak sú smerové svetlá zapnuté a po dobu niekoľkých sekúnd od ich vypnutia, systém považuje akúkoľvek odchýlku z dráhy za úmyselnú. Počas tejto fázy nevykoná žiadnu korekciu.

## Deaktivácia/aktivácia

System sa automaticky **aktivuje** pri každom zapnutí zapaľovania.



☞ Systém sa deaktivujete stlačením tohto tlačidla.




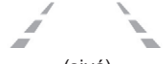







**Deaktivácia** je potvrdená **rozsvietením svetelnej kontrolky** tlačidla a výstražnej kontrolky na združenom prístroji.

Opätovná aktivácia sa vykoná ďalším stlačením, kontrolka tlačidla a výstražná kontrolka zhasnú.

## Jazdné situácie a s nimi súvisiace výstrahy

Nižšie uvedená tabuľka popisuje jednotlivé výstrahy a správy zobrazené v závislosti od jazdných situácií. Zobrazovanie týchto výstrah nie je postupné.

Stav funkcie	Kontrolka	Zobrazenie a/alebo súvisiace správy	Vysvetlivky
OFF (VYPNUTÁ)		 (sivá)	Deaktivovaná funkcia.
ON (ZAPNUTÁ)		 (sivá)	Aktivovaná funkcia, nevhodné podmienky: - rýchlosť vozidla nižšia ako 65 km/h, - žiadne rozpoznanie čiary, - deaktivovaná funkcia ESC alebo práve prebiehajúca regulácia, - „športová“ jazda.
ON (ZAPNUTÁ)		 (sivá)	Automatická deaktivácia/uviedenie funkcie do pohotovostného režimu (napríklad: detekcia prívesu, použitie rezervného dojazdového kolesa dodaného súčasne s vozidlom).

Stav funkcie	Kontrolka	Zobrazenie a/alebo súvisiace správy	Vysvetlivky
ON (ZAPNUTÁ)		 (zelená)	Detekcia dopravného značenia na zemi. Rýchlosť vozidla vyššia ako 65 km/h.
ON (ZAPNUTÁ)		 (oranžová)/(zelená)	Systém vykonáva korekciu dráhy vozidla na strane, kde bolo zaznamenané riziko prekročenia čiary (oranžová čiara).
ON (ZAPNUTÁ)		 (oranžová)/(zelená) „Take control of the vehicle“ (Prevezmite kontrolu nad vozidlom)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ak systém zaregistruje, že vodič nedrží volant počas korekcie dráhy po dobu niekoľkých sekúnd, preruší túto korekciu a umožní vodičovi prevziať riadenie.</li> <li>- Ak počas korekcie dráhy vozidla systém zaznamená, že korekcia nebude dostatočná a plná čiara bude prekročená (oranžová čiara), vodič je upozornený, že musí okamžite dokončiť korekciu dráhy.</li> </ul>

## Prevádzkové obmedzenia

Systém sa automaticky prepne do pohotovostného režimu v nasledujúcich prípadoch:

- systémy ASR/DSC sú deaktivované alebo je aktívny systém ESC,
- rýchlosť vozidla je nižšia ako 65 km/h alebo vyššia ako 180 km/h,
- elektrické pripojenie prívesu,
- detekcia použitia dojazdového rezervného kolesa (keďže detekcia nie je okamžitá, odporúča sa funkciu deaktivovať),
- detekcia dynamickejšieho štýlu jazdy, zatlačenie brzdového pedála alebo akcelerátora,
- jazda na vozovke bez čiarového značenia,
- zapnutie smerových svetiel,
- prekročenie vnútornej čiary v zákrute,
- jazda v tesnej zákrute,
- detekcia nečinnosti vodiča počas korekcie.

**i** Ak počas korekcie vodič nereaguje (nedrží volant viac ako 10 sekúnd), objaví sa výstražná správa.

Ak vodič aj naďalej nereaguje (nedrží volant viac ako 2 sekundy), korekcia sa preruší.

**!** Nasledujúce situácie môžu narušiť správnu činnosť systému alebo spôsobiť jeho nefunkčnosť:

- nevyhovujúce podmienky viditeľnosti (nedostatočné osvetlenie vozovky, sneženie, dážď, hmla),
- oslnenie (svetlá vozidla idúceho v protismere, intenzívne slnečné žiarenie, odlesky a odrazy na vlhkej vozovke, výjazd z tunela, striedanie tieňa a svetla),
- časť čelného skla pred kamerou je zašpinená, zahmlená, pokrytá námrazou, zasnežená, poškodená alebo je zakrytá samolepkou,
- na vozovke je dopravné značenie opotrebované, zakryté (sneh, blato) alebo sa prelína (oblasti stavebných prác atď.),
- krátka vzdialenosť od vozidla idúceho vpredu (dopravné značenie na ceste nemôže byť detegované),
- úzke, kľukaté cesty atď.

## Riziko nežiaducej aktivácie systému

Odporúča sa deaktivovať funkciu v nasledujúcich prípadoch:

- jazda na vozovke v zlom stave,
- nepriaznivé klimatické podmienky,
- jazda na povrchu s nedostatočnou adhéziou (poľadovica).

Systém nie určený pre použitie v nasledujúcich prípadoch:

- jazda na rýchlostnom okruhu,
- jazda s prívесom,
- jazda na valcovej stolici,
- jazda na nestabilnom povrchu.

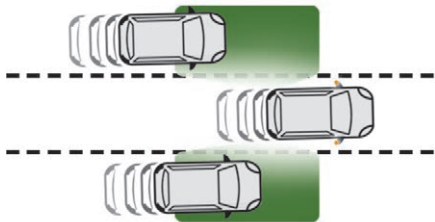
## Porucha činnosti



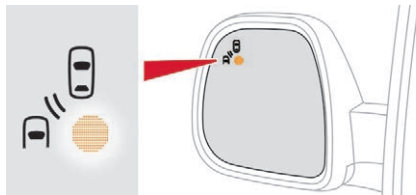
Porucha systému je signalizovaná rozsvietením týchto kontroliek na združenom prístroji, sprevádzaným zobrazením správy a zvukovým signálom.

Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Monitorovanie mŕtveho uhla



Tento asistenčný systém riadenia upozorní vodiča, že v oblastiach mŕtveho uhla jeho vozidla (zóny, ktoré zastierajú zorné pole vodiča) sa nachádza iné vozidlo, ktoré môže predstavovať potenciálne nebezpečenstvo.



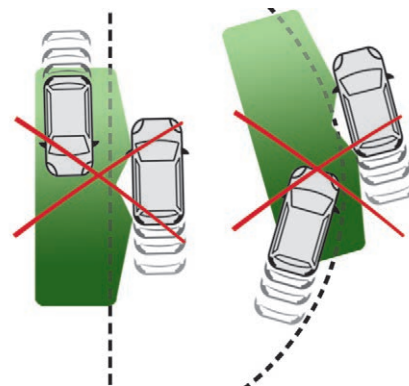
Na príslušnom spätnom zrkadle sa trvalo rozsvieti svetelná kontrolka:

- **súvisle**, okamžite, keď je vaše vozidlo predbiehané iným vozidlom,
- **blinká**, po približne jednej sekunde, keď pomaly predbiehate iné vozidlo a bol použitý smerový ukazovateľ.

! Tento systém je navrhnutý tak, aby zvyšoval bezpečnosť jazdy, avšak v žiadnom prípade nenahrádza použitie vonkajších a vnútorných spätných zrkadiel. Skôr ako sa vodič rozhodne zmeniť jazdný pruh, musí neustále sledovať stav premávky, odhadovať vzdialenosť a relatívnu rýchlosť ostatných vozidiel a predvídať ich správanie.

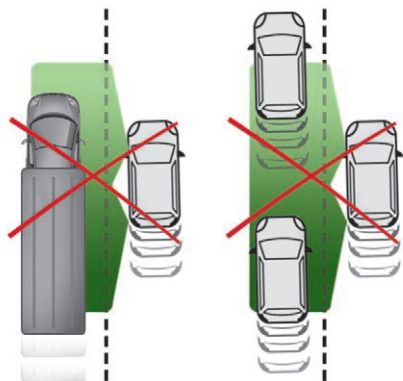
Výstraha je signalizovaná prostredníctvom svetelnej kontrolky, ktorá sa rozsvieti na spätnom zrkadle na príslušnej strane vozidla, hneď ako sa zaznamená vozidlo (automobil, kamión, motocykel) a sú splnené nasledujúce podmienky:

- všetky vozidlá musia jazdiť v tom istom smere premávky a v pruhoch nachádzajúcich sa v blízkosti,
- rýchlosť vozidla sa musí pohybovať v rozmedzí 12 až 140 km/h,
- predbiehate vozidlo s rozdielom rýchlosti nižším ako 10 km/h,
- predbieha vás vozidlo s rozdielom rýchlosti menej ako 25 km/h,
- dopravná premávka musí byť plynulá,
- v prípade predbiehania, ak sa čas predbiehania predlžuje a predbiehané vozidlo sa opäť ocitne v oblasti mŕtveho uhla,
- jazdíte na rovnej ceste alebo v miernej zákrute,
- vaše vozidlo neťahá prívies, karavan atď.



V nasledujúcich situáciách sa neobjaví žiadna výstraha:

- v prítomnosti nehybných objektov (parkujúce vozidlá, bezpečnostné závoje, stojan pouličnej lampy, panely atď.),
- v prípade vozidiel idúcich v opačnom smere,
- pri jazde po kľukatých cestách alebo v prípade ostrých zákrut,



- v prípade predbiehania veľmi dlhého vozidla, alebo ak vás predbieha veľmi dlhé vozidlo (kamión, autobus atď.), ktoré už bolo zaznamenané v oblasti zadného mŕtveho uhla, a je prítomné v zornom poli vodiča vpredu,
- v prípade veľmi hustej premávky: vozidlá zistené vpredu a vzadu sa môžu zameniť za kamión alebo pevný predmet,
- počas rýchleho predbiehania.

## Aktivácia/deaktivácia



Aktivácia alebo deaktivácia sa uskutočňuje prostredníctvom konfiguračnej ponuky.

- i Pri vypnutí zapalovania ostane stav systému uložený v pamäti.

- i V prípade ťahania pomocou ťažného zariadenia schváleného spoločnosťou CITROËN sa systém automaticky deaktivuje.

## Porucha činnosti



V prípade poruchy sa na združenom prístroji rozsvieti táto kontrolka, sprevádzaná zobrazením správy.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

- i Za určitých klimatických podmienok (dážď, krúpy atď.) môže byť činnosť systému dočasne narušená.

Jazda na mokrej vozovke alebo pri prechode zo suchej zóny do mokrej zóny môže vyvolať falošné upozornenia (napríklad mračno kvapiek vody v mŕtvom uhle môže byť považované za vozidlo). V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa ubezpečte, že snímače nie sú pokryté blatom, námrazou alebo snehom. Dbajte na to, aby ste neprekryvali výstražnú zónu, nachádzajúcu sa na vonkajších spätných zrkadlách, ako aj detekčné zóny, nachádzajúce sa na prednom a zadnom nárazníku, nalepovaním nálepiek alebo iných predmetov. Mohli by ste tak ovplyvniť správnu činnosť systému.

## ! Vysokotlakové umývanie

Pri umývaní vášho vozidla udržiavajte trysku vo vzdialenosti minimálne 30 cm od snímačov.

## Detekcia nepozornosti vodiča

Urobte si prestávku, len čo pocítite únavu alebo aspoň raz za dve hodiny.

V závislosti od verzie táto funkcia pozostáva len z „upozornenia na prestávku na kávu“ alebo je kombinovaná so systémom „výstrahy zníženej pozornosti vodiča“.

**!** Tento systém v žiadnom prípade nenahrádza pozornosť vodiča, ktorý musí mať svoje vozidlo pod neustálou kontrolou. V žiadnom prípade nie je cieľom týchto systémov udržať pozornosť vodiča alebo zabrániť jeho zaspaniu za volantom. V prípade pocitu únavy je zodpovednosťou vodiča, aby zastavil.

## Aktivácia/deaktivácia



Aktivácia alebo deaktivácia funkcie sa uskutočňuje prostredníctvom ponuky konfigurácie vozidla.

Pri vypnutí zapaľovania je stav systému uložený do pamäte.

## Upozornenie na prestávku na kávu



Systém aktivuje výstrahu, hneď ako zaznamená, že vodič si po dvoch hodinách jazdy pri rýchlosti vyššej ako 65 km/h doposiaľ neurobil prestávku.

Táto výstraha je signalizovaná zobrazením správy, ktorá vás nabáda urobiť si prestávku. Správa je sprevádzaná zvukovým signálom. Ak sa vodič nebude týmto odporúčaním riadiť, výstraha sa bude opakovať každú hodinu až do zastavenia vozidla.

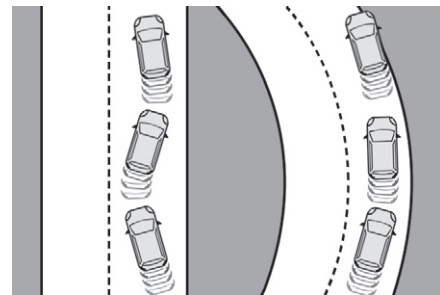
Systém sa reinitializuje, pokiaľ bude splnená niektorá z týchto podmienok:

- motor v chode, vozidlo stojí dlhšie ako 15 minút,
- zapaľovanie je už niekoľko minút vypnuté,
- bezpečnostný pás vodiča je odopnutý a dvere vozidla sú otvorené.

**i** Hneď ako rýchlosť vozidla klesne pod 65 km/h, systém sa uvedie do pohotovostného režimu. Doba jazdy sa opäť začne počítať, hneď ako rýchlosť vozidla prekročí 65 km/h.

## Výstraha zníženej pozornosti vodiča

V závislosti od verzie môže byť systém „upozornenia na prestávku na kávu“ kombinovaný so systémom „výstrahy zníženej pozornosti vodiča“.



Pomocou kamery nainštalovanej v hornej časti čelného skla systém vyhodnocuje stav pozornosti vodiča na základe zistených rozdielov dráhy vozidla a horizontálneho dopravného značenia na vozovke.

Tento systém je vhodný najmä pre rýchlostné komunikácie (rýchlosť vyššia ako 65 km/h).

Hneď ako systém zaznamená, že sa v správaní vozidla prejaví určitý stupeň únavy alebo nepozornosti vodiča, signalizuje výstrahu prvého stupňa.

Vodič je upozornený prostredníctvom správy „**Buďte pozorný!**“ sprevádzanej zvukovým signálom.

Po troch výstrahách prvého stupňa systém aktivuje ďalšiu výstrahu prostredníctvom správy "**Ohrozenie jazdy: urobte si prestávku!**", sprevádzanej intenzívnejším zvukovým signálom.

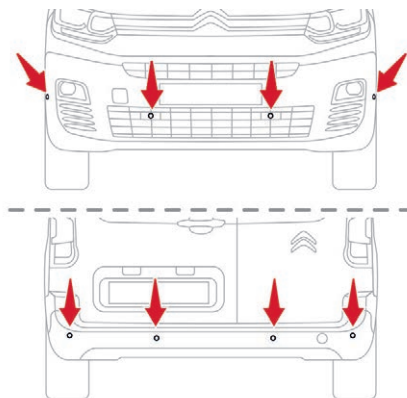
**i** Za určitých špecifických jazdných podmienok (zhoršený stav vozovky alebo prudký vietor) môže systém signalizovať výstrahy bez ohľadu na stav pozornosti vodiča.

**!** Nasledujúce situácie môžu narušiť správnu činnosť systému alebo spôsobiť jeho nefunkčnosť:

- znížená viditeľnosť (nedostatočné osvetlenie vozovky, sneženie, výdatný dážď, hustá hmla atď.),
- oslnenie (svetlá vozidla idúceho v protismere, intenzívne slnečné žiarenie, odlesky a odrazy na vlhkej vozovke, výjazd z tunela, striedanie tieňa a svetla atď.),
- časť čelného skla pred kamerou je zašpinená, zahmlená, pokrytá námrazou, zasnežená, poškodená alebo je zakrytá samolepkou,
- na vozovke chýba vodorovné dopravné značenie alebo je toto značenie opotrebované, zakryté (sneh, blato) alebo sa prelína (oblasti stavebných prác...),
- vzdialenosť od vozidla idúceho vpredu je príliš krátka (dopravné značenie vozovky nebolo zaznamenané systémom),
- úzke, kľukaté cesty atď.

**!** Pravidelne čistite čelné sklo, predovšetkým oblasť pred kamerou. Vnútny povrch čelného skla v okolí kamery sa môže taktiež zarsiť. Vo vlhkom a studenom počasí čelné sklo pravidelne odhmlievajte. Nikdy nenechávajte sneh hromadiť sa na kapote motora alebo streche vozidla, pretože by mohol zacloniť snímaciu kameru.

## Parkovacie snímače



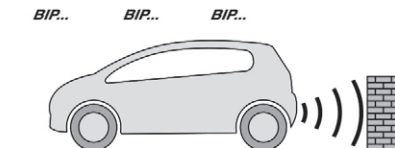
Táto funkcia upozorňuje pomocou snímačov umiestnených na nárazníku na blízkosť prekážok (napr. chodec, vozidlo, strom, bariéra), ktoré zasahujú do detekčného poľa.

**!** Táto funkcia napomáha pri manévrovaní a nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča. Vodič musí byť pozorný a mať vozidlo pod kontrolou. Skôr ako uskutoční parkovací manéver, vždy musí skontrolovať okolie vozidla. Počas celého parkovacieho manévru musí vodič sledovať, či miesto ostalo voľné.

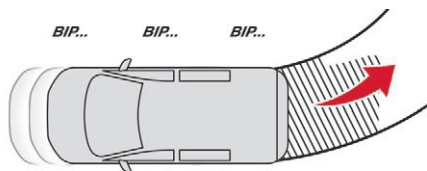
## Zadné parkovacie snímače

Systém sa aktivuje pri zaradení spätného chodu. Aktivácia je potvrdená zvukovým signálom. Systém sa vypne, keď vyradíte spätný chod.

## Zvuková signalizácia



Táto funkcia signalizuje prítomnosť prekážok v detekčnej zóne snímačov a v dráhe vozidla určenej podľa natočenia volantu.



V zobrazenom prípade bude zvukový asistent (v závislosti od verzie) signalizovať len prekážky, ktoré sa nachádzajú vo vyšrafovej oblasti.

Informácia o blízkosti prekážky je signalizovaná prerušovaným zvukovým signálom, ktorého frekvencia je tým rýchlejšia, čím je vozidlo bližšie k prekážke.

Keď bude vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkou kratšia ako tridsať centimetrov, zvukový signál bude znieť nepretržite. Zvuk vysielaný prostredníctvom reproduktora (ľavého alebo pravého) umožňuje identifikovať, na ktorej strane sa nachádza prekážka.

#### **i** Nastavenie zvukového signálu



Na verziách, v ktorých výbave je systém CITROËN Connect Radio, stlačením tohto tlačidla otvoríte okno nastavenia hlasitosti zvukového signálu.

## Grafická signalizácia



Doplňa zvukovú signalizáciu, bez ohľadu na dráhu vozidla tak, že na displeji zobrazuje segmenty, ktorých poloha predstavuje vzdialenosť medzi prekážkou a vozidlom (biela: vzdialené prekážky, oranžová: blízke prekážky, červená: veľmi blízke prekážky).

V prípade priblíženia sa k prekážke na veľmi krátku vzdialenosť sa na displeji zobrazí znak „Danger“ (Nebezpečenstvo).

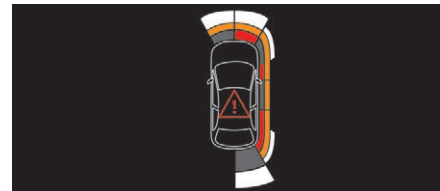
## Predné parkovacie snímače

Predné parkovacie snímače dopĺňajú zadné parkovacie snímače a uvedú sa do činnosti, keď zaznamenajú prekážku vpredu pri rýchlosti vozidla nižšej ako 10 km/h.

Činnosť predných parkovacích snímačov je prerušená v prípade, ak sa vozidlo zastaví na dobu viac ako tri sekundy pri parkovaní v smere dopredu, ak sa nezaznamená žiadna ďalšia prekážka alebo v prípade, ak je rýchlosť vozidla vyššia ako 10 km/h.

**i** Zvuk vychádzajúci z reproduktora (predného alebo zadného) označí polohu prekážky vzhľadom na vozidlo – v dráhe vozidla, vpredu alebo vzadu.

## Bočné parkovacie snímače



Pomocou štyroch doplnkových snímačov nachádzajúcich sa na bočných stranách predného a zadného nárazníka systém zaznamenáva polohu pevných prekážok počas manévru a signalizuje ich, keď sa nachádzajú pri bočných stranách vozidla.

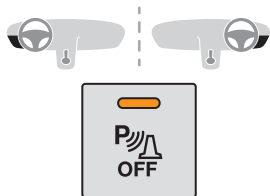
**!** Správne sú signalizované len pevné prekážky. Pohybujúce sa prekážky detegované na začiatku manévru môžu byť signalizované chybné a pohybujúce sa prekážky, ktoré sa nachádzajú na stranách vozidla a ktoré neboli predtým zaznamenané, nebudú signalizované.



**!** Objekty zaznamenané počas manévru nebudú uložené do pamäte po vypnutí zapalovania.

## Deaktivácia/aktivácia

### Bez audio systému



☞ Systém sa deaktivuje alebo aktivuje stlačením tohto tlačidla.

Po **deaktivácii** systému sa **rozsvieti** svetelná kontrolka.

### S audio systémom alebo dotýkovým displejom



Aktivácia alebo deaktivácia sa vykonáva prostredníctvom konfiguračnej ponuky vozidla.

Pri vypnutí zapalovania je stav systému uložený do pamäte.



**i** Systém zadných parkovacích snímačov sa automaticky deaktivuje po pripojení prívěsu alebo nosiča bicyklov na ťažné zariadenie nainštalované v súlade s odporúčaniami výrobcu. V tomto prípade sa vzadu na obraze vozidla zobrazuje obrys prívěsu.

Parkovacie snímače sa deaktivujú počas fázy merania miesta funkciou Park Assist. Viac informácií o funkcii **Park Assist** nájdete v príslušnej časti.

## Prevádzkové obmedzenia

- Určité prekážky, ktoré sa nachádzajú v mŕtvych uhloch snímačov, nemusia byť detegované alebo nemusia byť viac detegované počas manévru.
- Činnosť snímačov môžu narušovať zvuky, ktoré vydávajú hlučné vozidlá a stroje (napr. kamión, zbižajka atď.).

- Niektoré materiály (textílie) absorbujú zvukové vlny: chodci nemusia byť zaznamenaní.
- Činnosť snímačov môže narušovať aj nahromadený sneh alebo napadané lístie na povrchu vozovky.
- Náraz spredu alebo zozadu môže narušiť nastavenia snímačov, čo systém nie vždy deteguje: merania vzdialeností môžu byť nesprávne.
- Sklon vozidla s naloženým batožinovým priestorom môže narušiť meranie vzdialenosti.
- Snímače môžu byť ovplyvnené nepriaznivými poveternostnými podmienkami (hustý dážď, hustá hmla, sneženie atď.).

## Odporúčania pri údržbe

**i** V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa ubezpečte, že snímače nie sú pokryté bledom, námrazou alebo snehom. Po zaradení spätného chodu vás zvukový signál (dlhé pípnutie) upozorní na prípadné znečistenie snímačov.

**i** **Vysokotlakové umývanie**  
Pri umývaní vášho vozidla udržiavajte trysku vo vzdialenosti minimálne 30 cm od snímačov.

## Porucha činnosti

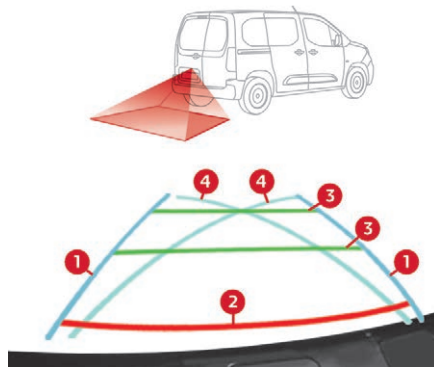


V prípade poruchy sa pri zaradení spätného chodu rozsvieti táto výstražná kontrolka na združenom prístroji, sprevádzaná zobrazením správy a zvukovým signálom (krátke pípnutie).

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

## Kamera spätného chodu

Ak je zapnuté zapaľovanie, tento systém využíva kameru umiestnenú na úrovni tretieho brzdového svetla, aby zobrazila pohľad na zadnú časť vozidla na výstupnom displeji (vozidlo vybavené plnými bočnými panelmi alebo nepriehľadnou oddeľovacou priečkou). Kamera spätného chodu sa aktivuje automaticky pri zaradení spätného chodu. Na výstupnom displeji sa zobrazuje obraz. Tento obraz zmizne pri zaradení neutrálu alebo prevodového stupňa pre jazdu vpred.



Modré čiary 1 predstavujú hlavný smer vozidla (rozpätie zodpovedá šírke vášho vozidla so spätnými zrkadlami).

Červená čiara 2 predstavuje vzdialenosť približne 30 cm od okraja zadného nárazníka vozidla.

Zelené čiary 3 predstavujú vzdialenosť približne 1 až 2 metre od okraja zadného nárazníka vášho vozidla.

Tyrkysovomodré čiary 4 predstavujú maximálne uhly vychýlenia kolies vozidla.

! Kamera spätného chodu má pomocnú funkciu a nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča.

! Kamera nemusí zaznamenať niektoré predmety.

! Určité vozidlá môžu byť pri znížení jasu displeja prostredníctvom regulátora osvetlenia vozidla ťažko viditeľné (tmavé farby, zhasnuté svetlá).

! Kvalitu obrazu môže ovplyvniť prostredie, vonkajšie podmienky (dážď, znečistenie, prach), jazdný režim a svetelné podmienky (tma, slnko nad horizontom). Oblasti v tieni v prípade slnečného žiarenia alebo nedostatočné svetelné podmienky môžu stmaviť obraz alebo znížiť jeho kontrast.

! Prekážky sa môžu zdať vzdialenejšie, než sú v skutočnosti. Počas parkovacích manévrov a zmien jazdných pruhov musí vodič kontrolovať bočné strany vozidla pomocou vonkajších spätných zrkadiel. Zadné parkovacie snímače umožňujú taktiež doplniť informácie o blízkom okolí vozidla.

## Prevádzkové obmedzenia

Systém môže byť nepriaznivo ovplyvnený (prípadne poškodený) alebo môže byť vyradený z prevádzky v nasledujúcich situáciách:

- Montáž nosič bicyklov na veko batožinového priestoru alebo krídlové dvere (v závislosti od verzie).
- Pripojenie prívesu k ťažnej guli.
- Jazda s otvorenými dverami.

**!** Upozorňujeme, že kamera nesmie byť zakrytá žiadnou prekážkou (nálepka, nosič bicyklov, atď.).

**i** Zorné pole kamery sa môže líšiť v závislosti od zaťaženia vozidla.

## Odporúčania pri údržbe

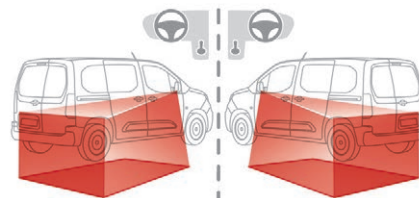
V zimnom období sa ubezpečte, že kamera nie je pokrytá blatom, námrazou alebo snehom. Pravidelne kontrolujte čistotu objektívu kamery. V prípade potreby vyčistite kameru jemnou suchou utierkou.

Pri vysokotlakovom umývaní vozidla nasmerujte prúd vody zo vzdialenosti minimálne 30 cm od kamery.

## Priestorové videnie vzad

Pri zapnutom zapaľovaní umožňuje tento systém zobraziť na displeji pohľady na blízke okolie vášho vozidla (vybavené plnými bočnými panelmi alebo nepriehľadnou oddeľovacou priečkou) pomocou dvoch kamier, za účelom zlepšenia viditeľnosti mŕtveho uhla na strane spolujazdca a v zadnej časti vozidla.

Tento systém plní tri čiastkové funkcie:

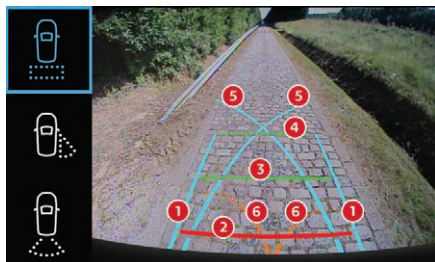


- **Bočný pohľad na strane spolujazdca:** zobrazuje bočnú oblasť vozidla na strane spolujazdca.

Oranžová čiara **1** predstavuje vzdialenosť približne 5 m od zadného nárazníka.



- **Pohľad dozadu:** umožňuje zobrazovanie pohľadu dozadu na veľkú vzdialenosť. Oranžová čiara **1** predstavuje vzdialenosť približne 5 m od zadného nárazníka.



- **Vizuálny asistent pre cúvanie:** umožňuje zobrazovanie blízkej oblasti vzadu.

Modré čiary **1** znázorňujú šírku vozidla s vyklopenými spätnými zrkadlami.

Červená čiara **2** znázorňuje vzdialenosť 30 cm od zadného nárazníka a dve zelené čiary **3** a **4** vzdialenosť 1 m a 2 m.

Modré krivky **5** sa zobrazujú postupne. Ich zakrivenie závisí od polohy volantú a znázorňujú polomer otočenia vášho vozidla. Oranžové pomlčky **6** predstavujú polomer otvárania zadných dverí.

**!** Tento systém má pomocnú funkciu a nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča. Pri jazde a počas manévrov pravidelne kontrolujte vonkajšie spätné zrkadlá.

**!** Zadná kamera nemusí zaznamenať niektoré predmety.

**!** Určité vozidlá môžu byť pri znížení jasú displeja pomocou regulátora osvetlenia vozidla ťažko viditeľné (tmavé farby, zhasnuté svetlá).

**!** Kvalitu obrazu môže ovplyvniť prostredie, vonkajšie podmienky (dážď, znečistenie, prach), jazdný režim a svetelné podmienky (tma, slnko nad horizontom). Oblasti v tieni v prípade slnečného žiarenia alebo nedostatočné svetelné podmienky môžu stmaviť obraz alebo znížiť jeho kontrast.

**!** Prekážky sa môžu zdať vzdialenejšie, než sú v skutočnosti. Počas parkovacích manévrov a zmien jazdných pruhov musí vodič kontrolovať bočné strany vozidla pomocou vonkajších spätných zrkadiel. Zadné parkovacie snímače umožňujú taktiež doplniť informácie o blízkom okolí vozidla.

## Aktivácia/deaktivácia

Systém sa spustí pri zapnutí zapaľovania.



- ☞ Pri zapnutom zapaľovaní stlačte príslušné tlačidlo pod displejom, aby ste zapli/vypili výstupný displej.

Zobrazí sa správa.



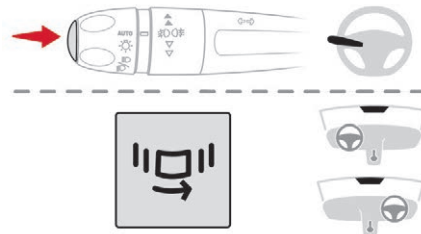
- ☞ Prečítajte si túto správu a potvrdte ju tlačidlom zodpovedajúcim odpovedi „Prijat“.
- Výstupný displej je zapnutý.

- ☞ Pri spustenom motore stlačením tohto tlačidla vypnete výstupný displej.

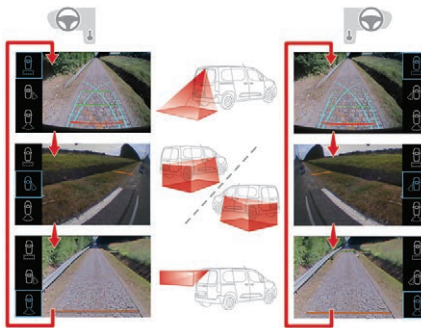
- ℹ Funkcia sa automaticky pozastaví (displej zmení farbu na sivú) **pri cúvaní**, pri rýchlosti vyššej ako **15 km/h**. Funkcia sa znovu spustí, keď sa vozidlo bude opäť pohybovať rýchlosťou pod touto hranicou.

## Prevádzka

- ☞ **Pri neutrále** sa predvolene zobrazuje **pohľad dozadu**.
- ☞ **Pri zaradení spätného chodu** sa na displeji zobrazí **vizuálny asistent pri cúvaní** (aj keď je displej vypnutý).



- ☞ **Pohľad zmeníte** stlačením konca ovládacej páčky osvetlenia alebo stlačením príslušného tlačidla umiestneného pod displejom.



- ℹ Rekonštrukcia okolia sa vykonáva výhradne pomocou **pohľadu dozadu** a **bočného pohľadu na strane spolujazdca**.

## Prevádzkové obmedzenia

System môže byť nepriaznivo ovplyvnený (prípadne poškodený) alebo vyradený z prevádzky v nasledujúcich situáciách:

- Montáž nosič bicyklov na veko batožinového priestoru alebo krídlové dvere (v závislosti od verzie).
- Pripojenie prívesu k ťažnej guli.
- Jazda s otvorenými dverami.

- ! Upozorňujeme, že kamery nesmú byť zakryté žiadnymi prekážkami (nálepky, nosič bicyklov, atď.).

- ℹ Zorné pole zadnej kamery (**pohľad dozadu** a **vizuálny asistent pri cúvaní**) sa môže líšiť v závislosti od zaťaženia vozidla.

- ℹ Ak sa počas používania **zadného pohľadu** alebo **vizuálneho asistenta pre cúvanie** otvoria krídlové dvere, pri zaradenom rýchlostnom stupni vpred či spätnom chode, displej sa sfarbí dosiva. Ak sa počas používania **bočného pohľadu na strane spolujazdca** otvoria predné dvere spolujazdca pri zaradenom rýchlostnom stupni vpred či spätnom chode, displej sa sfarbí dosiva.

**i** Ak sa k ťažnej guli pripojí prívies, pri zaradení spätného chodu **vizuálny asistent pre cúvanie** nebude až do odpojenia príviesu fungovať. **Zadný pohľad** sa zmení na predvolený pohľad.

**i** V prípade poruchy systému navštívte sieť CITROËN, aby ste sa vyhli akýmkoľvek problémom v oblasti bezpečnosti.

## Odporúčania pri údržbe

V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa presvedčte, či nie sú snímače a objektívy kamier pokryté blatom, námrazou alebo snehom. Pravidelne kontrolujte čistotu objektívov kamier. V prípade potreby vyčistite kamery jemnou suchou utierkou.

Pri vysokotlakovom umývaní vozidla nasmerujte trysku minimálne 30 cm od kamier a parkovacích snímačov.

## Detekcia podhustenia pneumatík

Tento systém automaticky monitoruje tlak v pneumatikách počas jazdy.

Systém kontroluje tlak vo všetkých štyroch pneumatikách hneď, ako sa vozidlo uvedie do pohybu.

Porovnáva údaje zaznamenané snímačmi rýchlosti kolies s **referenčnými hodnotami, ktoré sa musia reinitializovať po každej úprave tlaku v pneumatike alebo výmene kolesa.**

Systém aktivuje výstrahu hneď, ako zaznamená, že došlo k poklesu tlaku v jednej alebo vo viacerých pneumatikách.

**!** Systém detekcie podhustenia pneumatík nenahrádza pozornosť vodiča. Tento systém vás nezavaruje povinnosti, aby ste každý mesiac a pred každou dlhou cestou skontrolovali tlak hustenia pneumatík (vrátane tlaku hustenia pneumatiky rezervného kolesa). Jazda s podhustenými pneumatikami má za následok zhoršenie ovládateľnosti vozidla, predĺženie brzdných vzdialeností, skoré opotrebenie pneumatík, a to najmä v náročných podmienkach (veľké zaťaženie, vysoká rýchlosť, dlhá cesta).



Jazda s podhustenými pneumatikami zvyšuje spotrebu paliva.



Hodnoty tlaku pneumatík predpísané pre vaše vozidlo sú vyznačené na štítku tlaku pneumatík.

Viac informácií o **identifikačných prvkoch** nájdete v príslušnej časti. Kontrola tlaku v pneumatikách sa musí uskutočniť „za studena“ (vozidlo zastavené 1 h alebo pomalou rýchlosťou prešlo vzdialenosť kratšiu ako 10 km). V opačnom prípade (za tepla) pridajte k hodnotám uvedeným na štítku 0,3 baru.



### Snehové reťaze

Systém sa nesmie reinitializovať po montáži alebo demontáži snehových reťazí.

## Signalizácia podhustenia



Výstraha podhustenia je signalizovaná súvislým rozsvietením tejto kontrolky, sprevádzanej zvukovým signálom a v závislosti od výbavy zobrazením správy.

- ☞ Okamžite spomaľte a vyhnite sa prudkému točeniu volantom a brzdeniu.
- ☞ Zastavte ihneď, ako to umožnia dopravné podmienky.

**!** Zistený pokles tlaku nemá vždy za následok viditeľnú deformáciu pneumatiky. Neuspokojte sa len s vizuálnou kontrolou.

- ☞ V prípade prasknutia pneumatiky použite súpravu na dočasnú opravu pneumatiky alebo rezervné koleso (v závislosti od druhu výbavy),

alebo

- ☞ ak máte k dispozícii kompresor, ako napríklad kompresor súpravy na dočasnú opravu pneumatík, skontrolujte za studena tlak vo všetkých štyroch pneumatikách,

alebo

- ☞ ak nie je možné vykonať túto kontrolu ihneď, jazdíte opatrne zníženou rýchlosťou.

**i** Výstraha bude aktívna, až pokiaľ nebude vykonaná reinitializácia systému.

## Reinicializácia

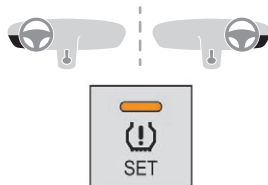
Systém sa musí reinitializovať po každej úprave tlaku jednej alebo viacerých pneumatík, ako aj po výmene jedného alebo viacerých kolies.

**!** Pred reinitializáciou systému sa uistite, že je tlak vo všetkých štyroch pneumatikách správny pre dané podmienky používania vozidla a v súlade s odporúčaniami na štítku s údajmi o tlaku pneumatík. Upozornenie na podhustenie pneumatík bude spoľahlivé len v prípade, ak sa reinitializácia systému vykoná so správnym nastaveným tlakom vo všetkých štyroch pneumatikách. Systém detekcie podhustenia nezobrazí varovanie, ak je v čase reinitializácie nesprávne nastavený tlak.

Inicializácia systému sa vykonáva na zastavenom vozidle so zapnutým zapalovaním.

**i** Nové uložené parametre tlaku sú systémom považované za referenčné hodnoty.

## Bez audio systému



- ☞ Stlačte toto tlačidlo na dobu približne 3 sekúnd, následne tlačidlo uvoľnite. Zvukový signál potvrdí reinitializáciu.

## S audio systémom alebo dotykovým displejom



Reinicializácia sa vykonáva prostredníctvom konfiguračnej ponuky vozidla.

## Porucha činnosti



Blikanie a následné rozsvietenie kontrolky podhustenia pneumatiky, sprevádzané rozsvietením servisnej kontrolky signalizujú poruchu systému.

V takomto prípade už nie je kontrola podhustenia pneumatík zabezpečená. Nechajte si systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**i** Po každom zásahu do systému je nevyhnutné skontrolovať tlak vo všetkých štyroch pneumatikách a následne systém reinitializovať.



CITROËN odporúča **TOTAL**



# DÔVERUJTE MAZIVÁM TOTAL QUARTZ



Už viac ako 45 rokov TOTAL a CITROËN vyznávajú spoločné hodnoty: excelentnosť, kreativnosť a technologické inovácie. V tomto duchu TOTAL vyvíja rad mazív TOTAL QUARTZ, ktoré sú prispôbené motorom CITROËN, vďaka čomu prispievajú vo vyššej miere k úspore paliva a ochrane životného prostredia. Spoločnosti TOTAL a CITROËN testujú spoľahlivosť a výkonnosť svojich produktov počas automobilových pretekov v extrémnych podmienkach.

**Voľbou mazív TOTAL na údržbu vášho vozidla zabezpečíte optimálnu životnosť vášho motora a jeho výkon.**



## Vhodné palivá

### Palivo používané pre benzínové motory

Benzínové motory sú kompatibilné s biopalivami, ktoré zodpovedajú súčasným aj pripravovaným normám EÚ a sú dostupné na čerpacích staniách:

E5

Benzín vyhovujúci norme EN228 v zmesi s biopalivom zodpovedajúcim norme EN15376.

E10

**i** Povolené je len použitie aditív do benzínových palív, ktoré vyhovujú norme B715001.

### Palivo používané pre dieselové motory

Dieselové motory sú kompatibilné s biopalivami, zodpovedajúcimi súčasným aj pripravovaným európskym normám, ktoré môžu byť distribuované na čerpacích staniách:

B7

Nafta vyhovujúca norme EN590 v zmesi s biopalivom zodpovedajúcim norme EN14214 (možné prídanie 0 až 7 % metylesteru mastných kyselín).

E5

E10

B7

B10

XTL

B20

B30

B10

Nafta vyhovujúca norme EN16734 v zmesi s biopalivom zodpovedajúcim norme EN14214 (možné prídanie 0 až 10 % metylesteru mastných kyselín).

XTL

Nafta s parafínom vyhovujúca norme EN15940 v zmesi s biopalivom zodpovedajúcim norme EN14214 (možné prídanie 0 až 7 % metylesteru mastných kyselín).

B20

S vaším naftovým motorom môžete používať palivo B20 alebo B30 zodpovedajúce norme EN16709.

B30

Použitie tohto biopaliva vrátane príležitostného je však podmienené prísnyim dodržiavaním osobitných podmienok údržby nazývaných „Náročné jazdné podmienky“.

Viac informácií získate v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Použitie akéhokoľvek iného typu (bio) paliva (čisté alebo riedené rastlinné alebo živočíšne oleje, výhrevný olej...) je prísne zakázané (riziko poškodenia motora a palivového okruhu).

**i** Povolené je len použitie aditív do naftových palív, ktoré vyhovujú norme B715000.

### Nafta pri nízkej teplote

Pri teplotách nižších ako 0 °C tvorba parafínov v letnom type dieselových palív môže spôsobiť nesprávnu činnosť obvodu na prívod paliva. Aby ste tomu predišli, odporúčame používať zimný typ dieselového paliva a udržiavať palivovú nádrž naplnenú na viac ako 50 %. Ak napriek tomu bude mať motor pri teplotách pod -15 °C problém naštartovať, stačí nechať vozidlo na chvíľu v garáži alebo v inom vykurovanom priestore.

### Cesta do zahraničia

Niektoré palivá môžu poškodiť motor vášho vozidla.

V niektorých krajinách sa môže vyžadovať použitie špecifického typu paliva (so špecifickým oktánovým číslom, špecifickým obchodným názvom...) z dôvodu zabezpečenia správnej činnosti motora.

V prípade potreby doplňujúcich informácií sa obráťte na vášho predajcu.

## Palivová nádrž

Objem nádrže:

- približne **61 litrov** (benzín).
- približne **50 litrov** (nafta).

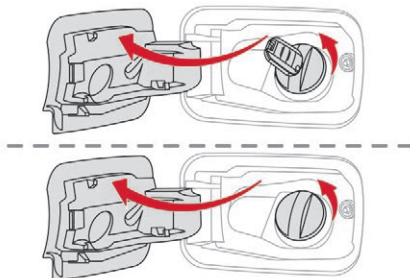
### Otvorenie krytu palivovej nádrže

- ☞ **Bezpodmienečne vypnite motor.**
- ☞ Odomknite vozidlo pomocou systému „Bezklúčový prístup a štartovanie“
- ☞ Otvorte kryt palivovej nádrže.

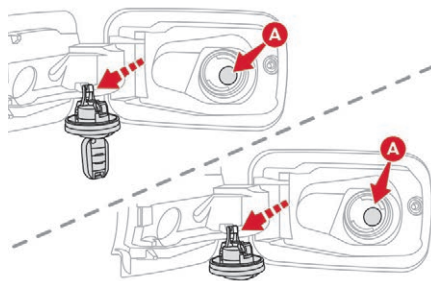
**!** Ak je vaše vozidlo vybavené funkciou Stop & Start, nikdy nedoplňajte palivo, keď je motor v režime STOP. Bezpodmienečne vypnite zapaľovanie pomocou kľúča alebo tlačidla START/STOP s funkciou Bezklúčového prístupu a štartovania.

Musíte doplniť najmenej 6 litrov paliva, aby ho odmerka paliva zaznamenala. Otvorenie uzáveru palivovej nádrže môže sprevádzať zvuk nasávajúceho vzduchu. Tento podtlak je úplne normálny a je spôsobený nepriepustnosťou palivového okruhu.

- ☞ Zistíte, ktorou z palivových pištoľí môžete načerpať palivo určené pre motor vášho vozidla (správny druh pripomína štítkov nalepený na kryte palivovej nádrže).

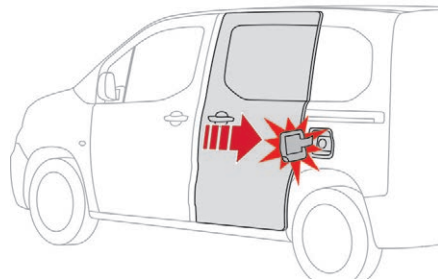


- ☞ V prípade jednoduchého kľúča ho vsuňte do uzáveru palivovej nádrže a potom ním otočte doľava.



- ☞ Odstráňte uzáver a umiestnite ho na držiak, ktorý sa nachádza na kryte.
- ☞ Vsňte palivovú pištoľ do hrdla nádrže až na doraz (tak, aby ste odklopili kovovú klapku **A**).

- ☞ Naplňte nádrž. Po treťom vypnutí pištole v čerpaní paliva už nepokračujte, pretože by mohlo dôjsť k poruche.
- ☞ Založte uzáver palivovej nádrže a zatvorte ho otočením doprava.
- ☞ Kryt palivovej nádrže zatvoríte tak, že ho zatlačíte (vaše vozidlo musí byť odomknuté).



**!**



Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, neotvárajte ľavé bočné posuvné dvere v prípade, ak je kryt palivovej nádrže otvorený. V opačnom prípade hrozí poškodenie krytu palivovej nádrže, posuvných dverí a poranenie osoby doplňajúcej palivo.

Nenahajte a použite pištoľ naftového typu.



Ak je otvorený kryt palivovej nádrže a pokúsite sa otvoriť ľavé bočné dvere, bezpečnostný mechanizmus zabráni ich otvoreniu.

Dvere je však možné pootvoriť. Zatvorte kryt palivovej nádrže, aby ste opäť mohli používať dvere.

Vaše vozidlo je vybavené katalyzátorom, ktorý znižuje obsah škodlivých látok vo výfukových plynoch.



**Pri načerpaní paliva, ktoré nezodpovedá motoru vášho vozidla, je nutné vypustiť palivo z nádrže a naplniť ho správnym palivom ešte pred naštartovaním motora.**

## Nízka hladina paliva



Ak je dosiahnutá minimálna úroveň objemu paliva v nádrži, rozsvieti sa táto kontrolka na združenom prístroji, sprevádzaná zvukovým signálom a správou.



Pri prvom rozsvietení vám v nádrži zostáva **približne 6 litrov** paliva.

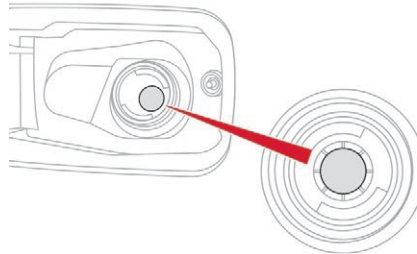
Aby vám nedošlo palivo, čo najskôr ho doplňte.

## Prerušenie prívodu paliva

Vaše vozidlo je vybavené bezpečnostným systémom, ktorý v prípade nárazu preruší prívod paliva.

## Ochranná vložka naftovej palivovej nádrže

Mechanické zariadenie, ktoré zabráni čerpaniu benzínu do nádrže vozidiel vybavených naftovým motorom. Taktiež pomáha zabrániť poškodeniu motora, ktoré môže byť spôsobené natankovaním nesprávneho paliva. Toto zariadenie je umiestnené na vstupnom otvore palivovej nádrže a je viditeľné po odstránení uzáveru palivovej nádrže.



Pokiaľ do plniaceho hrdla palivovej nádrže vášho vozidla s naftovým motorom vložíte benzínovú pištoľ, dostane sa do kontaktu s klapkou. Systém zostane uzatvorený a zabráni plneniu.

Plnenie palivovej nádrže je možné aj pomocou kanistry. Aby ste zabezpečili plynulé plnenie paliva, približte nálevku kanistry bez toho, aby ste ju položili priamo na klapku palivovej vložky.

### Cesty do zahraničia

Naftové čerpacie pištole môžu byť rozdielne v závislosti od krajiny, prítomnosť ochrannej palivovej vložky môže znemožniť čerpanie pohonných hmôt.

Nie všetky vozidlá s dieselovým motorom sú vybavené ochrannou palivovou vložkou, preto vám pri ceste do zahraničia odporúčame, aby ste si overili v sieti CITROËN, či je vaše vozidlo prispôsobené vybaveniu čerpacích staníc v krajine, do ktorej cestujete.

## Snehové reťaze



V zimnom období zlepšujú snehové reťaze trakciu, ako aj správanie sa vozidla počas brzdenia.

**!** Snehové reťaze môžu byť namontované len na predných kolesách. Nesmú sa montovať na rezervné kolesá „úzkého typu“.

**i** Pri používaní snehových reťazí je potrebné dodržiavať nariadenia a predpisy platné v danej krajine, ako aj maximálnu povolenú rýchlosť.

## Odporúčania pre montáž

- ☞ Ak je potrebné založiť snehové reťaze počas cesty, zastavte vozidlo na rovnom povrchu, na okraji vozovky.
- ☞ Zatiahnite parkovaciu brzdú a prípadne podložte kolesá klinmi, aby sa vozidlo nešmýkalo.
- ☞ Pri montáži snehových reťazí dodržiavajte pokyny výrobcu.
- ☞ Pomaly sa pohnite a chvíľu jazdite rýchlosťou nižšou ako 50 km/h.
- ☞ Zastavte vozidlo a skontrolujte, či sú snehové reťaze správne napnuté.

**i** Dôrazne sa odporúča vyskúšať si montáž snehových reťazí ešte pred cestou, na rovnom a suchom povrchu.

**!** So založenými snehovými reťazami nejazdite na vozovke bez snehu, aby ste nepoškodili pneumatiky na vašom vozidle a prípadne aj vozovku. Ak je vaše vozidlo vybavené hliníkovými diskami, skontrolujte, či žiadna časť snehových reťazí alebo uchytení nie je v kontakte s diskom kolesa.

Používajte výhradne reťaze, ktoré sú určené pre montáž na typ kolies vášho vozidla:

Rozmery originálnej pneumatiky	Maximálny rozmer článku (mm)
195/65 R15	9
205/60 R16	
205/55 R17	
215/65 R16	
215/60 R17	nie je možné vybaviť snehovými reťazami

Môžete taktiež použiť protišmykové návleky. Podrobnejšie informácie si môžete vyžiadať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Ťažné zariadenie

### Rozloženie zaťaženia

☞ Zaťaženie v prívese rozložte tak, aby sa najťažšie predmety nachádzali čo najbližšie pri náprave a aby zaťaženie na čape ťažného zariadenia neprekročilo maximálne povolené zaťaženie, ale iba sa k nemu približilo.

So stúpajúcou nadmorskou výškou dochádza k poklesu hustoty vzduchu, čím klesajú aj výkonové parametre motora. Je potrebné znížiť maximálne vlečné zaťaženie o 10 % na každých 1 000 metrov nadmorskej výšky.

**i** Používajte originálne ťažné zariadenia a ich káblové zväzky homologované spoločnosťou CITROËN. V prípade montáže sa odporúča obrátiť sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis. V prípade montáže ťažného zariadenia mimo siete CITROËN je potrebné pri tejto montáži dodržiavať odporúčania výrobcu. Určité asistenčné systémy riadenia alebo manévrovania sa automaticky deaktivujú, ak sa používa schválené ťažné zariadenie.

**!** Dodržiavajte maximálne povolené vlečné zaťaženie uvedené v osvedčení o evidencii vozidla, na štítku výrobcu, ako aj v časti **Technické parametre** v tejto príručke.

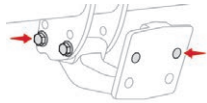

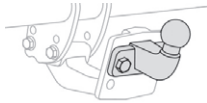

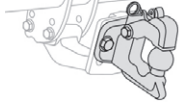
**Dodržiavanie maximálneho povoleného zaťaženia čapu ťažného zariadenia (ťažnej gule) sa taktiež vzťahuje na použitie príslušenstva (nosiče bicyklov, boxy na ťažné zariadenie atď.).**

**!** Dodržiavajte právne predpisy platné v krajine, v ktorej jazdíte.

## Ťažné zariadenia

V závislosti od verzie môže byť vaše vozidlo vybavené jedným z nasledujúcich ťažných zariadení:

**Č. schválenia: E1 R55 (referencia 2)**

		Montážna poloha a referencia pre ťahanie	
Typ ťažného zariadenia			
		Platňa pripevnená na spodnej časti a ťažné zariadenie pripevnené na hornej časti	Platňa pripevnená na spodnej časti a ťažné zariadenie pripevnené na spodnej časti
	Platňa + Ťažná guľa G1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LCV std (štandard) L1</li> <li>- LCV std (štandard) L2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LCV cross (veľké zaťaženie) L1</li> <li>- LCV cross (veľké zaťaženie) L2</li> </ul>
	Platňa + Jednoduchý hák CL	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LCV std (štandard) L1</li> <li>- LCV std (štandard) L2</li> <li>- LCV cross (veľké zaťaženie) L1</li> <li>- LCV cross (veľké zaťaženie) L2</li> </ul>	X
	Platňa + Kombinovaný hák CK		

**i** Viac informácií o ťažnom zariadení nájdete v návode dodanom s príslušným zariadením.

**!** Ak neťaháte príves, odstráňte odnímateľnú guľu.

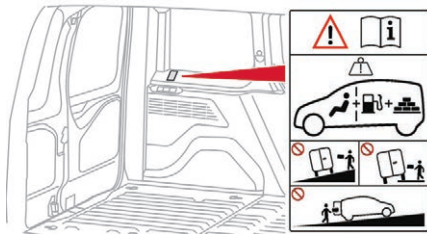
## Indikátor preťaženia



Indikátor preťaženia má pomocnú funkciu a informuje vás, že sa prekročila **maximálna povolená hmotnosť**. Môže to byť maximálna technicky povolená hmotnosť vozidla (GVW) alebo maximálne povolené zaťaženie nápravy (prednej a zadnej) (GAWR).

**!** Indikátor nezabavuje používateľa zodpovednosti.

**i** Ak pri meraní existujúceho zaťaženia vozidla nameriate správne hodnoty, akýkoľvek faktor, ktorý by mohol zmeniť túto hmotnosť (usadenie vodiča/dalších spolujazdcov alebo doplnenie paliva) po vykonaní merania, môže zapríčiniť preťaženie vozidla.

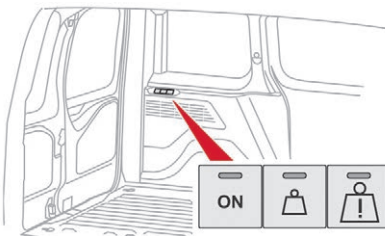


- !** - Zaťaženie zahŕňa hmotnosť predmetov uložených v nakladacej oblasti (vrátane akéhokoľvek príslušenstva, ako sú police), ale aj hmotnosť všetkých osôb vo vozidle, množstvo paliva a rôzne zariadenia vozidla.
- Pre dosiahnutie optimálneho výkonu musíte vozidlo zaparkovať a nakladať na horizontálnom povrchu (vyhnite sa nasledujúcim podmienkam: parkovanie na svahu alebo čiastočne na chodníku).

**!** Pripojenie prívesu k vozidlu môže mať vplyv na prevádzku systému.

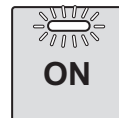
## Prevádzka

Meranie zaťaženia vozidla sa spustí:  
 ☞ automaticky, po naštartovaní motora.

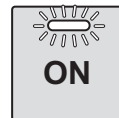


☞ V zastavenom vozidle, stlačením tlačidla v nakladacom priestore. Systém sa následne aktivuje na dobu 5 minút.

## Zobrazenie merania v nakladacom priestore

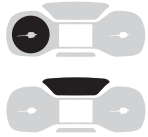


Ak sa zaťaženie vozidla **približuje k maximálnej povolenej hmotnosti**, kontrolky týchto tlačidiel sa rozsvietia.



Ak zaťaženie vozidla **prekročí maximálnu povolenú hmotnosť**, kontrolky týchto tlačidiel sa rozsvietia.

## Zobrazenie merania na združenom prístroji.



Ak zaťaženie vozidla **prekročí maximálnu povolenú hmotnosť**, rozsvieti sa táto kontrolka.

## Porucha činnosti

### Zobrazenie poruchy v nakladacom priestore



Po spustení merania zaťaženia nakladacieho priestoru spoločne blikajú diódy LED 3 tlačidiel po dobu približne 3 sekúnd a následne zhasnú.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

## Zobrazenie na združenom prístroji



Rozsvietia sa tieto kontrolky spolu so zobrazením správy. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

## Režim úspory energie

System, ktorý riadi dobu používania niektorých funkcií z dôvodu zachovania dostatočnej úrovne nabitia batérie.

Po vypnutí motora môžete ešte maximálne štyridsať minút používať funkcie ako sú audio systém a telematika, stierače skla, stretávacie svetlá, stropné osvetlenie atď.

## Prechod do režimu

Na displeji združeného prístroja sa zobrazí správa o prechode do úsporného režimu a pôvodne aktívne funkcie sú uvedené do pohotovostného stavu.

**i** Ak v danom okamihu práve používate telefón, váš hovor bude pokračovať po dobu približne 10 minút prostredníctvom „hands-free“ súpravy vášho autorádia.

## Opustenie režimu

Tieto funkcie budú opätovne automaticky aktivované pri následnom použití vozidla.

Ak si želáte použiť tieto funkcie hneď, naštartujte motor a ponechajte ho v chode:

- po dobu menej ako desať minút na účely používania výbavy počas približne piatich minút,
- po dobu viac ako desať minút na účely používania výbavy počas približne tridsiatich minút.

Dodržiavajte čas uvedenia motora do chodu, aby ste zabezpečili dostatočné dobitie batérie. Nepoužívajte opakované a zdĺhavé naštartovanie motora pre dobitie batérie.

**!** Vybíť batéria neumožňuje naštartovať motor.  
Viac informácií o **12 V batérii** nájdete v príslušnej kapitole.

## Režim časovaného odpojenia elektropríslušenstva

Systém, ktorý riadi určité funkcie v závislosti od úrovne energie v batérii.

Na vozidle za jazdy funkcia časovaného odpojenia elektropríslušenstva dočasne deaktivuje niektoré funkcie, ako sú napríklad klimatizácia, vyhrievanie zadného okna...

Deaktivované funkcie sa opäť automaticky aktivujú hneď ako to podmienky dovoľia.

## Strešné tyče/strešný nosič

### ! Odporúčania

Záťaž rozložte rovnomerne, aby nedošlo k preťaženiu jednej strany.

Najťažšie predmety uložte čo najbližšie k streche.

Náklad riadne upevnite.

Jazdite opatrne: vozidlo bude citlivejšie na účinok bočného vetra a môže tým dôjsť k ovplyvneniu stability.

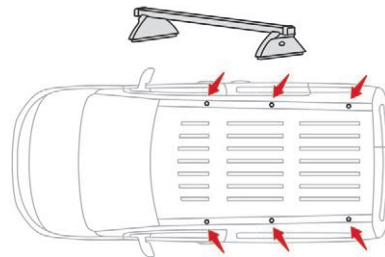
Pravidelne kontrolujte upevnenie a správne utiahnutie strešných tyčí a nosiča, minimálne pred každou dlhšou cestou.

! V prípade nákladu (**neprekračujúceho** výšku 40 cm) na streche **neprekračujte** nasledujúce zaťaženia:

- Pričné tyče na pozdĺžnych tyčiach: **80 kg**.
- Dve priečne tyče na streche: **100 kg**.
- Tri priečne tyče na streche: **150 kg**.
- Hliníkový strešný nosič: **120 kg**.
- Ocelový strešný nosič: **115 kg**.

Ak je výška nákladu väčšia než 40 cm, prispôbte štýl jazdy povrchu vozovky, aby nedošlo k poškodeniu strešných nosičov a ich montážnych prvkov. Dodržiavajte národnú legislatívu a predpisy týkajúce sa prepravy predmetov dlhších ako je vaše vozidlo.

! Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia strechy je nutné používať odporúčané strešné tyče a nosiče schválené pre vaše vozidlo. Dodržiavajte montážne pokyny a podmienky použitia, ktoré sú uvedené v návode dodanom súčasne so strešnými tyčami a nosičmi.



Na montáž priečných strešných tyčí alebo strešného nosiča použite úchyty poskytnuté na tento účel:

- ☞ Odstráňte krytky úchytovej na vozidle.
- ☞ Namontujte upevňovacie prvky a jeden po druhom ich na streche zaistite.
- ☞ Skontrolujte, či sú strešné tyče alebo nosič správne uchytené (potiahnutím).

Strešné tyče sú prispôbené pre každý z úchytovej.

## Kapota



Pred akýmkoľvek zásahom pod kapotou deaktivujte systém Stop & Start, aby ste predišli riziku zranenia následkom automatického spustenia režimu START.



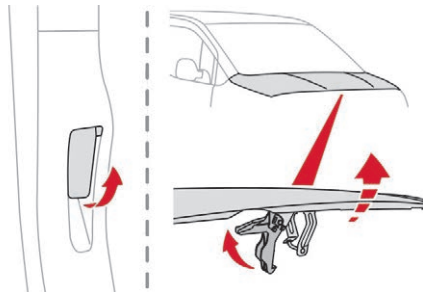
**I** Umiestnenie vnútorného ovládača bráni akémukoľvek otvoreniu kapoty, pokiaľ sú ľavé predné dvere zatvorené.

**!** Pokiaľ je motor teplý, zaobchádzajte s vonkajším ovládačom a podperou kapoty veľmi opatrne (riziko popálenia), použite chránenú zónu. Po otvorení kapoty dajte pozor, aby ste nenarazili do ovládača otvárania. V prípade prudkého vetra kapotu neotvárajte.

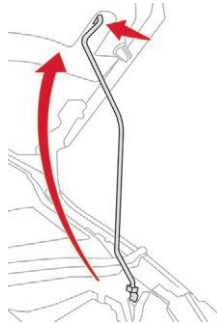
**!** Po vypnutí motora sa môže ventilátor chladiča uviesť do činnosti: venujte zvýšenú pozornosť predmetom alebo oblečeniu, ktoré by sa mohli zachytiť do vrtulky ventilátora.

## Otvorenie

☞ Otvorte ľavé predné dvere.



- ☞ Potiahnite uvoľňovaciu páčku, ktorá sa nachádza v spodnej časti rámu dverí smerom k sebe.
- ☞ Nadvihnite ovládač a otvorte kapotu.



- ☞ Odistite podperu z pôvodného miesta a upevnite ju do držiaka (výrezu). Tak udržíte kapotu v otvorenej polohe.

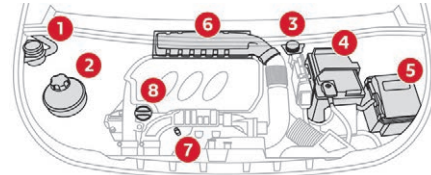
## Zatvorenie

- ☞ Vytiahnite podperu z uchyťavacieho zárezu.
- ☞ Zaistite podperu do jej pôvodného uchytenia.
- ☞ Privrite kapotu a v záverečnej fáze ju uvoľnite.
- ☞ Potiahnite kapotu a skontrolujte, či je dobre zaistená.

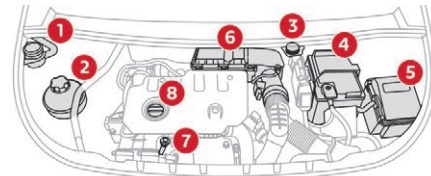
**!** Z dôvodu prítomnosti elektrickej výbavy v motorovom priestore sa odporúča obmedziť kontakt s vodou (dážď, umývanie...).

## Motory

### Benzín



### Nafta



Tieto motory sú uvedené ako príklad a majú len informatívny charakter.

Umiestnenia odmerky oleja a doplnenie hladiny motorového oleja sa môžu líšiť.

1. Nádržka kvapaliny ostrekovača skiel.
2. Nádržka chladiacej kvapaliny motora.
3. Nádržka na brzdovú kvapalinu.
4. Batéria.
5. Poistková skrinka.
6. Vzduchový filter.
7. Odmerka motorového oleja.
8. Uzáver plniaceho otvoru motorového oleja.

**!** Naftový okruh je pod veľmi vysokým tlakom. Akýkoľvek zásah na tomto okruhu musí byť vykonaný výhradne v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Kontrola hladín kvapalín

Pravidelne kontrolujte úroveň všetkých týchto hladín v súlade s plánom údržby výrobcu.

Ak neexistujú iné pokyny, hladiny v prípade potreby doplňte.

Pri veľkom poklese hladiny si nechajte skontrolovať príslušný systém v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**!** Kvapaliny musia byť v súlade s odporúčaniami výrobcu a s motorom vozidla.

**!** Počas zásahu pod kapotou motora buďte opatrný, pretože niektoré zóny motora môžu byť extrémne horúce (riziko popálenia) a ventilátor sa môže v ktoromkoľvek okamihu viesť do činnosti (aj pri vypnutom zapáľovaní).

## Použitie produkty

**!** Vyhňte sa predĺženému kontaktu oleja a použitých kvapalín s pokožkou. Väčšina týchto kvapalín je zdraviu škodlivá, dokonca korozívna.

**!** Nikdy nevyhadzujte olej a opotrebované kvapaliny do kanalizácie alebo priamo na zem. Použitý olej odovzdajte v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise a likvidujte ho v nádobách určených na tento účel.

## Hladina motorového oleja



Kontrola sa vykonáva buď pri zapnutom zapáľovaní prostredníctvom ukazovateľa hladiny oleja na združenom prístroji v prípade vozidiel vybavených elektrickým ukazovateľom hladiny oleja, alebo pomocou manuálnej odmerky.

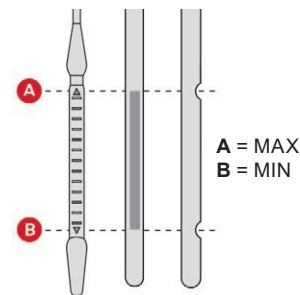
**i** Na zabezpečenie spoľahlivosti merania je potrebné, aby bolo vozidlo zaparkované na vodorovnom povrchu s motorom vypnutým minimálne 30 minút.

Medzi dvoma servisnými prehliadkami (alebo výmenami oleja) je normálne doplňať olej. CITROËN vám odporúča kontrolu úrovne hladiny oleja a jej prípadné doplnenie každých 5 000 km.

## Kontrola pomocou manuálnej odmerky

Umiestnenie manuálnej odmerky je znázornené na príslušnej schéme motorového priestoru.

- ☞ Uchopte odmerku za jej farebný koniec a úplne ju vyťahnite.
- ☞ Odmerku očistite čistou handričkou nepúšťajúcou vlákna.
- ☞ Zasuňte odmerku do príslušného priestoru až na doraz a potom ju vyberte a vykonajte vizuálnu kontrolu: správne sa má hladina oleja nachádzať medzi ryskami **A** a **B**.



Ak zistíte, že sa hladina nachádza nad značkou **A** alebo pod značkou **B**, **neštartujte motor**.

- Ak je prekročená hodnota **MAXI** (riziko poškodenia motora), obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.
- Ak nebola dosiahnutá hodnota **MINI**, nevyhnutne musíte doplniť motorový olej.

## Parametre oleja

Skôr ako hladinu oleja doplníte alebo motorový olej vymeníte, skontrolujte, či olej zodpovedá svojimi vlastnosťami typu vášho motora a či je v súlade s odporúčaniami výrobcu.

## Doplnenie motorového oleja

Umiestnenie otvoru na nalievanie motorového oleja je znázornené na príslušnej schéme motorového priestoru.

- ☞ Odskrutkujte uzáver nádrže na zabezpečenie prístupu k nalievaciemu otvoru.
- ☞ Olej dolievajte po malých dávkach, aby ste ním nepostriekali súčiastky motora (riziko požiaru).
- ☞ Počkajte niekoľko minút a až potom vykonajte kontrolu hladiny oleja pomocou manuálnej odmerky.
- ☞ V prípade potreby hladinu oleja doplňte.
- ☞ Po kontrole hladiny oleja dôsledne zaskrutkujte uzáver nádrže a odmerku vráťte na príslušné miesto.

**i** Po doplnení oleja bude pri zapnutí zapaľovania vykonaná kontrola prostredníctvom ukazovateľa hladiny oleja na združenom prístroji. Táto kontrola nie je platná po dobu 30 minút od doplnenia hladiny.

## Výmena motorového oleja

Z dôvodu zaistenia bezporuchovej motorov a zariadení na redukcii emisií nikdy nepoužívajte aditíva do motorového oleja.

## Hladina brzdovej kvapaliny



Hladina tejto kvapaliny sa musí nachádzať neďaleko označenia „MAX“. V opačnom prípade skontrolujte stav opotrebovania brzdových doštičiek.

## Výmena kvapaliny

Podrobnosti o intervale tohto úkonu nájdete v pláne údržby výrobcu.

## Parametre kvapaliny

Táto kvapalina musí byť v súlade s odporúčaniami výrobcu.

## Hladina chladiacej kvapaliny



Pravidelne kontrolujte úroveň hladiny chladiacej kvapaliny. Doplnenie tejto kvapaliny v období medzi dvomi prehliadkami je úplne normálne.

Kontrola a doplnenie hladiny kvapaliny sa musia vykonávať iba pri studenom motore. Nedostatočná hladina chladiacej kvapaliny predstavuje riziko vážneho poškodenia vášho motora.

Hladina tejto kvapaliny sa musí nachádzať v blízkosti označenia „MAX“, ale nesmie ho v žiadnom prípade prekročiť.

Ak je hladina v blízkosti alebo pod označením „MIN“, je potrebné kvapalinu doplniť.

Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom. Chladiaci okruh je pod tlakom, preto v prípade potreby zásahu počkajte minimálne jednu hodinu po vypnutí motora.

V prípade neodkladného zásahu odskrutkujte uzáver o dve otáčky pomocou utierky a počkajte na pokles tlaku, vyhnite sa tak riziku popálenia.

Len čo tlak poklesne, odstráňte uzáver a hladinu chladiacej kvapaliny doplňte.

**!** Po vypnutí motora sa môže ventilátor chladiča uviesť do činnosti: venujte zvýšenú pozornosť predmetom alebo oblečeniu, ktoré by sa mohli zachytiť do vrtuľky ventilátora.

## Parametre kvapaliny

Táto kvapalina musí byť v súlade s odporúčaniami výrobcu.

## Hladina kvapaliny ostrekovača skiel



V prípade potreby doplňte kvapalinu na požadovanú úroveň.

Objem nádrže:

- 5,3 litra pre verzie "veľmi chladné počasie".
- 2,2 litra pre ostatné verzie.

## Parametre kvapaliny

Kvapalina ostrekočavov sa musí doplniť vopred pripravenou zmesou.

V zime (teploty pod nulou) sa musí použiť kvapalina s nemrznúcou prísadou, ktorá je vhodná pre prevládajúce poveternostné podmienky, aby sa nepoškodili jednotlivé prvky systému (čerpadlo, nádržka, vedenia atď.). Plnenie čistou vodou je zakázané za každých podmienok (riziko zamrznutia, usádzania vápnika atď.).

## Hladina aditíva do nafty (naftový motor s filtrom pevných častíc)



Nízka hladina nádrže aditíva je signalizovaná trvalým rozsvietením jednej z týchto kontroliek, sprevádzanej zvukovým signálom a správou o príliš nízkej hladine aditíva filtra pevných častíc.



## Doplnenie

Doplnenie tejto prísady sa musí bezodkladne vykonať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Hladina AdBlue

Ak sa dosiahne rezervná hladina, aktivuje sa výstraha.

Aby ste sa vyhli nepojazdnosti vozidla vyplývajúcej z predpisov, je potrebné doplniť hladinu nádrže AdBlue.

Viac informácií o **AdBlue® a systéme SCR**, zvlášť o doplnení hladiny, nájdete v príslušnej kapitole.

## Kontroly

Ak nie je uvedené inak, kontrolujte tieto prvky podľa plánu údržby výrobcu a podľa typu motora vo vašom vozidle.

V opačnom prípade si ich nechajte skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## 12 V batéria



Batéria si nevyžaduje údržbu. Pravidelne však kontrolujte dotiahnutie priskrutkovaných svoriek (na verziách bez rýchloupínacej sťahovacej pásky) a čistotu pripojení.

**i** Pozrite si príslušnú časť ohľadom ďalších informácií o preventívnych opatreniach, ktoré je potrebné vykonať pred akýmkoľvek zásahom na **12 V batérii**.

**!** Verzie vybavené funkciou Stop & Start obsahujú olovenú 12 V batériu so špecifickou technológiou a vlastnosťami. Výmena tejto batérie sa musí vykonávať výlučne v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Vzduchový filter



V závislosti od okolitého prostredia (napr. prašné prostredie) a od použitia vozidla (napr. jazda v meste) **ho vymieňajte dvakrát častejšie, ak je to potrebné.**

## Interiérový filter



V závislosti od okolitého prostredia (napr. prašné prostredie) a od použitia vozidla (napr. jazda v meste) **ho vymieňajte dvakrát častejšie, ak je to potrebné.**

**i** Zanesený interiérový filter môže obmedziť výkonnosť klimatizačného systému a spôsobiť vznik neželaných pachov.

## Olejoý filter



Olejoý filter vymieňajte vždy pri výmene oleja.

## Filter pevných častíc (naftový motor)



Dočasné rozsvietenie jednej z týchto kontroliek sprevádzané správou o riziku upchatia filtra signalizuje počiatočné štádium zanesenia filtra pevných častíc.



**i** Hneď ako to jazdné podmienky umožnia, filter regenerujte tak, že budete jazdiť rýchlosťou aspoň 60 km/h, až kým výstražná kontrolka nezhasne. Ak výstražná kontrolka zostane rozsvietená, signalizuje to nedostatočnú hladinu aditíva. Ďalšie informácie o **kontrole hladín** nájdete v príslušnej kapitole.

**i** Na novom vozidle sú prvé operácie regenerácie filtra pevných častíc sprevádzané zápachom „spáleniny“, čo je úplne bežný jav. Po dlhotrvajúcej jazde vozidla veľmi nízkou rýchlosťou alebo na voľnobežných otáčkach môžete v ojedinelých prípadoch pri akcelerácii spozorovať vodné výpary unikajúce z výfuku. Tieto výpary nemajú žiaden vplyv na prevádzku vozidla ani na životné prostredie.

## Manuálna prevodovka



Prevodovka si nevyžaduje údržbu (bez výmeny oleja).

## Automatická prevodovka



Prevodovka si nevyžaduje údržbu (bez výmeny oleja).

## Brzdové doštičky



Opotrebovanie brzdových doštičiek závisí od spôsobu jazdy, predovšetkým v prípade vozidiel používaných v meste na krátke vzdialenosti. Niekedy je potrebné nechať si skontrolovať stav bŕzd aj v období medzi prehliadkami vozidla.

Ak sa nejedná o únik kvapaliny v okruhu, signalizuje pokles hladiny brzdovej kvapaliny opotrebovanie brzdových doštičiek.

## Stav opotrebovania brzdových kotúčov



Všetky potrebné informácie týkajúce sa kontroly stavu opotrebovania brzdových kotúčov získate v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Parkovacia brzda



V prípade príliš dlhej dráhy pohybu parkovacej brzdy alebo straty účinnosti tohto systému je nutné vykonať nastavenie aj v období medzi servisnými prehliadkami.

Kontrola tohto systému sa musí vykonávať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Elektrická parkovacia brzda



Tento systém si nevyžaduje žiadnu pravidelnú starostlivosť. V prípade problému si však nechajte systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

**i** Viac informácií o **elektrickej parkovacej brzde** nájdete v príslušnej kapitole.

## Kolesá a pneumatiky



Kontrola tlaku pneumatík sa musí vykonávať na všetkých pneumatikách vrátane rezervného kolesa „za studena“, a to najmenej raz za mesiac a pred dlhou jazdou.

Hodnoty tlaku uvedené na štítku tlaku pneumatík sú platné pre „studené“ pneumatiky. Pokiaľ ste jazdili dlhšie ako 10 minút alebo viac ako 10 kilometrov rýchlosťou vyššou ako 50 km/h, k hodnotám uvedeným na štítku je potrebné pridať 0,3 baru (30 kPa). Podhustenie pneumatík zvyšuje spotrebu paliva. Nevyhovujúci tlak pneumatík spôsobuje ich predčasné opotrebovanie a má negatívny vplyv na držanie jazdnej stopy – riziko nehody!

Jazda s opotrebovanými alebo poškodenými pneumatikami znižuje účinnosť brzdzenia a kontrolu nad riadením vozidla. Odporúčajú sa pravidelné kontroly stavu pneumatík (dezénu a bočníc), diskov a ventilov. Používanie kolies a pneumatík inej než špecifikovanej veľkosti môže ovplyvniť životnosť pneumatík, otáčanie kolies, svetlú výšku, meranie ukazovateľa rýchlosti a mať nepriaznivý vplyv na držanie jazdnej stopy. Montáž pneumatík rôznej veľkosti na prednú a zadnú nápravu môže spôsobiť nesprávne načasovanie systému ESC.

**!** Používajte len výrobky odporúčané spoločnosťou CITROËN alebo výrobky rovnakej kvality a podobného typu. Na účely zabezpečenia optimálnej činnosti takých dôležitých komponentov ako je brzdový okruh, spoločnosť CITROËN vyberá a ponúka špecifické výrobky. Na brzdových kotúčoch a doštičkách sa môže po umytí vozidla vytvoriť vlhký povlak alebo v zimnom období námraza, čím sa môže znížiť účinnosť brzdzenia. Niekoľkokrát mierne pribrzdíte, aby brzdy vyschli a rozmrazili sa.

## AdBlue® (BlueHDi)

Na účely zabezpečenia ochrany životného prostredia a zaistenie dodržiavania emisnej normy Euro 6 bez nepriaznivého dopadu na výkon a spotrebu paliva naftových motorov sa spoločnosť CITROËN rozhodla vybaviť svoje vozidlá systémom na spracovanie výfukových plynov, ktorý v sebe spája systém SCR (selektívna katalytická redukcia) a filter pevných častíc (DPF).

## Systém SCR

Pomocou kvapaliny s názvom AdBlue®, obsahujúcej močovinu, premení katalyzátor až 85 % oxidov dusíka (NOx) na dusík a vodu, ktoré neškodí zdraviu a životnému prostrediu.



AdBlue® sa nachádza v **špeciálnej nádrži** s objemom približne 17 litrov.

Jej objem umožňuje dojazd približne 9 000 km, ktorý vo **vysokéj miere závisí** od štýlu vašej jazdy.

Len čo jej hodnota klesne na úroveň rezervy, aktivuje sa automaticky výstražný systém. S vozidlom bude možné prejsť približne 2 400 km do úplného vyčerpania nádrže.

**i** Viac informácií o **výstražných a indikačných kontrolkách** a súvisiacich výstrahách, alebo **ukazovateľoch**, nájdete v príslušných kapitolách.

**!** V prípade, že je nádrž AdBlue® prázdna, bezpečnostné zariadenie neumožní naštartovanie motora.

Ak má systém SCR poruchu, úroveň emisií vášho vozidla nie je v súlade s nariadením Euro 6 a vaše vozidlo sa stáva znečisťujúcim.

V prípade potvrdenej poruchy systému SCR musíte navštíviť sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis čo možno najskôr: po prejdení 1 100 km sa systém automaticky aktivuje a zabráni naštartovaniu motora. V oboch prípadoch vás ukazovateľ jazdného dosahu informuje o vzdialenosti, ktorú môžete s vozidlom prejsť skôr ako dôjde k nepojazdnosti vozidla.

**i** **Zamrznutie AdBlue®**  
AdBlue® zamrzá pri teplotách nižších ako približne -11 °C. Systém SCR je vybavený ohrievacím zariadením AdBlue®, ktoré vám umožní jazdu za veľmi chladných poveternostných podmienok.

## Doplnenie AdBlue®

**i** Odporúčame, aby ste AdBlue® doplnili hneď po prvom upozornení na dosiahnutie hladiny rezervy.

**!** Z dôvodu zabezpečenia spoľahlivej činnosti systému SCR:

- Používajte len kvapalinu AdBlue®, ktorá vyhovuje norme ISO 22241.
- Nikdy neprelievajte aditívum AdBlue® do inej nádoby: stratilo by svoju čistotu.
- Nikdy neriedte AdBlue® vodou.

Aditívum AdBlue® si môžete zadovážiť v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

**i** Môžete tiež navštíviť čerpaciu stanicu vybavenú čerpadlami AdBlue® špeciálne navrhnutými pre osobné vozidlá.

**!** Nikdy nedopĺňajte aditívum AdBlue® z dávkovača vyhradeného pre nákladné vozidlá.

## Odporúčania pre skladovanie

AdBlue® zamrzá pri teplote približne -11 °C a znehodnocuje sa pri teplote vyššej ako 25 °C. Je potrebné ho skladovať na chladnom mieste chránenom pred priamym slnečným žiarením. Za týchto podmienok môže byť kvapalina uskladnená minimálne jeden rok.

Ak bola kvapalina vystavená mrazom, môže byť následne použitá po úplnom rozmrazení pri izbovej teplote.

**!** Neskladujte fľaše alebo kanistre s AdBlue® vo vašom vozidle.

## Bezpečnostné opatrenia

AdBlue® je roztok na báze močoviny. Táto kvapalina je nehorľavá, bezfarebná a bez zápachu (skladuje sa na chladnom mieste). V prípade kontaktu s pokožkou umyte postihnuté miesto mydlom a tečúcou vodou. V prípade kontaktu s očami si oči okamžite a výdatne vyplachujte veľkým množstvom vody alebo špeciálnym očným roztokom po dobu minimálne 15 minút. Ak pálenie alebo podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

V prípade jeho požitia si okamžite vypláchnite ústnu dutinu čistou vodou a následne vypite väčšie množstvo vody.

Za určitých podmienok (napríklad vysoká teplota) nie je možné vylúčiť riziko úniku amoniaku: nevdychujte kvapalinu. Amoniakové výpary majú dráždivý účinok na sliznice (oči, nos a hrdlo).

! AdBlue® uchovávajte mimo dosahu detí, v originálnej fľaši alebo kanistri.

## Postup

Skôr ako doplníte úroveň hladiny, uistite sa, že je vozidlo zaparkované na rovnom a horizontálnom povrchu.

V zimnom období skontrolujte, či je teplota vozidla vyššia ako -11 °C. V opačnom prípade, v mrazivom počasí, nie je možné naliať AdBlue® do nádrže. Odstavte vozidlo na teplejšom mieste po dobu niekoľkých hodín a následne hladinu doplňte.

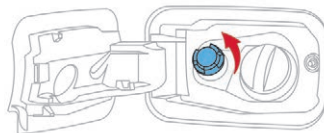
! V prípade poruchy AdBlue® potvrdenej správou „Doplňt' AdBlue: Nedá sa naštartovať“, musíte doplniť aspoň 5 litrov kvapaliny.

! Nikdy nenalievajte AdBlue® do naftovej nádrže.

! V prípade vyšplechnutia kvapaliny AdBlue® alebo potečenia na boku karosérie, miesta okamžite opláchnite studenou vodou alebo ich utrite vlhkou handričkou. Ak tekutina skryštalizovala, odstráňte nános pomocou špongie a teplej vody.

## Prístup k nádrži AdBlue®

Modrý uzáver pod krytom palivovej nádrže označuje prístup k nádrži AdBlue®.



- ☞ Vypnite zapaľovanie a vytiahnite kľúč.
- ☞ Otočte modrý uzáver AdBlue® proti smeru hodinových ručičiek.
- ☞ Vezmite nádobu s AdBlue® (skontrolujte dobu použiteľnosti) a vylejte obsah nádoby do nádrže AdBlue® vo vašom vozidle.

Alebo

- ☞ Vsuňte plniacu pištoľ AdBlue® a nádrž doplňajte dovtedy, kým sa pištoľ automaticky nevypne.

! Dôležité upozornenie:  
Aby ste predišli preplneniu nádrže AdBlue®, odporúčame:  
☞ Doplniť hladinu o 10 až 13 litrov kvapaliny pomocou kanistrov AdBlue®. Alebo  
☞ Pri plnení na čerpacej stanici ukončiť plnenie po treťom automatickom vypnutí pištole.

! Dôležité upozornenie: **v prípade dopĺňania aditíva AdBlue po poruche spôsobenej jeho nedostatkom** musíte počkať približne 5 minút a až potom opätovne zapnúť zapaľovanie, **pričom nesmiete otvoriť dvere na strane vodiča, uzamknúť vozidlo ani vložiť kľúč do zapaľovania či vložiť kľúč systému „Bezklúčového prístupu a štartovania“ do interiéru vozidla.** Zapnite zapaľovanie a následne po uplynutí 10 sekúnd naštartujte motor.



## Odporúčania týkajúce sa údržby

Všeobecné odporúčania týkajúce sa starostlivosti a údržby vášho vozidla sú uvedené v časti servisná a záručná knižka.

- !** Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, dodržiavajte nasledujúce odporúčania:
- Svetlá nečistíte pomocou suchej ani abrazívnej utierky, ani pomocou čistiacich prostriedkov a rozpúšťadiel. Používajte špongiu a mydlovú vodu alebo prostriedok s neutrálnym pH.
  - Počas umývania odolných nečistôt prúdom vody pod vysokým tlakom sa vyhnite nadmernému umývaniu svetlometov a ich okrajov, aby nedošlo k poškodeniu laku a tesnosti spojov.
  - Na čistenie odolných nečistôt nikdy nepoužívajte abrazívnu špongiu, pretože by mohla poškriabať lakovaný povrch. Namiesto toho použite mäkkú handru a mydlovú vodu.
  - Pri umývaní vášho vozidla nikdy neumývajte interiér vozidla vodnou tryskou.
  - Pri umývaní vášho vozidla v automatickej umývacej linke nezabudnite zamknúť dvere a, v závislosti od verzie vášho vozidla, vzdialiť kľúč.

- Nikdy nepoužívajte vysokotlakové umývanie na čistenie priestoru motora, aby ste predišli poškodeniu elektrických jednotiek.
- Keďže každá tekutina prepravovaná vo vozidle v pohári (hrnček, téglík a pod.) sa môže vyliat', môže dôjsť v prípade kontaktu k poškodeniu ovládačov v mieste vodiča a na strednej konzole. Buďte opatrný.

V závislosti od verzie vášho vozidla, aby ste predišli poškodeniu alebo odlepeniu nálepiek na karosérii, vám odporúčame, aby ste na umývanie vozidla nepoužívali vysokotlakové čističe. Odporúčame vám umyť vozidlo silnejším prúdom vody a opláchnuť ho demineralizovanou vodou.

Na utieranie vozidla odporúčame používať len handru z mikrovlákna, ktorá musí byť čistá a používaná opatrne bez nadmerného trenia.

**i** Opravy laku sa odporúča vykonávať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Úplné vyčerpanie paliva (diesel)

Vo vozidle s naftovým motorom je v prípade úplného vyčerpania paliva potrebné odvzdušniť palivový okruh.

Ak motor nenašartuje hneď na prvý pokus, nenaliehajte a postup zopakujte znova od začiatku.

**i** Viac informácií o **ochrannej vložke palivovej nádrže (diesel)** zabraňujúcej načerpaniu nesprávneho paliva nájdete v príslušnej kapitole.

### S motorom 1,6 BlueHDi (euro 6.1)

- ☞ Doplňte hladinu paliva o minimálne 5 litrov nafty.
- ☞ Zapnite zapaľovanie (bez uvedenia motora do chodu).
- ☞ Počkajte približne 6 sekúnd a vypnite zapaľovanie.
- ☞ Zopakujte posledné dva úkony 10-krát.
- ☞ Zapnite štartér pre uvedenie motora do prevádzky.

### S motorom 1,5 BlueHDi (euro 6.2)

- ☞ Doplňte hladinu paliva o minimálne 5 litrov nafty.
- ☞ Zapnite zapaľovanie (bez uvedenia motora do chodu).

- ☞ Počkajte približne 1 minútu a vypnite zapaľovanie.
- ☞ Zapnite štartér pre uvedenie motora do chodu.

Ak motor nenašartuje, postup zopakujte.

## Iné motory

- ☞ Doplňte hladinu paliva o minimálne päť litrov nafty.
- ☞ Otvorte kapotu motora.
- ☞ V prípade potreby odistite ochranný kryt, čím získate prístup k odvzdušňovaciemu čerpadlu.



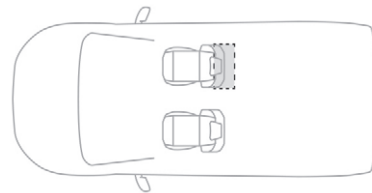
- ☞ Opakovane uveďte odvzdušňovacie čerpadlo do činnosti, kým nepocítite odpor (odpor môžete počítať pri prvom stlačení).
- ☞ Zapnite štartér pre spustenie motora (v prípade, ak motor nenašartuje pri prvom pokuse, počkajte približne 15 sekúnd a až potom pokus zopakujte).
- ☞ Po viacerých neúspešných pokusoch opäť uveďte odvzdušňovacie čerpadlo do činnosti a následne naštartujte motor.
- ☞ Umiestnite ochranný kryt na pôvodné miesto a zaistite ho.
- ☞ Zatvorte kapotu motora.

## Náradie vo vozidle

- ☞ Pre jednoduchší prístup posuňte sedadlá dopredu.

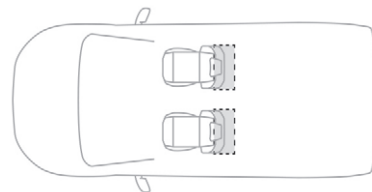
## Prístup k náradiu

### So súpravou na dočasnú opravu pneumatiky



Súprava sa nachádza pod pravým predným sedadlom.

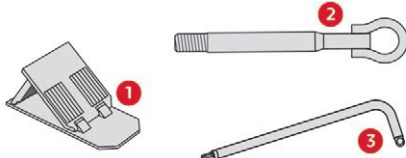
### S rezervným kolesom



Zdvihák sa nachádza pod pravým predným sedadlom.

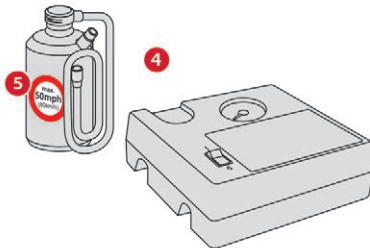
Náradie sa nachádza pod ľavým predným sedadlom.

## Podrobnosti o súprave náradia



1. Klin na znehybnenie vozidla.
2. Snímateľné ťažné oko.
3. Kľúč Torx.  
Umožňuje demontáž zadných svetiel za účelom výmeny žiarovky.

## So súpravou na dočasnú opravu pneumatiky

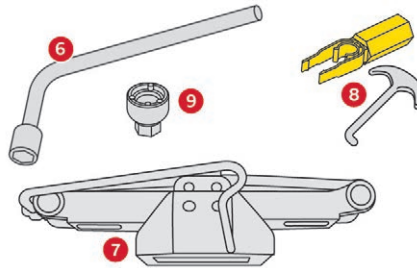


4. Súprava na dočasnú opravu pneumatiky. Je vybavená 12 V kompresorom a fľaštičkou s tesniacim prípravkom na dočasnú opravu pneumatiky a nastavenie tlaku pneumatiky.

5. Samolepka obmedzenia rýchlosti.

**i** Viac informácií o **súprave na dočasnú opravu pneumatiky** nájdete v príslušnej kapitole.

## S rezervným kolesom



6. Kľúč na demontáž kolesa. Umožňuje demontáž upevňovacích skrutiek kolesa a pohyb zdviháka smerom nahor a nadol.
7. Zdvihák. Služí na zdvihnutie vozidla.
8. Nástroje na demontáž krytov skrutiek kolesa/ozdobného krytu kolesa (v závislosti od výbavy). Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, umožňujú demontáž krytov skrutiek na hliníkových diskoch alebo ozdobného krytu na kolesách s ocelovým diskom.

9. Nadstavec na zabezpečovacie skrutky kolesa. Umožňuje úpravu kľúča na demontáž kolesa tak, aby ním bolo možné odstrániť špeciálne zabezpečovacie skrutky.

**i** Viac informácií o **rezervnom kolese** nájdete v príslušnej kapitole.

**!** Tieto nástroje sú špecifické pre vaše vozidlo a môžu sa líšiť v závislosti od jeho výbavy. Nepoužívajte ich na žiadne iné účely.

**i** Zdvihák sa musí používať výhradne na výmenu poškodenej pneumatiky. Zdvihák nevyžaduje žiadnu údržbu. Zdvihák zodpovedá európskym predpisom definovaným v smernici o strojových zariadeniach 2006/42/ES.

**i** Určité časti zdviháka, ako napríklad závit skrutky alebo kĺby, môžu spôsobiť zranenie: nedotýkajte sa ich. Opatrne odstráňte všetky stopy po mazadle.

## Súprava na dočasnú opravu pneumatiky

- 📄 Naskenujte kód QR na strane 3, aby ste zobrazili vysvetľujúce videá.

Pozostáva z kompresora a nádoby s tesniacim prípravkom, ktorý umožňuje **dočasnú opravu** pneumatiky a dojazd do najbližšieho servisu.

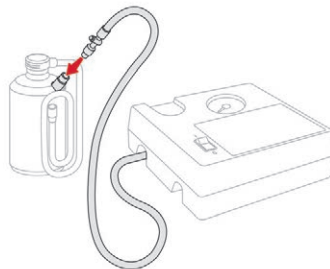
- 📄 Je určená na opravu väčšiny typov defektov vzniknutých na pneumatike, ktoré sa nachádzajú na jazdnom pruhu alebo ramene pneumatiky.

- 📄 Elektrický systém vozidla umožňuje pripojiť kompresor na dobu, ktorá je potrebná na opravu poškodenej pneumatiky.

- 📄 Viac informácií o **súprave náradia** nájdete v príslušnej kapitole.

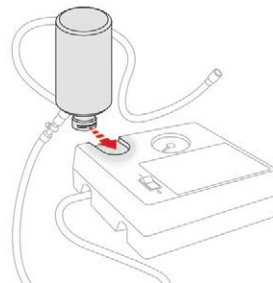
## Postup pri oprave

- 🔧 Zaparkujte vozidlo tak, aby neprekážalo v premávke a zatahnete parkovaciu brzdu.
- 🔧 Postupujte podľa bezpečnostných pokynov (núdzové výstražné osvetlenie, výstražný trojuholník, nasadenie si reflexnej vesty atď.) v súlade s platnými právnymi predpismi v krajine, v ktorej jazdíte.
- 🔧 Vypnite zapalovanie.
- 🔧 Rozviahnite hadičku uloženú pod kompresorom.

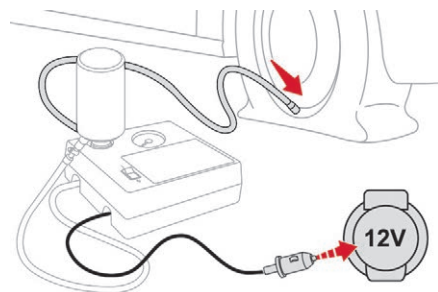


- 🔧 Pripojte hadičku kompresora na fľaštičku tesniaceho prípravku.

❗ Neodstraňujte cudzie predmety zapichnuté do pneumatiky.



- 🔧 Otočte fľašu tesniaceho prípravku a zaistite ju v príslušnej drážke kompresora.
- 🔧 Odstráňte uzáver ventilu opravovanej pneumatiky a uschovajte ho na čistom mieste.



- 🔧 Pripojte hadičku fľaštičky tesniaceho prípravku na ventil opravovanej pneumatiky a pevne utiahnite.
- 🔧 Skontrolujte, či je prepínač kompresora v polohe „O“.

- ☞ Úplne rozviňte elektrický kábel uložený pod kompresorom.
- ☞ Elektrickú koncovku kompresora zapojte do 12 V zásuvky vozidla.

! Na zapojenie kompresora môžu byť použité len 12 V zásuvky umiestnené v prednej časti vozidla.



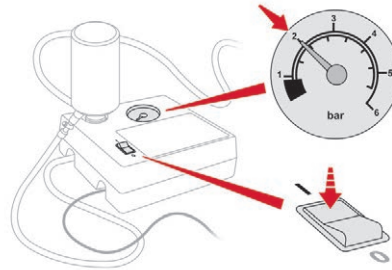
- ☞ Nalepte samolepku obmedzenia rýchlosti.

! Samolepka obmedzenia rýchlosti musí byť nalepená vo vnútri vozidla v zornom poli vodiča tak, aby pripomínala, že jedno z kolies sa používa dočasne.



Tlak hustenia pneumatík je uvedený na tomto štítku.

- ☞ Zapnite zapalovanie.



- ☞ Spustíte kompresor tak, že uvediete prepínač do polohy „I“, kým tlak v pneumatike nedosiahne 2,0 baru. Tesniaci prípravok je pod tlakom vstreknutý do pneumatiky. Počas tejto operácie neodpájajte hadičku od ventilu (riziko postriekania).

! Ak po približne 7 minútach nedosiahnete tlak 2 bary, znamená to, že pneumatiku nemožno opraviť; obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis, kde vám poruchu odstráni.

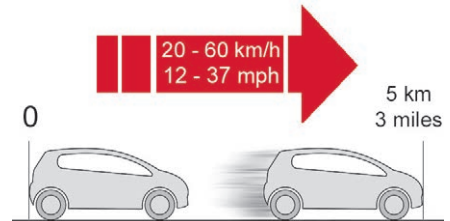
- ☞ Nastavte prepínač do polohy „O“.
- ☞ Elektrickú koncovku kompresora odpojte od 12 V zásuvky vozidla.
- ☞ Založte uzáver na ventil.
- ☞ Odstráňte súpravu.
- ☞ Odstráňte a následne odložte fľašu s tesniacim prípravkom.

! Upozorňujeme, že tesniaci prípravok je v prípade jeho požitia zdraviu škodlivý a pôsobí dráždivo na oči. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí.

Doba použiteľnosti kvapaliny je uvedená na fľaši.

Po použití nevyhadzujte fľašu do bežného odpadu, ale odovzdajte ju v predajnej sieti CITROËN alebo na príslušnom zbernom mieste.

Nezabudnite si zaobstarať novú fľašu tesniaceho prípravku v predajnej sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.



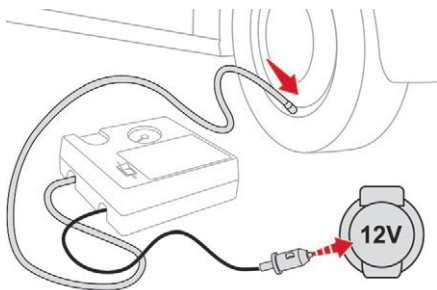
- ☞ Okamžite prejdite vozidlom približne päť kilometrov zníženou rýchlosťou (medzi 20 až 60 km/h), aby ste utesnili defekt.
- ☞ Zastavte, skontrolujte opravené miesto a pomocou súpravy **zmerajte tlak pneumatiky**.

! S pneumatikou opravenou pomocou tohto typu súpravy neprekračujte rýchlosť 80 km/h.

## Kontrola/príležitostné hustenie pneumatík

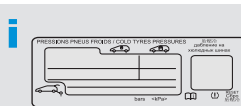
**i** Kompresor môžete taktiež použiť bez vstreknutia prípravku na príležitostnú kontrolu alebo dohustenie pneumatík vášho vozidla.

- ☞ Odstráňte uzáver ventilu pneumatiky a uschovajte ho na čistom mieste.
- ☞ Rozviňte hadičku odloženú pod kompresorom.

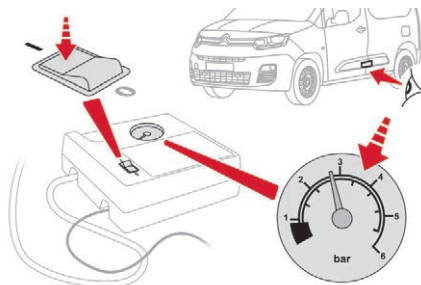


- ☞ Zaskrutkujte hadičku na ventil a pevne utiahnite.
- ☞ Skontrolujte, či je prepínač kompresora v polohe „O“.
- ☞ Úplne rozviňte elektrický kábel uložený pod kompresorom.
- ☞ Elektrickú koncovku kompresora zapojte do 12 V zásuvky vozidla.
- ☞ Zapnite zapalovanie.

**!** Na zapojenie kompresora môže byť použitá len 12 V zásuvka umiestnená v prednej časti vozidla.



Tlak hustenia pneumatík je uvedený na tomto štítku.



- ☞ Spustíte kompresor uvedením prepínača do polohy „I“ a upravte tlak na hodnotu uvedenú na štítku s tlakmi pneumatík vozidla. Na zníženie tlaku: stlačte čierne tlačidlo na hadičke kompresora pri pripojení na ventil.

**!** Ak po 7 minútach nedosiahnete tlak 2 bary, znamená to, že pneumatiku nemožno opraviť; obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis, kde vám poruchu odstráni.

- ☞ Po dosiahnutí požadovaného tlaku uveďte prepínač do polohy „O“.
- ☞ Odstráňte súpravu a odložte ju.

**!** S opravenou pneumatikou nejazdite na vzdialenosť väčšiu ako 200 km, navštívte sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis, kde vám pneumatiku vymenia.

**!** V prípade zmeny tlaku jednej alebo viacerých pneumatík je potrebné reinitializovať systém detekcie podhustenia. Podrobnejšie informácie o **detekcii podhustenia** nájdete v príslušnej kapitole.

## Rezervné koleso

**i** Naskenujte kód QR na strane 3, aby ste zobrazili vysvetľujúce videá.

Postup pri výmene poškodeného kolesa za rezervné koleso pomocou náradia dodaného s vozidlom.

**i** Viac informácií o **súprave náradia** nájdete v príslušnej kapitole.

- ☞ Zaparkujte vozidlo tak, aby neprekážalo v premávke a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- ☞ Postupujte podľa bezpečnostných pokynov (núdzové výstražné osvetlenie, výstražný trojuholník, nasadenie si reflexnej vesty atď.) v súlade s platnými právnymi predpismi v krajine, v ktorej jazdíte.
- ☞ Vypnite zapalovanie.

## Prístup k rezervnému kolesu

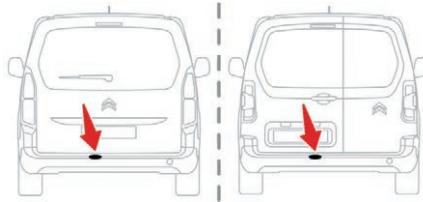
- ☞ Prístup k rezervnému kolesu je zo zadnej strany.



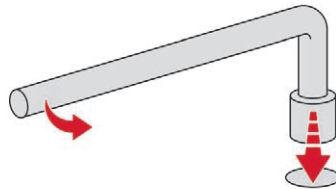
- ☞ Ak je vaše vozidlo vybavené ťažným zariadením, nadvihnite zadnú časť vozidla (výlučne v bode **B**) pomocou zdvíhaka, až kým nevznikne dostatočný priestor na vytiahnutie rezervného kolesa.

## Vybratie rezervného kolesa z nosiča

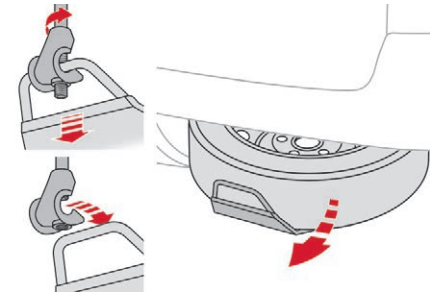
- ☞ V závislosti od verzie otvorte veko batožinového priestoru alebo krídlové dvere.



- ☞ Skrutka držača sa nachádza na prahu zadných dverí.

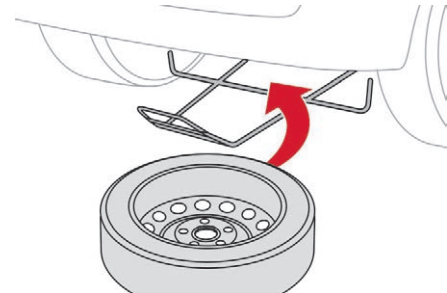


- ☞ Uvoľnite skrutku pomocou kľúča na demontáž kolesa, až pokým nebude nosič dostatočne nízko na to, aby umožnil uvoľnenie háka nosiča.



- ☞ Držiak uvoľníte z háka, vezmite rezervné koleso a umiestnite ho ku kolesu, ktoré sa má vymeniť.

## Spätne umiestnenie rezervného kolesa do nosiča



- ☞ Umiestnite koleso oproti nosiču.
- ☞ Koleso postupne nadvihnite na nosič striedavými pohybmi zľava doprava, až kým nebude možné uvoľniť upevňovaciu zónu nosiča.

- ☞ Zaistíte nosič pomocou háka a následne dotiahnete skrutku pomocou kľúča na demontáž kolesa, až pokiaľ nebude nosič úplne vo východiskovej pozícii a skrutka nebude úplne dotiahnutá.

## Demontáž kolesa

### **i** Odstavenie vozidla

Vozidlo odstavte na takom mieste, aby neprekážalo v premávke: povrch musí byť vodorovný, pevný a nešmyklavý.

Pri manuálnej prevodovke zaradíte prvý rýchlostný stupeň a následne vypnete zapálenie, aby sa zablokovali kolesá.

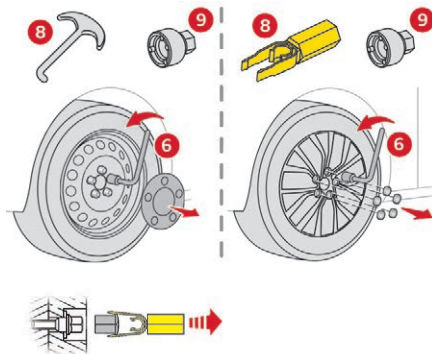
Pri automatickej prevodovke presuňte ovládač rýchlostných stupňov do polohy **P** a následne vypnite zapálenie, aby sa zablokovali kolesá.

Zatiahnite parkovaciu brzdú a skontrolujte, či na združenom prístroji svieti výstražná kontrolka.

Cestujúci musia opustiť vozidlo a zdržiavať sa na bezpečnom mieste.

Nikdy si nelíhajte pod vozidlo nadvihnuté pomocou zdvíháka; použite stojan.

Pri elektrickej parkovacej brzde umiestnite klin za koleso, ktoré sa nachádza diagonálne oproti vymieňanému kolesu.



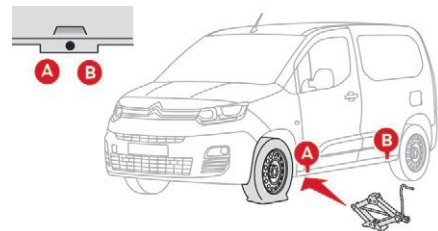
- ☞ Pri oceľových diskoch odstráňte ozdobný kryt pomocou nástroja **8**.
- ☞ Pri hliníkových diskoch odstráňte kryt z každej skrutky pomocou nástroja **8**.
- ☞ Ak je vaše vozidlo vybavené bezpečnostnými skrutkami kolies, namontujte nadstavec **9** na kľúč na demontáž kolesa **6**, aby ste bezpečnostnú skrutku povolili.
- ☞ **Povoľte** (neodmontujte) ostatné skrutky kolesa len pomocou kľúča na demontáž kolesa **6**.

### **i** Koleso s ozdobným krytom

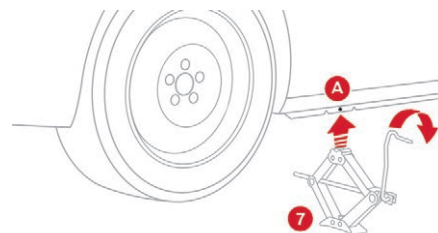
Pri demontáži kolesa najskôr odstráňte ozdobný kryt pomocou kľúča na demontáž kolesa potiahnutím v mieste prechodu ventilu.

### **!** Nepoužívajte:

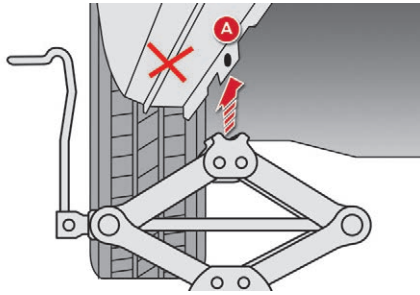
- zdvíhák na žiadne iné účely ako nadvihnutie vozidla,
- iný zdvíhák ako ten, ktorý bol dodaný výrobcom.



- ☞ Umiestnite podložku zdvíháka na zem a presvedčte sa, či sa nachádza zvislo oproti miestu **A** alebo **B** na spodnej časti karosérie, čo najbližšie k vymieňanému kolesu.

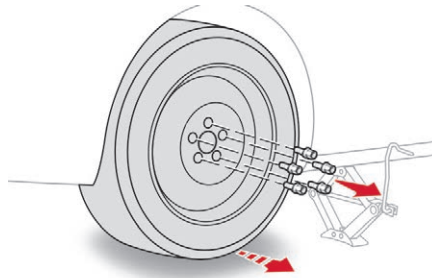






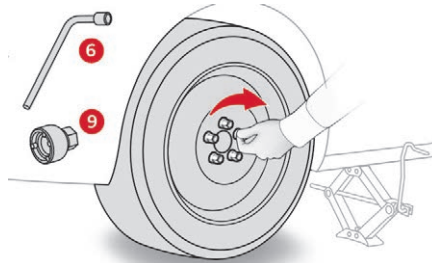
- ☞ Rozložte zdvihák 7 tak, aby sa jeho hlava dotkla miesta **A** alebo **B** (podľa toho, ktoré miesto sa používa); podopieraná oblasť **A** alebo **B** vozidla musí dosadať na strednú časť hlavy zdviháka.
- ☞ Nadvihnite vozidlo do výšky, ktorá umožňuje jednoduché založenie rezervného (nepoškodeného) kolesa.

**!** Dbajte na to, aby bol zdvihák stabilný. Ak je povrch šmykľavý alebo nestabilný, zdvihák sa môže zošmyknúť alebo zosadnúť – v takom prípade hrozí riziko poranenia!  
 Dbajte na to, aby ste zdvihák umiestnili výhradne na miesta **A** alebo **B** určené na nadvihnutie, ktoré sa nachádzajú pod vozidlom, pričom zaistíte, aby bola oporná plocha vozidla správne vycentrovaná na hlavici zdviháka. V opačnom prípade hrozí riziko poškodenia vozidla alebo zosadnutia zdviháka – riziko poranenia! Zakazuje sa líhať si na zem pod vozidlo.



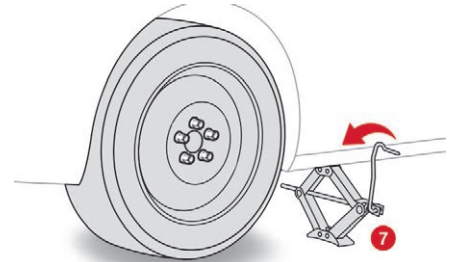
- ☞ Odstráňte skrutky a uložte ich na čisté miesto.
- ☞ Odstráňte koleso.

## Montáž kolesa

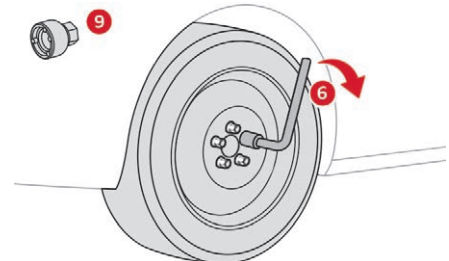


- ☞ Založte koleso na náboj.
- ☞ Ručne zaskrutkujte skrutky na doraz.
- ☞ Kľúčom na demontáž kolesa 6 vybaveným nastavcom na demontáž bezpečnostných skrutiek 9 predbežne zatahните bezpečnostnú skrutku.

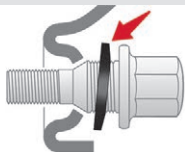
- ☞ Predbežne zatahните ostatné skrutky iba pomocou kľúča na demontáž kolesa 6.



- ☞ Úplne spustite vozidlo na zem.
- ☞ Zložte zdvihák 7 a odstráňte ho.



- ☞ Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, dotiahните bezpečnostnú skrutku pomocou kľúča na demontáž kolesa 6 vybaveného nastavcom na demontáž bezpečnostných skrutiek 9.
- ☞ Dotiahните ostatné skrutky iba pomocou kľúča na demontáž kolesa 6.
- ☞ Odložte náradie.



### Montáž rezervného kolesa s plechovým diskom alebo „dojzdového“ rezervného kolesa

Ak je vaše vozidlo vybavené kolesami s hliníkovými diskami, je normálne, že pri dotahovaní skrutiek počas spätnej montáže neprichádzajú podložky do tesného kontaktu s rezervným kolesom s plechovým diskom alebo dojzdovým rezervným kolesom. Upevnenie kolesa je zabezpečené zatlačením kónického drieku každej skrutky.

### ! Po výmene kolesa

Uložte koleso s defektom do nosiča. Hneď ako je to možné, obráťte sa na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

Nechajte skontrolovať poškodenú pneumatiku. Technik vám po vykonaní kontroly oznámi, či je pneumatiku možné opraviť, alebo či je potrebné ju vymeniť.

- i Odporúča sa deaktivovať určité asistenčné funkcie riadenia, ako napr. Active Safety Brake.

- i Pokiaľ je vaše vozidlo vybavené funkciou detekcie podhustenia pneumatík, skontrolujte tlak pneumatík a reinitializujte systém. Podrobnejšie informácie o **detekcii podhustenia** nájdete v príslušnej kapitole.

- i **Koleso s ozdobným krytom**  
**Pri spätnej montáži kolesa** založte ozdobný kryt tak, že najskôr umiestnite jeho výrez oproti ventilu a následne zatlačíte dlaňou po jeho obvode.



Tlak hustenia pneumatík je uvedený na tomto štítku.

## Výmena žiarovky

- ! Svetlomety sú vybavené krytom z polykarbonátu, ktorý má ochranný náter:
  - ☞ **nečistite ich suchou alebo drsnou utierkou ani detergentmi alebo rozpúšťadlami,**
  - ☞ používajte špongiu a mydlovú vodu alebo prostriedok s neutrálnym pH,
  - ☞ pri vysokotlakovom umývaní odolných nečistôt nesmerujte vodnú trysku na svetlomety príliš dlho, pretože by sa mohla poškodiť ochranná vrstva alebo tesnenie svetlometov.

- ! Žiarovku je možné vymeniť až niekoľko minút po zhasnutí svetlometu (riziko vážneho popálenia).
  - ☞ Žiarovky sa nikdy nedotýkajte prstami: použite utierku, ktorá nepúšťa vlákna.Je nevyhnutné použiť len žiarovky anti-ultrafialového (UV) typu, aby nedošlo k poškodeniu svetlometu. Starú žiarovku vždy vymeňte za novú s tými istými hodnotami a vlastnosťami.

**i Halogénové žiarovky**

Na dosiahnutie optimálnej kvality osvetlenia skontrolujte správnu polohu žiaroviek v objímkach.

**Otvorenie kapoty motora/prístup k žiarovkám**

Pri zohriatom motore buďte opatrný – riziko popálenia!

Dávajte pozor, aby sa do otáčajúcej sa vrtule ventilátora nezachytili žiadne predmety ani kusy oblečenia – riziko uškrtenia!

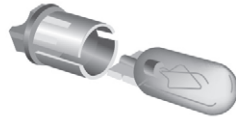
**! Po výmene žiarovky**

Pri spätnej montáži starostlivo zatvorte ochranný kryt, aby bolo zabezpečené utesnenie svetla.

**i** Pri určitých klimatických podmienkach (nízka teplota, vlhkosť) sa môže vnútorný povrch predných svetlomiet a zadných svetiel zarosiť, čo je normálny jav, ktorý zmizne počas niekoľkých minút po zapnutí svetiel.

**Typy žiaroviek**

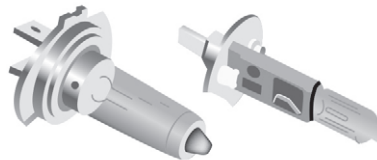
Vo vašom vozidle sú nainštalované rôzne typy žiaroviek. Odstráňte ich nasledovne:

**Typ A**

Žiarovka celá zo skla: jemne ju potiahnite, pretože je namontovaná tlakom.

**Typ B**

Žiarovka s bajonetovou objímkou: zatlačte na žiarovku a následne ju otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

**Typ C**

Halogénová žiarovka: odstráňte zaistovaciu pružinu z pôvodného miesta.

**Typ D**

Halogénová žiarovka: otáčajte žiarovkou proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

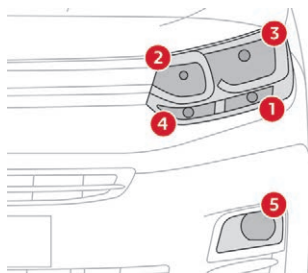
**!** Halogénové žiarovky sa musia vymieňať niekoľko minút po vypnutí a vychladnutí svetla (hrozí riziko vážneho popálenia). Žiarovky sa nikdy nedotýkajte priamo prstami: použite utierku, ktorá nepúšťa vlákna.

**i** Po ukončení každého úkonu skontrolujte funkčnosť osvetlenia.

## Predné svetlá

Viac informácií o **výmene žiarovky** a zvlášť o jednotlivých typoch žiaroviek nájdete v príslušnej kapitole.

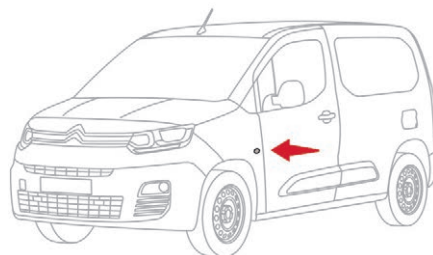
### Model A



1. Obrysovú/denné svetlá.  
**Typ A**, W21/5 W alebo LED (v závislosti od verzie)
2. Diaľkové svetlá.  
**Typ C**, H1
3. Stretávacie svetlá.  
**Typ C**, H7
4. Ukazovateľ smeru.  
**Typ B**, PY21W
5. Hmlové svetlo.  
**Typ D**, H11

## Ukazovatele smeru na boku karosérie

**Typ A**, WY5W-5W (jantárovo žltá)

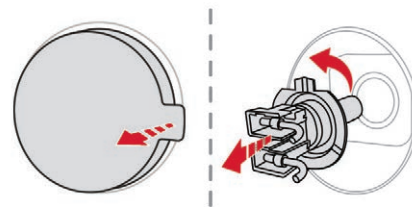
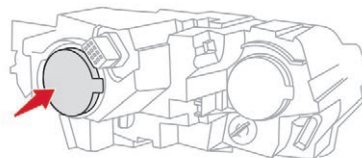


- Zatlačte smerové svetlo smerom dozadu a odpojte ho.
- Pri spätnej montáži nasuňte smerové svetlo smerom dopredu a následne ho posuňte dozadu.

Žiarovky jantárovo žltej farby (ukazovatele smeru a smerové svetlá na boku karosérie) je potrebné vymeniť za žiarovky rovnakej farby a s rovnakými vlastnosťami.

## Stretávacie svetlá

**Typ C**, H7



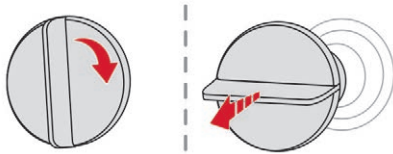
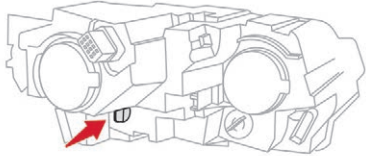
- ☞ Odstráňte ochranný kryt potiahnutím za jazyček.
- ☞ Otočte celok voči držiaku.
- ☞ Vytiahnite konektor žiarovky.
- ☞ Vyberte žiarovku a vymeňte ju.

Pri spätnej montáži svetla postupujte rovnakým spôsobom v opačnom poradí.

**i** Dbajte na to, aby ste pri založení ochranného krytu ponechali jazyček prístupný.

## Obrysové svetlá/denné svetlá

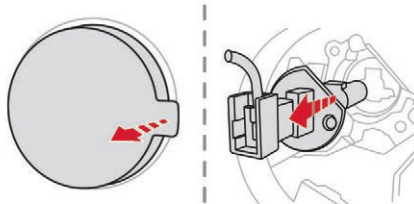
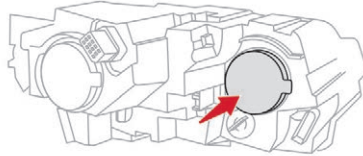
Typ A, W21/5W



- ☞ Otočte konektor o štvrt' otáčky v smere hodinových ručičiek.
  - ☞ Vytiahnite konektor žiarovky.
  - ☞ Vyberte žiarovku a vymeňte ju.
- Pri spätnej montáži postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.

## Diaľkové svetlá

Typ C, H1



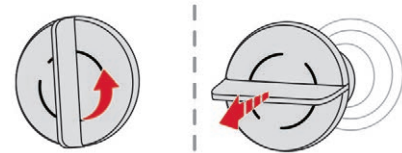
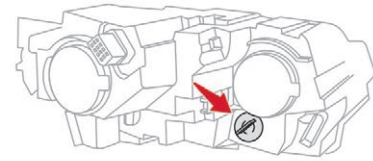
- ☞ Odstráňte ochranný kryt potiahnutím za jazýček.
  - ☞ Odistite celok z držiaka.
  - ☞ Vytiahnite konektor žiarovky.
  - ☞ Vyberte žiarovku a vymeňte ju.
- Pri spätnej montáži svetla postupujte rovnakým spôsobom v opačnom poradí.

**i** Dbajte na to, aby ste pri založení ochranného krytu ponechali jazýček prístupný.

## Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W

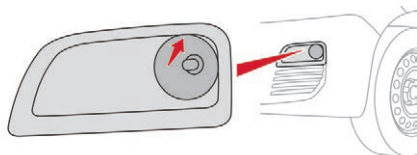
**i** Rýchle blikanie ukazovateľa smeru (vľavo alebo vpravo) indikuje poruchu jednej zo žiaroviek na príslušnej strane.



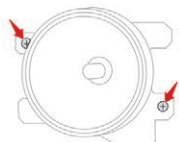
- ☞ Otočte konektor o štvrtinu otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
  - ☞ Vytiahnite celok z držiaka.
  - ☞ Vyberte žiarovku a vymeňte ju.
- Pri spätnej montáži postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.

## Predné hmlové svetlomety

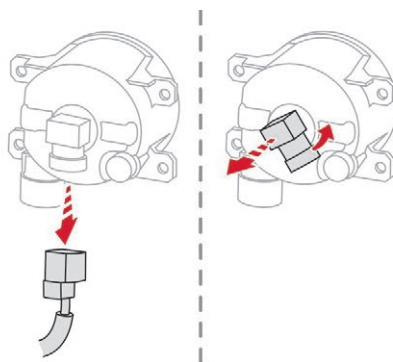
Typ D, H11



- ☞ Zasuňte plochý skrutkovač medzi svetlo a kryt.
- ☞ Potiahnutím a zapáčením odistite kryt.



- ☞ Odskrutkujte obe upevňujúce skrutky modulu.
- ☞ Odstráňte modul z pôvodného miesta.



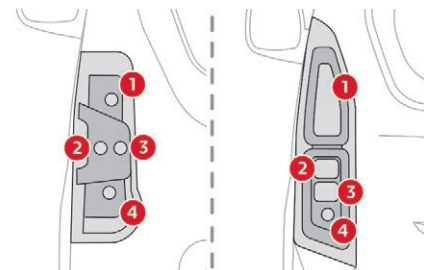
- ☞ Stlačte poistnú svorku a odpojte konektor.
  - ☞ Otočte držiak žiarovky o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
  - ☞ Vytiahnite držiak žiarovky.
  - ☞ Vymeňte nefunkčnú žiarovku.
- Pri spätnej montáži postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.

**i** Pri výmene týchto žiaroviek sa môžete tiež obrátiť na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

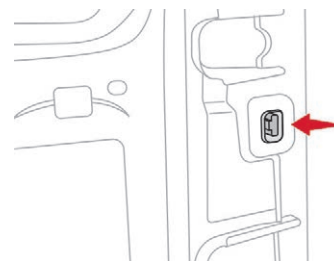
## Zadné svetlá

Viac informácií o **výmene žiarovky** a zvlášť o jednotlivých typoch žiaroviek nájdete v príslušnej kapitole.

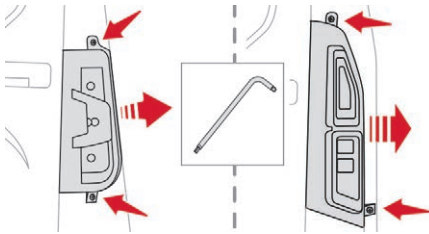
## S krídlými dverami/ vyklápacími dverami kufra



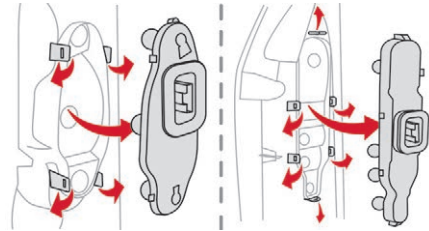
1. Brzdové svetlá/obrysové svetlá.  
**Typ B, P21/5W**
2. Ukazovatele smeru.  
**Typ B, PY21W (jantárovo žltá)**
3. Svetlá spätného chodu.  
**Typ B, P21W**
4. Hmlové svetlá.  
**Typ B, P21W**



- ☞ Zvnútra odpojte elektrický konektor na zadnej strane svetiel.



- ☞ Odstráňte obe upevňovacie skrutky pomocou kľúča Torx dodaného vo vozidle. Viac informácií o **súprave náradia** nájdete v príslušnej kapitole.
- ☞ Zvonka potiahnite celý optický blok smerom k vám (s **křídlovými dverami**) alebo smerom do stredu vozidla (s **vyklápacími dverami batožinového priestoru**).



- ☞ Odsuňte jazýčky, a potom vyberte držiak žiarovky.
- ☞ Poškodenú žiarovku mierne zatlačte a otočte ňou o štvrt otáčky proti smeru hodinových ručičiek, následne ju vyberte.

☞ Vymeňte žiarovku. Pri spätnej montáži postupujte rovnakým spôsobom, ale v opačnom poradí.

**i** Dbajte na to, aby ste správne založili jazýčky a napájací kábel, aby nedošlo k jeho privretiu.

**i** Po výmene žiarovky zadného ukazovateľa smeru je doba reinicializácie približne 2 minúty alebo viac.

## Osvetlenie EČV

Typ A, W5W-5W

### S křídlovými dverami



- ☞ Odistite vnútorné obloženie.
- ☞ Odpojte konektor tak, že jeho jazýček odsuniete.
- ☞ Otočte držiak žiarovky o štvrtinu otáčky proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ☞ Vymeňte žiarovku.
- ☞ Založte držiak žiarovky späť na miesto a pripojte konektor.
- ☞ Vráťte obloženie na pôvodné miesto.

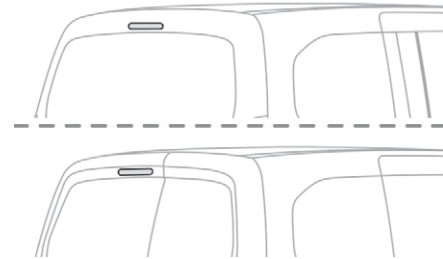
### S vyklápacími dverami batožinového priestoru



- ☞ Pomocou skrutkovača odmontujte plastový kryt.
- ☞ Vymeňte žiarovku.
- ☞ Namontujte späť plastový kryt a zatlačte naň.

### Tretie brzdomvé svetlo

Typ A, W16W-16W

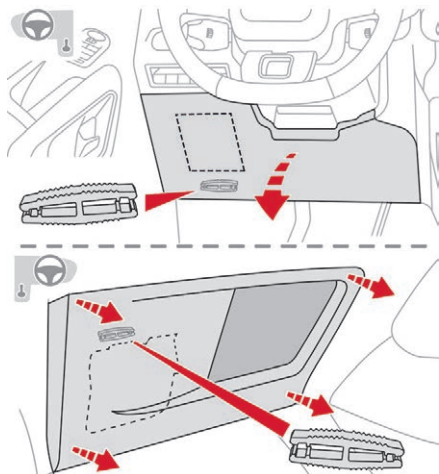


- ☞ Odskrutkujte obe matice.
- ☞ Zatlačte na kolíky.
- ☞ V prípade potreby odpojte konektor, aby ste svetlo vybrali.
- ☞ Žiarovku vymeňte.



## Výmena poistky

### Prístup k súprave nástrojov



Pinzeta na vytiahnutie poistky sa nachádza za krytom poistkovej skrinky.

- ☞ Odistite kryt potiahnutím ľavej hornej časti a následne pravej časti.
- ☞ Kryt úplne odstráňte.
- ☞ Vyberte pinzetu z príslušného miesta.

## Výmena poistky

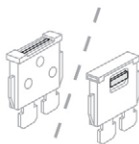
Skôr ako poistku vymeníte, je nevyhnutné:

- ☞ zistiť príčinu poruchy a odstrániť ju,
- ☞ vypnúť všetky elektrické zariadenia,
- ☞ odstaviť vozidlo a vypnúť zapalovanie,
- ☞ identifikovať vypálenú poistku pomocou existujúcich tabuliek a schém.

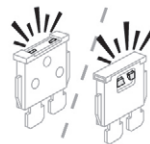
Pri vyberaní alebo vkladaní poistky je potrebné dodržať tento postup:

- ☞ vytiahnuť poistku z jej pôvodného miesta pomocou pinzety a overiť stav vlákna,
- ☞ poškodenú poistku nahradiť vždy poistkou s rovnakou intenzitou (rovnaká farba); použitie poistky s rozdielnou intenzitou môže spôsobiť poruchu (nebezpečenstvo požiaru).

Ak sa porucha zopakuje v krátkom čase po výmene poistky, nechajte si skontrolovať elektrickú výbavu v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.



Dobrá



Poškodená



Pinzeta

**!** Výmena poistky, ktorá nie je uvedená v tabuľke poistiek, by mohla spôsobiť vážnu poruchu na vašom vozidle. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

**i** **Inštalácia elektrického príslušenstva**  
Elektrický systém vášho vozidla bol zostavený tak, aby správne fungoval so sériovou alebo voliteľnou výbavou. Pred inštaláciou iného elektrického vybavenia alebo príslušenstva na vašom vozidle sa obráťte na sieť CITROËN alebo na iný kvalifikovaný servis.

**!** CITROËN sa zbavuje akejkoľvek zodpovednosti za náklady vzniknuté pri oprave vášho vozidla alebo poruchy spôsobenej inštaláciou príslušenstva, ktoré spoločnosť CITROËN nedodáva, neodporúča, a ktoré neboli inštalované v súlade s jej pokynmi. Zvlášť, ak celková spotreba dodatočne pripojených zariadení presahuje 10 miliampérov.



**i** Bližšie informácie o inštalácii ťažného zariadenia alebo výbavy typu TAXI si vyžiadajte v sieti CITROËN.

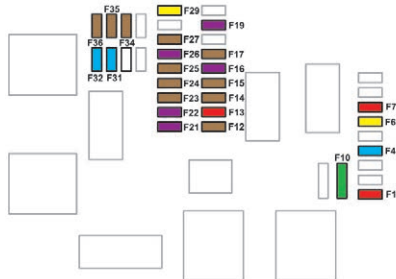
## Poistky v prístrojovej doske

Poistková skrinka je umiestnená v spodnej časti prístrojovej dosky (na ľavej strane).

### Prístup k poistkám

☞ Odistite kryt potiahnutím ľavej hornej časti a následne pravej časti.

Poistky opísané ďalej v texte sa líšia v závislosti od výbavy vášho vozidla.

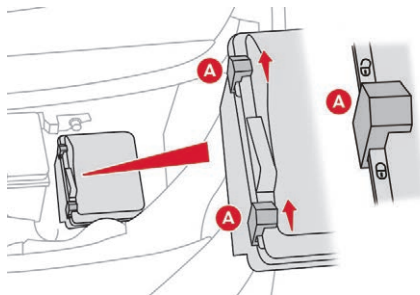


Poistka č.	Intenzita (A)	Funkcie
<b>F1</b>	<b>10</b>	Bezdrôtová nabíjačka smartfónu, vnútorné elektrochromatické spätné zrkadlo.
<b>F4</b>	<b>15</b>	Zvuková výstraha.
<b>F6</b>	<b>20</b>	Čerpadlo ostrekovača skla.
<b>F7</b>	<b>10</b>	12 V zásuvka (zadná).
<b>F10</b>	<b>30</b>	Modul elektrických zámkov.
<b>F13</b>	<b>10</b>	Ovládače telematiky a rádia.
<b>F14</b>	<b>5</b>	Alarm, indikátor preťaženia, rozšírená telematická jednotka.
<b>F19</b>	<b>3</b>	Riadiaca jednotka privesu.
<b>F22</b>	<b>3</b>	Výstupný displej systému Surround Rear Vision.
<b>F23</b>	<b>5</b>	Generická riadiaca jednotka privesu.
<b>F27</b>	<b>5</b>	Prídavné kúrenie.
<b>F29</b>	<b>20</b>	Audio systém, dotykový displej.
<b>F32</b>	<b>15</b>	12 V zásuvka (predná).
<b>F34</b>	<b>5</b>	Ovládanie zrkadiel.
<b>F36</b>	<b>5</b>	Zásuvka USB.

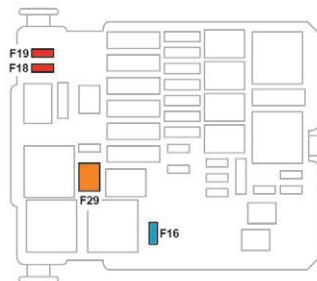
## Poistky v motorovom priestore

Poistková skrinka je umiestnená v motorovej časti vedľa batérie.

### Prístup k poistkám



- ☞ Odistite obe západky A.
- ☞ Odstráňte kryt.
- ☞ Vymeňte poistku.
- ☞ Po ukončení zásahu kryt starostlivo zatvorte a potom zaistíte obe západky A, aby sa zabezpečilo správne utesnenie poistkovej skrinky.



Poistka Č.	Intenzita (A)	Funkcie
F16	15	Predný hmlový svetlomet.
F18	10	Pravé diaľkové svetlo.
F19	10	Ľavé diaľkové svetlo.
F29	40	Stierače čelného skla.

## 12 V batéria

Postup pri štartovaní motora pomocou inej batérie alebo pri dobíjaní vašej vybitej batérie.

## Štartovacie olovené batérie



Tieto batérie obsahujú škodlivé látky ako kyselinu sírovú a olovo. Ich likvidácia sa musí uskutočniť podľa právnych predpisov a v žiadnom prípade sa nesmú zahodiť do domového odpadu. Opatrované elektročlánky a batérie odovzdajte v príslušnej zberni.



Pred manipuláciou s batériou si nasadzte prostriedok na ochranu očí a tváre. Akýkoľvek úkon na batérii sa musí vykonávať vo vetranej miestnosti a ďaleko od ohňa alebo zdroja iskier, aby sa zabránilo riziku výbuchu a požiaru. Po ukončení zásahu si umyte ruky.

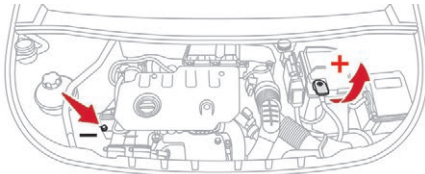


Verzie vybavené funkciou Stop & Start obsahujú olovenú 12 V batériu so špecifickou technológiou a vlastnosťami. Výmena tohto typu batérie sa musí vykonávať výlučne v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

## Prístup k batérii

Batéria je umiestnená pod kapotou motora.

- ☞ Otvorte kapotu motora pomocou vnútornej páčky a následne pomocou vonkajšej páčky.
- ☞ Zaisťujte podporu kapoty.



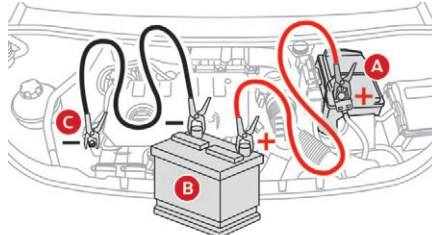
Záporný pól (-) autobatérie nie je prístupný. V prednej časti vozidla sa nachádza vysunutý bod ukostrenia.

**i** Viac informácií o **kapote a motore** nájdete v príslušných kapitolách.

## Štartovanie pomocou inej batérie

V prípade opotrebovania batérie vo vašom vozidle môže byť motor naštartovaný pomocou náhradnej batérie (externá batéria alebo batéria iného vozidla) a pomocných káblov alebo pomocou štartovacieho zdroja.

**!** Nikdy neštartujte motor pomocou nabíjačky. Nikdy nepoužívajte 24 V alebo silnejší štartovací zdroj. Najskôr skontrolujte, či má záložná batéria nominálne napätie 12 V a minimálne kapacitu rovnajúcu sa kapacite vybitej batérie. Obe vozidlá sa nesmú navzájom dotýkať. V oboch vozidlách vypnite všetky elektrické zariadenia (autorádio, stierače, svetlá atď.). Dbajte na to, aby pomocné káble neprechádzali v blízkosti pohyblivých častí motora (ventilátor, remeň atď.). Neodpájajte kladný pól (+), keď je motor v chode.



- ☞ Pripojte červený kábel ku kladnému pólu (+) vybitej batérie **A** (v mieste ohnutej kovovej časti), následne ku kladnému pólu (+) záložnej batérie **B** alebo štartovacieho zdroja.

- ☞ Pripojte koniec zeleného alebo čierneho kábla k zápornému pólu (-) záložnej batérie **B** alebo štartovacieho zdroja (alebo ku kostre pomocného vozidla).
- ☞ Pripojte druhý koniec zeleného alebo čierneho kábla na kostru **C** nefunkčného vozidla.
- ☞ Naštartujte motor pomocného vozidla a ponechajte ho bežať niekoľko minút.
- ☞ Uveďte štartér poškodeného vozidla do činnosti a ponechajte motor v chode. Pokiaľ motor ihneď nenašartuje, vypnite zapalovanie, chvíľu počkajte a následne pokus zopakujte.
- ☞ Počkajte na návrat na voľnobežné otáčky.
- ☞ Odpojte pomocné káble **v opačnom poradi**.
- ☞ Za jazdy alebo na zastavenom vozidle s motorom v chode počkajte minimálne 30 minút, kým sa batéria nenabije na dostatočnú úroveň.

**i** Niektoré funkcie vrátane systému Stop & Start nebudú dostupné, kým sa batéria dostatočne nenabije.

## Nabitie batérie pomocou nabíjačky

Z dôvodu zabezpečenia optimálnej životnosti batérie je nevyhnutné udržiavať dostatočnú úroveň jej nabitia.

V určitých prípadoch môže byť potrebné batériu nabiť:

- ak vaše vozidlo používate len na krátke vzdialenosti,
- ak plánujete vozidlo nepoužívať niekoľko týždňov.

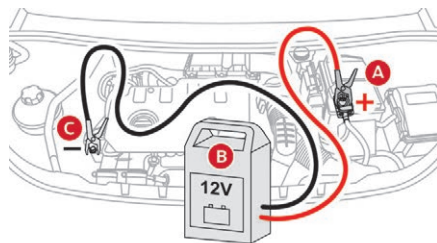
Obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

**!** Ak si plánujete batériu vášho vozidla nabiť svojpomocne, použite len nabíjačku kompatibilnú s oloveno-kyselinovými batériami s nominálnym napätím 12 V.

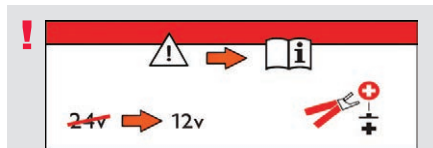
**!** Dodržujte pokyny výrobcu nabíjačky. Nikdy nesmiete zameniť póly.

**i** Batériu nie je nutné odpojiť.

- ☞ Vypnite zapalovanie.
- ☞ Vypnite všetky elektrické zariadenia (autorádio, svetlá, stierače atď.).



- ☞ Pred pripojením káblov k batérii vypnite nabíjačku **B**, aby ste sa vyhlí nebezpečnému iskreniu.
- ☞ Skontrolujte, či sú káble nabíjačky v dobrom stave.
- ☞ Nadvihnite umelohmotný kryt kladného pólu (+), ak je ním vaše vozidlo vybavené.
- ☞ Káble nabíjačky **B** pripojte nasledovne:
  - červený kladný kábel (+) ku kladnému pólu (+) batérie **A**,
  - čierny záporný kábel (-) ku kostre **C** vozidla.
- ☞ Po ukončení nabíjania pred odpojením káblov z batérie **A** vypnite nabíjačku **B**.



V prípade existencie tohto štítku je nutné používať výhradne 12 V nabíjačku, aby nedošlo k nezvratnému poškodeniu elektrických zariadení spojených so systémom Stop & Start.

**!** Nikdy sa nepokúšajte nabíjať zamrznutú batériu – riziko explózie!

Ak batéria zamrzla, nechajte si ju skontrolovať v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise, kde zistia, či nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov alebo či nepraskol obal, čo by znamenalo riziko úniku toxikkej a korozívnej kyseliny.

## Odpojenie batérie

V prípade dlhodobého odstavenia vozidla sa odporúča odpojiť batériu, aby sa zachovala dostatočná úroveň jej nabitia, ktorá umožní naštartovať motor.

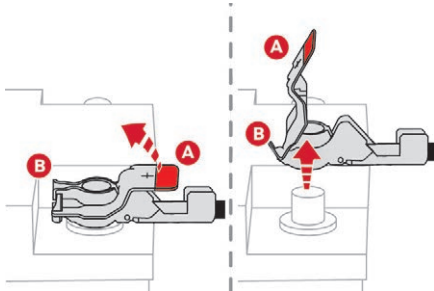
Pred odpojením batérie:

- ☞ zatvorte všetky prístupové časti (okná, dvere, strecha),

- ☞ vypnite všetky elektrické zariadenia (autorádio, stierače, svetlá atď.),
- ☞ vypnite zapalovanie a počkajte štyri minúty. Následne odpojte len kladný pól batérie (+).

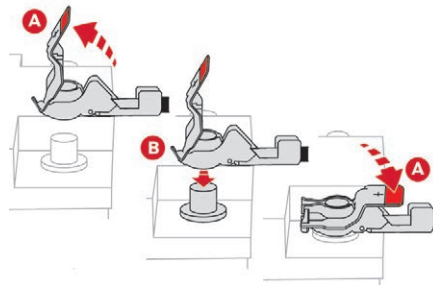
## Rýchlopínacia svorka

### Odpojenie kladného pólu (+)



- ☞ Nadvihnite páčku **A** na maximum, čím uvoľníte objímku **B**.
- ☞ Následne nadvihnite objímku **B** a odstráňte ju.

### Opätovné pripojenie kladného pólu (+)



- ☞ Nadvihnite páčku **A** na maximum.
- ☞ Založte otvorenú objímku **B** na kladnom póle (+).
- ☞ Zatlačte na objímku **B** až na doraz.
- ☞ Sklopením páčky **A** zaistíte objímku **B**.

**!** Netlačte na páčku nasilu, pretože ak je objímka nesprávne založená, zaistenie nie je možné. V takom prípade postup zopakujte.

### Po opätovnom pripojení batérie

Po opätovnom pripojení batérie zapnite zapalovanie a pred naštartovaním motora počkajte 1 minútu, aby ste umožnili inicializáciu elektronických systémov. Pokiaľ pretrvávajú drobné poruchy naďalej aj po tomto úkone, obráťte sa na sieť CITROËN alebo iný kvalifikovaný servis.

Pomocou popisov v príslušnej kapitole môžete svojpomocne reinitializovať určité systémy, ako napríklad:

- kľúč s diaľkovým ovládaním alebo elektronický kľúč (podľa verzie),
- okná s elektrickým ovládaním,
- dvere s elektrickým ovládaním,
- dátum a čas,
- rozhlasové stanice uložené v pamäti.

**i** Pri jazde po prvom naštartovaní motora sa môže stať, že funkcia Stop & Start nebude dostupná.

V takom prípade bude funkcia aktívna až po dlhšom neprešúvanom odstavení vozidla, ktorého doba bude závisieť od okolitej teploty a stavu nabitia batérie (do približne 8 hodín).

## Odťahovanie

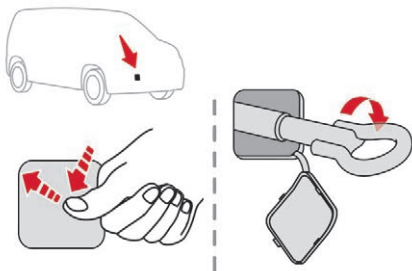
Postup pri ťahaní vášho vozidla alebo odťahovaní iného vozidla pomocou odnímateľného vlečného oka.

## Prístup k oku

**i** Viac informácií o **súprave náradia** nájdete v príslušnej kapitole.

**!** V prípade manuálnej prevodovky posuňte radiacu páku do polohy neutrálu. V prípade automatickej prevodovky umiestnite ovládač prevodových stupňov do polohy **N**. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu niektorých komponentov brzdového systému a strate účinnosti brzdenia pri následnom naštartovaní motora.

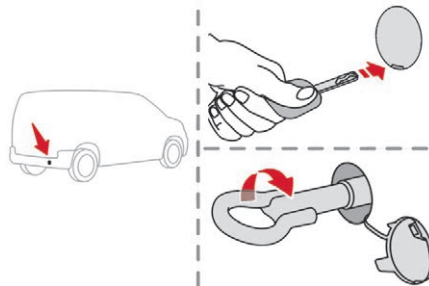
## Ťahanie vášho vozidla



- ☞ V prednom nárazníku posuňte prst od stredu krytu smerom k hornému rohu (tak, ako je to zobrazené vyššie), aby ste ho odistili.
- ☞ Zaskrutkujte vlečné oko na doraz.
- ☞ Založte vlečnú tyč.

- ☞ Zapnite svetelnú výstražnú signalizáciu na ťahanom vozidle.
- ☞ Opatrne rozbehnite a pomaly prejdite krátku vzdialenosť.

## Ťahanie iného vozidla



- ☞ V zadnom nárazníku umiestnite kľúč do zárezu pod krytom.
- ☞ Otočte kľúč a potom otvorte kryt.
- ☞ Zaskrutkujte vlečné oko na doraz.
- ☞ Založte vlečnú tyč.
- ☞ Zapnite svetelnú výstražnú signalizáciu na ťahanom vozidle.
- ☞ Opatrne rozbehnite a pomaly prejdite krátku vzdialenosť.

## **!** Všeobecné odporúčania

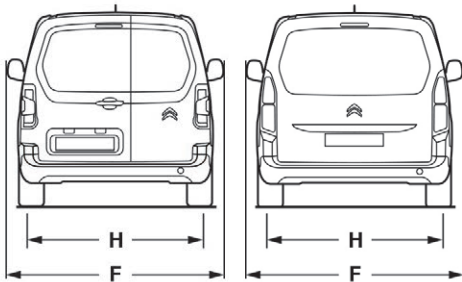
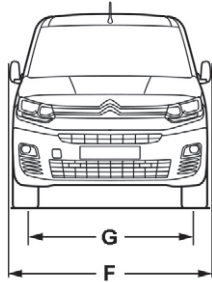
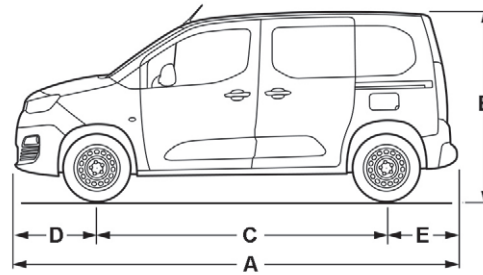
- Dodržiavajte legislatívu platnú vo vašej krajine.
- Skontrolujte, či je váha ťahajúceho vozidla vyššia ako váha ťahaného vozidla. Vodič musí zostať za volantom ťahaného vozidla a musí mať pri sebe platný vodičský preukaz.
- Pri odťahovaní vozidla so štyrmi kolesami na zemi vždy použite homologizovanú vlečnú tyč; laná a popruhy sú zakázané. Ťahajúce vozidlo sa musí rozbiehať postupne.
- Keď sa vozidlo odťahuje s vypnutým motorom, nefunguje posilňovač brzd a riadenia.
- V nasledovných prípadoch bezpodmienečne privolajte profesionálnu odťahovú službu:
- vznik poruchy vozidla na diaľnici alebo rýchlostnej ceste,
  - vozidlo s pohonom štyroch kolies,
  - na prevodovke nie je možné zaradiť neutrál, odblokovať riadenie, uvoľniť parkovaciu brzdú,
  - odťahovanie len s dvomi kolesami na zemi,
  - chýbajúca homologizovaná vlečná tyč atď.

## Rozmery (mm)

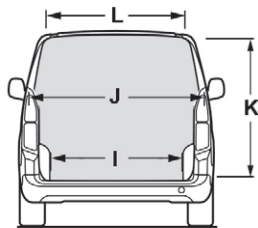
Tieto rozmery boli namerané na nenaloženom vozidle.

Vaše vozidlo je dostupné v dvoch dĺžkach (M a XL).

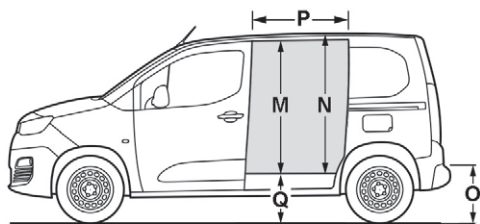
Hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od priemerov kolies, zaťaženia vozidla, motora, atď.



		Dĺžka vozidla	
		M (L1)	XL (L2)
<b>A</b>	Celková dĺžka	4 403	4 753
<b>B</b>	Celková výška	Štandardná verzia	1 796 až 1 825
		Komerčná verzia vozidla	1 840 až 1 860
<b>C</b>	Rázvor	2 785	2 975
<b>D</b>	Predný previs	892	
<b>E</b>	Zadný previs	726	886
<b>F</b>	Šírka so spätnými zrkadlami	Sklopené	1 921
		Nesklopené	2 107
<b>G</b>	Rozchod predných kolies	1 553 až 1 562	1 553
<b>H</b>	Rozchod zadných kolies	1 568 až 1 577	1 549 až 1 568

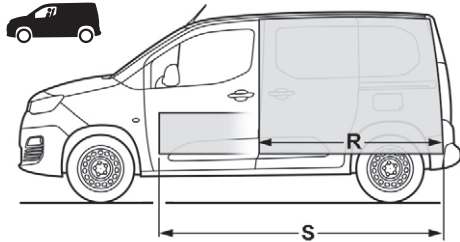


		Dĺžka vozidla	
		M (L1)	XL (L2)
I	Vnútrotná šírka medzi podbehmi kolies	1 229	
J	Maximálna vnútrotná šírka	Bez bočných posuvných dverí	1 733
		S 1 bočnými posuvnými dverami	1 630
		S 2 bočnými posuvnými dverami	1 527
K	Využitelná výška otvoru	S krídlými dverami	1 137
		S vyklápacími zadnými dverami	1 197
L	Využitelná šírka otvoru	1 242	



		Dĺžka vozidla		
		M (L1)	XL (L2)	
M	Využitelná výška otvoru	1 072		
N	Vnútrotná ložná výška (líši sa v závislosti od sklonu podlahy a zakrivenia strechy)	1 200 až 1 270		
O	Výška nakladacieho prahu	Štandardná verzia	548 až 588	
		Štandardná verzia so zvýšeným užitočným zaťažením	568 až 578	
		Komerčná verzia vozidla	602 až 610	
P	Využitelná šírka otvoru	Bez kabíny Extenso	675	
		S kabinou Extenso	641	
Q	Výška nakladacieho prahu	Štandardná verzia	534 až 558	
		Štandardná verzia so zvýšeným užitočným zaťažením	551 až 558	543 až 552
		Komerčná verzia vozidla	574 až 581	575 až 587





		Dĺžka vozidla		
		M (L1)	XL (L2)	
R	Dĺžka podlahy v interiéri	S kabínou Extenso	1 817	2 167
		S rebríkom	1 790	2 140
S	Maximálna dĺžka nákladu (založený ochranný poťah)		3 090	3 440

## Parametre motorov a vlečné zaťaženia

### Motory

Parametre motora sú uvedené v osvedčení o evidencii vozidla a tiež v obchodnej dokumentácii vozidla.

**i** Maximálny výkon zodpovedá hodnote homologizovanej na skúšobnej stolici motorov za podmienok stanovených európskymi právnymi predpismi (smernica 1999/99/ES).

Viac informácií získate v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

### Hmotnosti a vlečné zaťaženia

Maximálne hmotnosti a vlečné zaťaženia týkajúce sa vášho vozidla sú uvedené v osvedčení o evidencii vozidla a tiež v obchodnej dokumentácii vozidla.

Tieto hodnoty sú uvedené aj na etikeťe alebo štítku výrobcu.

Viac informácií získate v sieti CITROËN alebo v inom kvalifikovanom servise.

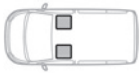
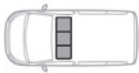
Hodnoty GTW (celková hmotnosť jazdnej súpravy) a vlečného zaťaženia platia do nadmorskej výšky maximálne 1 000 metrov. Je potrebné znížiť maximálne vlečné zaťaženie o 10 % každých 1 000 metrov nadmorskej výšky. Maximálne povolené zaťaženie na čape závesného zariadenia zodpovedá hmotnosti povolenej na ťažnej guli.

**!** Vysoké vonkajšie teploty môžu spôsobiť zníženie výkonu vozidla z dôvodu ochrany motora. Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 37 °C, obmedzte vlečné zaťaženie.



**!** Ťahanie prívesu s nedostatočne zaťaženým vozidlom môže nepriaznivo ovplyvniť jazdnú stabilitu. Ťahanie prívesu predlžuje brzdnú dráhu vozidla. Pri ťahaní prívesu nikdy neprekračujte rýchlosť 100 km/h (dodržiavajte platné dopravné predpisy).

**i** Pri vysokej vonkajšej teplote sa odporúča ponechať motor v chode 1 až 2 minúty po zastavení vozidla, aby sa uľahčilo jeho ochladenie.

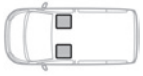
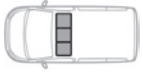
## Motory a vlečné zaťaženia – BENZÍNOVÉ MOTORY

Motor		VTi 115 BVM5		
Prevodovka		Manuálna, 5-stupňová		
Kód		EC5F BE		
Dĺžka		M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	XL (L2)
Typ Variant Verzia	2 miesta 			
	3 miesta 			
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		1 587		
Max. výkon: norma EHS (kW)		85		
Palivo		Bezolovnatý benzín		
Brzdený prívies (v limite GTW) na svahu s 12 % sklonom (kg)	2 – 3 miesta	1 000	1 000	1 000
Nebrzdený prívies (kg)	2 – 3 miesta	680	690	720
Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia/ťažnej guli (kg)	2 – 3 miesta	74	74	74

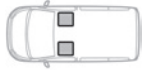

## Motory a vlečné zaťaženia – BENZÍNOVÉ MOTORY EURO 6.2

Motor		PureTech 110 S&S BVM6	PureTech 130 S&S EAT8		
Prevodovka		Manuálna, 6-stupňová	Automatická, 8-stupňová		
Kód		EB2ADT MB6 STTD – TBC	EB2ADTS ATN8 STTD		
Dĺžka		M (L1)	M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	XL (L2)
Typ Variant Verzia	2 miesta 	EUHNPJ-G			
	3 miesta 	EUHNPJ-H			
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		1 199	1 199		
Max. výkon: norma EHS (kW)		81	96		
Palivo		Bezolovnatý benzín	Bezolovnatý benzín		
Brzdený prívies (v limite GTW) na svahu s 12 % sklonom (kg)	2 – 3 miesta	1 200	1 300	900	1 150
Nebrzdený prívies (kg)	2 – 3 miesta	680	690	690	720
Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia/ťažnej guli (kg)	2 – 3 miesta	74	74	74	74



## Motory a vlečné zaťaženia – NAFTOVÉ MOTORY

Motor		HDi 75 BVM5		HDi 92 S&S BVM5		
Prevodovka		Manuálna, 5-stupňová		Manuálna, 5-stupňová		
Kód		DV6E BE		DV6D BE		
Dĺžka		M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	XL (L2)
Typ Variant Verzia	2 miesta 					
	3 miesta 					
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		1 560		1 560		
Max. výkon: norma EHS (kW)		55		68		
Palivo		Nafta		Nafta		
Brzdený prívies (v limite GTW) na svahu s 12 % sklonom (kg)	2 – 3 miesta	1 100	750	1 250	850	850
Nebrzdený prívies (kg)	2 – 3 miesta	680	690	680	690	720
Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia/ťažnej guli (kg)	2 – 3 miesta	74	74	74	74	74

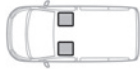
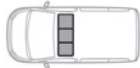
## Motory a vlečné zaťaženia – NAFTOVÉ MOTORY EURO 6.1

Motor		BlueHDi 75 BVM5		BlueHDi 100 S&S BVM5		
Prevodovka		Manuálna, 5-stupňová		Manuálna, 5-stupňová		
Kód		DV6FE BE		DV6FD BE STTD		
Dĺžka		M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	XL (L2)
Typ Variant Verzia	2 miesta 	EFBHWB-G		EFBHYB-G		EFBHYB-J
	3 miesta 	EFBHWB-H		EFBHYB-H		EFBHYB-K
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		1 560		1 560		
Max. výkon: norma EHS (kW)		55		73		
Palivo		Nafta		Nafta		
Brzdený prívies (v limite GTW) na svahu s 12 % sklonom (kg)	2 – 3 miesta	1 000	750	1 200	1 000	950
Nebrzdený prívies (kg)	2 – 3 miesta	680	690	690	690	730
Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia/ťažnej guli (kg)	2 – 3 miesta	74	74	74	74	74

## Motory a vlečné zaťaženia – NAFTOVÉ MOTORY EURO 6.2

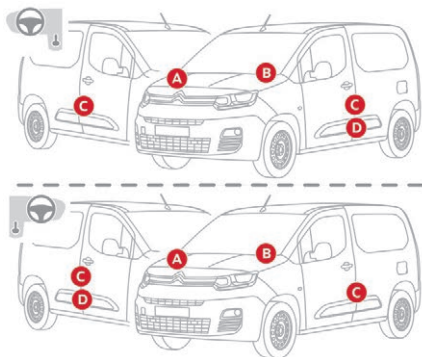
Motor		BlueHDi 75 BVM5	BlueHDi 100 S&S BVM5	BlueHDi 100 BVM5		
Prevodovka		Manuálna, 5-stupňová	Manuálna, 5-stupňová	Manuálna, 5-stupňová		
Kód		DV5RE BE	DV5RD BE STTD – TBC	DV5RD BE		
Dĺžka		M (L1)	M (L1)	M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	XL (L2)
Typ Variant Verzia	2 miesta 	EFYHWC-G	EFYHYC-G	EFYHYC-G		EFYHYC-J
	3 miesta 	EFYHWC-H	EFYHYC-H	EFYHYC-H		EFYHYC-K
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		1 499	1 499	1 499		
Max. výkon: norma EHS (kW)		55	75	75		
Palivo		Nafta	Nafta	Nafta		
Brzdený prívies (v limite GTW) na svahu s 12 % sklonom (kg)	2 – 3 miesta	1 100	1 350	1 350	1 000	1 000
Nebrzdený prívies (kg)	2 – 3 miesta	690	690	690	700	730
Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia/ťažnej guli (kg)	2 – 3 miesta	74	74	74	74	74

## Motory a vlečné zaťaženia – NAFTOVÉ MOTORY EURO 6.2

Motor		BlueHDi 130 S&S BVM6			BlueHDi 130 S&S EAT8		
Prevodovka		Manuálna, 6-stupňová			Automatická, 8-stupňová		
Kód		DV5RC ML6 STTD			DV5RC ATN8 STTD		
Dĺžka		M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	XL (L2)	M (L1)	M (L1) (zvýšené užitočné zaťaženie)	XL (L2)
Typ Variant Verzia	2 miesta 	EFYHZJ-G		EFYHZJ-J	EFYHZR-G		EFYHZR-J
	3 miesta 	EFYHZJ-H		EFYHZJ-K	EFYHZR-H		EFYHZR-K
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		1 499			1 499		
Max. výkon: norma EHS (kW)		96			96		
Palivo		Nafta			Nafta		
Brzdený príves (v limite GTW) na svahu s 12 % sklonom (kg)	2 – 3 miesta	1 500	1 200	1 200	1 350	1 000	1 150
Nebrzdený príves (kg)	2 – 3 miesta	710	720	740	720	720	750
Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia/ťažnej guli (kg)	2 – 3 miesta	74	74	74	74	74	74

## Identifikačné prvky

Jedná sa o rôzne viditeľné označenia slúžiace na identifikáciu a lokalizáciu vozidla.



### A. Identifikačné číslo vozidla (VIN) pod kapotou motora.

Toto číslo je vyražené na podvozku v blízkosti podbehu pravého predného kolesa.

### B. Identifikačné číslo vozidla (VIN) na spodnej priečke rámu čelného skla.

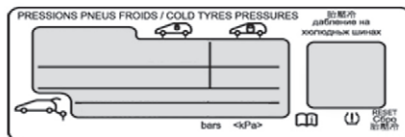
Toto číslo je uvedené na nalepenom štítku, ktorý je dobre viditeľný cez čelné sklo.

### C. Štítok výrobcu vozidla.

Tento autodeštruktívny štítok, ktorý je nalepený na strednom stĺpiku vozidla na pravej alebo ľavej strane, obsahuje nasledujúce údaje:

- názov výrobcu vozidla,
- číslo typového schválenia ES,
- identifikačné číslo vozidla (VIN),
- maximálna technicky povolená hmotnosť pri zaťažení,
- celková povolená hmotnosť jazdnej súpravy,
- maximálne zaťaženie na prednej náprave,
- maximálne zaťaženie na zadnej náprave.

### D. Štítok pneumatík/laku.



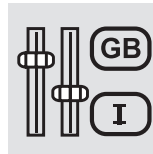
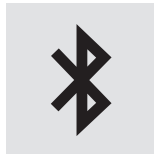
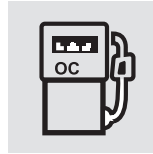
Tento štítok, ktorý je nalepený na stredovom stĺpiku dverí vodiča, obsahuje nasledujúce údaje:

- tlaky hustenia pneumatík pre prázdne a zaťažené vozidlo,
- rozmery pneumatík (vrátane indexu zaťaženia a symbolu rýchlosti pneumatiky),
- tlak hustenia pneumatík rezervného kolesa,
- referenčné číslo farby laku.

**i** Vozidlo môže byť pôvodne vybavené pneumatikami s vyšším záťažovým a rýchlostným indexom, než je uvedené na štítku. Táto skutočnosť nemá vplyv na tlak hustenia.



# Audio systém Bluetooth®



## Obsah

Prvé kroky	2
Ovládače na volante	2
Ponuky	4
Rádio	4
Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)	6
Médiá	7
Telefón	10
Často kladené otázky	14

**i** Jednotlivé opísané funkcie a nastavenia sa líšia v závislosti od verzie a konfigurácie vášho vozidla.

**!** Z bezpečnostných dôvodov smie vodič vykonávať úkony, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, ako je párovanie mobilného telefónu Bluetooth s bezdrôtovou súpravou Bluetooth audio systému, len v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapalovaní.

**!** Váš audio systém je zakódovaný takým spôsobom, aby bol funkčný len vo vašom vozidle. Všetky zásahy na systéme musia byť vykonané výlučne v autorizovanej sieti alebo v inom kvalifikovanom servise, aby sa predišlo akémukoľvek úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo mechanickým poruchám.

**i** Ak motor nie je v chode, audio systém sa môže po niekoľkých minútach vypnúť, aby sa zabránilo vybitiu batérie.

## Prvé kroky



Stlačte: Zapnutie/Vypnutie.  
Otočenie: nastavenie zvuku.

**SRC /**

Krátke stlačenie: zmena zdroja zvuku (rádio, USB, AUX (ak je pripojené zariadenie), CD, streaming).  
Dlhé stlačenie: zobrazenie ponuky **Telefón** (ak je pripojený telefón).



Úprava nastavení zvuku:  
Vyváženie vpredu/vzadu, vľavo/vpravo, hĺbky/výšky, loudness, zvukové prostredie.  
Aktivácia/deaktivácia automatickej úpravy hlasitosti (spojená s rýchlosťou vozidla).

**LIST**

**Rádio:**  
Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu rádiostaníc.  
Dlhé stlačenie: aktualizácia zoznamu.  
**Médiá:**  
Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu priečinkov.  
Dlhé stlačenie: zobrazenie dostupných možností usporiadania.



Výber režimu zobrazenia displeja, medzi:  
Dátum, audio funkcie, palubný počítač, telefón.

**OK**

Potvrdenie alebo zobrazenie kontextovej ponuky.

**1**

Tlačidlá 1 až 6.  
Krátke stlačenie: voľba rádiostanice uloženej do pamäte.  
Dlhé stlačenie: uloženie rádiostanice.



**Rádio:**

Automatické postupné vyhľadávanie rádiostaníc s vyššou alebo nižšou frekvenciou.

**Médiá:**

Výber predchádzajúcej/nasledujúcej skladby z disku CD, zariadenia USB, streamovania.  
Prechádzanie zoznamu.



**Rádio:**

Manuálne postupné vyhľadávanie rozhlasových staníc s vyššou alebo nižšou frekvenciou.

Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho priečinka MP3.

**Médiá:**

Výber predchádzajúceho/nasledujúceho priečinka/žánra/umelca/zoznamu skladieb na zariadení USB.  
Prechádzanie zoznamu.



Prerušenie aktuálnej operácie.  
Prechod o jednu úroveň vyššie (ponuka alebo priečinkov).

**MENU**

Prístup k hlavnej ponuke.

**TA**

Aktivácia/deaktivácia dopravného spravodajstva (TA).  
Dlhé stlačenie: výber typu spravodajstva.

**BAND**

Výber vlnového pásma FM/DAB/AM.

## Ovládače na volante

### Ovládače na volante – typ 1



**Rádio:**

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej uloženej rádiostanice.  
Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho prvku z ponuky alebo zoznamu.

**Médiá:**

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.  
Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho prvku z ponuky alebo zoznamu.

- LIST** **Rádio:**  
 Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu rádiostaníc.  
 Dlhé stlačenie: aktualizácia zoznamu.  
**Médiá:**  
 Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu adresárov.  
 Dlhé stlačenie: zobrazenie dostupných možností usporiadania.

- SRC /** **Mimo telefónnej komunikácie:**  
 Krátke stlačenie: zmena zdroja zvuku (rádio, USB, AUX (ak je pripojené zariadenie), CD, streaming), potvrdenie v prípade, ak je otvorená ponuka „Telefón“.  
 Dlhé stlačenie: otvorenie ponuky „Telefón“.  
**V prípade telefónneho hovoru:**  
 Krátke stlačenie: prijatie hovoru.  
 Dlhé stlačenie: odmietnutie hovoru.  
**Počas telefónneho hovoru:**  
 Krátke stlačenie: otvorenie kontextovej ponuky telefónu.  
 Dlhé stlačenie: ukončenie hovoru.

**OK** Potvrdenie výberu.



Zvýšenie hlasitosti.



Zníženie hlasitosti.



Vypnutie/obnovenie zvuku súčasným stlačením tlačidiel pre zvýšenie a zníženie zvuku.

## Ovládače na volante – typ 2



**MENU** Prístup k hlavnej ponuke.



Zvýšenie hlasitosti.



Vypnutie zvuku/obnovenie zvuku.



Zníženie hlasitosti.

- SRC /** **Mimo telefónnej komunikácie:**  
 Krátke stlačenie: zmena zdroja zvuku (rádio, USB, AUX (ak je pripojené zariadenie), CD, streaming), potvrdenie v prípade, ak je otvorená ponuka „Telefón“.  
 Dlhé stlačenie: otvorenie ponuky „Telefón“.  
**V prípade telefónneho hovoru:**  
 Krátke stlačenie: prijatie hovoru.  
 Dlhé stlačenie: odmietnutie hovoru.  
**Počas telefónneho hovoru:**  
 Krátke stlačenie: otvorenie kontextovej ponuky telefónu.  
 Dlhé stlačenie: ukončenie hovoru.



Spustenie rozpoznávania hlasu na smartfóne pomocou systému.

- LIST** **Rádio:**  
 Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu rádiostaníc.  
 Dlhé stlačenie: aktualizácia zoznamu.  
**Médiá:**  
 Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu adresárov.  
 Dlhé stlačenie: zobrazenie dostupných možností usporiadania.



#### Rádio:

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej uloženej rádiostanice.

Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho prvku z ponuky alebo zoznamu.

#### Médiá:

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.

Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho prvku z ponuky alebo zoznamu.

Stlačenie kruhového ovládača: potvrdenie.

## Ponuky

V závislosti od verzie.



„Multimediálny zdroj“: parametre média, parametre rádia.



„Telefón“: hovor, správa adresára, správa telefónu, ukončenie hovoru.



„Palubný počítač“.



„Údržba“: diagnostika, zoznam výstrah atď.



„Pripojenia“: správa pripojení, vyhľadávanie periférneho zariadenia.



„Personalizácia-konfigurácia“: zadanie parametrov vozidla, výber jazyka, konfigurácia displeja, výber jednotiek, nastavenie dátumu a času.

#### MENU

Stlačte tlačidlo „MENU“.



Pohyb z jednej ponuky do druhej.

#### OK

Vstup do ponuky.

## Rádio

### Výber stanice



Opakovane stláčajte tlačidlo **SOURCE** a zvolte si rádiostanicu.

#### BAND

Stlačenie tohto tlačidla umožní výber vlnového pásma (FM/DAB/AM).



Pre automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc stlačte jedno z tlačidiel.



Stlačenie jedného z tlačidiel umožní manuálne vyhľadávanie vyššej/nížšej frekvencie.

#### LIST

Stlačenie tohto tlačidla umožní zobrazenie miestne zachytených staníc. Ak si želáte tento zoznam aktualizovať, stlačte tlačidlo na viac ako dve sekundy. Počas aktualizácie je zvuk vypnutý.

## RDS

■ Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory atď.) môže znemožniť príjem, a to aj v režime sledovania RDS. K tomuto javu bežne dochádza pri šírení rozhlasových vln a v žiadnom prípade neznamená poruchu audio zariadenia.

■ Ak RDS nie je dostupné, symbol RDS na displeji sa zobrazí ako preškrtnutá skratka.

**!** Ak je RDS aktivované, umožňuje na základe sledovania frekvencie počúvanie tej istej stanice. Za určitých podmienok však nie je možné zabezpečiť sledovanie stanice RDS, pretože rozhlasové stanice nemajú 100 % pokrytie signálom na celom území danej krajiny. To vysvetľuje stratu príjmu signálu stanice na prechádzanej trase.

## Krátky postup

V režime „Radio“ (Rádio) stlačte priamo tlačidlo **OK** pre aktiváciu/deaktiváciu režimu RDS.

## Dlhý postup

**MENU** Stlačte tlačidlo „MENU“.

**◀▶** Zvoľte si „Audio funkcie“.

**OK** Stlačte tlačidlo **OK**.

**◀▶** Zvoľte si funkciu „Preferencie pásma FM“

**OK** Stlačte tlačidlo **OK**.

**◀▶** Vyberte položku „Sledovanie frekvencie (RDS)“.

**OK** Stlačte tlačidlo **OK**, na displeji sa zobrazí RDS.

## Počúvanie dopravných správ

**!** Funkcia TA (Traffic Announcement) uprednostňuje počúvanie dopravných výstražných správ. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete dobrý príjem rádiostanice vysielajúcej tento typ správ. Pri odvysielaní dopravných informácií sa počúvané médium (rádio, disk CD atď.) automaticky preruší a začnú sa vysielat' dopravné správy. Médium sa začne opäť prehrávať hneď, ako skončí vysielanie spravodajstva.

**!** Ak zvýšite hlasitosť počas vysielania dopravných správ, buďte opatrný. Pri návrate k pôvodnému zdroju zvuku môže byť príliš vysoká.

**TA** Stlačením tlačidla **TA** môžete aktivovať alebo deaktivovať dopravné správy.

## Počúvanie INFO správ

**i** Funkcia INFO uprednostňuje počúvanie výstražných správ (TA). Aby bola táto funkcia aktívna, vyžaduje si kvalitný príjem rádiostanice vysielajúcej tento typ správ. Počas vysielania správy sa práve počúvaný zdroj zvuku (rádio, CD, USB, ...) automaticky preruší, aby sa umožnilo vysielanie INFO správy. Počúvanie pôvodného zdroja zvuku sa obnoví po ukončení vysielania správy.

**TA** Dlhým stlačením tohto tlačidla zobrazíte zoznam kategórií.

**▲▼** Zvoľte alebo zrušte voľbu kategórií.

**OK** Aktivujte alebo deaktivujte príjem príslušných správ.

## Zobrazenie textových informácií

**i** Textové informácie sú informácie, vysielané rozhlasovou stanicou a týkajú sa práve počúvaného vysielania stanice alebo skladby.

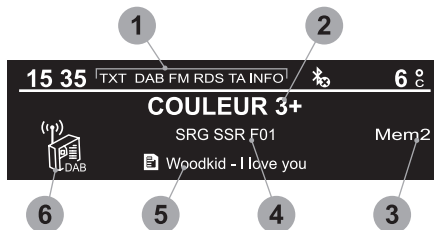
**OK** Ak je rádiostanica zobrazená na displeji, stlačením tlačidla **OK** zobrazíte kontextovú ponuku.

▲ Zvoľte „**RadioText (TXT) display**“ (Zobrazíť textové informácie rozhlasovej stanice TXT) a uložte stlačením tlačidla **OK**.

## Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)

V závislosti od verzie.

**i** Ak počúvaná stanica „DAB“ nie je dostupná v pásme „FM“, možnosť „DAB FM“ je označená šedou farbou.



- 1 Zobrazenie možnosti: ak je aktívna, ale nie je dostupná, je označená šedou farbou.
- 2 Zobrazenie názvu počúvanej stanice.

- 3 Predvolené stanice, tlačidlá 1 až 6. Krátke stlačenie: voľba predvolenej rozhlasovej stanice. Dlhé stlačenie: uloženie stanice do pamäte.
- 4 Zobrazenie názvu používaného „digitálneho dátového balíka“, tiež označovaného ako „komplet“.
- 5 Zobrazenie textových informácií (TXT) počúvanej stanice.
- 6 Zobrazuje kvalitu signálu pre počúvané pásmo.

**i** Pri zmene oblasti sa odporúča aktualizácia zoznamu predvolených staníc.



**LIST** Zobrazenie zoznamu všetkých rádiostaníc a „digitálnych dátových balíkov“.

## Digitálne rádio vysielajúce z terestriálneho vysielča

**i** Digitálne rádio ponúka špičkovú kvalitu zvuku a tiež ďalšie kategórie dopravných správ (TA INFO). Rôzne „multiplexové služby“ ponúkajú výber rozhlasových staníc v abecednom poradí.

**BAND** Zmena pásma (FM1, FM2, DAB atď.).

◀▶ Zmena stanice v rámci tej istej „multiplexovej služby“.

▲▼ Spustenie vyhľadávania predchádzajúcej/nasledujúcej „multiplexovej služby“.

**TA** Dlhé stlačenie: voľba požadovaných kategórií hlásení spomedzi možností: doprava, aktuálne informácie, zábava a špeciálne rýchle spravodajstvo (dostupné v závislosti od stanice).

**i** Ak je rádiostanica zobrazená na displeji, stlačením „**OK**“ zobrazíte kontextovú ponuku. (Sledovanie frekvencie (RDS), Automatické sledovanie DAB/FM, Zobrazenie Rádio Textu (TXT), Informácie stanice atď.)

## Sledovanie staníc DAB/FM

**i** „DAB“ nepokrýva 100 % územia. V prípade zníženej kvality digitálneho signálu funkcia „DAB / FM auto tracking“ (Automatické sledovanie DAB/FM) umožňuje ďalej počúvať tú istú stanicu vďaka automatickému prepnutiu na príslušné analógové rádio „FM“ (ak existuje). Ak je aktívna funkcia „DAB / FM auto tracking“ automaticky sa vyberie stanica DAB.

**i** Ak je aktivovaná funkcia „DAB / FM auto tracking“ (Automatické sledovanie DAB/FM), vzniká oneskorenie niekoľko sekúnd, keď sa systém prepne na analógové rádio „FM“ a niekedy dôjde aj k zmene hlasitosti.

**MENU** Stlačte tlačidlo „MENU“.



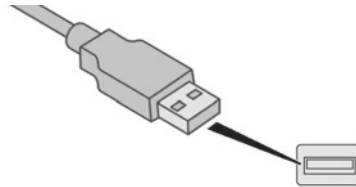
Vyberte položku „**Multimedia**“ a potvrdte.



Vyberte položku „**DAB / FM auto tracking**“ (Automatické sledovanie DAB/FM) a potvrdte.

**!** Ak nie je počúvaná stanica „DAB“ dostupná v pásme „FM“ (prečiarknutá voľba „**DAB/FM**“), alebo ak nie je funkcia „DAB/FM auto tracking“ aktivovaná, nastane pri zhoršení kvality digitálneho signálu prerušenie zvuku.

## Médiá Zásuvka USB



Pamäťový kľúč USB zasuňte do zásuvky USB alebo pripojte zariadenie USB do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nie je súčasťou dodávky). Systém automaticky prejde na zdroj „USB“.

**!** Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

**i** Všetky doplnkové zariadenia pripojené k systému musia byť v súlade s normou produktu alebo s normou IEC 60950-1.

Systém vytvorí zoznamy prehrávaných súborov (v dočasnej pamäti). Počas prvého pripojenia môže tento proces trvať v rozmedzí od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút. Potrebný čas čakania je možné skrátiť znížením počtu nehudobných súborov, ako aj počtu priečinkov v danom zariadení. Zoznamy skladieb sa aktualizujú pri každom pripojení nového kľúča USB.

**i** Počas používania v porte USB sa prenosné zariadenie automaticky dobíja.

## Režim prehrávania

Dostupné režimy prehrávania sú:

- **Normal:** skladby sú prehrávané v poradí, v závislosti od usporiadania zvolených súborov.
- **Random:** skladby sú prehrávané náhodným spôsobom spomedzi albumov alebo zoznamu.
- **Random all:** skladby sú prehrávané v náhodnom poradí zo všetkých skladieb zaznamenaných na médiu.

- **Repeat:** prehrávajú sa len skladby z aktuálneho albumu alebo zoznamu.

**OK** Stlačte toto tlačidlo pre zobrazenie kontextovej ponuky funkcie médiá.

▲ Stlačte toto tlačidlo pre voľbu režimu prehrávania.  
▼

**OK** Stlačte toto tlačidlo pre potvrdenie.

V hornej časti displeja sa zobrazí uskutočnený výber.

## Voľba prehrávanej skladby

◀▶ Stlačte jedno z týchto tlačidiel, čím sa dostanete na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu.

▲ Stlačte jedno z týchto tlačidiel, čím sa dostanete do predchádzajúcej/nasledujúcej zložky.  
▼

## Zoradenie súborov

**LIST** Stlačte a podržte toto tlačidlo, aby sa zobrazili jednotlivé skupiny súborov.

▲▼ Stlačte podľa možnosti „zložka“/„interpret“/„žáner“/„zoznam skladieb“.

V závislosti od dostupnosti a typu použitého zariadenia.

**OK** Stlačte tlačidlo **OK** pre voľbu vybraného zoradenia, následne znova tlačidlo stlačte **OK** pre potvrdenie voľby.

## Prehrávanie súborov

**LIST** Dlhým stlačením tohto tlačidla zobrazíte vybrané zoradenie.

▲▼ Posúvajte sa v zozname pomocou tlačidiel vľavo/vpravo a hore/dole

**OK** Voľbu potvrďte stlačením tlačidla **OK**.

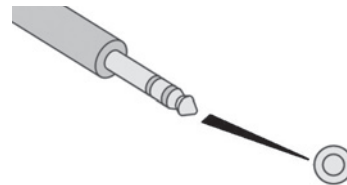
◀▶ Stlačte jedno z týchto tlačidiel, čím sa dostanete na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu. Stlačením a podržaním jedného z týchto tlačidiel sa môžete posúvať rýchlo dopredu alebo dozadu.

▲ Stlačením jedného z týchto tlačidiel prejdete na predchádzajúcu/nasledujúcu „zložku“/„interpreta“/„žáner“/„zoznam skladieb“\* v zozname.  
▼

\* Podľa dostupnosti a typu použitého zariadenia.

## Doplnková zásuvka (AUX)

(v závislosti od modelu/výbavy)



Pomocou audio kábla (nedodaný) pripojte prenosné zariadenie (MP3 prehrávač a pod.) do zásuvky Jack.

**i** Všetky doplnkové zariadenia pripojené k systému musia byť v súlade s normou produktu alebo s normou IEC 60950-1.

**SRC** / Niekoľkokrát za sebou stlačte tlačidlo **SOURCE** a zvolte možnosť „AUX“.

Najsôr nastavte hlasitosť na svojom prenosnom zariadení (na vyššiu úroveň). Potom nastavte hlasitosť svojho audiosystému. Zobrazenie a správa súborov sa ovláda prostredníctvom prenosného zariadenia.

**!** Neprípájajte súčasne to isté zariadenie prostredníctvom zásuvky Jack a USB zásuvky.



## Prehrávač CD

Vkladajte výhradne kompaktné disky, ktoré majú kruhový tvar.

Niektoré systémy proti nelegálnemu kopírovaniu môžu spôsobiť poruchy na originálnych alebo po domácky napálených CD diskoch, bez ohľadu na kvalitu pôvodného prehrávača.

Vložte CD do prehrávača, prehrávanie sa automaticky uvedie do činnosti.

**!** Externé prehrávače CD pripojené prostredníctvom zásuvky USB systémom nerozpozná.

**SRC /** Ak si želáte počúvať už vložené CD, stlačte niekoľkokrát za sebou tlačidlo **SOURCE** (Zdroje) a zvolte si „CD“.

**◀◀▶▶** Stlačením jedného z tlačidiel zvolíte skladbu na disku CD.

**LIST** Stlačením tlačidla **LIST** (ZOZNAM) zobrazíte zoznam skladieb na CD.

**◀◀▶▶** Stlačením a podržaním jedného z týchto tlačidiel sa môžete posúvať rýchlo dopredu alebo dozadu.

## Prehrávanie kompilácie MP3

Vložte kompiláciu súborov MP3 do prehrávača diskov CD.

Audio zariadenie vyhľadáva súbor hudobných skladieb po dobu niekoľkých sekúnd prípadne niekoľko desiatok sekúnd, následne sa prehrávanie uvedie do činnosti.

**!** Na jednom disku dokáže prehrávač diskov CD načítať maximálne 255 súborov MP3 uložených v 8 adresárových úrovniach. Odporúča sa však obmedziť počet týchto úrovní na 2, čím sa skráti prístupový čas pre prehrávanie CD. Štruktúra priečinkov sa počas prehrávania nedodržiava. Všetky súbory sú zobrazované na jednej úrovni.

**SRC /** Ak si želáte počúvať už vložené CD, stlačte niekoľkokrát za sebou tlačidlo **SOURCE** (Zdroje) a zvolte si „CD“.

**▲▼** Stlačením jedného z tlačidiel zvolíte zostavu skladieb na disku CD.

**◀◀▶▶** Stlačením jedného z tlačidiel zvolíte skladbu na disku CD.

**LIST** Stlačením tlačidla **LIST** (ZOZNAM) zobrazíte zoznam súborov kompilácie MP3.

**◀◀▶▶** Stlačením a podržaním jedného z týchto tlačidiel sa môžete posúvať rýchlo dopredu alebo dozadu.

## Streamovanie zvuku Bluetooth®

Streamovanie umožňuje bezdrôtovo prehrávať zvukové súbory z telefónu cez reproduktory vozidla.

Pripojte telefón.  
(Pozrite si časť „**Spáročovanie telefónu**“).

**SRC /** Aktivujte zdroj streamovania tak, že stlačíte tlačidlo **SOURCE** (ZDROJ). V niektorých prípadoch musí byť prehrávanie audio súborov inicializované pomocou klávesnice.

Výber audio súborov je možný prostredníctvom tlačidiel ovládacieho panelu audio systému a ovládačov na volante. Kontextové informácie môžu byť zobrazené na displeji. Ak telefón podporuje túto funkciu. Kvalita zvuku závisí od kvality prenosu telefónu.

## Pripojenie prehrávačov Apple®

Zapojte prehrávač Apple® do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nie je súčasťou dodávky).

Automaticky sa spustí prehrávanie.

Ovláda sa cez audio systém.

Dostupné triedenia pochádzajú z pripojeného prenosného zariadenia (interpreti/albumy/žánre/zoznamy skladieb).

Verzia softvéru audio systému nemusí byť kompatibilná s generáciou vášho prehrávača Apple®.

## Informácie a odporúčania

Prehrávač CD prehráva iba súbory vo formátoch.mp3, .wma, .wav, a.acc s bitovou rýchlosťou od 32 kb/s do 320 kb/s.

Podporuje taktiež režim TAG (ID3 tag, WMA TAG).

Nie je možné prehrávať žiadne iné typy súborov (.mp4 a pod.).

Pri súboroch formátu.wma musí ísť o súbory štandardu wma 9.

Podporované vzorkovacie frekvencie sú 11, 22, 44 a 48 kHz.

Prostredníctvom portu USB môže systém prehrať súbory vo formátoch.mp3, .wma, .wav, .cbr, .vbr s bitovou rýchlosťou od 32 kb/s do 320 kb/s.

Nie je možné prehrávať žiadne iné typy súborov (.mp4 a pod.).

Pri súboroch formátu.wma musí ísť o súbory štandardu wma 9.

Podporované vzorkovacie frekvencie sú 11, 22, 44 a 48 kHz.

Názvy súborov by mali mať menej ako 20 znakov bez použitia špeciálnych znakov (napr.: «? ; ù), aby sa predišlo problémom s prehrávaním alebo zobrazením.

Aby bolo možné prehrať napálený disk CDR alebo CDRW, pri napaľovaní disku CD uprednostnite normy ISO 9660 úrovne 1, 2 alebo Joliet.

Ak je disk napálený v inom formáte, je možné, že prehrávanie nebude prebiehať správne. Odporúča sa na jednom disku vždy používať rovnakú normu napaľovania s najnižšou možnou rýchlosťou (maximálne 4x), aby sa dosiahla optimálna kvalita zvuku.

V špecifickom prípade CD s viacerými sekciami sa odporúča použitie štandardu Joliet.

Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

**!** Používajte iba kľúče USB naformátované v systéme súborov FAT 32 (File Allocation Table).

**i** Odporúča sa používať oficiálne káble USB Apple® na zabezpečenie správneho použitia.

## Telefón

### Spáročanie telefónu Bluetooth®

**!** Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu potreby zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, sa musia úkony spáročovania mobilného telefónu Bluetooth so systémom hands-free Bluetooth audio systému vykonávať len v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní.

**i** Aktivujte funkciu Bluetooth v telefóne a uistite sa, že je „viditeľný pre všetky zariadenia“ (konfigurácia telefónu).

**i** Dostupné služby sú závislé od siete, SIM karty a kompatibility používaných zariadení Bluetooth. Informácie o dostupných službách nájdete v návode na obsluhu telefónu alebo u svojho poskytovateľa služieb.

## Postup pomocou telefónu



Zvoľte si názov systému v zozname nájdených zariadení.

## Postup pomocou systému

**MENU** Stlačte tlačidlo „**MENU**“.



Zvoľte položku „**Connections**“ (Pripojenia).

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.



Zvoľte položku „**Search for a device**“ (Vyhľadať periférne zariadenie Bluetooth).

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

Zobrazí sa okno so správou o práve prebiehajúcom vyhľadávaní.

V zozname zistených zariadení si zvoľte telefón, ktorý si želáte spárovať. Súčasne môže byť spárovaný len jeden telefón.

## Dokončenie spárovania



Na dokončenie spárovania, bez ohľadu na to, aký postup ste použili (z telefónu alebo zo systému), overte a potvrdte zhodne zobrazený kód v systéme a telefóne.

Ak párovanie zlyhá, počet pokusov nie je obmedzený.

Na displeji sa objaví správa, ktorá potvrdí párovanie.

## Informácie a odporúčania

Ponuka „**Telephone**“ (Telefón) umožňuje prístup k nasledujúcim funkciám: „**Register**“, ak je vaše telefónne zariadenie plne kompatibilné, „**Zoznam hovorov**“, „**Zobraziť spárované zariadenia**“.

V závislosti od typu telefónu vás systém môže požiadať o prijatie alebo potvrdenie prístupu ku každej z týchto funkcií.



Pripojte sa na webovú stránku predajcu, kde nájdete bližšie informácie (kompatibilita, dodatočná pomoc atď.).

## Správa pripojení



Pripojenie telefónu automaticky aktivuje režim handsfree a streamovanie zvuku. Schopnosť systému pripojiť len jeden profil závisí od telefónu. Štandardne sa môžu pripojiť oba profily.

**MENU** Stlačte tlačidlo „**MENU**“.



Zvoľte položku „**Connections**“ (Pripojenia).

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.



Vyberte položku „**Connections management**“ (Správa pripojení) a potvrdte. Zobrazí sa zoznam spárovaných zariadení.

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.



Indikuje, že zariadenie je pripojené.



Číslo označuje počet profilov, ku ktorým je systém pripojený:

- 1 pre médium alebo 1 pre telefón,
- 2 pre médium a telefón.



Indikuje pripojenie profilu na streamovanie zvuku.



Indikuje profil na telefonovanie v režime handsfree.



Vyberte telefón.

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „OK“.



Potom vyberte a potvrďte možnosť:

- „**Connect telephone**“/  
„**Disconnect telephone**“:  
pre pripojenie/odpojenie telefónu alebo samotnej hands-free súpravy,
- „**Connect media player**“/  
„**Disconnect media player**“:  
pre pripojenie/odpojenie samotného streamingu,
- „**Connect telephone + media player**“/„**Disconnect telephone + media player**“:  
pre pripojenie/odpojenie telefónu (hands-free súpravy a streamingu),
- „**Delete connection**“: zrušenie spárovania.



Ak v systéme zrušíte spárovanie, nezabudnite ho zrušiť aj v telefóne.

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „OK“.

## Prijatie hovoru

Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvonením a zobrazením, ktoré prekryje časť okna zobrazeného na displeji.



Na displeji si pomocou tlačidiel zvolte záložku „**YES**“ (ÁNO).

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „OK“.

**SRC /**

Stlačením tohto tlačidla na volante prijmite hovor.

## Uskutočnenie hovoru

V ponuke „**Telephone**“ (Telefón).

Zvoľte „**Call**“ (Zavolať).

Zvoľte „**Dial**“ (Vytočiť).

Alebo

Zvoľte „**Directory**“ (Adresár).

Alebo

Zvoľte „**Calls list**“ (Zoznam hovorov).

**OK**

Potvrďte pomocou tlačidla „OK“.

**SRC /**

Stlačením tohto tlačidla na dlhšie ako dve sekundy sa dostanete do adresára. Na prezeranie použite kruhový ovládač.

## Ukončenie hovoru

V ponuke „**Telephone**“ (Telefón).

Vyberte možnosť „**End call**“ (Ukončiť hovor).

Hovor ukončíte potvrdením pomocou tlačidla **OK**.

**SRC /**

Počas hovoru stlačte a podržte jedno z tlačidiel na viac ako dve sekundy.



Systém má prístup do adresára telefónu v závislosti od jeho kompatibility a po dobu jeho pripojenia prostredníctvom rozhrania Bluetooth.

**i** Z niektorých telefónov pripojených pomocou rozhrania Bluetooth môžete preniesť kontakt do zoznamu audio systému. Takto prenesené kontakty sú uložené v zozname, ktorý je trvalo viditeľný pre všetkých, bez ohľadu na pripojený telefón. Ak je zoznam prázdny, nie je možný prístup do jeho ponuky.

## Správa hovorov

**OK** Počas hovoru môžete stlačením tlačidla **OK** zobrazíť kontextovú ponuku.

## Ukončenie hovoru

▲▼ V kontextovej ponuke vyberte položku „**Hang up**“, ak chcete hovor ukončiť.

**OK** Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

## Vypnutie mikrofónu

(aby účastník nepočul)

▲▼ V kontextovej ponuke:  
- Vyberte položku „**Micro OFF**“, aby ste vyplli mikrofón.  
- Zrušte výber položky „**Micro OFF**“, aby ste mikrofón zapli.

**OK** Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

## Režim telefónu

▲▼ V kontextovej ponuke:  
- výberom možnosti „**Telephone mode**“ presuniete komunikáciu na telefón (napr. pri vystúpení z vozidla a pokračovaní v konverzácii),  
- zrušte výber položky „**Telephone mode**“, aby ste preniesli hovor do vozidla.

**OK** Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

Ak došlo k strate spojenia, bude po vašom návrate do vozidla pri opätovnom pripojení automaticky aktivované pripojenie Bluetooth a zvuk sa znova prepne na systém (v závislosti od kompatibility telefónu). V niektorých prípadoch je potrebné kombinovaný režim aktivovať v telefóne.

## Interaktívny hlasový server

▲▼ V kontextovej ponuke vyberte položku „**DTMF tones**“ a potvrďte použitie digitálnej klávesnice, čím získate možnosť pohybu v ponuke interaktívneho hlasového servera.

**OK** Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

## Dvojitý hovor

▲▼ V kontextovej ponuke vyberte položku „**Switch**“ a potvrďte, aby ste sa vrátili k podržanému hovoru.

**OK** Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

## Adresár

▲▼ Do adresára sa dostanete stlačením a podržaním tlačidla **SRC/TEL**.

▲▼ Vyberte položku „**Directory**“ a zobrazte zoznam kontaktov.

**OK** Potvrďte pomocou tlačidla „**OK**“.

## MENU

Ak chcete upraviť kontakty uložené v systéme, stlačte tlačidlo **MENU**, následne vyberte „**Telephone**“ (Telefón) a potvrdte. Zvoľte možnosť „**Directory management**“ (Správa adresára) a potvrdte.

Môžete:

- „**Consult an entry**“ (Prezrieť záznam),
- „**Delete an entry**“ (Vymazať záznam),
- „**Delete all entries**“ (Vymazať všetky záznamy).



Systém má prístup do adresára telefónu v závislosti od jeho kompatibility a po dobu jeho pripojenia prostredníctvom rozhrania Bluetooth.



Z niektorých telefónov pripojených pomocou rozhrania Bluetooth môžete preniesť kontakt do zoznamu audio systému.

Takto prenesené kontakty sú uložené v zozname, ktorý je trvalo viditeľný pre všetkých, bez ohľadu na pripojený telefón.

Ak je zoznam prázdny, nie je možný prístup do jeho ponuky.

## Hlasová identifikácia

Táto funkcia vám umožní použiť funkciu rozpoznávania hlasu vášho telefónu prostredníctvom systému.

V závislosti od typu ovládačov na volante môžete hlasové rozpoznávanie aktivovať nasledujúcim postupom: Stlačte a chvíľu podržte koncovú časť ovládača osvetlenia.

## ALEBO



Stlačte toto tlačidlo.

**i** Pre rozpoznávanie hlasu musíte mať kompatibilný smartfón, ktorý najprv prepojíte so systémom vozidla prostredníctvom rozhrania Bluetooth.

## Najčastejšie otázky

Nasledujúce informácie obsahujú odpovede na najčastejšie otázky týkajúce sa vášho audio systému.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Pri vypnutom motore sa audio systém vypne po niekoľkých minútach.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti audio systému od úrovne nabitia batérie. Vypnutie je bežný jav: audio systém sa prepne do úsporného režimu a vypne, aby sa zabránilo vybitiu batérie vozidla.	Zapnite zapaľovanie, aby ste zvýšili úroveň nabitia batérie.
Na displeji sa zobrazuje správa „audio systém sa prehriat“.	Aby bolo ochránené zariadenie v prípade príliš vysokej okolitej teploty, audio systém sa prepne do automatického režimu tepelnej ochrany, čoho následkom je zníženie hlasitosti zvuku alebo vypnutie prehrávania CD.	Audio systém na niekoľko minút vypnite, aby vychladol.

## Rádio

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Jednotlivé zdroje zvuku (rádio, CD atď.) majú odlišnú kvalitu zvuku.	Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia zvuku hlasitosť, basy, výšky, zvukové prostredie, loudness prispôbené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, CD atď.).	Skontrolujte, či sú nastavenia zvuku hlasitosť, basy, výšky, zvukové prostredie a loudness prispôbené pre počúvaný zdroj zvuku. Niektoré audio funkcie (hlbky, výšky, prednej a zadnej vyváženie, vyváženie ľavej a pravej strany) odporúčame nastaviť do strednej polohy, zvoliť si hudobné prostredie na „Žiadne“, nastaviť korekciu hlasitosti do polohy „Aktívna“ v režime CD a do polohy „Vypnutá“ v režime rádio.

Stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 MHz atď.).	Vybrali ste nesprávne vlnové pásmo.	Stlačením tlačidla BAND získate vlnový rozsah (FM, FM2, DAB, AM), v ktorom sú uložené stanice.
Je zobrazené dopravné spravodajstvo (TA). Žiadne dopravné správy nie sú vysielané.	Rádiový systém nie je súčasťou regionálnej siete dopravného spravodajstva.	Naladte rozhlasovú stanicu, ktorá vysiela informácie o doprave.
Kvalita príjmu naladenej rozhlasovej stanice postupne klesá, prípadne uložené stanice nefungujú (žiadny zvuk, zobrazuje sa 87,5 MHz...).	Vozidlo je príliš ďaleko od vysielača príslušnej stanice alebo nie je k dispozícii žiaden vysielač v príslušnej geografickej oblasti.	Aktivácia funkcie RDS umožní systému zistiť, či sa v geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielač.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, podzemné parkoviská atď.) môže znemožniť príjem, a to aj v režime RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy audio zariadenia.
	Anténa nie je k dispozícii alebo sa poškodila (napríklad v automatickej umývacej linke alebo v podzemnom parkovisku).	Nechajte si anténu skontrolovať v značkovej servisnej sieti.
Prerušenie zvuku na dobu 1 až 2 sekúnd v režime rádio.	Počas týchto krátkych prerušení systém RDS hľadá inú frekvenciu s lepším príjmom príslušnej stanice.	Ak sa jav vyskytuje príliš často a vždy na rovnakej trase, vypnite funkciu RDS.



## Médiá

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Pripojenie Bluetooth sa prerušilo.	Batéria periférneho zariadenia možno nie je dostatočne nabitá.	Nabite batériu periférneho zariadenia.
Na displeji sa objaví správa „Porucha periférneho zariadenia USB“.	Nebol rozpoznaný kľúč USB. Kľúč USB je pravdepodobne poškodený.	Opätovne naformátujte kľúč USB.
Disk CD sa vždy vysunie, alebo sa neprehráva.	Disk CD je otočený naopak, nemožno ho načítať, neobsahuje zvukové súbory alebo obsahuje zvukové súbory formátu, ktorý audio systém nedokáže rozpoznať. Disk CD je chránený systémom proti nelegálnemu kopírovaniu, ktorý audio systém nedokáže rozpoznať.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte, či je disk CD vložený do prehrávača správnou stranou nahor.</li> <li>- Skontrolujte stav disku CD: disk CD nemožno prehrať, ak je príliš poškodený.</li> <li>- V prípade napáleného disku CD skontrolujte jeho obsah: pozrite si rady v kapitole „Audio“.</li> <li>- V dôsledku nedostatočnej kvality audio systém nenačíta niektoré napálené disky CD.</li> </ul>
CD prehrávača je nekvalitný.	Použitý disk CD je poškrábaný alebo má nízku kvalitu.	Vkladajte kvalitné CD disky a uchovávajte ich vo vhodných podmienkach.
	Zvukové nastavenia (hlĺbky, výšky, hudobné prostredie) sú nevhodné.	Vráťte nastavenia hlĺbok a výšok na hodnotu 0 a nevyberajte hudobné prostredie.
Nie je možné prehrať hudobné súbory na smartfóne cez port USB.	V závislosti od smartfónu sa prístup audio systému k hudbe v smartfóne najprv musí povoliť.	Manuálne aktivujte profil MTP v smartfóne (ponuka nastavení USB).

## Telefón

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Nemôžem sa prihlásiť do hlasovej schránky.	Málo telefónov alebo operátorov umožňuje použitie tejto funkcie.	Prostredníctvom ponuky telefónu a pomocou telefónneho čísla, ktoré vám poskytol operátor, zavolajte hlasovú schránku.
Nemôžem získať prístup k svojmu adresáru kontaktov.	Skontrolujte kompatibilitu telefónu.	
	Pri párovaní telefónu ste nepovolili prístup ku kontaktom.	Prijmite alebo potvrdte prístup systému ku kontaktom v telefóne.
Nemôžem pokračovať v rozhovore pri vstupe do vozidla.	Je aktivovaný režim telefónu.	Zrušte voľbu telefónneho režimu pre presmerovanie hovoru do vozidla.
Nemôžem spárovať telefón pomocou rozhrania Bluetooth.	Telefóny (modely, verzie operačného systému) majú svoje špecifické aspekty v procese párovania a niektoré telefóny nie sú kompatibilné.	Pred začiatkom procesu párovania vymažte spárovanie telefónu zo systému <b>a</b> systému z telefónu, aby ste zistili kompatibilitu telefónov.

# CITROËN Connect Radio



## Multimediálny audio systém – aplikácie – telefón Bluetooth®

<b>Obsah</b>	
Prvé kroky	2
Ovládače na volante	3
Ponuky	4
Aplikácie	5
Rádio	6
Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Médiá	9
Telefón	10
Nastavenia	16
Často kladené otázky	18

**i** Jednotlivé opísané funkcie a nastavenia sa líšia v závislosti od verzie a konfigurácie vášho vozidla.

**!** Z bezpečnostných dôvodov smie vodič vykonávať úkony, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, ako je párovanie mobilného telefónu Bluetooth s bezdrôtovou súpravou Bluetooth audio systému, len v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní.

**i** Systém je chránený takým spôsobom, aby bol funkčný len vo vašom vozidle. Zobrazená správa o **režime úspory energie** signalizuje bezprostredný pohotovostný stav.

**i** Zdrojové kódy OSS (Open Source Software) systému nájdete na webovej stránke.  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Prvé kroky



Keď motor beží, stlačením je možné vypnúť zvuk.

Ak je vypnuté zapalovanie, stlačením sa systém zapne.

Pomocou kruhového ovládača alebo tlačidiel „plus“ a „mínus“ znížite/zvýšite hlasitosť (v závislosti od výbavy).

K jednotlivým ponukám sa dostanete pomocou tlačidiel umiestnených na oboch stranách dotykového displeja alebo pod dotykovým displejom, následne stlačte zobrazené tlačidlá na dotykovom displeji.

V závislosti od modelu sa k jednotlivým ponukám dostanete pomocou tlačidiel „Source“ (Zdroj) alebo „Menu“ (Ponuka) na ľavej strane dotykového displeja a následne stlačte zobrazené tlačidlá na dotykovom displeji.

Kedykoľvek môžete zobraziť ponuky krátkym stlačením displeja tromi prstami.

Všetky dotykové oblasti displeja sú bielej farby. Stránky s viacerými kartami v spodnej časti displeja môžete prepínať buď ťuknutím na kartu požadovanej stránky alebo posunutím prsta doprava/doľava.

Stlačením tlačidla v šedej zóne sa vrátite o úroveň alebo potvrdíte.

Stlačením tlačidla so šípkou späť sa vrátite o úroveň alebo potvrdíte.

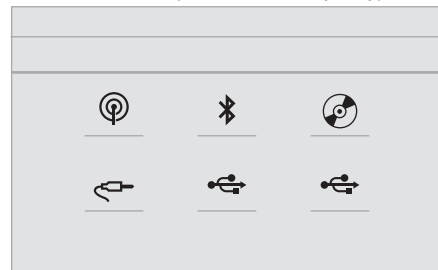
**!** Displej je „kapacitného“ typu. Displej odporúčame čistiť jemnou, neabrazívnou handričkou (napr. na čistenie okuliarov), bez akéhokoľvek čistiaceho prípravku. Displeja sa nedotýkajte ostrými predmetmi. Displeja sa nedotýkajte mokrými rukami.

Niektoré informácie sú trvalo zobrazené na hornej lište dotykového displeja:

- Vyvolanie informácií týkajúcich sa klimatizácie (v závislosti od verzie) a priamy prístup k príslušnej ponuke.
- Pripomenutie informácií o práve používanom médiu a telefóne.
- Pripomenutie informácií o súkromí.
- Prístup k nastaveniam dotykového displeja a digitálneho združeného prístroja.

Voľba zdroja zvuku (v závislosti od výbavy):

- Rozhlasové stanice v pásme FM/DAB/AM (v závislosti od výbavy).
- Telefón pripojený cez rozhranie Bluetooth a multimediálne vysielanie Bluetooth (streaming).
- Kľúč USB.
- Prehrávač mediálnych súborov pripojený cez pomocnú zásuvku (v závislosti od výbavy).
- Prehrávač CD (v závislosti od výbavy).



**i** Prostredníctvom ponuky „Settings“ môžete vytvoriť profil pre jednu osobu alebo pre celú skupinu osôb so spoločnými záujmami, s možnosťou predvolenia množstva nastavení (uloženie rozhlasových staníc, audio nastavenia, zvukové prostredia atď.), pričom uloženie nastavení prebieha automaticky.

**i** V prípade horúčavy môže dôjsť k stlmeniu zvuku z dôvodu ochrany systému. Zvuk sa môže uviesť do pohotovostného stavu (úplné vypnutie displeja a zvuku) na minimálne 5 minút. Návrat k pôvodnému stavu sa uskutoční až vtedy, keď teplota vo vnútri vozidla klesne.

## Ovládače na volante

### Ovládače na volante – typ 1



#### Rádio:

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej uloženej rádiostanice.

Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho prvku z ponuky alebo zoznamu.

#### Médiá:

Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.

Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho prvku z ponuky alebo zoznamu.



#### Rádio:

Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu rádiostaníc.

Dlhé stlačenie: aktualizácia zoznamu.

#### Médiá:

Krátke stlačenie: zobrazenie zoznamu adresárov.

Dlhé stlačenie: zobrazenie dostupných možností usporiadania.



Zmena zdroja zvuku (rádio, USB, AUX (ak je pripojené zariadenie), CD, streaming).



Potvrdenie výberu.



Zvýšenie hlasitosti.



Zníženie hlasitosti.



Vypnutie/obnovenie zvuku súčasným stlačením tlačidiel pre zvýšenie a zníženie zvuku.

## Ovládače na volante – typ 2



#### Hlasové príkazy:

Tento ovládač sa nachádza na volante alebo na konci ovládača osvetlenia (v závislosti od výbavy). Krátke stlačenie – hlasové príkazy smartfónu prostredníctvom systému.



Zvýšenie hlasitosti.



Vypnutie zvuku/obnovenie zvuku (v závislosti od výbavy).

Alebo

Súčasným stlačením tlačidiel na zvýšenie a zníženie hlasitosti vypnete zvuk (v závislosti od výbavy).

Zvuk obnovíte stlačením jedného z dvoch tlačidiel hlasitosti.



Zníženie hlasitosti.

#### SRC

**Médiá** (krátke stlačenie): zmena multimediálneho zdroja.



**Telefón** (krátke stlačenie): spustenie telefónneho hovoru.

**Prebiehajúci hovor** (krátke stlačenie): prístup do ponuky telefónu.

**Telefón** (dlhé stlačenie): odmietnutie prichádzajúceho hovoru, ukončenie hovoru; mimo prebiehajúceho hovoru prístup do ponuky telefónu.



**Rádio** (otáčanie): automatické vyhľadanie predchádzajúcej/nasledujúcej stanice.

**Médiá** (otáčanie): predchádzajúca/nasledujúca skladba, posúvanie v zozname.

**Krátke stlačenie:** potvrdenie voľby; ak nie je zvolené nič, prístup do predvoľieb.

## LIST

**Rádio:** zobrazenie zoznamu staníc.

**Médiá:** zobrazenie zoznamu skladieb.

**Rádio** (stlačenie a podržanie): aktualizovanie zoznamu naladených staníc.

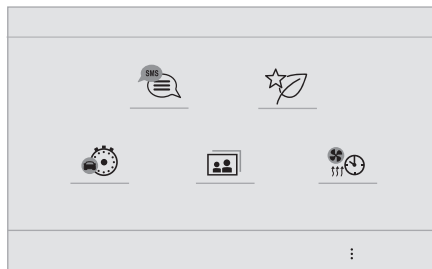
## Ponuky

### Aplikácie

V závislosti od výbavy/verzie.



Prístup ku konfigurovateľnému zariadeniu.

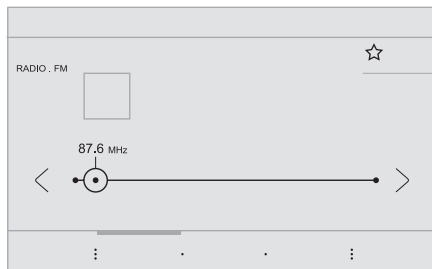


### Rádio médiá

V závislosti od výbavy/verzie.



Výber zdroja zvuku alebo rádiostanice.



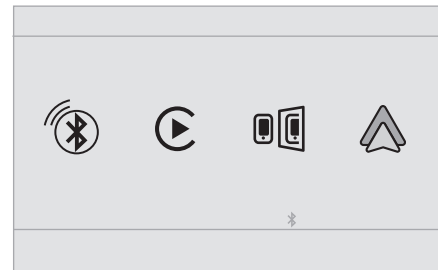
## Telefón

V závislosti od výbavy/verzie.



Pripojenie telefónu cez rozhranie Bluetooth®.

Používanie určitých aplikácií smartfónu pripojeného prostredníctvom rozhrania MirrorLink™, CarPlay® alebo Android Auto.

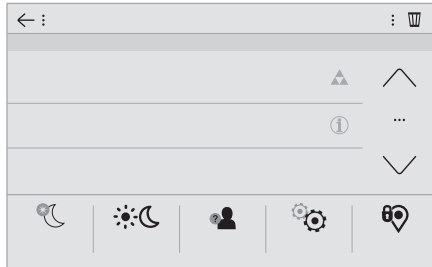


## Nastavenia

V závislosti od výbavy/verzie.



Konfigurácia osobného profilu a/alebo zvuku (vyváženie, zvukové prostredie atď.) a zobrazovania (jazyk, jednotky, dátum, čas atď.).



## Riadenie

V závislosti od výbavy/verzie.



Aktivácia, deaktivácia, nastavenie určitých funkcií vozidla.

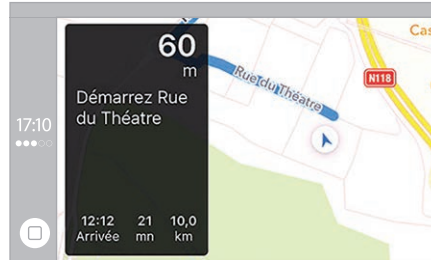


## Navigácia

V závislosti od výbavy/verzie.



Nastavenie parametrov navigácie a výber cieľového miesta pomocou rozhrania MirrorLink™, CarPlay® alebo Android Auto.

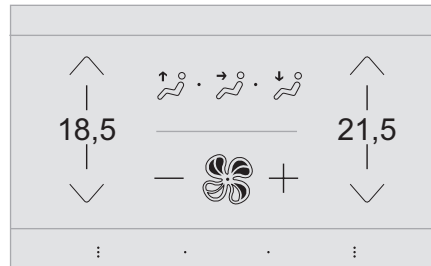


## Klimatizácia

V závislosti od výbavy/verzie.



Riadi rôzne nastavenia teploty a prietoku vzduchu.



## Aplikácie

### Zobrazenie fotografií

Vložte kľúč USB do portu USB.

**!** Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

Systém načíta zložky a obrazové súbory vo formátoch: .tiff, .gif, .jpg/jpeg, .bmp, .png.



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.



Stlačte tlačidlo „**Photos**“ (Fotografie).



Vyberte zložku.



Vyberte snímku, ktorú chcete zobraziť.



Stlačením tohto tlačidla zobrazíte podrobnosti fotografie.



Stlačením tlačidla so šípkou späť sa vrátite úroveň.

## Správa správ



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazíte hlavnú stránku.



Stlačte tlačidlo „SMS“.



Zvoľte si záložku „SMS“.



Stlačením tohto tlačidla vyberte nastavenia zobrazenia správ.



Stlačením tohto tlačidla vyhľadajte a vyberiete prijemcu.



Zvoľte si záložku „Quick messages“ (Predvolené SMS).



Stlačením tohto tlačidla vyberte nastavenia zobrazenia správ.



Stlačením tohto tlačidla vytvoríte novú správu.



Stlačením koša vedľa vybranej správy ju odstránite do koša.



Stlačením tohto tlačidla vedľa vybranej správy zobrazíte vedľajšiu stránku.



Stlačením tohto tlačidla upravíte existujúci text.



Stlačením tohto tlačidla vytvoríte novú správu.



Stlačením koša správu odstránite.

## Rádio

### Voľba stanice



Stlačením tlačidla **Radio Media** zobrazíte hlavnú stránku.



Pre automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc stlačte jedno z tlačidiel.

Alebo



Presuňte kurzor pre manuálne vyhľadanie vyššej/nížšej frekvencie.

Alebo

**MHz**  
**KHz**

Stlačte frekvenciu.



Pomocou virtuálnej klávesnice zadajte hodnoty vlnového pásma FM a AM.

**OK**

Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.

**!** Príjem rádia môže ovplyvniť používanie neschválených elektrických zariadení, ako napríklad nabíjačky USB pripojenej do zásuvky 12 V. Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory atď.) môže znemožniť príjem, a to aj v režime RDS. K tomuto javu bežne dochádza pri šírení rozhlasových vln a v žiadnom prípade neznamená poruchu audio zariadenia.

## Zmena vlnového pásma



Stlačením tlačidla **Radio Media** (Rádio médiá) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Stlačením tlačidla „**Band**“ (Pásmo) zmeníte vlnové pásmo.



Potvrďte stlačením sedej zóny.



## Uloženie rádiostanice do pamäte

Vyberte stanicu alebo frekvenciu.



Krátko stlačte obrys hviezdičky. Ak je hviezdička plná, rádiostanica je už prednastavená.

Alebo

Vyberte stanicu alebo frekvenciu.

Stlačte tlačidlo „**Save**“.



Stanicu uložíte do pamäte dlhým stlačením niektorého tlačidla.

## Aktivácia/deaktivácia služby RDS



Stlačením tlačidla **Radio Media** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Aktivujte/deaktivujte položku „**RDS**“ (Sledovanie stanice).



Potvrďte stlačením šedej zóny.

**i** Ak je RDS aktivované, umožňuje na základe automatického sledovania frekvencie počúvanie tej istej stanice. Za určitých podmienok však nie je možné zabezpečiť sledovanie stanice RDS, pretože rozhlasové stanice nemajú 100 % pokrytie signálom na celom území danej krajiny. To vysvetľuje stratu príjmu signálu stanice na prechádzanej trase.

## Zobrazovanie textových informácií

**i** Funkcia „Rozhlasové textové informácie“ umožňuje zobrazovať správy vysielané rozhlasovou stanicou, ktoré sa týkajú rozhlasového vysielania alebo prehrávanej skladby.



Stlačením tlačidla **Radio Media** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Aktivujte/deaktivujte položku „**News**“ (Informácie).



Potvrďte stlačením šedej zóny.

**Funkcia TA (Dopravné spravodajstvo)** zabezpečuje prednostné počúvanie výstrah v rámci dopravného spravodajstva.



Funkcia TA (dopravné správy) uprednostňuje počúvanie výstražných správ TA. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete dobrý príjem rádiostanice vysielajúcej tento typ správ. Hneď, ako sa začne vysielat' dopravné spravodajstvo, počúvané médium sa automaticky vypne, aby bolo možné vypočut' správu TA. Médium sa začne opäť prehrávať hneď, ako skončí vysielanie spravodajstva.



Stlačením tlačidla **Radio Media** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Aktivujte/deaktivujte položku „**TA**“ (Sledovanie stanice).



Potvrďte stlačením šedej zóny.

## Nastavenia zvuku



Stlačením tlačidla **Radio Media** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „**Audio settings**“ (Nastavenia zvuku).



Zvolením karty „**Tone**“ (Tón), „**Balance**“ (Vyváženie), „**Sound**“ (Zvuk), „**Voice**“ (Hlas) alebo „**Ringtones**“ (Zvonenia) nakonfigurujete nastavenia zvuku.



Potvrďte stlačením tlačidla so šípkou späť.

Na karte „**Tone**“ (Tón) sú nastavenia zvuku **Ambience** (Zvukové prostredie) a tiež **Bass** (Basy), **Medium** (Stredy) a **Treble** (Výšky) rôzne a nezávislé pre každý zdroj zvuku.

V záložke „**Balance**“ sú nastavenia **All passengers**, **Driver** a **Front only** spoločné pre všetky zdroje.

V záložke „**Sound**“ aktivujte alebo deaktivujte položky „**Volume linked to speed**“, „**Auxiliary input**“ a „**Touch tones**“.

Rozloženie (alebo priestorové rozloženie vďaka systému Arkamys®) zvuku je spôsob spracovania zvuku, ktorý umožňuje prispôsobiť kvalitu zvuku počtu pasažierov vo vozidle.

Vstavané audio: Sound Staging Arkamys® optimalizuje rozloženie zvuku v interiéri vozidla.

## Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Digitálne rádio vysielajúce z terestriálneho vysielača

Digitálne rádio vám umožní príjem vyššej kvality. Jednotlivé „digitálne dátové balíky“ umožňujú vybrať si z rádiových staníc zoradených v abecednom poradí.



Stlačením tlačidla **Radio Media** (Rádio médiá) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Stlačením tlačidla „**Band**“ (Pásmo) zvolíte pásmo „**DAB band**“.



Potvrďte stlačením šedej zóny.

## Sledovanie FM-DAB

„DAB“ nepokrýva 100 % územia. V prípade nedostatočnej kvality digitálneho signálu umožní „FM-DAB Follow-up“ (Automatické sledovanie DAB/FM) pokračovať v počúvaní tej istej stanice tak, že sa automaticky prepne na príslušnú analógovú stanicu „FM“ (ak existuje).



Stlačením tlačidla **Radio Media** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Aktivujte/deaktivujte položku „**FM-DAB Follow-up**“ (Automatické sledovanie DAB/FM). Potvrďte stlačením šedej zóny.

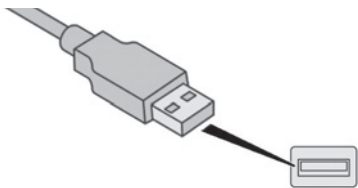


Ak je aktivované „FM-DAB Follow-up“ (Automatické sledovanie DAB/FM), systém sa prepne na analógové rádio FM s niekoľkokondovým časovým oneskorením a niekedy dôjde aj k zmene hlasitosti. Po opätovnom dosiahnutí dobrej kvality digitálneho signálu systém automaticky prepne späť na „DAB“.

! Ak počúvaná stanica „DAB“ nie je dostupná v „FM“ alebo ak, nie je aktivovaný systém „FM-DAB Follow-up“, zvuk sa pri nedostatočnej kvalite digitálneho signálu preruší.

## Médiá

### Zásuvka USB



Vložte kľúč USB do zásuvky USB alebo pripojte periférne zariadenie USB do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nie je súčasťou dodávky).

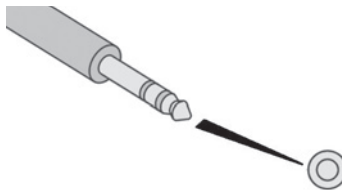
! Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

Systém vytvorí zoznamy prehrávaných súborov (v dočasnej pamäti). Počas prvého pripojenia môže tento proces trvať v rozmedzí od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút. Potrebný čas čakania je možné skrátiť znížením počtu nehudobných súborov, ako aj počtu priečinkov v danom zariadení.

Zoznamy prehrávaných súborov sa aktualizujú po každom vypnutí zapaľovania alebo pripojení pamäťového kľúča USB. Zoznamy sa ukladajú do pamäte: ak v nich nie sú vykonané zmeny, bude čas následného načítania kratší.

### Pridavná zásuvka (AUX)

V závislosti od výbavy



Tento zdroj je dostupný len v prípade, ak bola v nastaveniach zvuku vybraná položka „Auxiliary input“.

Prenosné zariadenie (prehrávač MP3 atď.) pripojte do zásuvky AUX s konektorom typu Jack pomocou zvukového kábla (nie je súčasťou dodávky). Nastavte najskôr hlasitosť prenosného zariadenia (na vysokú úroveň). Následne nastavte hlasitosť audio systému.

S ovládacími prvkami sa manipuluje pomocou prenosného zariadenia.

## Výber zdroja



Stlačením tlačidla **Radio Media** zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**SOURCES**“.

Vyberte zdroj.

## Streamovanie Bluetooth®

Streamovanie umožňuje počúvať hudbu z vášho smartfónu.

Musíte mať aktivovaný profil Bluetooth. Najprv nastavte hlasitosť vášho prenosného zariadenia (na vyššiu úroveň). Potom nastavte hlasitosť svojho systému.

Ak sa prehrávanie nezačne automaticky, bude nevyhnutne spustiť prehrávanie zvuku pomocou smartfónu. Ovládanie je možné prostredníctvom prenosného zariadenia alebo pomocou dotykových tlačidiel systému.

! Keď sa smartfón pripojí v režime Streamovanie, považuje sa za zdroj mediálnych súborov.

## Pripojenie prehrávačov Apple®

Pripojte prehrávač Apple® do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nie je súčasťou dodávky). Automaticky sa spustí prehrávanie.

Ovláda sa cez audio systém.

**i** Dostupné triedenia pochádzajú z pripojeného prenosného zariadenia (autori/albumy/žánre/zoznamy skladieb/audioknihy/podcasty). Môžete tiež použiť triedenie štruktúrované v podobe knižnice. Použitie predvolené triedenie je podľa autora. Na zmenu použitého triedenia prejdite nahor štruktúrou až po jej prvú úroveň, potom zvolte želané triedenie (napríklad zoznamy skladieb) a potvrdíte, aby ste mohli prejsť štruktúrou nadol až k želanej skladbe.

Verzia softvéru audio systému môže byť nekompatibilná s generáciou vášho prehrávača Apple®.

## Informácie a odporúčania

**!** Systém podporuje veľkokapacitné pamäťové prenosné prehrávače USB, zariadenia BlackBerry® alebo prehrávače Apple® prostredníctvom zásuviek USB. Káblový adaptér nie je súčasťou dodávky. Správa zariadení sa vykonáva pomocou ovládacích prvkov audio systému. Ostatné periférne zariadenia, ktoré po pripojení systém nerozpozná, sa musia zapojiť do prídavnej zásuvky AUX pomocou kábla Jack (nie je súčasťou dodávky) alebo prostredníctvom streamingu Bluetooth, podľa kompatibility.

**!** Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

Audio systém prehráva iba zvukové súbory vo formátoch „wav“, „wma“, „aac“, „ogg“ a „mp3“ a s bitovou rýchlosťou od 32 kb/s do 320 kb/s.

Podporuje tiež súbory s variabilnou bitovou rýchlosťou VBR (Variable Bit Rate).

Nie je možné prehrávať žiadne iné typy súborov („mp4“ a pod.).

Pri súboroch formátu.wma musí ísť o súbory štandardu wma 9.

Podporované vzorkovacie frekvencie sú 11, 22, 44 a 48 kHz.

Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a bez použitia špeciálnych znakov (napr.: „?; ù), aby sa predišlo problémom s prehrávaním alebo zobrazením.

Používajte výhradne kľúče USB vo formáte FAT32 (File Allocation Table).

**i** Pre zabezpečenie správneho použitia sa odporúča použiť originálny kábel USB kábel prenosného zariadenia.

Aby bolo možné prehrať napálený disk CDR alebo CDRW, pri napaľovaní disku CD uprednostnite normy ISO 9660 úrovne 1, 2 alebo Joliet.

Ak je disk napálený v inom formáte, je možné, že prehrávanie nebude prebiehať správne. Odporúča sa na jednom disku vždy používať rovnakú normu napaľovania s najnižšou možnou rýchlosťou (maximálne 4×), aby sa dosiahla optimálna kvalita zvuku.

V špecifickom prípade CD s viacerými sekciami sa odporúča použitie štandardu Joliet.

## Telefón

### Zásuvky USB

V závislosti od vybavenia si viac informácií o zásuvkách USB kompatibilných s aplikáciami **CarPlay**®, **MirrorLink**™ alebo **Android Auto** pozrite v časti „Ergonómia a komfort“.

## Pripojenie smartfónov MirrorLink™

! Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Akákoľvek manipulácia sa musí vykonávať len v **zastavenom vozidle**.

i Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii MirrorLink™ na displeji vozidla. Predpisy a normy neustále prechádzajú vývojom. Z dôvodu správneho fungovania procesu komunikácie medzi smartfónom a systémom je potrebné, aby bol smartfón odblokovaný a aby sa **vykonávala aktualizácia operačného systému smartfónu, ako aj dátumu a času smartfónu a systému**. Podporované modely smartfónov nájdete na webových stránkach značky vášho vozidla vašej krajiny.

! Z dôvodu zachovania bezpečnosti je prehliadanie aplikácií možné len v zastavenom vozidle; hneď ako sa vozidlo uvedie do pohybu, zobrazenie aplikácií sa preruší.

i Funkcia „MirrorLink™“ vyžaduje kompatibilný smartfón a aplikácie.

### Telefón nepripojený pomocou rozhrania Bluetooth®



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



V systéme stlačte tlačidlo „**Telephone**“ pre zobrazenie hlavnej stránky.



Stlačte tlačidlo „**MirrorLink™**“ pre spustenie aplikácie systému.

V závislosti od smartfónu môže byť nutné aktivovať funkciu „**MirrorLink™**“.

## OK

Pri tomto úkone sa zobrazia stránky resp. okná s informáciami súvisiacimi s určitými funkciami. Potvrďte ich, aby ste mohli uskutočniť a potom ukončiť pripojenie.



Počas pripojenia smartfónu k systému sa odporúča aktivovať pripojenie Bluetooth® smartfónu.

### Telefón pripojený pomocou rozhrania Bluetooth®



V systéme stlačte tlačidlo „**Telephone**“ pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačením tlačidla „**PHONE**“ zobrazíte vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „**MirrorLink™**“ pre spustenie aplikácie systému.

Hneď po pripojení sa zobrazí stránka s aplikáciami vopred prevzatými do vášho smartfónu a prispôbenými technológii MirrorLink™.

Na okraji zobrazenia MirrorLink™ sú dostupné jednotlivé možnosti audio zdrojov, ktoré si môžete zvoliť pomocou dotykových kláves, ktoré sa nachádzajú v hornej časti. Do jednotlivých ponúk sa kedykoľvek dostanete pomocou príslušných tlačidiel.

i Podľa kvality vašej siete je potrebné počkať určitý čas, kým aplikácie budú dostupné.

## Pripojenie smartfónov CarPlay®

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Akákoľvek manipulácia sa musí vykonávať len v **zastavenom vozidle**.

**i** Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii smartfónu CarPlay® na displeji vozidla, ak bola predtým aktivovaná funkcia CarPlay®. Predpisy a normy sa neustále vyvíjajú, a preto vám odporúčame pravidelne **aktualizovať operačný systém vášho smartfónu a aktivovať aktualizácie**. Podporované modely smartfónov nájdete na webových stránkach značky vášho vozidla vašej krajiny.



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



V systéme stlačením tlačidla **Telephone** zobrazíte rozhranie CarPlay®.

Alebo



Ak je smartfón pripojený pomocou rozhrania Bluetooth®,



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



V systéme stlačte tlačidlo „**Telephone**“ pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačte tlačidlo „**PHONE**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „**CarPlay**“ pre zobrazenie rozhrania CarPlay®.

**i** Po pripojení kábla USB, funkcia CarPlay® deaktivuje režim systému Bluetooth®.



Do navigácie CarPlay® sa dostanete kedykoľvek stlačením tlačidla systému **Navigation**.

## Pripojenie smartfónov Android Auto

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Akákoľvek manipulácia sa musí vykonávať len v **zastavenom vozidle**.



Na vašom smartfóne si prevezmite aplikáciu Android Auto.

**i** Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii Android Auto na displeji vozidla. Predpisy a normy neustále prechádzajú vývojom. Z dôvodu správneho fungovania procesu komunikácie medzi smartfónom a systémom je potrebné, aby bol smartfón odblokovaný a aby sa **vykonávala aktualizácia operačného systému smartfónu, ako aj dátumu a času smartfónu a systému**. Podporované modely smartfónov nájdete na webových stránkach značky vášho vozidla vašej krajiny.

**!** Z dôvodu zachovania bezpečnosti je prehliadanie aplikácií možné len v zastavenom vozidle; hneď ako sa vozidlo uvedie do pohybu, zobrazenie aplikácií sa preruší.

**i** Funkcia „Android Auto“ vyžaduje použitie kompatibilného smartfónu a aplikácií.

## Telefón nepripojený pomocou rozhrania Bluetooth®



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



V systéme stlačte tlačidlo „Telephone“ (Telefón) pre zobrazenie hlavnej stránky.



Stlačte tlačidlo „Android Auto“ pre spustenie aplikácie systému.

V závislosti od smartfónu môže byť nutné aktivovať funkciu „Android Auto“.

**OK**

Pri tomto úkone sa zobrazia stránky, resp. okná s informáciami súvisiacimi s určitými funkciami. Potvrďte ich, aby ste mohli uskutočniť a potom ukončiť pripojenie.



Počas pripojenia smartfónu k systému sa odporúča aktivovať pripojenie „Bluetooth®“ smartfónu.

## Telefón pripojený pomocou rozhrania Bluetooth®



V systéme stlačte tlačidlo „Telephone“ (Telefón) na zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačením tlačidla „TEL“ zobrazíte vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „Android Auto“ pre spustenie aplikácie systému.

Na okraji zobrazenia Android Auto sú dostupné jednotlivé možnosti zdrojov zvuku, ktoré si môžete zvoliť pomocou dotykových tlačidiel, ktoré sa nachádzajú na hornej lište. Do jednotlivých ponúk sa kedykoľvek dostanete pomocou príslušných tlačidiel.

**i** V závislosti od kvality vašej siete je potrebné počkať určitý čas, kým aplikácie budú dostupné.

## Spáročovanie telefónu Bluetooth®

**!** Z bezpečnostných dôvodov smie vodič vykonávať úkony, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, ako je páročovanie mobilného telefónu Bluetooth s bezdrôtovou súpravou Bluetooth audio systému, len **v zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní.

**i** Aktivujte funkciu Bluetooth telefónu a skontrolujte, či je „viditeľný pre všetky zariadenia“ (konfigurácia telefónu).

## Postup pomocou telefónu



Zvoľte si názov systému v zozname nájdených zariadení.

V systéme potvrdte požiadavku na pripojenie telefónu.

**!** Na dokončenie spáročovania, bez ohľadu na to, aký postup ste použili (z telefónu alebo zo systému), skontrolujte, či je kód v systéme a telefóne rovnaký.

## Postup pomocou systému



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazíte hlavnú stránku.



Stlačte tlačidlo „**Bluetooth search**“ (Vyhľadávanie Bluetooth). Zobrazí sa zoznam nájdených telefónov.



Zvoľte si názov telefónu vybraného v zozname.

**i** V prípade zlyhania procesu párovania sa odporúča deaktivovať a následne opätovne aktivovať funkciu Bluetooth vášho telefónu.

**i** V závislosti od typu telefónu vás systém môže požiadať o prijatie alebo neprijatie prenosu vašich kontaktov a správ.

## Opätovné automatické pripojenie

**i** Po návrate do vozidla, ak sa vo vozidle opätovne vyskytuje telefón, ktorý bol naposledy pripojený, bude automaticky rozpoznávaný a do približne 30 sekúnd po aktivácii dôjde k jeho spárovaniu bez vášho zásahu (aktívny Bluetooth).

### Ako vykonať zmenu profilu pripojenia:



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**PHONE**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Bluetooth connection**“ zobrazíte zoznam spárovaných zariadení.



Stlačte tlačidlo „podrobnosti“ spárovaného zariadenia.

Systém ponúka možnosť pripojiť telefón s 3 profilmi:

- „**Telephone**“ (Telefón) (hands-free súprava, iba telefón),
- „**Streaming**“ (Streamovanie: bezdrôtové prehrávanie zvukových súborov v telefóne),
- „**Internet data**“ (Internetové dáta).



Vyberte jeden alebo viacero profilov.

**OK**

Potvrďte stlačením tlačidla „**OK**“.

**!** Možnosť systému pripojiť sa iba k jednému profilu závisí od telefónu. Štandardne sa môžu pripojiť všetky tri profily.



Dostupné služby závisia od siete, karty SIM a kompatibility zariadenia Bluetooth. V návode na použitie telefónu a u vášho operátora si overte služby, ku ktorým máte prístup.



Profily kompatibilné so systémom sú: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP a PAN.

Pripojte sa na stránku značkovej predajne, kde nájdete bližšie informácie (kompatibilita, dodatočná pomoc atď.).

## Správa spárovaných telefónov



Táto funkcia umožňuje spojiť alebo odpojiť periférne zariadenie a zároveň zrušiť spárovanie.



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**PHONE**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Bluetooth connection**“ zobrazíte zoznam spárovaných zariadení.





Stlačte názov telefónu v zozname pre jeho odpojenie. Znovu stlačte názov telefónu pre jeho pripojenie.

## Odstránenie telefónu



Stlačte kôš v hornej pravej časti displeja, čím sa zobrazí kôš vedľa vybraného telefónu.



Stlačte kôš vedľa vybraného telefónu, čím telefón odstránite do koša.

## Prijatie hovoru

Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvonením a zobrazením, ktoré prekryje časť okna zobrazeného na displeji.



Krátkym stlačením tlačidla **PHONE** na volante prijmete prichádzajúci hovor.

A



Dlhým stlačením



tlačidla **PHONE** na volante hovor odmietnete.

alebo



Stlačte tlačidlo „**End call**“ (Ukončiť hovor).

## Uskutočnenie hovoru



Používanie telefónu sa neodporúča počas riadenia vozidla. Zaparkujte vozidlo. Pomocou ovládačov na volante uskutočnite hovor.

## Volanie na nové číslo



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.



Zadajte telefónne číslo pomocou digitálnej klávesnice.



Stlačením položky „**Call**“ (Hovor) spustíte hovor.

## Volanie kontaktu



Stlačením tlačidla **Telephone** (Telefón) zobrazte hlavnú stránku.



Alebo stlačte a dlho podržte



tlačidlo **PHONE** (Tel.) na volante.

Stlačte tlačidlo „**Contacts**“ (Kontakty).

Vyberte požadovaný kontakt z ponúkaného zoznamu.



Stlačte tlačidlo „**Call**“ (Hovor).

## Volanie na nedávno použité číslo



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.

Alebo



Dlhým stlačením



tlačidla na volante.

Stlačte tlačidlo „**Recent calls**“ (Posledné hovory).

Vyberte požadovaný kontakt z ponúkaného zoznamu.



Vždy je možné uskutočniť hovor aj priamo z telefónu. Z bezpečnostných dôvodov však najskôr odstavte vozidlo.

## Nastavenie zvonenia



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „**Ring volume**“ pre zobrazenie panelu hlasitosti.



Stlačením šípok alebo pohybom kurzora nastavíte hlasitosť zvonenia.

## Konfigurácia

### Nastavenia profilov

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu potreby zvýšenej pozornosti zo strany vodiča je možné vykonávať jednotlivé úkony len v **zastavenom vozidle**.



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.



Stlačte tlačidlo „**Profiles**“ (Profily).

Zvoľte si položku „**Profile 1**“ (Profil 1), „**Profile 2**“ (Profil 2), „**Profile 3**“ (Profil 3) alebo „**Common profile**“ (Spoločný profil).



Stlačte toto tlačidlo a zadajte názov profilu pomocou virtuálnej klávesnice.

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ uložíte.



Potvrďte stlačením tlačidla so šípkou späť.



Stlačením tohto tlačidla aktivujete profil.



Potvrďte opätovným stlačením tlačidla so šípkou späť.



Stlačením tohto tlačidla inicializujete zvolený profil.

### Nastavenie jasu



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.



Stlačte tlačidlo **Brightness**.



Pohybom kurzora nastavíte jas displeja a/alebo združeného prístroja (v závislosti od verzie).



Potvrďte stlačením šedej zóny.

### Zmena nastavení systému



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.



Stlačením tlačidla „**Configuration**“ (Konfigurácia) sa dostanete na vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „**System configuration**“ (Konfigurácia systému).

Zvolením karty „**Units**“ (Jednotky) zmeníte jednotky vzdialenosti, spotreby paliva a teploty.

Zvolením karty „**Factory settings**“ (Nastavenia z výroby) prejdete späť na pôvodné nastavenia.

**!** Návrat systému k pôvodným nastaveniam výrobcu aktivuje predvolený anglický jazyk (v závislosti od verzie).

Zvolením karty „**System info**“ (Systémové informácie) zobrazíte verzie rôznych modulov, ktoré sú nainštalované v systéme.

Stlačte tlačidlo „**Privacy**“ (Súkromie).  
alebo




Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.





Stlačením tlačidla „**Privacy**“ (Súkromie) aktivujete/deaktivujete režim súkromia.

- Aktivujte alebo deaktivujte:
- „**No sharing (data, vehicle position)**“ (Nič nezdieľať (údaje, poloha vozidla)),
  - „**Data sharing only**“ (Zdieľať iba údaje),
  - „**Sharing data and the vehicle position**“ (Zdieľať údaje aj polohu vozidla).

← Potvrďte stlačením tlačidla so šípkou späť.

 Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.

 Stlačením tlačidla „**Configuration**“ (Konfigurácia) sa dostanete na vedľajšiu stránku.

 Stlačte tlačidlo „**Screen configuration**“ (Konfigurácia obrazovky).

Stlačte tlačidlo „**Brightness**“ (Jas).

●●●●● Pohybom kurzora nastavíte jas displeja a/alebo združeného prístroja (v závislosti od verzie).


← Potvrďte stlačením tlačidla so šípkou späť.


Stlačte tlačidlo „**Animation**“ (Animácia).


- Aktivujte alebo deaktivujte: „**Automatic scrolling**“ (Automatické rolovanie textu).
- Zvoľte položku „**Animated transitions**“ (Animované prechody).

← Potvrďte stlačením tlačidla so šípkou späť.

## Voľba jazyka


 Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.


 Stlačením tlačidla „**Configuration**“ (Konfigurácia) sa dostanete na vedľajšiu stránku.


 Výberom položky „**Language**“ (Jazyk) zmeníte jazyk.

← Potvrďte stlačením tlačidla so šípkou späť.


## Nastavenie času

 Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.


 Stlačením tlačidla „**Configuration**“ (Konfigurácia) sa dostanete na vedľajšiu stránku.


 Stlačte tlačidlo „**Date and time**“ (Dátum a čas).


Zvoľte položku „**Time**“ (Čas).


 Stlačte toto tlačidlo a pomocou virtuálnej klávesnice nastavte čas.

**OK** Stlačením tlačidla „**OK**“ uložte čas.


 Stlačte toto tlačidlo a vyberte časové pásmo.

 Zvoľte si formát zobrazovania času (12h/24h).


 Aktivácia alebo deaktivácia letného času (+1 hodina).

 Aktivujte alebo deaktivujte synchronizáciu s GPS (UTC).

← Stlačením tlačidla so šípkou späť uložte nastavenia.

 Systém automaticky nezmení letný čas na zimný a naopak (v závislosti od krajiny predaja).

## Nastavenie dátumu

 Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.



Stlačením tlačidla „**Configuration**“ (Konfigurácia) sa dostanete na vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „**Date and time**“ (Dátum a čas).

Zvoľte položku „**Date**“ (Dátum).



Dátum nastavíte stlačením tohto tlačidla.



Stlačením tlačidla so šípkou späť uložíte dátum.



Zvoľte si formát zobrazovania dátumu.



Potvrdíte opätovným stlačením tlačidla so šípkou späť.

**i** Nastavenie dátumu a času je dostupné len v prípade, ak je deaktivovaná možnosť „GPS Synchronisation“ (Synchronizácia GPS).

## Najčastejšie otázky

Nasledujúce informácie obsahujú odpovede na najčastejšie otázky týkajúce sa vášho systému.

## Rádio

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
<p>Kvalita príjmu naladenej rozhlasovej stanice postupne klesá, prípadne uložené stanice nefungujú (žiadny zvuk, zobrazuje sa 87,5 MHz...).</p>	<p>Vozidlo je príliš ďaleko od vysielača príslušnej stanice alebo nie je k dispozícii žiaden vysielač v príslušnej geografickej oblasti.</p>	<p>Aktivácia funkcie „RDS“ prostredníctvom hornej lišty umožní systému skontrolovať, či sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielač.</p>
	<p>Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, podzemné parkoviská atď.) môže znemožniť príjem, a to aj v režime RDS.</p>	<p>Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy audio zariadenia.</p>
	<p>Chýba anténa alebo sa poškodila (napríklad v umývacej linke alebo v podzemnom parkovisku).</p>	<p>Nechajte si anténu skontrolovať v značkovej servisnej sieti.</p>
<p>Nemôžem v zozname zachytených staníc nájsť niektoré rádiostanice. Názov rádiostanice sa mení.</p>	<p>Stanica už možno nie je zachytená alebo zmenila svoj názov v zozname.</p>	<p>Stlačte okrúhlu šípku v záložke „List“ (Zoznam), na stránke „Radio“ (Rádio).</p>
	<p>Niektoré rádiostanice vysielaajú namiesto svojich názvov iné údaje (napr. názov skladby). Systém interpretuje tieto údaje ako názov stanice.</p>	

## Médiá

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Prehrávanie môjho kľúča USB začne po veľmi dlhom čase (približne po 2 až 3 minútach).	Niektoré súbory dodané súčasne s kľúčom môžu výrazne spomaliť prístup k prehrávaniu kľúča (10-násobok uvádzaného času).	Vymažte súbory dodané súčasne s kľúčom a obmedzte počet podpriechok v súborovej štruktúre kľúča.
Niektoré symboly informácií práve počúvaných médií nie sú zobrazené správne.	Audio systém nedokáže zobraziť niektoré typy symbolov.	Používajte štandardné symboly pre názvy skladieb a zoznamov.
Prehrávanie súborov pri streamingu sa nespúšťa.	Pripojené zariadenie automaticky nespustí prehrávanie.	Spustite prehrávanie na periférnom zariadení.
Názvy skladieb a dĺžka prehrávania sa nezobrazujú na displeji pri audio streamingu.	Profil Bluetooth neumožňuje prenos týchto informácií.	

## Telefón

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Nemôžem pripojiť telefón s rozhraním Bluetooth.	Je možné, že funkcia Bluetooth na telefóne je vypnutá alebo sa telefón nachádza na mieste neviditeľnom pre systém.	Skontrolujte, či je aktivovaná funkcia Bluetooth vášho telefónu. Skontrolujte v nastaveniach telefónu, či je „viditeľný pre všetky zariadenia“.
	Telefón Bluetooth nie je kompatibilný so systémom.	Kompatibilitu vášho telefónu môžete skontrolovať na stránke značkovej predajne (služby).
Funkcie Android Auto a CarPlay nefungujú.	Ak majú káble USB nedostatočnú kvalitu, funkcie Android Auto a CarPlay sa nemusia aktivovať.	Na zaistenie kompatibility používajte originálne káble USB.
Nie je počuť zvuk telefónu pripojeného prostredníctvom rozhrania Bluetooth.	Zvuk závisí súčasne od systému a telefónu.	Zvýšte hlasitosť audio systému na požadované maximum a zvýšte v prípade potreby hlasitosť telefónu.
	Hluk v okolí ovplyvňuje kvalitu telefónneho hovoru.	Znížte hluk v okolí (zatvorte okná, stíšte vetranie, spomaľte atď.).
Kontakty sú uvedené v abecednom poradí.	Niektoré telefóny ponúkajú možnosť zobrazovania. V závislosti od zvolených parametrov sa kontakty môžu zobrazovať v rôznom osobitnom poradí.	Upravte nastavenia zobrazenia telefónneho zoznamu.

## Nastavenia

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
<p>V prípade zmeny nastavenia výšok a hĺbok sa zruší výber zvukového prostredia. Pri zmene zvukového prostredia sa nastavenie výšok a hĺbok vynuluje.</p>	<p>Výber zvukového prostredia si vyžaduje nastavenie výšok a hĺbok a naopak.</p>	<p>Zmeňte nastavenie výšok a hĺbok alebo nastavenie zvukového prostredia, aby ste získali požadovanú kvalitu zvuku.</p>
<p>Pri zmene nastavenia vyváženia sa zruší výber rozloženia zvuku. Pri zmene rozloženia zvuku sa zruší nastavenie vyváženia zvuku.</p>	<p>Výber nastavenia rozloženia si vyžaduje nastavenie vyváženia a naopak.</p>	<p>Upravte nastavenie vyváženia alebo nastavenie rozloženia, aby ste dosiahli požadovanú kvalitu zvuku.</p>
<p>Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku.</p>	<p>Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia zvuku prispôbené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku.</p>	<p>Skontrolujte, či sú nastavenia zvuku prispôbené pre počúvaný zdroj zvuku. Nastavte audio funkcie do strednej polohy.</p>
<p>Po vypnutí motora sa systém po niekoľkých minútach činnosti vypne.</p>	<p>Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti systému od úrovne nabitia batérie. Vypnutie je bežný jav: systém automaticky prejde do režimu úspory energie z dôvodu zachovania dostatočnej úrovne nabitia batérie.</p>	<p>Zapnite zapaľovanie, aby ste zvýšili úroveň nabitia batérie.</p>



## CITROËN Connect Nav



## Navigácia GPS – aplikácie – multimediálne audio – telefón Bluetooth®

<b>Obsah</b>	
Prvé kroky	2
Ovládače na volante	3
Ponuky	4
Hlasové príkazy	5
Navigácia	13
Pripojená navigácia	15
Aplikácie	18
Rádio	23
Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)	24
Médiá	25
Telefón	27
Konfigurácia	31
Často kladené otázky	33

**i** Jednotlivé opísané funkcie a nastavenia sa líšia v závislosti od verzie a konfigurácie vášho vozidla.

**!** Z bezpečnostných dôvodov musí vodič vykonať úkony spárovania mobilného telefónu Bluetooth so systémom hands-free audio systému Bluetooth, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, len v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní.

**i** Systém je chránený takým spôsobom, aby bol funkčný len vo vašom vozidle. Zobrazená správa o **režime úspory energie** signalizuje bezprostredný pohotovostný stav.

**i** Zdrojové kódy OSS (Open Source Software) systému nájdete na internetovej stránke  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Prvé kroky



Ak je naštartovaný motor, stlačením je možné vypnúť zvuk.

Ak je vypnuté zapalovanie, stlačením sa systém zapne.

Pomocou kruhového ovládača alebo tlačidla „plus“ a „mínus“ znížite/zvýšite hlasitosť (v závislosti od výbavy).

K jednotlivým ponukám sa dostanete pomocou tlačidiel ponuky, umiestnených na oboch stranách dotykového displeja alebo pod dotykovým displejom a následne stlačte zobrazené tlačidlá na dotykovom displeji.

V závislosti od modelu sa k jednotlivým ponukám dostanete pomocou tlačidiel „Source“ (Zdroj) alebo „Menu“ (Ponuka) a následne stlačte zobrazené tlačidlá na dotykovom displeji.

Kedykoľvek môžete zobraziť ponuky krátkym stlačením displeja tromi prstami.

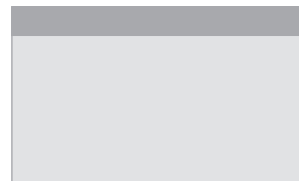
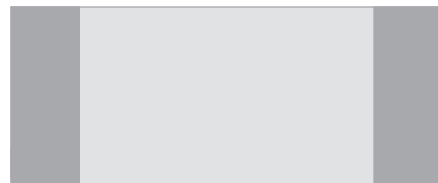
Všetky dotykové oblasti displeja sú bielej farby. Stlačením tlačidla so šípkou späť sa vrátite o jednu úroveň.

Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.

! Displej je „kapacitného“ typu. Displej odporúčame čistiť jemnou, neabrazívnou handričkou (napr. na čistenie okuliarov), bez akéhokoľvek čistiaceho prípravku. Displeja sa nedotýkajte ostrými predmetmi. Displeja sa nedotýkajte mokrými rukami.

Niektoré informácie sú trvalo zobrazené na bočných lištách alebo na hornej lište dotykového displeja (v závislosti od výbavy):

- Vyvolanie informácií týkajúcich sa klimatizácie (v závislosti od verzie) a priamy prístup k príslušnej ponuke.
- Prechod priamo k výberu zdroja zvuku a k zoznamu staníc (alebo k názvom podľa zdroja).
- Prechod na položku „Notifications“ (Oznámenia) pre správy, e-mail, aktualizácie máp a v závislosti od služieb aj na správy týkajúce sa navigácie.
- Prechod na nastavenia dotykového displeja a digitálneho združeného prístroja.



Voľba zdroja zvuku (v závislosti od výbavy):

- Rozhlasové stanice v pásme FM/DAB/AM (v závislosti od výbavy).
- Telefón pripojený cez rozhranie Bluetooth a multimediálne vysielanie Bluetooth (streaming).
- Kľúč USB.
- Prehrávač mediálnych súborov pripojený cez pomocnú zásuvku (v závislosti od výbavy).
- Prehrávač CD (v závislosti od výbavy).
- Video (v závislosti od výbavy).



**i** Prostredníctvom ponuky „Settings“ (Nastavenia) si môžete vytvoriť profil pre jednu osobu alebo pre celú skupinu osôb so spoločnými záujmami, s možnosťou predvolenia množstva nastavení (uloženie rozhlasových staníc, audio nastavenia, história navigácie, obľúbené kontakty atď.). Uloženie nastavení prebieha automaticky.

**i** V prípade horúčavy môže dôjsť k stlmeniu zvuku z dôvodu ochrany systému. Zvuk sa môže uviesť do pohotovostného stavu (úplné vypnutie displeja a zvuku) na minimálne 5 minút. Návrat k pôvodnému stavu sa uskutoční až vtedy, keď teplota vo vnútri vozidla klesne.

## Ovládače na volante



### Hlasové príkazy:

Tento ovládač sa nachádza na volante alebo na konci ovládača osvetlenia (v závislosti od výbavy). Krátke stlačenie, hlasové príkazy systému. Dlhé stlačenie – hlasové príkazy smartfónu prostredníctvom systému.



Zvýšenie hlasitosti.



Vypnutie zvuku/obnovenie zvuku (v závislosti od výbavy). Alebo

Súčasným stlačením tlačidiel na zvýšenie a zníženie hlasitosti vypnete zvuk (v závislosti od výbavy). Zvuk obnovíte stlačením jedného z dvoch tlačidiel hlasitosti.



Zníženie hlasitosti.



**Médiá** (krátke stlačenie): zmena multimediálneho zdroja.



**Telefón** (krátke stlačenie): spustenie telefónneho hovoru.

**Prebiehajúci hovor** (krátke stlačenie): prístup do ponuky telefónu.

**Telefón** (dlhé stlačenie): odmietnutie prichádzajúceho hovoru, ukončenie hovoru; mimo prebiehajúceho hovoru prístup do ponuky telefónu.



**Rádio** (otáčanie): automatické vyhľadanie predchádzajúcej/nasledujúcej stanice.

**Médiá** (otáčanie): predchádzajúca/nasledujúca skladba, posúvanie v zozname.

**Krátke stlačenie**: potvrdenie voľby; ak nie je zvolené nič, prístup do predvoľieb.



**Rádio**: zobrazenie zoznamu staníc.

**Médiá**: zobrazenie zoznamu skladieb.

**Rádio** (stlačenie a podržanie): aktualizovanie zoznamu naladených staníc.

## Ponuky

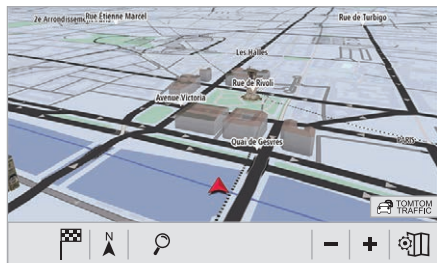
### Pripojená navigácia

V závislosti od výbavy/verzie.



Nastavenie parametrov navigácie a voľba cieľového miesta.

V závislosti od výbavy využitie služieb dostupných v reálnom čase.

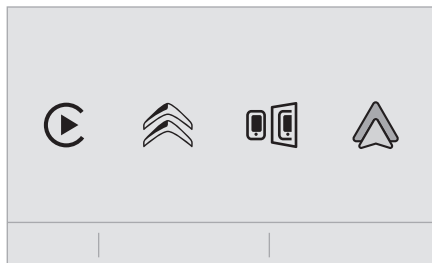


### Aplikácie

V závislosti od výbavy/verzie.



Používanie určitých aplikácií smartfónu pripojeného prostredníctvom rozhrania CarPlay®, MirrorLink™ (dostupné v závislosti od krajiny) alebo Android Auto. Skontrolujte stav pripojení Bluetooth® a Wi-Fi.

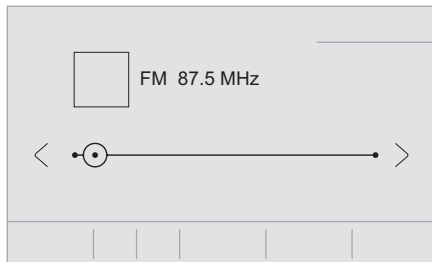


### Rádio médiá

V závislosti od výbavy/verzie.



Výber zdroja zvuku, rádiostanice, zobrazenia fotografií.

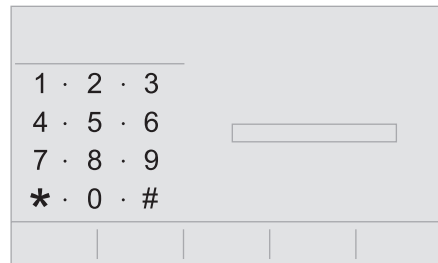


### Telefón

V závislosti od výbavy/verzie.



Pripojte telefón v režime Bluetooth®, prezerajte si správy, e-maily a odosielajte textové správy.

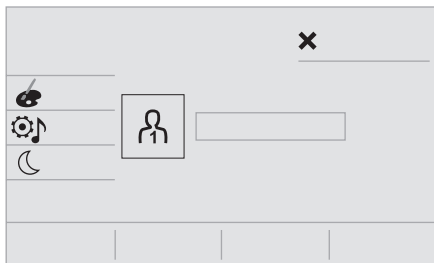


### Nastavenia

V závislosti od výbavy/verzie.



Konfigurácia osobného profilu a/alebo zvuku (vyváženie, zvukové prostredie atď.) a zobrazovania (jazyk, jednotky, dátum, čas atď.).



## Vozidlo

V závislosti od výbavy/verzie.



Aktivácia, deaktivácia, nastavenie určitých funkcií vozidla.

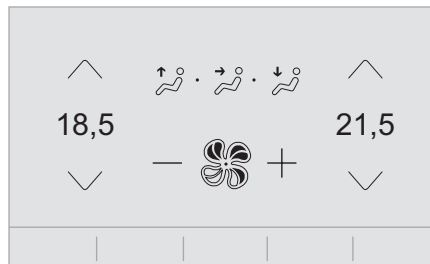


## Klimatizácia

V závislosti od výbavy/verzie.



Riadi rôzne nastavenia teploty a prietoku vzduchu.



## Hlasové príkazy

### Ovládače na volante



#### Hlasové príkazy:

Tento ovládač sa nachádza na volante alebo na konci ovládača osvetlenia (v závislosti od výbavy). Krátkym stlačením tohto tlačidla sa aktivuje funkcia hlasových príkazov.

**!** Z dôvodu zabezpečenia správneho rozpoznania hlasových príkazov systémom sa odporúča postupovať nasledujúcim spôsobom:

- **hovorte prirodzeným jazykom a obvyklým tónom, plynule a nezvyšujte hlas,**
- skôr ako začnete hovoriť, počkajte na „pípnutie“ (zvukový signál).
- v záujme optimálneho fungovania systému vám odporúčame zatvoriť okná a otváračiu strechu, aby vás nerušil žiadny ruch zvonku (v závislosti od verzie),
- pred vyslovením hlasových príkazov požiadajte ostatných spolujazdcov, aby stíchli.

### Prvé kroky



Príklad „hlasového príkazu“ pre navigačný systém:

„Navigate to address 11 regent street, London (Naviguj na adresu 11 Regent Street, Londýn)“

Príklad „hlasového príkazu“ pre rádio a médiá:

„Play artist Madonna (Prehraj interpreta Madonna)“

Príklad „hlasového príkazu“ pre telefón:  
„Call David Miller“ (Zavolaj Davidovi Millerovi)“

**!** Hlasové príkazy uskutočnené v niektorom zo 17 jazykov (arabčina, brazíľčina, čeština, dánčina, holandčina, angličtina, perzština, francúzština, nemčina, taliančina, nórčina, poľština, portugalčina, ruština, španielčina, švédčina, turečtina) sa uskutočnia podľa jazyka prednastaveného v systéme, ktorý možno zmeniť.

Pre niektoré alternatívne príkazy existujú alternatívne synonymá.

Príklad: Smerovať k/navigovať na/list' do/atd.

Hlasové povely v arabčine pre: „Naviguj na adresu“ a „Zobraz bod záujmu v meste“ nie sú dostupné.

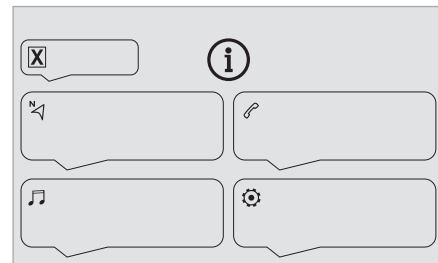
## Informácie – používanie systému



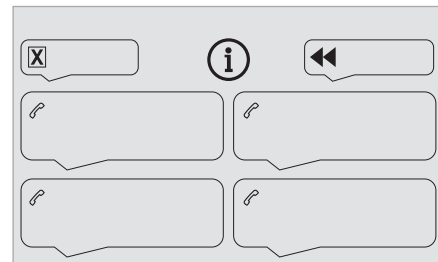
Press the Push To Talk button and tell me what you'd like after the tone. Remember you can interrupt me at any time by pressing this button. If you press it again while I'm waiting for you to speak, it'll end the conversation. If you need to start over, say „cancel“. If you want to undo something, say „undo“. And to get information and tips at any time, just say „help“. If you ask to me do something and there's some information missing that I need, I'll give you some examples or take you through it step by step. There's more information available in „novice“ mode. You can set the dialogue mode to „expert“ when you feel comfortable. (Stlačte tlačidlo Push To Talk (Stlačte a hovorte) a po zaznení tónu povedzte, čo si želáte. Nezapadnite, že ma môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tohto tlačidla. Ak tlačidlo stlačíte znova, kým čakám na vaše pokyny, konverzácia sa ukončí. Ak chcete začať znova, povedzte „zrušiť“. Ak chcete niečo zrušiť, povedzte „späť“. Ak chcete kedykoľvek získať informácie a tipy, stačí povedať „pomoc“. Ak ma požiadate o vykonanie niečoho a chýba určitá informácia, ktorú potrebujem, dám vám niekoľko príkladov alebo vás povediem krok za krokom. V režime „začiatočník“ je k dispozícii viac informácií. Keď to budete považovať za vhodné, môžete nastaviť dialógový režim na možnosť „expert“.)



Krátkym stlačením tlačidla po aktivácii hlasových príkazov sa na dotykovom displeji zobrazí pomoc s viacerými ponukami, ktorá vám umožňuje ovládať systém pomocou hlasu.





Po zvolení položky z ponuky si môžete vybrať príkaz.





## Globálne hlasové príkazy

**i** Ak práve neprebíha žiadny telefonický hovor, tieto príkazy je možné zadať z akejkoľvek stránky po stlačení tlačidla pre hlasové príkazy, ktoré sa nachádza na volante.

 <b>Hlasové príkazy</b>	 <b>Pomocné správy</b>
	<p>„There are lots of topics I can help you with. You can say: „help with phone“, „help with navigation“, „help with media“ or „help with radio“. For an overview on how to use voice controls, you can say „help with voice controls“ („Existuje množstvo tém, s ktorými vám môžem pomôcť. Môžete povedať „pomoc s telefónom“, „pomoc s navigáciou“, „pomoc s médiami“ alebo „pomoc s rádiom“. Pre prehľad o spôsobe používania hlasových príkazov môžete povedať „pomoc s hlasovými príkazmi.“)</p>
	<p>Say „yes“ if I got that right. Otherwise, say „no“ and we'll start that again (Povedzte „áno“, ak to mám správne. V opačnom prípade povedzte „nie“ a začneme znova.)</p>
<b>Set dialogue mode as novice – expert (Nastav dialógový režim na začiatočník – expert)</b>	
<b>Select user 1/Select profile John (Vyber používateľa 1/vyber profil – John)</b>	
<b>Increase temperature (Zvýš teplotu)</b>	
<b>Decrease temperature (Zníž teplotu)</b>	

## Hlasové príkazy pre „navigáciu“

**i** Ak práve neprebíha žiadny telefonický hovor, tieto príkazy je možné zadať z akejkoľvek stránky po stlačení tlačidla pre hlasové príkazy, ktoré sa nachádza na volante.

 <b>Hlasové príkazy</b>	 <b>Pomocné správy</b>
<b>Navigate home (Naviguj domov)</b>	<p>To plan a route, say „navigate to“ followed by the address, the contact name or an intersection. For example, „navigate to address 11 Regent Street, London“, „navigate to contact, John Miller“, or „navigate to intersection of Regent Street, London“. You can specify if it's a preferred address, or a Point of Interest. For example, say „navigate to preferred address, Tennis club“, or „navigate to POI Heathrow Airport in London“. Or, you can just say, „navigate home“. To see Points of Interest on a map, you can say things like „show POI hotels in Banbury“. For more information say „help with points of interest“ or „help with route guidance“. (Ak chcete napláňovať cestu, povedzte „naviguj do“ a následne adresu, meno kontaktu alebo názov križovatky. Napríklad, „naviguj na adresu 11 Regent Street, Londýn“, „naviguj na kontakt John Miller“ alebo „naviguj na križovatku Regent Street, Londýn“. Môžete určiť, či ide o preferovanú adresu alebo bod záujmu. Napríklad povedzte, „naviguj na preferovanú adresu – tenisový klub“, „naviguj do bodu záujmu, letisko Heathrow, Londýn“. Prípadne môžete povedať „naviguj domov“. Ak chcete zobraziť body záujmu na mape, môžete povedať niečo v zmysle „zobraz body záujmu – hotely v Banbury“. Viac informácií získate tak, že poviete „pomoc s bodmi záujmu“ alebo „pomoc s navigáciou“.)</p> <p>To choose a destination, say something like „navigate to line three“ or „select line two“. If you can't find the destination but the street's right, say for example „select the street in line three“. To move around a displayed list, you can say „next page“ or „previous page“. You can undo your last action and start over by saying „undo“, or say „cancel“ to cancel the current action. (Ak chcete vybrať cieľové miesto, povedzte niečo ako „naviguj na riadok tri“ alebo „vyber riadok dva“. Ak nemôžete nájsť cieľové miesto, ale ulica je správna, povedzte napríklad „vyber ulicu v riadku tri“. Ak sa chcete pohybovať v zobrazenom zozname, môžete povedať „ďalšia strana“, alebo „predchádzajúca strana“. Svoju poslednú akciu môžete vrátiť späť a začať znova tak, že poviete „späť“. Prípadne povedzte „zrušiť“, čím zrušíte aktuálnu akciu.)</p> <p>You can say „stop“ or „resume route guidance“. To get information about your current route, you can say „tell me the remaining time“, „remaining distance“ or „arrival time“. To learn more commands, try saying „help with navigation“. (Môžete povedať „zastaviť“ alebo „pokračovať“ v navigovaní“. Ak chcete získať informácie o svojej aktuálnej trase, môžete povedať „povedz mi zostávajúci čas“, „zostávajúcu vzdialenosť“ alebo „čas príchodu“. Ak sa chcete naučiť viac príkazov, skúste povedať, „pomoc s navigáciou“.)</p>
<b>Navigate to work (Naviguj do práce)</b>	
<b>Navigate to preferred address, Tennis club (Naviguj na preferovanú adresu – tenisový klub)</b>	
<b>Navigate to contact, John Miller (Naviguj na kontakt John Miller)</b>	
<b>Navigate to address 11 regent street, London (Naviguj na adresu 11 Regent Street, Londýn)</b>	
<b>Tell me the remaining distance (Povedz mi zostávajúcu vzdialenosť)</b>	
<b>Tell me the remaining time (Povedz mi zostávajúci čas)</b>	
<b>Tell me the arrival time (Povedz mi čas príchodu)</b>	
<b>Stop route guidance (Ukončiť navigovanie)</b>	





<b>Show POI „hotel“ at the destination (Zobraz bod zájmu v cieľovom mieste – hotel)</b>	To see points of interest on a map, you can say things like „show hotels in Banbury“, „show nearby parking“, „show hotel at the destination“ or „show petrol station along the route“. If you prefer to navigate directly to a point of interest, you can say „navigate to nearby petrol station“. If you feel you are not being well understood, try to say the word „POI“ in front of the point of interest. For example say „navigate to POI restaurant at the destination“. (Ak chcete zobrazit body zájmu na mape, môžete povedať niečo ako „zobraz hotely v Banbury“, „zobraz najbližšie parkovanie“, „zobraz hotel v cieľovom mieste“ alebo „zobraz čerpacia stanicu po ceste“. Ak chcete navigovať priamo k bodu zájmu, môžete povedať „naviguj k najbližšej čerpaciaj stanici“. Ak si myslíte, že vás systém nepochopil správne, skúste pred bodom zájmu povedať slovo „bod zájmu“. Napríklad povedzte „naviguj do bodu zájmu – reštaurácia v cieľovom mieste“.) To choose a POI, say something like „select line 2“. If you've searched for a Point of Interest and don't see the one you're after, you can filter further by saying something like „select POI in line 2“, or „select the city in line 3“. You can also scroll through the list by saying „next page“ or „previous page“. (Ak chcete vybrať bod zájmu, povedzte niečo ako „vyber riadok 2“, Ak ste hľadali bod zájmu a nevidíte bod zájmu, ktorý hľadáte, môžete ďalej filtrovať tak, že povieť niečo ako „vyber bod zájmu v riadku 2“ alebo „vyber mesto v riadku 3“. Zoznam môžete posúvať tak, že povieť „ďalšia strana“, alebo „predchádzajúca strana“.)
<b>Show nearby POI petrol station (Zobraz najbližší bod zájmu – čerpacia stanica)</b>	
<b>Navigate to POI Heathrow Airport in London (Naviguj do bodu zájmu – letisko Heathrow v Londýne)</b>	
<b>Navigate to POI petrol station along the route (Naviguj do bodu zájmu – čerpacia stanica po ceste)</b>	

**i** V závislosti od krajiny zadajte pokyny pre cieľové miesto (adresu) v jazyku, ktorý používa systém.

## Hlasové príkazy pre „rádio a médiá“



**i** Ak práve neprebíha žiadny telefonický hovor, tieto príkazy je možné zadať z akejkoľvek stránky po stlačení tlačidla pre hlasové príkazy, ktoré sa nachádza na volante.

 <b>Hlasové príkazy</b>	 <b>Pomocné správy</b>
<b>Turn on source radio – Streaming Bluetooth – ... (Zapni zdrojové rádio -streamovanie cez rozhranie Bluetooth-...)</b>	<p>You can select an audio source by saying „turn on source“ followed by the device name. For example, „turn on source, Streaming Bluetooth“, or „turn on source, radio“. Use the command „play“ to specify the type of music you'd like to hear. You can choose between „song“, „artist“, or „album“. Just say something like „play artist, Madonna“, „play song, Hey Jude“, or „play album, Thriller“. (Ak chcete vybrať zdroj zvuku, povedzte „zapni zdroj“ a následne vyslovte názov zariadenia. Napríklad „zapni zdroj, streamovanie Bluetooth“ alebo „zapni zdroj, rádio“. Na špecifikovanie žánru hudby, ktorú by ste chceli počúvať, povedzte „prehraj“. Vyberať si môžete podľa „skladby“, „interpreta“ alebo „albumu“. Jednoducho povedzte „prehraj interpreta Madonna“, „prehraj skladbu Hey Jude“ alebo „prehraj album Thriller“.)</p>
<b>Tune to channel BBC Radio 2 (Nalaď na kanál BBC Radio 2)</b>	<p>You can pick a radio station by saying „tune to“ and the station name or frequency. For example „tune to channel Talksport“ or „tune to 98.5 FM“. To listen to a preset radio station, say for example „tune to preset number five“. (Stanicu rádia si môžete vybrať pokynom „nalaď“ spolu s názvom stanice alebo frekvencie. Napríklad „nalaď kanál Talksport“ alebo „nalaď 98,5 FM“. Ak chcete počúvať predvolenú rádio stanicu, povedzte napríklad „nalaď predvolené číslo päť“.)</p>
<b>Tune to 98.5 FM (Nalaď na 98,5 FM)</b>	
<b>Tune to preset number five (Nalaď na predvolené číslo päť)</b>	
<b>What's playing? (Čo sa prehráva?)</b>	<p>To choose what you'd like to play, start by saying „play“ and then the item. For example, say „play song Hey Jude“, „play line 3“ or „select line 2“. You can undo your last action and start over by saying „undo“, or say „cancel“ to cancel the current action. (Ak chcete vybrať, čo sa má prehrávať, začnite vyslovením slova „prehraj“ a položky. Napríklad povedzte „prehraj skladbu Hey Jude“ alebo „prehraj riadok 3“ alebo „vyber riadok 2“. Svoju poslednú akciu môžete vrátiť späť a začať znova tak, že poviete „späť“. Prípadne povedzte „zrušiť“, čím zrušíte aktuálnu akciu.)</p>
<b>Play song Hey Jude (Prehraj skladbu Hey Jude)</b>	<p>I'm not sure what you'd like to play. Please say „play“ and then a song title, an album title, or an artist name. For example, say „play song Hey Jude“, „play artist Madonna“ or „play album Thriller“. To select a line number from the display, say „select line two“. To move around a displayed list, you can say „next page“ or „previous page“. You can undo your last action and start over by saying „undo“, or say „cancel“ to cancel the current action. (Nie som si istý, čo chcete počúvať. Povedzte „prehraj“ a názov skladby, albumu alebo meno interpreta. Napríklad povedzte „prehraj skladbu Hey Jude“ alebo „prehraj interpreta Madonna“ alebo „prehraj album Thriller“. Ak chcete vybrať číslo riadka na displeji, povedzte „vyber riadok 2“. Ak sa chcete pohybovať v zobrazenom zozname, môžete povedať „ďalšia strana“ alebo „predchádzajúca strana“. Svoju poslednú akciu môžete vrátiť späť a začať znova tak, že poviete „späť“. Prípadne povedzte „zrušiť“, čím zrušíte aktuálnu akciu.)</p>
<b>Play artist Madonna (Prehraj interpreta Madonna)</b>	
<b>Play album Thriller (Prehraj album Thriller)</b>	

**i** Hlasové príkazy pre médiá sú k dispozícii len pre pripojene USB.

## Hlasové príkazy pre „telefón“

**i** Ak práve neprebíha žiadny telefonický hovor, tieto príkazy je možné zadať z akejkoľvek stránky po stlačení tlačidla pre hlasové príkazy, ktoré sa nachádza na volante.  
Ak nie je pripojený žiadny telefón prostredníctvom Bluetooth, zaznie hlasová správa: „Najprv pripojte telefón“ a hlasová sekvencia bude ukončená.

 <b>Hlasové príkazy</b>	 <b>Pomocné správy</b>
<b>Call David Miller“ (Zavolaj Davidovi Millerovi)*</b>	To make a phone call, say „call“ followed by the contact name, for example: „Call David Miller“. You can also include the phone type, for example: „Call David Miller at home“. To make a call by number, say „dial“ followed by the phone number, for example, „Dial 10 7 776 835 417“. You can check your voicemail by saying „call voicemail“. To send a text, say „send quick message to“, followed by the contact, and then the name of the quick message you'd like to send. For example, „send quick message to David Miller, I'll be late“. To display the list of calls, say „display calls“. For more information on SMS, you can say „help with texting“. (Ak chcete uskutočniť telefonický hovor, povedzte „zavolaj“ a následne meno kontaktu, napríklad, „zavolaj David Miller“. Môžete tiež zahrnúť typ telefónu, napríklad, „zavolaj David Miller, domov“. Ak chcete uskutočniť hovor pomocou čísla, povedzte „vytoč“ a následne telefónne číslo, napríklad, „vytoč 10 7 776 835 417“. Hlasovú schránku môžete skontrolovať tak, že vyslovíte „zavolaj hlasovú schránku“. Ak chcete odoslať textovú správu, povedzte „pošli sms správu“, následne kontakt, a potom názov sms správy, ktorú chcete poslať. Napríklad, „pošli sms správu David Miller budem meškať“. Ak chcete zobrazíť zoznam hovorov, povedzte „zobraz hovory“. Ak sa chcete dozvedieť viac informácií o SMS, môžete povedať „pomoc pri posielaní správ“.)
<b>Call voicemail (Zavolaj hlasovú schránku)*</b>	
<b>Display calls (Zobraz hovory)*</b>	To choose a contact, say something like „select line three“. To move around the list say „next page“ or „previous page“. You can undo your last action and start over by saying „undo“, or say „cancel“ to cancel the current action. (Ak chcete vybrať kontakt, povedzte niečo ako „vyber riadok tri“. Ak sa chcete pohybovať v zozname, povedzte „ďalšia strana“ alebo „predchádzajúca strana“. Svoju poslednú akciu môžete vrátiť späť a začať znova tak, že povieť „späť“. Prípadne povedzte „zrušiť“, čím zrušíte aktuálnu akciu.)



\* Táto funkcia je k dispozícii len v prípade, ak telefón pripojený k systému podporuje stiahnutie adresára a posledných hovorov a ak bolo stiahnutie vykonané.

## Hlasové príkazy pre „Textové správy“

**i** Ak práve neprebíha žiadny telefonický hovor, tieto príkazy je možné zadať z akejkoľvek stránky po stlačení tlačidla pre hlasové príkazy, ktoré sa nachádza na volante.

Ak nie je pripojený žiadny telefón prostredníctvom Bluetooth, zaznie hlasová správa: „Najprv pripojte telefón“ a hlasová sekvencia bude ukončená.

**i** Pomocou funkcie hlasových príkazov „Textové správy“ môžete diktovať a odosielať správy SMS. Nadiktujte znenie správy a nezabudnite medzi každým slovom urobiť krátku prestávku. Po skončení operácie systém na rozpoznávanie hlasu automaticky vytvorí správu SMS.

 <b>Hlasové príkazy</b>	 <b>Pomocné správy</b>
<p><b>Send quick message to Bill Carter, I'll be late (Pošli SMS správu Billovi Carterovi, budem meškať)</b></p>	<p>From the list of quick messages, say the name of the one you'd like to send. To move around the list you can say „go to start“, „go to end“, „next page“ or „previous page“. You can undo your last action and start over by saying „undo“, or say „cancel“ to cancel the current action. (Povedzte názov správy zo zoznamu sms správ, ktorú chcete poslať. Ak sa chcete pohybovať v zozname, povedzte „choď na začiatok“, „choď na koniec“, „ďalšia strana“, alebo „predchádzajúca strana“. Svoju poslednú akciu môžete vrátiť späť a začať znova tak, že poviete „späť“. Prípadne povedzte „zrušiť“, čím zrušíte aktuálnu akciu.)</p>
<p>Send SMS to John Miller, I'm just arriving (Pošli SMS správu Johnovi Millerovi, práve prichádzam)</p> <p><b>Send SMS to David Miller at the office, don't wait for me (Pošli SMS správu Davidovi Millerovi do kancelárie, nečakaj na mňa)</b></p>	<p>Please say „call“ or „send quick message to“, and then select a line from the list. To move around a list shown on the display, you can say „go to start“, „go to end“, „next page“ or „previous page“. You can undo your last action and start over by saying „undo“, or say „cancel“ to cancel the current action. (Povedzte „zavolať“ alebo „pošli sms správu“ a následne vyberte riadok zo zoznamu. Ak sa chcete pohybovať v zozname zobrazenom na displeji, môžete povedať „choď na začiatok“, „choď na koniec“, „ďalšia strana“, alebo „predchádzajúca strana“. Svoju poslednú akciu môžete vrátiť späť a začať znova tak, že poviete „späť“. Prípadne povedzte „zrušiť“, čím zrušíte aktuálnu akciu.)</p>
<p><b>Listen to most recent message (Prehraj najnovšiu správu)*</b></p>	<p>To hear your last message, you can say „listen to most recent message“. When you want to send a text, there's a set of quick messages ready for you to use. Just use the quick message name and say something like „send quick message to Bill Carter, I'll be late“. Check the phone menu for the names of the supported messages. (Ak si chcete vypočuť poslednú správu, môžete povedať „vypočuť najnovšiu správu“. Ak chcete poslať textovú správu, k dispozícii je množstvo sms správ pripravených na použitie. Stačí použiť názov sms správy a povedať niečo ako „pošli sms správu Bill Carter, budem meškať“. Názvy podporovaných správ môžete nájsť v ponuke telefónu.)</p>

\* Táto funkcia je k dispozícii len v prípade, ak telefón pripojený k systému podporuje stiahnutie adresára a posledných hovorov a ak bolo stiahnutie vykonané.

**i** Systém odošle výlučne vopred nahrané sms správy.

## Navigácia

### Výber cieľového miesta

#### Na nové cieľové miesto



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**MENU**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Enter address**“.



Zvoľte možnosť „**Country**“ (Krajina).



Zadajte „**City**“ (Mesto), „**Street**“ (Ulica), „**Number**“ (Číslo) a potvrdte ponúknuté položky.

**OK**

Stlačte tlačidlo „**OK**“ pre voľbu „**Guidance criteria**“ (Kritériá navigovania).

A/alebo



Vyberte položku „**See on map**“ (Zobraziť na mape) pre voľbu „**Guidance criteria**“ (Kritériá navigovania).

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ spustíte navigáciu.

**i** Oddialiť/priblížiť zobrazenie môžete pomocou dotykových tlačidiel alebo dvoch prstov na obrazovke.

**i** Ak chcete používať navigáciu, je nutné vyplniť položky „**City**“, „**Street**“ a „**Number**“ na virtuálnej klávesnici alebo v zozname „**Contact**“ alebo „**History**“ adres.

**i** Bez potvrdenia čísla ulice budete navádzaný na koniec ulice.

### Na nedávne cieľové miesto



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**MENU**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**My destinations**“.

Zvoľte kartu „**Recent**“.

Výberom adresy zvolenej v zozname zobrazíte „**Guidance criteria**“.

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ spustíte navigáciu.

**i** Výberom možnosti „**Position**“ (Pozícia) geograficky vizualizujete cieľový bod.

### K „My home“ alebo „My work“



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**MENU**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**My destinations**“.

Zvoľte kartu „**Preferred**“.



Zvoľte položku „**My home**“.

Alebo



Zvoľte položku „**My work**“.

Alebo

Vyberte predvolenú obľúbenú destináciu.

### Ku kontaktu z adresára



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**MENU**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**My destinations**“.

Zvoľte kartu „**Contact**“.

Pre spustenie navigácie si vyberte niektorý z kontaktov v zozname.

## K bodom záujmu (POI)

Body záujmu (POI) sú rozdelené do rôznych kategórií.



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**MENU**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Points of interest**“.



Vyberte záložku „**Travel**“, „**Active life**“, „**Commercial**“, „**Public**“ alebo „**Geographic**“.

Alebo



Výberom položky „**Search**“ zadáte meno a adresu POI.

**OK**

Stlačte tlačidlo „**OK**“ pre spustenie výpočtu trasy.

## K bodu na mape



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.

Preskúmajte mapu posúvaním prstom na displeji.

Dotykom na mapu si vyberte cieľové miesto.



Dotykom na obrazovku vyznačíte príslušné miesto a zobrazí sa vám vedľajšia ponuka.



Pre spustenie navigácie stlačte toto tlačidlo.

Alebo



Stlačte toto tlačidlo pre uloženie zobrazenej adresy.



Stlačením a podržaním daného bodu sa otvorí zoznam bodov záujmu POI nachádzajúcich sa v blízkosti.

## K súradniciam GPS



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.

Preskúmajte mapu posúvaním prstom na displeji.

Dotknite sa prstom displeja, čím prejdete na ďalší obrázok.



Pre zobrazenie mapy sveta stlačte toto tlačidlo. Pomocou rastra (mriežky) si priblížite krajinu alebo región, ktorý chcete zobraziť.



Na zobrazenie alebo zadanie súradníc GPS stlačte toto tlačidlo.



V strede obrazovky sa zobrazí značka so súradnicami „**Latitude**“ a „**Longitude**“.

Zvoľte si typ súradníc:  
DMS pre stupne, minúty a sekundy.  
DD pre stupne a desatinné čísla.



Pre spustenie navigácie stlačte toto tlačidlo.

Alebo



Stlačte toto tlačidlo pre uloženie zobrazenej adresy.

ALEBO



Stlačte toto tlačidlo pre zadanie hodnôt „**Latitude**“ (Zemepisná šírka) pomocou virtuálnej klávesnice.

A



Stlačte toto tlačidlo pre zadanie hodnôt „Longitude“ (Zemepisná dĺžka) pomocou virtuálnej klávesnice.

## Dopravné spravodajstvo (Traffic Message Channel – TMC)

**i** Dopravné spravodajstvo TMC (Traffic Message Channel) je spojené s európskou normou, ktorá umožňuje vysielat' v reálnom čase informácie týkajúce sa dopravnej situácie prostredníctvom RDS systému FM rádia. Informácie TMC sa následne zobrazia na mape GPS navigácie a ihneď sa zohľadnia pri navádzaní s cieľom vyhnúť sa nehodám, dopravným zápcham a uzavretým komunikáciám.

**i** Zobrazovanie nebezpečných zón je podmienené platnými právnymi predpismi a uzavretím zmluvy o poskytovaní služieb.

## Pripojená navigácia

V závislosti od verzie.

V závislosti od úrovne výbavy vozidla

## Pripojenie k sieti zabezpečované vozidlom



ALEBO

## Pripojenie k sieti zabezpečované používateľom



**i** Podporované modely smartfónov nájdete na webových stránkach značky vášho vozidla vašej krajiny.

## Spojenie pripojenej navigácie

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Akákoľvek manipulácia sa musí vykonávať len v **zastavenom vozidle**.

**i** Pre prístup k pripojenej navigácii môžete použiť pripojenie zabezpečované vozidlom prostredníctvom služieb „Tiesňový alebo asistenčný hovor“ alebo môžete použiť váš smartfón ako modem. **Aktivujte a nastavte zdieľanie pripojenia smartfónu.**

## Pripojenie k sieti zabezpečované vozidlom



Systém sa automaticky pripojí k modemu pre využívanie služieb „Tiesňový alebo asistenčný hovor“, takže používateľ sa nemusí pripájať prostredníctvom svojho smartfónu.

## Pripojenie k sieti zabezpečované používateľom

### Pripojenie USB



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.

### Pripojenie Bluetooth



Aktivujte funkciu Bluetooth v telefóne a overte si, že je viditeľný pre všetky zariadenia (pozrite si kapitolu „Connect-App“).

**Pripojenie Wi-Fi**

Zvoľte si sieť Wi-Fi nájdenú systémom a pripojte sa.

**i** Táto funkcia je dostupná iba vtedy, ak bola aktivovaná prostredníctvom ponuky „Notifications“ (Oznámenia) alebo „Applications“ (Aplikácie).



Stlačte položku „**Notifications**“ (Oznámenia).



Zvoľte položku Wi-Fi, čím ju aktivujete.

ALEBO



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Wi-Fi network connection**“.



Vyberte záložku „**Secured**“, „**Not secured**“ alebo „**Stored**“.



Vyberte sieť



Pomocou virtuálnej klávesnice zadajte „**Key**“ pre sieť Wi-Fi a „**Password**“.



Stlačením tlačidla „**OK**“ spustíte pripojenie.

- i** Obmedzenie používania:
- V režime CarPlay® je zdieľanie pripojenia obmedzené na režim Wi-Fi pripojenia.
  - V režime MirrorLink™ je zdieľanie pripojenia obmedzené na režim USB pripojenia.
- Kvalita služieb závisí od kvality pripojenia k sieti.



Zobrazenie „**TOMTOM TRAFFIC**“ bude signalizovať, že služby sú dostupné.

- i** Služby poskytované pri pripojenej navigácii sú nasledujúce. Balík pripojených služieb:
- Weather,
  - Filling stations,
  - Car park,
  - Traffic,
  - miestne vyhľadávanie POI.
- Balík Danger area (voliteľný).

**i** Predpisy a normy neustále prechádzajú vývojom. Z dôvodu správneho fungovania procesu komunikácie medzi smartfónom a systémom je potrebné, aby sa vykonávala **aktualizácia operačného systému smartfónu, ako aj dátumu a času smartfónu a systému.**

**Nastavenia špecifické pre pripojenú navigáciu**

**i** Prostredníctvom ponuky „Settings“ (Nastavenia) si môžete vytvoriť profil pre jednu osobu alebo pre celú skupinu osôb so spoločnými záujmami, s možnosťou predvolenia množstva nastavení (uloženie rozhlasových staníc, audio nastavenia, história navigácie, obľúbené kontakty atď.). Zohľadnenie nastavení prebieha automaticky.



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**MENU**“ (Ponuka) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte „**Settings**“ (Nastavenia).



## Zvoľte „Map“ (Mapa).

- Aktivujte alebo deaktivujte:
    - „**Allow declaration of danger zones**“ (Povoliť hlásenie nebezpečných zón),
    - „**Guidance to final destination on foot**“ (Odporúčanie pre dokončenie trasy pešo),
    - „**Display recommended speed**“ (Zobrazenie odporúčanej rýchlosti)
- Tieto nastavenia sa musia vykonať podľa každého profilu.

## Zvoľte „Alerts“ (Upozornenia).

- Aktivujte alebo deaktivujte „**Advise of car park nearby**“ (Poradiť najbližšie parkoviská).
- Aktivujte alebo deaktivujte „**Filling station alert**“ (Upozornenie na čerpaciu stanicu).
- Aktivujte alebo deaktivujte „**Risk areas alert**“ (Upozornenie na rizikové oblasti).



Následne stlačte toto tlačidlo.

- Aktivujte: „**Safety zones alert**“ (Upozornenie na nehodové úseky)
- Aktivujte: „**Give an audible warning**“ (Vydať zvukové upozornenie)
- Aktivujte alebo deaktivujte „**Advise proximity of POI 1**“ (Upozorniť na blízkosť bodu záujmu 1).
- Aktivujte alebo deaktivujte „**Advise proximity of POI 2**“ (Upozorniť na blízkosť bodu záujmu 2).

**!** Pre prístup k pripojenej navigácii musíte vybrať možnosť: „**Authorize sending information**“ (Povoliť odosielanie informácií) v časti „Settings“ (Nastavenia).

**i** Prístup k „Notifications“ (Oznámenia) máte kedykoľvek na hornej lište.

**i** Zobrazovanie nebezpečných zón je podmienené platnými právnymi predpismi a uzavretím zmluvy o poskytovaní služieb.

## Hlásenie o „nebezpečných zónach“

**!** Pre získanie informácií z hlásenia o nebezpečných zónach musíte zaškrtnúť možnosť: „**Allow declaration of danger zones**“ (Povoliť hlásenie nebezpečných zón),



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.



Stlačte tlačidlo „**Declare a new danger zone**“ (Vyhlásiť novú nebezpečnú zónu), ktoré sa nachádza na bočných lištách alebo na hornej lište dotykového displeja (v závislosti od výbavy).



Vyberte možnosť „**Type**“ (Typ) a vyberte typ „**Danger area**“ (Nebezpečná zóna).



Vyberte možnosť „**Speed**“ (Rýchlosť) a vyplňte ju pomocou virtuálnej klávesnice.

**OK**

Stlačte tlačidlo „**OK**“ na zaznamenanie a rozširovanie informácie.

## Authorize sending information (Povoliť odoslanie informácií)



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte „**System settings**“ (Systémové nastavenia).



Zvoľte záložku „**Private mode**“ (Režim súkromia).



Aktivujte alebo deaktivujte:
 

- „**No sharing (data, vehicle position)**“ (Nič nezdieľať (údaje, poloha vozidla))
- „**Data sharing only**“ (Zdieľať iba údaje)
- „**Sharing data and the vehicle position**“ (Zdieľať údaje aj polohu vozidla)

## Aktualizácie balíka „Nebezpečné zóny“



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte „**System settings**“ (Systémové nastavenia).



Zvoľte si záložku „**System info**“ (Systémové informácie).



Výberom „**View**“ (Prehliadnuť) zobrazíte verzie rôznych modulov, ktoré sú nainštalované v systéme.



Zvoľte „**Update(s) due**“ (Čakajúce aktualizácie).

**i** Na webovej stránke značky si môžete prevziať aktualizácie systému a máp. Môžete na nej taktiež nájsť postup aktualizácie.

**i** Po prevzatí aktualizácií sa ich inštalácia musí vykonať pri spustenom motore a v zastavenom vozidle.

## Zobrazenie informácií o počasí



Stlačením tlačidla **Navigation** (Navigácia) zobrazte hlavnú stránku.



Na zobrazenie zoznamu služieb stlačte toto tlačidlo.



Zvoľte položku „**View map**“.



Zvoľte položku „**Weather**“.



Stlačením tohto tlačidla zobrazíte základné informácie.



Stlačením tohto tlačidla zobrazíte podrobné meteorologické informácie.

**i** Teplota zobrazená o 6:00 bude maximálna denná teplota.  
Teplota zobrazená o 18:00 bude minimálna nočná teplota.

## Aplikácie

### Zásuvky USB

V závislosti od vybavenia si viac informácií o zásuvkách USB kompatibilných s aplikáciami **CarPlay**®, **MirrorLink**™ alebo **Android Auto** pozrite v časti „Ergonómia a komfort“.

### Connectivity



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačením tlačidla „**Connectivity**“ (Konektivita) prejdite na funkcie **CarPlay**®, **MirrorLink**™ alebo **Android Auto**.

### Pripojenie smartfónov CarPlay®

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Akákoľvek manipulácia sa musí vykonávať len v **zastavenom vozidle**.

**i** Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii smartfónu CarPlay® na displeji vozidla, ak bola predtým aktivovaná funkcia CarPlay®. Predpisy a normy sa neustále vyvíjajú, a preto vám odporúčame pravidelne **aktualizovať operačný systém vášho smartfónu a aktivovať aktualizácie**. Podporované modely smartfónov nájdete na webových stránkach značky vášho vozidla vašej krajiny.



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



Stlačte tlačidlo „**Telephone**“ (Telefón) pre zobrazenie rozhrania CarPlay®.

Alebo



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



V systéme stlačte tlačidlo „**Applications**“ pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačením tlačidla „**Connectivity**“ prejdete na funkciu CarPlay®.



Stlačte tlačidlo „**CarPlay**“ pre zobrazenie rozhrania CarPlay®.



Po pripojení kábla USB, funkcia CarPlay® deaktivuje režim systému Bluetooth®.

## Pripojenie smartfónov MirrorLink™

Dostupné podľa krajiny predaja.



Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Akákoľvek manipulácia sa musí vykonávať len v **zastavenom vozidle**.



Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii MirrorLink™ na displeji vozidla. Predpisy a normy neustále prechádzajú vývojom. Z dôvodu správneho fungovania procesu komunikácie medzi smartfónom a systémom je potrebné, aby bol smartfón odblokovaný a aby sa **vykonávala aktualizácia operačného systému smartfónu, ako aj dátumu a času smartfónu a systému**. Podporované modely smartfónov nájdete na webových stránkach značky vášho vozidla vašej krajiny.



Z dôvodu zachovania bezpečnosti je prehliadanie aplikácií možné len v zastavenom vozidle; hneď ako sa vozidlo uvedie do pohybu, zobrazenie aplikácií sa preruší.



Funkcia „**MirrorLink**™“ vyžaduje použitie kompatibilného smartfónu a aplikácií.



Počas pripojenia smartfónu k systému sa odporúča aktivovať pripojenie Bluetooth® smartfónu.



Pripojte kábel USB. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



V systéme stlačte tlačidlo „**Applications**“ pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačením tlačidla „**Connectivity**“ prejdete na funkciu MirrorLink™.



Stlačte tlačidlo „**MirrorLink™**“ pre spustenie aplikácie systému.

V závislosti od smartfónu môže byť nutné aktivovať funkciu „**MirrorLink™**“.

**OK**

Pri tomto úkone sa zobrazia stránky resp. okná s informáciami súvisiacimi s určitými funkciami. Potvrďte ich, aby ste mohli uskutočniť a potom ukončiť pripojenie.

Hneď po pripojení sa zobrazí stránka s aplikáciami vopred prevzatými do vášho smartfónu a prispôbenými technológií MirrorLink™.

Na okraji zobrazenia MirrorLink™ sú dostupné jednotlivé možnosti audio zdrojov, ktoré si môžete zvoliť pomocou dotykových kláves, ktoré sa nachádzajú v hornej časti. Do jednotlivých ponúk sa kedykoľvek dostanete pomocou príslušných tlačidiel.

**i** Podľa kvality vašej siete je potrebné počkať určitý čas, kým aplikácie budú dostupné.

## Pripojenie smartfónov pomocou Android Auto

**!** Z bezpečnostných dôvodov, ako aj z dôvodu nutnosti zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, je používanie smartfónu pri jazde zakázané. Akákoľvek manipulácia sa musí vykonávať len v **zastavenom vozidle**.

**i** Synchronizácia smartfónu umožňuje používateľom zobrazovať aplikácie prispôbené technológii Android Auto na displeji vozidla. Procesy a normy sa neustále menia. Z dôvodu správneho fungovania procesu komunikácie medzi smartfónom a systémom je potrebné, aby bol smartfón odblokovaný a aby sa **vykonávala aktualizácia operačného systému smartfónu, ako aj dátumu a času smartfónu a systému**. Podporované modely smartfónov nájdete na webových stránkach značky vášho vozidla vašej krajiny.



Z dôvodu zachovania bezpečnosti je prehliadanie aplikácií možné len v zastavenom vozidle; hneď ako sa vozidlo uvedie do pohybu, zobrazenie aplikácií sa preruší.



Funkcia „**Android Auto**“ vyžaduje použitie kompatibilného smartfónu a aplikácií.



Pripojte USB kábel. Ak sa smartfón pripojí pomocou kábla USB, nabíja sa.



V systéme stlačte tlačidlo „**Applications**“ (Aplikácie) na zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačením tlačidla „**Connectivity**“ (Konektivita) prejdite na funkciu „**Android Auto**“.



Stlačte tlačidlo „**Android Auto**“ pre spustenie aplikácie systému.

**OK**

Pri tomto úkone sa zobrazia stránky, resp. okná s informáciami súvisiacimi s určitými funkciami. Potvrďte ich, aby ste mohli uskutočniť a potom ukončiť pripojenie.

Na okraji zobrazenia Android Auto sú dostupné jednotlivé možnosti zdrojov zvuku, ktoré si môžete zvoliť pomocou dotykových tlačidiel, ktoré sa nachádzajú na hornej lište.

Do jednotlivých ponúk sa kedykoľvek dostanete pomocou príslušných tlačidiel.

**i** V režime Android Auto je deaktivovaná funkcia zobrazenia ponuky krátkym stlačením displeja tromi prstami.

**i** V závislosti od kvality vašej siete je potrebné počkať určitý čas, kým aplikácie nebudú dostupné.

## Aplikácie vozidla



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačením tlačidla „**Vehicle Apps**“ (Aplikácie vozidla) zobrazte domovskú stránku aplikácií.

## Internetový prehliadač



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačením tlačidla „**Connectivity**“ prejdite na funkciu „**Internetový prehliadač**“.

Stlačte tlačidlo „**Internetový prehliadač**“ pre zobrazenie uvítacej stránky prehliadača.



Zvoľte si vašu domovskú krajinu.

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ vykonáte uloženie a spustenie prehliadača.

**i**

Pripojenie k internetu sa uskutočňuje prostredníctvom sieťových pripojení poskytovaných vozidlom alebo používateľom.

## Pripojenie Bluetooth®

**!**

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu potreby zvýšenej pozornosti zo strany vodiča, sa musia úkony spárovania mobilného telefónu Bluetooth so systémom hands-free Bluetooth audio systému vykonávať len v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní.

**i**

Aktivujte funkciu Bluetooth telefónu a skontrolujte, či je „viditeľný pre všetky zariadenia“ (konfigurácia telefónu).

## Postup pomocou telefónu



Zvoľte si názov systému v zozname nájdených zariadení.

V systéme potvrdte požiadavku na pripojenie telefónu.

**!**

Na dokončenie spárovania, bez ohľadu na to, aký postup ste použili (z telefónu alebo zo systému), overte a potvrdte zhodne zobrazený kód v systéme a telefóne.

## Postup pomocou systému



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Stlačte tlačidlo „**Bluetooth connection**“ (Pripojenie Bluetooth).



Zvoľte položku „**Search**“. Zobrazí sa zoznam nájdených telefónov.

**i**

V prípade zlyhania procesu párovania sa odporúča deaktivovať a následne opätovne aktivovať funkciu Bluetooth vášho telefónu.



Zvoľte si názov telefónu vybraného v zozname.

**i**

V závislosti od typu telefónu vás systém môže požiadať o prijatie alebo neprijatie prenosu vašich kontaktov a správ.

## Zdieľanie pripojenia

Systém ponúka možnosť pripojiť telefón s 3 profilmi:

- „**Telephone**“ (Telefón) (hands-free súprava, iba telefón),
- „**Streaming**“ (Streamovanie: bezdrôtové prehrávanie zvukových súborov telefónu),
- „**Mobile internet data**“ (Dáta z mobilného internetového pripojenia).

**i** Pre pripojenú navigáciu sa musí aktivovať profil „**Mobile internet data**“ (Dáta z mobilného internetového pripojenia) (ak vozidlo nemá k dispozícii službu tiesňového alebo asistenčného hovoru). Najskôr aktivujte zdieľanie pripojenia na smartfóne.



Vyberte jeden alebo viacero profilov.

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ potvrdíte.

## Pripojenie Wi-Fi

Sietové pripojenie pomocou siete Wi-Fi smartfónu.



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Wi-Fi network connection**“.



Vyberte záložku „**Secured**“, „**Not secured**“ alebo „**Stored**“.



Vyberte sieť



Pomocou virtuálnej klávesnice zadajte „**Key**“ pre sieť Wi-Fi a „**Password**“.

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ spustíte pripojenie.



Pripojenie Wi-Fi a zdieľanie pripojenia Wi-Fi sa navzájom vylučujú.

## Zdieľanie pripojenia Wi-Fi

Vytvorenie lokálnej Wi-Fi siete systémom.



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Share Wi-Fi connection**“.

Výberom záložky „**Activation**“ (Aktivácia) aktivujete alebo deaktivujete zdieľanie pripojenia Wi-Fi.

A/alebo

Výberom záložky „**Settings**“ (Nastavenia) zmeňte názov siete systému a hesla.

**OK**

Potvrdíte stlačením tlačidla „**OK**“.



Ak sa chcete ochrániť pred neoprávneným prístupom a zabezpečiť svoj systém v maximálnej možnej miere, odporúčame použiť komplexný bezpečnostný kód alebo heslo.

## Správa pripojení



Stlačením tlačidla **Applications** (Aplikácie) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Manage connection**“.

Touto funkciou sa zobrazuje prístup k pripojeným službám, dostupnosť pripojených služieb a mení sa režim pripojenia.

## Rádio

### Voľba stanice



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačte tlačidlo „**Frequency**“ (Frekvencia).



Pre automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc stlačte jedno z tlačidiel.

Alebo



Presuňte kurzor pre manuálne vyhľadanie vyššej/nížšej frekvencie.

Alebo



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Vyberte možnosť „**Radio stations**“ na vedľajšej stránke.

Stlačte tlačidlo „**Frequency**“ (Frekvencia).



Zadajte hodnoty na virtuálnej klávesnici.

Najprv zadajte jednotky, následne kliknite na oblasť desiatinných čísel, aby ste mohli zadať čísla za desiatinnú čiarku.

## OK

Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.



Príjem rádia môže ovplyvniť používanie neschválených elektrických zariadení, ako napríklad nabíjačky USB pripojenej do zásuvky 12 V.

Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory atď.) môže znemožniť príjem, a to aj v režime RDS. K tomuto javu bežne dochádza pri šírení rozhlasových vln a v žiadnom prípade neznamená poruchu audio zariadenia.

## Uloženie rádiostanice do pamäte

Vyberte stanicu alebo frekvenciu. (pozrite si príslušnú kapitolu).

Stlačte tlačidlo „**Presets**“ (Predvoľby).



Stanicu uložte do pamäte dlhým stlačením jedného z tlačidiel.

## Zmena vlnového pásma



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Na zmenu vlnového pásma stlačte tlačidlo „Band...“ (Pásmo) v pravej hornej časti displeja.

## Aktivácia/deaktivácia služby RDS



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Radio settings**“.

Zvoľte položku „**General**“.



Aktivujte/deaktivujte položku „**Station follow**“ (Sledovanie stanice).

## OK

Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.



Aktivovaná služba RDS umožňuje vďaka automatickému naladeniu alternatívnych frekvencií bez prerušenia počúvať rovnakú rozhlasovú stanicu. No za určitých podmienok nie je možné zabezpečiť sledovanie stanice RDS, pretože rozhlasové stanice nemajú 100 % pokrytie signálom na celom území danej krajiny. To vysvetľuje stratu príjmu signálu stanice na prechádzanej trase.

## Zobrazovanie textových informácií

**i** Funkcia „Rozhlasové textové informácie“ umožňuje zobrazovať správy vysielané rozhlasovou stanicou, ktoré sa týkajú rozhlasového vysielania alebo prehrávanej skladby.



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Radio settings**“.

Zvoľte položku „**General**“.



Aktivujte/deaktivujte položku „**Display radio text**“ (Zobrazovanie textových informácií).



Potvrďte stlačením tlačidla „**OK**“.

## Počúvanie dopravných správ



Funkcia TA (Traffic Announcement) uprednostňuje počúvanie dopravných výstražných správ. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete dobrý príjem rádiodostupnosti vysielajúcej tento typ správ. Hneď, ako sa začne vysielat' dopravné spravodajstvo, počúvané médium sa automaticky vypne, aby bolo možné počúvať dopravné spravodajstvo. Médium sa začne opäť prehrávať, hneď, ako skončí vysielanie spravodajstva.

Zvoľte položku „**Announcements**“ (Správy).



Aktivujte/deaktivujte položku „**Traffic announcement**“ (Dopravné správy).



Stlačením tlačidla „**OK**“ potvrdíte.

## Rádio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Digitálne rádio vysielajúce z terestriálneho vysieláča



Digitálne rádio vám umožní príjem vyššej kvality. Jednotlivé multiplexy umožňujú vybrať si z rádiodostupností zoradených v abecednom poradí.



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačením tlačidla „**Band**“ (Pásmo) v pravej hornej časti displeja zobrazíte voľbu vlnového pásma **DAB**.

## DAB – automatické sledovanie FM



„DAB“ nepokrýva 100 % územia. V prípade zníženej kvality digitálneho signálu umožní funkcia „Automatické sledovanie DAB-FM“ ďalej počúvať tú istú stanicu vďaka automatickému prepnutiu na príslušnú analógovú stanicu „FM“ (ak je k dispozícii).



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Radio settings**“.

Zvoľte položku „**General**“.



Aktivujte/deaktivujte položku „**FM-DAB Follow-up**“ (Automatické sledovanie DAB/FM).



Aktivujte/deaktivujte položku „**Station follow**“ (Sledovanie stanice).



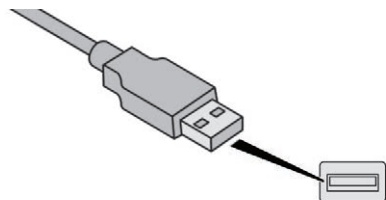
**OK** Stlačte tlačidlo „OK“.

**i** Ak je aktivované „Automatické sledovanie DAB/FM“, k prepnutiu na analógové rádio „FM“ môže dôjsť s niekoľkokondovým oneskorením a niekedy sa zmení aj hlasitosť.  
Po opätovnom dosiahnutí dobrej kvality digitálneho signálu systém automaticky prepne späť na „DAB“.

**!** Ak počúvaná stanica „DAB“ nie je dostupná v „FM“ (možnosť „DAB/FM“ zvýraznená šedou farbou), alebo ak nie je aktivované „Automatické sledovanie DAB/FM“, zvuk sa pri nedostatočnej kvalite digitálneho signálu vypne.

## Médiá

### Port USB



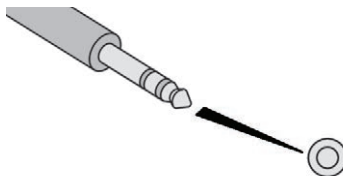
Vložte kľúč USB do zásuvky USB alebo pripojte periférne zariadenie USB do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nie je súčasťou dodávky).

**!** Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

Systém vytvorí zoznamy prehrávaných súborov (v dočasnej pamäti). Počas prvého pripojenia môže tento proces trvať v rozmedzí od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút. Potrebný čas čakania je možné skrátiť znížením počtu nehudobných súborov, ako aj počtu priečinkov v danom zariadení. Zoznamy skladieb sa aktualizujú pri každom vypnutí zapaľovania alebo pri pripojení kľúča USB. Zoznamy sa ukladajú do pamäte: ak v nich nie sú vykonané zmeny, bude čas následného načítania kratší.

### Zásuvka Auxiliary (AUX)

V závislosti od výbavy



Tento zdroj je dostupný len v prípade, ak bola v audio nastaveniach vybraná položka „Auxiliary input“.

Prenosné zariadenie (prehrávač MP3 atď.) pripojte do zásuvky AUX s konektorom typu Jack pomocou zvukového kábla (nie je súčasťou dodávky).

Nastavte najskôr hlasitosť prenosného zariadenia (na vysokú úroveň). Následne nastavte hlasitosť audio systému. S ovládacími prvkami sa manipuluje pomocou prenosného zariadenia.

### Prehrávač CD

V závislosti od výbavy  
Do prehrávača vložte disk CD.

### Výber zdroja



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Zvoľte položku „Source“.

Vyberte zdroj.

### Sledovanie videa

**!** Z bezpečnostných dôvodov smie vodič sledovať videá, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, len v **zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapaľovaní; keď sa vozidlo znova pohne, prehrávanie videa sa zastavi.

Vložte kľúč USB do portu USB.

**i** Príkazy na ovládanie videa sú dostupné iba na dotykovom displeji.



Stlačte tlačidlo **Radio Media** (Rádio médiá) pre zobrazenie hlavnej stránky.

Zvoľte položku „**Source**“.



Zvoľte položku **Video** a spustíte video.



Pri vyberaní kľúča USB najskôr stlačením tlačidla pozastavenia zastavte video a následne vyberte kľúč.

## Streamovanie zvuku Bluetooth®

Streamovanie umožňuje počúvať hudbu z vášho smartfónu.

Musíte mať aktívny profil Bluetooth. Najprv nastavte hlasitosť vášho prenosného zariadenia (na vyššiu úroveň). Potom nastavte hlasitosť svojho audio systému.

Ak sa prehrávanie nezačne automaticky, bude nevyhnutné spustiť prehrávanie zvuku pomocou telefónu.

Ovládanie je možné prostredníctvom prenosného zariadenia alebo pomocou dotykových tlačidiel systému.

**!** Keď sa telefón pripojí v režime streamovania, považuje sa za zdroj mediálnych súborov.

## Pripojenie prehrávačov Apple®

Pripojte prehrávač Apple® do zásuvky USB pomocou vhodného kábla (nie je súčasťou dodávky).

Automaticky sa spustí prehrávanie.

Ovláda sa cez audio systém.

**i** Dostupné triedenia pochádzajú z pripojeného prenosného zariadenia (autori/albumy/žánre/zoznamy skladieb/audioknihy/podcasty). Použitie triedenie je predvolené podľa autora. Ak chcete zmeniť použité triedenie, vráťte sa do prvej úrovne ponuky a následne zvoľte želané triedenie (napríklad zoznamy skladieb) a potvrdte, aby ste sa dostali k požadovanej skladbe.

Verzia softvéru audio systému môže byť nekompatibilná s generáciou vášho prehrávača Apple®.

## Informácie a odporúčania

**!** Systém podporuje veľkokapacitné pamäťové prenosné prehrávače USB, zariadenia BlackBerry® alebo prehrávače Apple® prostredníctvom portov USB. Kábel adaptéra nie je súčasťou dodávky. Správa zariadení sa vykonáva pomocou ovládacích prvkov audiosystému vozidla. Ostatné periférne zariadenia, ktoré po pripojení systém nerozpozná, sa musia pripojiť pomocou prídavnej zásuvky s káblom konektora (nie je súčasťou dodávky) alebo prostredníctvom streamingu Bluetooth, podľa kompatibility.

**!** Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

Audio zariadenie prehráva audio súbory s formátom „.wma“, „.aac“, „.flac“, „.ogg“, „.mp3“ s prenosovou rýchlosťou medzi 32 Kb/s a 320 Kb/s.

Podporuje tiež súbory s variabilnou bitovou rýchlosťou VBR (Variable Bit Rate). Nie je možné načítať žiadne iné typy súborov („.mp4“ a pod.).

Pri súboroch formátu.wma musí ísť o súbory štandardu wma 9.

Podporované vzorkované frekvencie sú 32, 44 a 48 kHz.

Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a bez použitia špeciálnych znakov (napr.: „?; ù), aby sa predišlo problémom s prehrávaním alebo zobrazovaním.

Používajte výhradne kľúče USB vo formáte FAT32 (tabuľka umiestnenia súborov).

**i** Pre zabezpečenie správneho použitia sa odporúča použiť originálny USB kábel prenosného zariadenia.

Prehrávač CD (v závislosti od výbavy). Aby bolo možné prehrávať napálené disky CD-R alebo CD-RW, pri ich napaľovaní vyberte v prípade dostupnosti štandardy ISO 9660 úrovne 1, 2 alebo Joliet.

Ak je disk napálený v inom formáte, prehrávanie nemusí prebiehať správne. Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard napaľovacieho záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (maximálne 4x), aby sa dosiahla čo najvyššia kvalita zvuku. V prípade viacnásobného napaľovania na jeden disk CD sa odporúča použitie štandardu Joliet.

## Telefón

### Spárovanie telefónu Bluetooth®

**!** Z bezpečnostných dôvodov smie vodič vykonávať úkony, ktoré si vyžadujú jeho zvýšenú pozornosť, ako je párovanie mobilného telefónu Bluetooth s bezdrôtovou súpravou Bluetooth autorádia, len **v zastavenom vozidle** a pri zapnutom zapalovaní

**i** Aktivujte funkciu Bluetooth telefónu a skontrolujte, či je „viditeľný pre všetkých“ (konfigurácia telefónu).

### Postup pomocou telefónu



Zvoľte si názov systému v zozname nájdených zariadení.

V systéme potvrdte požiadavku na pripojenie telefónu.

**!** Na dokončenie spárovania, bez ohľadu na to, aký postup ste použili (z telefónu alebo zo systému), overte a potvrdte zhodne zobrazený kód v systéme a telefóne.

### Postup pomocou systému



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazíte hlavnú stránku.



Stlačte položku „**Vyhľadávanie Bluetooth**“.

Alebo



Zvoľte položku „**Search**“.  
Zobrazí sa zoznam nájdených telefónov.

**i**

V prípade zlyhania procesu párovania sa odporúča deaktivovať a následne opätovne aktivovať funkciu Bluetooth vášho telefónu.



Zvoľte si názov telefónu vybraného v zozname.

### Zdieľanie pripojenia

Systém ponúka možnosť pripojiť telefón s 3 profilmi:

- „**Telephone**“ (Telefón) (hands-free súprava, iba telefón),
- „**Streaming**“ (streamovanie: bezdrôtové prehrávanie zvukových súborov v telefóne),
- „**Mobile internet data**“.

**i** Aktivácia profilu. „**Mobile internet data**“ je povinná pre pripojenú navigáciu, pričom najskôr aktivujete zdieľanie pripojenia na vašom smartfóne.



Vyberte jeden alebo viacero profilov.

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ potvrdíte.

**i** V závislosti od typu telefónu vás systém môže požiadať o prijatie alebo neprijatie prenosu vašich kontaktov a správ.

## Opatovné automatické pripojenie

**i** Po návrate do vozidla, ak sa vo vozidle znova nachádza telefón, ktorý bol pripojený naposledy, automaticky sa znova pripojí a do približne 30 sekúnd po zapnutí zapalovania sa vykoná párovanie bez potreby vášho zásahu (pri aktívnom rozhraní Bluetooth).

### Ako vykonať zmenu profilu pripojenia:



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Bluetooth connection**“ zobrazíte zoznam spárovaných zariadení.



Stlačte tlačidlo „**podrobnosti**“.



Vyberte jeden alebo viacero profilov.

**OK**

Potvrdíte stlačením tlačidla „**OK**“.

**!** Možnosť systému pripojiť sa iba k jednému profilu závisí od telefónu. Štandardne sa môžu pripojiť všetky tri profily.

**!** Dostupné služby závisia od siete, karty SIM a kompatibility zariadenia Bluetooth. V návode na použitie telefónu a u vášho operátora si overte služby, ku ktorým máte prístup.

**i** Profily kompatibilné so systémom sú: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP a PAN.

Pripojte sa na stránku značkovej predajne, kde nájdete bližšie informácie (kompatibilita, dodatočná pomoc atď.).

## Správa spárovaných telefónov

**i** Táto funkcia umožňuje spojiť alebo odpojiť periférne zariadenie a zároveň zrušiť spárovanie.



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Bluetooth connection**“ zobrazíte zoznam spárovaných zariadení.



Stlačte názov telefónu v zozname pre jeho odpojenie. Znovu stlačte názov telefónu pre jeho pripojenie.

## Odstránenie telefónu



Zvoľte si koš vpravo hore na displeji, čím sa zobrazí koš vedľa vybraného telefónu.



Stlačte kôš vedľa vybraného telefónu, čím telefón odstránite do koša.

## Prijatie hovoru

Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvonením a navrstveným zobrazením na obrazovke.



Krátkym stlačením tlačidla telefónu na volante prijmete prichádzajúci hovor.

A



Dlhým stlačením



tlačidlo na volante, čím hovor odmietnete.

Alebo



Zvoľte položku „**End call**“ (Ukončiť hovor) na dotykovom displeji.

## Uskutočnenie hovoru

**!** Používanie telefónu sa neodporúča počas riadenia vozidla. Odstavte vozidlo. Pomocou ovládačov na volante uskutočnite hovor.

## Volanie na nové číslo



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.



Zadajte telefónne číslo pomocou digitálnej klávesnice.



Stlačením položky „**Call**“ (Hovor) spustíte hovor.

## Volanie kontaktu



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.



Alebo stlačte a dlho podržte



tlačidla na volante.

Zvoľte položku „**Contact**“.

Vyberte požadovaný kontakt z ponúkaného zoznamu.



Vyberte možnosť „**Call**“.

## Volanie na nedávno použité číslo



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.

Alebo



Dlhým stlačením



tlačidla na volante.

Zvoľte položku „**Calls**“.

Vyberte požadovaný kontakt z ponúkaného zoznamu.

**i** Vždy je možné uskutočniť hovor aj priamo z telefónu. Z bezpečnostných dôvodov však najskôr odstavte vozidlo.

## Správa kontaktov/záznamov



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.

Zvoľte položku „**Contact**“.



Zvoľte položku „**Create**“ (Vytvoriť), čím pridáte nový kontakt,

V záložke „**Telephone**“ (Telefón) zadajte telefónne číslo kontaktu.

V záložke „**Address**“ zadajte adresu kontaktu.

V záložke „**Email**“ zadajte e-mailovú adresu kontaktu.

**i** Funkcia „**Email**“ umožňuje zadávanie e-mailových adries kontaktov, ale systém v žiadnom prípade nemôže odoslať e-mail.

## Správa správ



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Messages**“ zobrazíte zoznam správ.



Zvoľte kartu „**All**“ (Všetky), „**Sent**“ (Odoslané) alebo „**Incoming**“ (Prichádzajúce).



V niektorom zo zoznamov správ si zvoľte podrobnosti vybranej správy.



Stlačením tlačidla „**Answer**“ (Odpovedať) odošlete sms správu uloženú v systéme.



Stlačením položky „**Call**“ (Hovor) spustíte hovor.



Stlačením tlačidla „**Play**“ si vypočujete správu.



Prístup k položke „**Messages**“ závisí od kompatibility smartfónu a integrovaného systému.  
V závislosti od smartfónu môže byť prístup k správam alebo e-mailom pomalý.



Dostupné služby sú nezávislé od siete, SIM karty a kompatibility použitých zariadení Bluetooth.  
V príručke k vášmu smartfónu nájdete služby, ku ktorým máte prístup, alebo si tieto služby zistíte u vášho operátora.

## Správa sms správ



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Quick messages**“ zobrazíte zoznam správ.



Vyberte záložku „**Delayed**“, „**Arrived**“, „**Not available**“ alebo „**Other**“ s možnosťou vytvárania nových správ.



Stlačte tlačidlo „**Create**“ (Vytvoriť), ak chcete vytvoriť novú správu.



Zvoľte si správu vybranú z niektorého zo zoznamov.



Stlačením tlačidla „**Transfer**“ vyberte adresáta (adresátov).



Stlačením tlačidla „**Play**“ prehráte správu.

## Správa e-mailov



Stlačením tlačidla **Telephone** zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Email**“ zobrazíte zoznam správ.



Vyberte záložku „**Incoming**“, „**Sent**“ alebo „**Not read**“.

Zvoľte si správu vybranú z niektorého zo zoznamov.



Stlačením tlačidla „**Play**“ prehráte správu.

! Prístup k „**Email**“ závisí od kompatibility smartfónu a integrovaného systému.

## Konfigurácia

### Audio settings



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.



Zvoľte „**Audio settings**“.

Zvoľte položku „**Ambience**“.

Alebo

„**Distribution**“.

Alebo

„**Sound**“ (Zvuk).

Alebo

„**Voice**“ (Hlas).

Alebo

„**Ringtone**“ (Zvonenie).

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ uložíte nastavenia.



Rozloženie (alebo priestorové rozloženie vďaka systému Arkamys®) zvuku je spôsob spracovania zvuku, ktorý umožňuje prispôsobiť kvalitu zvuku počtu pasažierov vo vozidle. Dostupné je len v konfigurácii predných a zadných reproduktorov.



Audio nastavenia **Ambience** (6 voliteľných prostredí, **Bass**, **Medium** a **Treble** sú odlišné a nezávislé pre každý zdroj zvuku. Aktivujte alebo deaktivujte položku „**Loudness**“ (Hlasitosť). Nastavenia pre „**Position**“ (All passengers, Driver a Front only) sú spoločné pre všetky zdroje. Aktivujte alebo deaktivujte položku „**Touch tones**“, „**Volume linked to speed**“ a „**Auxiliary input**“.



Vstavané audio: Sound Staging Arkamys® optimalizuje rozloženie zvuku v interiéri vozidla.

### Nastavenia profilov



Z bezpečnostných dôvodov a kvôli nutnosti zvýšenej opatrnosti zo strany vodiča je možné vykonávať jednotlivé úkony len v **zastavenom vozidle**.



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Setting of the profiles**“.

Zvoľte si položku „**Profile 1**“, „**Profile 2**“, „**Profile 3**“ alebo „**Common profile**“.



Stlačte tento kláves a zadajte názov profilu pomocou virtuálnej klávesnice.

**OK**

Potvrďte stlačením tlačidla „**OK**“.



Ak chcete vložiť profilovú fotografiu, stlačte tento kláves.



Vložte kľúč USB obsahujúci fotografiu do portu USB. Vyberte fotografiu.

**OK**

Stlačením tlačidla „**OK**“ potvrdíte prenos fotografie.

**OK**

Opätovným stlačením tlačidla „**OK**“ uložíte nastavenia.

**i** Fotografia sa umiestni v štvorcovom formáte. Ak je fotografia v inom formáte, systém ju zdeformuje.

**00.0** Stlačením tohto tlačidla vynulujete zvolený profil.

**!** Aktiváciou vybraného profilu sa aktivuje prednastavený anglický jazyk.

Zvoľte si „**Profil**“ (1, 2 alebo 3) na jeho prepojenie s položkou „**Audio settings**“.



Zvoľte „**Audio settings**“.

Zvoľte položku „**Ambience**“.

Alebo

„**Distribution**“.

Alebo

„**Sound**“ (Zvuk).

Alebo

„**Voice**“ (Hlas).

Alebo

„**Ringtone**“ (Zvonenie).

**OK** Stlačením tlačidla „**OK**“ uložíte nastavenia.

## Zmena nastavení systému



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Screen configuration**“.

Zvoľte položku „**Animation**“.



Aktivujte alebo deaktivujte položku „**Automatic scrolling**“.

Zvoľte položku „**Brightness**“.



Pohybom kurzora nastavíte jas displeja a/alebo združeného prístroja.



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**System settings**“.

Zvolením položky „**Units**“ zmeňte jednotky vzdialenosti, spotreby paliva a teploty.

Zvolením položky „**Factory settings**“ (Nastavenia z výroby) prejdete späť na pôvodné nastavenia.



Po vynulovaní systému na „**Factory Settings**“ (Nastavenia z výroby) sa predvolene aktivuje angličtina a používanie stupňov Fahrenheitu, a zároveň sa vypne letný čas.

Výberom položky „**System info**“ zobrazíte verzie rôznych modulov, ktoré sú nainštalované v systéme.

## Voľba jazyka



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Výberom položky „**Languages**“ (Jazyky) zmeníte jazyk.

## Nastavenie dátumu



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ (Možnosti) pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte „**Setting the time-date**“ (Nastavenie dátumu a času).



Zvoľte „Date“ (Dátum).



Dátum nastavíte stlačením tohto tlačidla.

OK

Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.



Zvoľte si formát zobrazovania dátumu.

**i** Nastavenie dátumu a času je dostupné len v prípade, ak je deaktivovaná „synchronizácia GPS“.

## Nastavenie času



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazíte hlavnú stránku.

Stlačte tlačidlo „**OPTIONS**“ pre prístup na vedľajšiu stránku.



Zvoľte položku „**Setting the time-date**“.

Zvoľte položku „**Time**“.



Stlačte toto tlačidlo a pomocou virtuálnej klávesnice nastavte čas.

OK

Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.



Stlačte toto tlačidlo a vyberte časové pásmo.



Zvoľte si formát zobrazovania času (12 h/24 h).



Aktivácia alebo deaktivácia letného času (+1 hodina).



Aktivujte alebo deaktivujte synchronizáciu s GPS (UTC).

OK

Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.

**i** Systém automaticky nezmení letný čas na zimný a naopak (v závislosti od krajiny predaja).

## Grafické prostredia

V závislosti od výbavy/verzie.



Z bezpečnostných dôvodov sa postup zmeny grafického prostredia smie vykonať len **v zastavenom vozidle**.



Stlačením tlačidla **Settings** (Nastavenia) zobrazíte hlavnú stránku.



Zvoľte položku „**Color schemes**“.



Zvoľte si farebný motív v zozname a následne potvrdte stlačením tlačidla „OK“.

**i** Pri každej zmene grafického prostredia systém vykoná reštart, pričom displej nakrátko zhasne.

## Najčastejšie otázky

Nasledujúce informácie obsahujú odpovede na najčastejšie otázky týkajúce sa vášho systému.

## Navigácia

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Výpočet trasy nebol úspešný.	Kritériá navádzania sú možno v rozpore s aktuálnou polohou (vylúčenie ciest s poplatkami na spoplatnenej komunikácii).	Skontrolujte v ponuke „Navigation“ (Navigácia) kritériá navádzania.
Body záujmu sa nezobrazujú.	Neboli vybrané body záujmu.	Vyberte si body záujmu zo zoznamu bodov záujmu.
Zvuková výstraha „Nebezpečná zóna“ nie je funkčná.	Zvuková výstraha nie je aktívna alebo je hlasitosť príliš nízka.	Aktivujte zvukovú výstrahu v ponuke „Navigation“ (Navigácia) a skontrolujte hlasitosť v nastaveniach zvuku.
Systém neponúka obchádzku nehody na trase.	Kritériá navádzania nezohľadňujú správy TMC.	Nastavte funkciu „Dopravné spravodajstvo“ v zozname nastavení (bez funkcie, funkcia ovládaná manuálne, automatická funkcia).
Je signalizovaná výstražná správa „Danger area“ (Nebezpečná zóna), ktorá sa netýka mojej trasy.	Mimo navádzania systém oznámi všetky „nebezpečné zóny“, ktoré sa nachádzajú v kužeľovitej oblasti pred vozidlom. Systém môže upozorňovať na „nebezpečné zóny“ na blízkych alebo súbežných cestných komunikáciách.	Zväčšte mapu pre zobrazenie presnej polohy oblasti „Danger area“ (Nebezpečná zóna). Zvoľte možnosť „On the route“ (Na navádzanej trase), aby ste neboli viac upozorňovaný mimo navádzania alebo skráťte dobu oznamovania.
Niektoré dopravné zápchy na trase nie sú udané v aktuálnom čase.	Pri naštartovaní motora systém zachytáva počas niekoľkých minút dopravné správy.	Počkajte, pokiaľ budú dopravné informácie správne prijaté (zobrazenie ikon dopravného spravodajstva na mape).
	V niektorých krajinách sú pre dopravné spravodajstvo registrované len hlavné cesty (diaľnice atď.).	Tento jav je úplne bežný. Systém je závislý na dopravných správach, ktoré sú k dispozícii.

Nadmorská výška sa nezobrazuje.	Pri naštartovaní motora môže inicializácia GPS trvať až 3 minúty, pokiaľ správne nezachytí viac ako 4 satelity.	Počkajte na úplné spustenie systému, aby pokrytie GPS predstavovalo minimálne 4 satelity.
	V závislosti od geografického prostredia (tunel atď.) alebo počasia sa môžu podmienky príjmu signálu GPS meniť.	Tento jav je úplne bežný. Systém je závislý na podmienkach prijímania signálu GPS.
Moja navigácia už nie je pripojená.	Počas štartovania a v niektorých geografických oblastiach nemusí byť pripojenie dostupné.	Skontrolujte, či sú pripojené služby aktivované (nastavenia, zmluva).

## Rádio

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Kvalita príjmu naladenej rozhlasovej stanice postupne klesá, prípadne uložené stanice nefungujú (žiadny zvuk, zobrazuje sa 87,5 MHz...).	Vozidlo je príliš ďaleko od vysielača príslušnej stanice alebo nie je k dispozícii žiaden vysielač v príslušnej geografickej oblasti.	Aktivácia funkcie „RDS“ prostredníctvom skrátenej ponuky umožní systému skontrolovať, či sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielač.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, podzemné parkoviská atď.) môže znemožniť príjem, a to aj v režime RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy audio zariadenia.
	Chýba anténa alebo sa poškodila (napríklad v umývacej linke alebo v podzemnom parkovisku).	Nechajte si anténu skontrolovať v značkovej servisnej sieti.

<p>Nenachádzam niektoré rádiostanice v zozname prijímaných staníc. Názov rádiostanice sa mení.</p>	<p>Stanica už možno nie je zachytená alebo zmenila svoj názov v zozname. Niektoré rádiostanice vysielajú namiesto svojich názvov iné údaje (napr. názov skladby). Systém interpretuje tieto údaje ako názov stanice.</p>	<p>Stlačte tlačidlo „Update list“ (Aktualizovať zoznam) vo vedľajšej ponuke „Radio stations“ (Rozhlasové stanice).</p>
--	--	--

## Médiá

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
<p>Prehrávanie môjho kľúča USB začne po veľmi dlhom čase (približne po 2 až 3 minútach).</p>	<p>Niektoré súbory dodané súčasne s kľúčom môžu výrazne spomaliť prístup k prehrávaniu kľúča (10-násobok uvádzaného času).</p>	<p>Vymažte súbory dodané súčasne s kľúčom a obmedzte počet podpriechok v súborovej štruktúre kľúča.</p>
<p>Disk CD sa vždy vysunie, alebo sa neprehráva.</p>	<p>Disk CD je otočený naopak, nemožno ho načítať, neobsahuje zvukové súbory alebo obsahuje zvukové súbory formátu, ktorý audio systém nedokáže rozpoznať. Disk CD bol napálený vo formáte, ktorý nie je kompatibilný s prehrávačom (uď atď.). Disk CD je chránený systémom proti nelegálnemu kopírovaniu, ktorý audio systém nedokáže rozpoznať.</p>	<p>Skontrolujte, či je disk CD vložený do prehrávača správnou stranou nahor. Skontrolujte stav disku CD: disk CD nemožno prehrať, ak je príliš poškodený. V prípade napáleného disku CD skontrolujte jeho obsah: pozrite si rady v kapitole „AUDIO“. CD prehrávač audio systému neprehráva disky DVD. V dôsledku nedostatočnej kvality audio systém nenačíta niektoré napálené disky CD.</p>

Doba čakania po vložení disku CD alebo pripojení kľúča USB je pomerne dlhá.	Po vložení nového kľúča systém načíta určité množstvo údajov (adresáre, názov, interpret atď.). To môže trvať od niekoľkých sekúnd až po niekoľko minút.	Ide o úplne normálny jav.
CD prehrávača je nekvalitný.	Použitý disk CD je poškrábaný alebo má nízku kvalitu.	Vkladajte kvalitné CD disky a uchovávajte ich vo vhodných podmienkach.
	Zvukové nastavenia (hlĺbky, výšky, hudobné prostredie) sú nevhodné.	Vráťte nastavenia hlĺbok a výšok na hodnotu 0 a nevyberajte hudobné prostredie.
Niektoré symboly informácií práve počúvaných médií nie sú zobrazené správne.	Audio systém nedokáže zobraziť niektoré typy symbolov.	Používajte štandardné symboly pre názvy skladieb a zoznamov.
Prehrávanie súborov pri streamingu sa nespúšťa.	Pripojené zariadenie automaticky nespustí prehrávanie.	Spustíte prehrávanie na periférnom zariadení.
Názvy skladieb a dĺžka prehrávania sa nezobrazujú na displeji pri audio streamingu.	Profil Bluetooth neumožňuje prenos týchto informácií.	

## Telefón

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Nemôžem pripojiť telefón s rozhraním Bluetooth.	Je možné, že funkcia Bluetooth na telefóne je deaktivovaná alebo sa telefón nachádza na mieste neviditeľnom pre systém.	Skontrolujte, či je pripojenie Bluetooth v telefóne aktivované. Skontrolujte v nastaveniach telefónu, že je „viditeľný pre všetky zariadenia“.
	Telefón Bluetooth nie je kompatibilný s týmto systémom.	Kompatibilitu vášho telefónu môžete skontrolovať na webovej stránke značkového predajcu (služby).
Nie je počuť zvuk telefónu pripojeného prostredníctvom rozhrania Bluetooth.	Zvuk závisí súčasne od systému a telefónu.	Zvýšte hlasitosť audio systému, eventuálne na maximum a v prípade potreby zvýšte hlasitosť telefónu.
	Hluk v okolí ovplyvňuje kvalitu telefónneho hovoru.	Znížte hluk v okolí (zatvorte okná, stíšte vetranie, spomaľte atď.).
Niektoré kontakty sa v zozname zobrazujú duplicitne.	Možnosti synchronizácie kontaktov ponúkajú synchronizáciu kontaktov na karte SIM, v telefóne alebo obidve spolu. Keď zvolíte tieto dve synchronizácie, niektoré kontakty môžete vidieť duplicitne.	Vyberte možnosť „Display SIM card contacts“ (Zobraziť kontakty zo SIM karty) alebo „Display telephone contacts“ (Zobraziť kontakty z telefónu).
Kontakty nie sú uvedené v abecednom poradí.	Niektoré telefóny ponúkajú rôzne možnosti zobrazovania. V závislosti od zvolených parametrov sa kontakty môžu zobrazovať v špecifickom poradí.	Upravte nastavenia zobrazenia telefónneho zoznamu.
Systém neprijíma správy SMS.	Režim pripojenia Bluetooth neumožňuje zasielanie textových správ SMS do systému.	

## Nastavenia

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
<p>V prípade zmeny nastavenia výšok a hĺbok sa zruší výber zvukového prostredia. Pri zmene zvukového prostredia sa nastavenie výšok a hĺbok vynuluje.</p>	<p>Výber zvukového prostredia si vyžaduje nastavenie výšok a hĺbok a naopak.</p>	<p>Zmeňte nastavenie výšok a hĺbok alebo nastavenie zvukového prostredia, aby ste získali požadovanú kvalitu zvuku.</p>
<p>Pri zmene nastavenia vyváženia sa zruší výber rozloženia zvuku. Pri zmene rozloženia zvuku sa zruší nastavenie vyváženia zvuku.</p>	<p>Výber nastavenia rozloženia si vyžaduje nastavenie vyváženia a naopak.</p>	<p>Upravte nastavenie vyváženia alebo nastavenie rozloženia, aby ste dosiahli požadovanú kvalitu zvuku.</p>
<p>Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku.</p>	<p>Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia zvuku prispôbené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku.</p>	<p>Skontrolujte, či sú nastavenia zvuku prispôbené na počúvaný zdroj zvuku. Odporúča sa nastaviť funkcie zvuku (Bass (Hĺbky), Treble (Výšky), Balance (Vyváženie zvuku)) do strednej polohy, vybrať možnosť „Žiadne“ hudobné prostredie a nastaviť korekciu hlasitosti v režime CD do polohy „Aktívna“ alebo do polohy „Neaktívna“ v režime rádia.</p>
<p>Po vypnutí motora sa systém po niekoľkých minútach činnosti zastaví.</p>	<p>Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti systému od úrovne nabitia batérie. Vypnutie je bežný jav: systém automaticky prejde do režimu úspory energie z dôvodu zachovania dostatočnej úrovne nabitia batérie.</p>	<p>Zapnite zapaľovanie, aby ste zvýšili úroveň nabitia batérie.</p>
<p>Dátum a čas nie je možné nastaviť.</p>	<p>Nastavenie dátumu a času je dostupné len v prípade, ak je deaktivovaná synchronizácia so satelitmi.</p>	<p>Ponuka Nastavenia/Možnosti/Nastavenie dátumu a času. Vyberte záložku „Čas“ a deaktivujte „synchronizáciu GPS“ (UTC).</p>





2-miestne lavicové sedadlo .....	61, 63, 104
12 V batéria .....	204
220 V zásuvka .....	66

## A

ABS .....	98
Active Safety Brake .....	18-19, 151-153
Adaptívny regulátor rýchlosti .....	143, 145
Adaptívny regulátor rýchlosti s funkciou Stop .....	137, 143-146, 149
AdBlue® .....	23, 31, 184-185
Advanced Grip Control .....	101-102
Airbagy .....	19, 106, 108, 110
Airbagy bočné .....	107-108
Airbagy čelné .....	106, 108, 110
Airbagy hlavové .....	107-108, 110
Aktívna výstraha pre neúmyselné prekročenie čiary .....	20, 154
Aktualizácia času .....	35, 17, 33
Aktualizácia dátumu .....	35, 17, 32
Alarm .....	53, 55
Asistenčný hovor .....	96
Asistent pri rozbehu vozidla na svahu .....	124-125
Asistent pri jazde zo svahu .....	102-103
Autodiagnostika motora .....	17
Automatická dvojzónová klimatizácia .....	75-76
Automatická prevodovka .....	116, 125-132, 183
Automatické núdzové brzdenie .....	18-19, 151-153
Automatické prepínanie diaľkových svetiel .....	27, 88-90, 159
Automatické rozsvietenie svetiel .....	86-88
Automatické rozsvietenie výstražných svetiel .....	97
Automatické stieranie skiel .....	26, 92, 94
Robotizovaná prevodovka .....	130-132
Autonómia AdBlue .....	31-32

## B

Batéria diaľkového ovládania .....	45-47, 82
Batéria .....	177, 182, 204-207
Bedrové nastavenie .....	60
Bedrová opierka .....	60
Benzín .....	212-213
Bezdrôtová nabíjačka .....	66-67
Bezklúčový prístup a štartovanie .....	37-40, 42, 44, 47-48, 118-119
Bezpečnostná zábrana .....	67
Bezpečnostné pásy .....	15, 103-105, 111
Bezpečnosť detí .....	114
BlueHDi .....	31, 188
Bluetooth (sada hands free) .....	10-11, 13-14, 27-28
Bluetooth (telefón) .....	13-15, 27-28
Bočné parkovacie snímače .....	162
Bočné posuvné dvere s elektrickým ovládaním .....	42, 50-51
Brzda parkovacia .....	121, 183-184
Brzdové doštičky .....	183-184
Brzdové kotúče .....	183-184
Brzdy .....	14, 183-184

## C

CD .....	9, 9, 25
CD MP3 .....	9, 9, 25
Celkové odomknutie .....	38-40
Centrálne zamykanie .....	38, 42
Cesty do zahraničia .....	86
CITROËN Connect Nav .....	1
CITROËN Connect Radio .....	1

## Č

Čas (nastavenie) .....	35, 17, 33
Časované odpojenie elektropríslušenstva (režim) .....	178
Čerpanie paliva .....	171-173
Článok snehových reťazí .....	174

## D

DAB (Digital Audio Broadcasting) - Digitálne rádio .....	6-7, 8, 24
Dátum (nastavenie) .....	35, 17, 32
Defekt .....	190, 192
Demontáž koberca .....	64-65
Demontáž kolesa .....	194-196
Detekcia nepozornosti vodiča .....	160
Detekcia podhustenia pneumatík .....	18, 168-169, 192
Detekcia prekážok .....	161
Deti .....	112
Deti (bezpečnosť) .....	114
Detiská bezpečnostná poistka .....	106, 109-112, 109-113
Detiské klasické sedačky .....	111
Detiské sedačky .....	105, 109, 111-113
Diaľkové ovládanie .....	37-39, 42, 44, 47-48, 120
Diesel .....	214-217
Digitálne rádio - DAB (Digital Audio Broadcasting) .....	6, 8, 24
Displej viacúčelový (s autorádiom) .....	4
Displej združeného prístroja .....	29, 130
Dobíjanie batérie .....	206
Doplnenie AdBlue® .....	186
Doplnková zásuvka .....	8, 9, 25
Doplnkové kúrenie .....	53, 79-81
Dopravné informácie (TA) .....	5
Dopravné spravodajstvo (TMC) .....	15
Dopĺňanie AdBlue® .....	186
Dotykový displej .....	1, 1

Držiak na fľašu .....	64
Držiak nápojov .....	64
Dvere batožinového priestoru .....	42
Dynamická kontrola stability (CDS) ...	20, 97-99, 101-102

## E

EDS .....	7, 23-24
Elektrické ovládanie okien .....	55
Elektricky ovládaná parkovacia brzda .....	16, 20, 24-25, 121-124
Elektroluminiscenčné diódy – LED .....	87
Elektronické blokovanie štartovania .....	44, 47, 120
Elektronický delič brzdného účinku (EBFD) .....	97-98
Elektronický kľúč .....	37, 120
Elektronický stabilizačný systém (ESC) .....	25, 97-98, 100-102
ESC (elektronický stabilizačný systém) .....	97

## F

Filter interiérový .....	182
Filter na pevné častice .....	19, 182-183
Filter olejový .....	183
Filter vzduchový .....	182
Frekvencia (rádio) .....	23-24
Funkcia diaľnica (smerovky) .....	86

## G

G.P.S. ....	14
Grafická a zvuková pomoc pri parkovaní v spätnom chode .....	161

## H

Halogénové svetlá .....	197
Hill Assist Descent Control (HADC) .....	26, 102-103
Hladina aditíva do nafty .....	182-183
Hladina brzdovej kvapaliny .....	181
Hladina chladiacej kvapaliny .....	28-30, 181
Hladina kvapaliny ostrekovača skiel .....	92, 181-182
Hladina oleja .....	30, 180-181
Hladiny a kontroly .....	179-182
Hlavná ponuka .....	4
Hmotnosti .....	211
Horná polica .....	65
Hustenie pneumatík .....	184

## I

Identifikačné prvky .....	218
Identifikačné štítky .....	218
Identifikačné štítky výrobcu .....	218
Identifikácia vozidla .....	218
Indikátor preťaženia .....	21
Indukčná nabíjačka .....	66-67
Internetový prehliadač .....	21

## J

Jas .....	16
-----------	----

## K

Kamera spätného chodu .....	164
Kapota motora .....	178-179
Kábel audio .....	25

Kábel Jack .....	25
Klaksón .....	97
Klimatizácia .....	76, 76-77
Klimatizácia automatická .....	83
Klimatizácia dvojjónová .....	78
Klimatizácia manuálna .....	75, 78, 83
Koberec .....	64-65, 118
Konfigurácia vozidla .....	29
Kontrola hladiny motorového oleja .....	30
Kontrola hladín .....	180-182
Kontrola stability prívesu (TSM) .....	100
Kontrola tlaku (so sadou) .....	190, 192
Kontrolka airbagov .....	19
Kontrolka brzdového systému .....	14
Kontrolka minimálnej hladiny paliva .....	17
Kontrolka nezapnutého pásu vodiča .....	104
Kontrolka parkovacej brzdy .....	14
Kontrolka pásov .....	104
Kontrolka servisná .....	24
Kontrolka žhavenia Dieselového motora .....	18
Kontroly .....	14
Kontroly činnosti .....	15-16, 85
Kontroly stavu .....	15
Kontroly svetelné .....	13
Kontroly výstražné .....	13, 15
Kontroly .....	179, 182-184
Kontroly štandardné .....	182-184
Krídlové dvere .....	42-43
Kryt palivovej nádrže .....	172-173
Kúrenie .....	75, 79-81, 83
Kľúče .....	37, 39, 42, 47
Kľúč s diaľkovým ovládaním .....	37, 42, 44

## L

Lavica Multi-Flex ~ Kabína Extensio .....	70
Lavica predná .....	61-63
Lavica zadná .....	63

LED – Elektroluminiscenčné diódy.....	87
Lokalizácia vozidla.....	44
Ložná plocha.....	38-39, 48-49, 68

## M

Manuálna prevodovka.....	125-126, 130-132, 183
Menu (audio).....	4-5, 4-5
Minimálna hladina paliva.....	172-173
Motor.....	212-217
Motor benzínový.....	171, 179, 212-213
Motor dieselový.....	18, 171, 188, 214-217
MP3 (CD).....	9

## N

Nabitie batérie.....	206
Naftový filter.....	180
Nakladanie.....	68, 178
Nastavenie dátumu.....	35, 17, 32
Nastavenie hodín.....	35, 17, 33
Nastavenie opierok hlavy.....	64
Nastavenie parametrov výbavy.....	29
Nastavenie prietoku vzduchu.....	75-76
Nastavenie rozloženia vzduchu.....	75-76
Nastavenie sedadiel.....	59
Nastavenie sklonu svetlometov.....	91
Nastavenie svetlometov.....	91
Nastavenie teploty.....	75-76
Nastavenie výšky a hĺbky volantu.....	57
Nasýtenie filtra pevných častíc (dieselový motor).....	183
Natáčacie osvetlenie.....	90
Nádrž AdBlue®.....	186
Nádržka ostrekovača skiel.....	181-182
Neutralizácia airbagu spolujazdca.....	106, 110
Neutralizácia ASR/CDS (ESC).....	99
Núdzové dynamické brzdenie.....	121-124
Núdzové ovládanie dverí.....	44

Núdzové ovládanie kufru.....	45
Núdzové štartovanie.....	205
Núdzové volanie.....	96
Núdzové výstražné osvetlenie.....	97

## O

Objem palivovej nádrže.....	172-173
Obmedzovač rýchlosti.....	137-140, 150-151
Odkladacie priestory.....	65
Odmerka hladiny oleja.....	30, 180-181
Odmerka hladiny paliva.....	172-173
Odmývateľný kryt.....	70-71
Odomknutie.....	37-41
Odomknutie z interiéru.....	48-49
Odrosovanie.....	78
Odrosovanie vzadu.....	57, 79
Odťahovanie vozidla.....	207-208
Odvzdušnenie palivového okruhu.....	188
Ochrana detí.....	106, 109-113
Okná zadných dverí.....	56
Okno zadné (rozmravovanie).....	79
Olej motorový.....	180-181
Opierka lakťa.....	60
Opierka lakťa predná.....	64
Opierky hlavy.....	60
Opierky hlavy predné.....	64
Opierky hlavy zadné.....	63-64
Ostrekovač čelného skla.....	92
Ostrekovač zadného skla.....	92
Osvetlenie.....	85
Osvetlenie na diaľku.....	44
Osvetlenie sprievodné.....	88
Osvetlenie SPZ.....	201
Otváranie dverí.....	37
Otváranie kapoty motora.....	178-179
Otváranie krytu palivovej nádrže.....	172
Otváranie kufru.....	37
Ovládanie autorádia pri volante.....	3, 3, 3
Ovládanie hlasové.....	5-8, 10-12

Ovládanie osvetlenia.....	85, 87
Ovládanie stieračov skla.....	91-92, 94
Ovládanie vyhrievania sedadiel.....	61
Ozdobný kryt kolesa.....	196

## P

Palivo.....	171
Palivo (nádrž).....	172
Palivová nádrž.....	172-173
Palubný počítač.....	33-35
Parametre systému.....	29, 16, 32
Pneumatiky.....	184
Počítadlo kilometrov.....	29
Počítadlo kilometrov denné.....	29
Podhustenie pneumatík (detekcia).....	168
Pod kapotou motora.....	179
Podpera kapoty motora.....	179
Pohonné jednotky.....	211-217
Poistková skrinka v motorovom priestore.....	204
Poistky.....	202-204
Poloha svetlometov.....	91
Pomoc pri parkovaní smerom dopredu.....	162
Pomoc pri parkovaní v spätnom chode.....	161
Pomoc pri urgentnom brzdení (AFU).....	97-98
Ponuka.....	12
Porucha v dôsledku úplného vyčerpania paliva (Diesel).....	188
Posilňovač riadenia.....	15
Posilňovač urgentného brzdenia.....	97-98, 153
Predné stierače skla.....	26
Prehliadky.....	28
Prehrávač Apple®.....	10, 9, 26
Prehrávač CD MP3.....	9, 25
Prenášanie audio Bluetooth.....	9, 9, 25-26
Prepojenie so systémom Apple CarPlay.....	12, 18
Priestorové videnie vzad.....	165
Priestorový alarm.....	53
Pripojenie Bluetooth.....	11, 13-15, 21-22, 27-28
Pripojenie k sieti Wi-Fi.....	22

Pripojenie MirrorLink.....	11-12, 19
Prívítacie osvetlenie.....	88
Príležitostné hustenie pneumatík (so sadou)....	190, 192
Príručná skrinka.....	64
Prísada do nafty.....	21, 183
Príslušenstvo.....	95, 120

Prístup k rezervnému kolesu.....	193
Prives.....	100, 115-116, 174
Profil.....	16, 31
Programovateľné kúrenie.....	53, 79-81
Programovateľný regulátor rýchlosti.....	140
Protiblokovací systém kolies (ABS).....	97-98
Pyrotechnické napínače (bezpečnostné pásy).....	105

## R

Radiaca páka automatickej prevodovky.....	126-129
Radiaca páka manuálnej prevodovky.....	125-126
Ramienko stierača (výmena).....	92-93
Rádio.....	4-5, 6-7, 9, 23, 25
Rádiodstanica.....	4, 6-7, 23-24
Recirkulácia vzduchu.....	75-77
REF.....	98
Referenčné číslo farby laku.....	218
Regenerácia filtra pevných častíc.....	183
Regulácia rozpoznania rýchlostného limitu.....	137
Regulátor polohy svetlometov.....	91
Regulátor prešmyku kolies (ASR).....	20, 97-99, 101-102
Regulátor rýchlosti.....	137, 140-146, 149-151
Reinicializácia detekcie podhustenia pneumatík.....	169
Reinicializácia diaľkového ovládania.....	45-46
Rezervné koleso.....	184, 189, 192-193, 196
Režim časovaného odpojenia elektropríslušenstva...178	
Riadenie.....	115
Rozbeh vozidla.....	16, 20, 24-25, 115, 118, 120, 126-129
Rozmery.....	209
Rozmrazovanie.....	58, 78

Rozmrazovanie zadného okna.....	57, 79
Rozpoznávanie rýchlostného limitu... 134, 136, 140, 142	
Rozšírené rozpoznanie dopravných značiek.....	137
Rýchle správy.....	30

## S

Sada hands free.....	10-11, 13-14, 27-28
Sada na dočasnú opravu pneumatiky.....	189-190, 192
Sada náradia.....	188-189
SCR (Selektívna katalytická redukcia).....	184
Sedadlá predné.....	59-63
Sedadlá vyhrievané.....	61
Sedadlá zadné.....	58, 61, 63-64
Selektívne odomknutie.....	38-40
Sériové číslo vozidla.....	218
Sklopenie zadných sedadiel.....	63-64
Smerovky.....	86-87, 200
Smerovky na boku karosérie.....	198
Snehové reťaze.....	168, 174
Snímače mŕtvych uhlov.....	159
Spotreba oleja.....	180-181
Správy.....	30
Spätná montáž kolesa.....	194-196
Statické križovatkové svetlo.....	90-91
Stierač skla.....	27, 91, 94
Stierač skla zadný.....	92
STOP (kontrolka).....	17
Stop & Start.....	26, 35, 78, 83, 130-132, 172, 178, 182, 204, 207
Strešné nosiče.....	178
Stropné osvetlenia.....	84
Stropné osvetlenie.....	84
Stropné osvetlenie predné.....	84
Stropné osvetlenie zadné.....	84
Superuzamknutie.....	43
Svetlá brzďové.....	200
Svetlá denné.....	85, 87, 199
Svetlá diaľkové.....	27, 85, 199
Svetlá hmľové zadné.....	85

Svetlá parkovacie.....	87
Svetlá obrysové.....	85, 87, 199
Svetlá predné.....	198-200
Svetlá spätného chodu.....	200
Svetlá strelávacie.....	27, 85, 198
Svetlá zadné.....	200
Svetlo hmľové zadné.....	25, 85, 200
Svetlomety (nastavenia).....	91
Svetlomety hmľové predné.....	85, 90-91, 200
Synchronizácia diaľkového ovládania.....	45-46
Systém na redukcii emisií SCR.....	184
Systém kontroly dráhy.....	97-98
Systém posilovača urgentného brzdenia.....	97-98
Systém sledovania mŕtvych uhlov.....	158-159

## Š

Štartovanie.....	205
Štartovanie dieselového motora.....	171
Štartovanie motora.....	116
Štítky.....	4
Štuktúrovaný lak.....	187

## T

Tabuľky poisťiek.....	202-204
Telefón.....	66-67, 10-11, 13, 13-15, 27-30
Telefón Bluetooth s hlasovou identifikáciou.....	14
Teplota chladiacej kvapaliny.....	15, 28-30
Tipy pre riadenie.....	115-116
Tlak hustenia pneumatík.....	184, 192, 196, 218
TMC (dopravné spravodajstvo).....	45
Typy žiaroviek.....	197

Ťažné zariadenie .....	100, 115-116, 174-175, 175
------------------------	----------------------------

## Ť

Ukazovatele smeru .....	199
Ukazovatele smeru (smerovky) .....	86-87, 200
Ukazovatele zmeny smeru jazdy .....	86
Ukazovateľ dojazdu AdBlue® .....	31
Ukazovateľ hladiny motorového oleja .....	30
Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny .....	28-30
Ukazovateľ údržby .....	28
Ukazovateľ zmeny rýchlostného stupňa .....	130
Uloženie rýchlosti do pamäti .....	150-151
Upevňovacie oká .....	68
USB .....	7, 9, 25
USB prehrávač .....	7, 9, 25
Uzamknutie .....	37, 42, 47
Uzáver palivovej nádrže .....	172-173

## U

Úspora energie (režim) .....	177
Úsporný režim energie .....	177

## Ú

Vetranie .....	75, 77, 79, 81, 83
"Head-up" displej .....	133
Vlečné oko .....	207
Vlečné zaťaženia .....	211
Vnútoraná výbava .....	64
Vnútorné spätné zrkadlo .....	58
Volant (nastavenie) .....	57
Vonkajšie spätné zrkadlá .....	57-58, 79, 158-159
Vstup vzduchu .....	75-77

## V

Vyhrievané predné sklo .....	78-79
Vyhrievané trysky .....	78-79
Vynulovanie denného počítadla kilometrov .....	29
Vynulovanie ukazovateľa údržby .....	28
Vypnutie motora .....	116, 119
Vysunutý bod ukostrenia .....	179
Výmena batérie diaľkového ovládania .....	45
Výmena interiérového filtra .....	182
Výmena kolesa .....	189, 192-193
Výmena náplne .....	180-181
Výmena olejového filtra .....	183
Výmena poistiek .....	202-204
Výmena poistky .....	202-204
Výmena ramienka stierača skla .....	92-93
Výmena vzduchového filtra .....	182
Výmena žiaroviek .....	196-198
Výmena žiarovky .....	196-200
Výstraha pre riziko zrážky .....	18, 151-152
Výstraha pre vodiča .....	160

Zabezpečovací systém / Blokovanie štartovania .....	120
Zabudnuté svetlá .....	86
Zabudnutý kľúč .....	119
Zadné vyklápacie dvere .....	45
Založenie strešných nosičov .....	178
Zamykanie z interiéru .....	48-49
Zapaľovanie .....	119-120, 29
Zapnutie zapaľovania .....	120
Zariadenie na zabránenie načerpaniu nesprávneho paliva .....	173
Zastavenie vozidla .....	16, 20, 24-25, 115, 118-120, 126-129
Zatváranie dverí .....	38, 42
Zásuvka Jack .....	8, 25
Zásuvka pre príslušenstvo 12 V .....	64-65
Zásuvka USB .....	65, 7, 9, 25
Združené prístroje .....	29

Združený prístroj .....	11
Zdvihák .....	192, 25
Zobrazenie displeja .....	12
Zobrazenie v zornom poli .....	133-134
Zvuková výstraha .....	97

## Ž

Žhavenie Diesel .....	198
Žiarovky .....	197
Žiarovky (výmena) .....	196-198
Žiarovky (výmena, referencia) .....	197
Životné prostredie .....	46, 82













Spoločnosť Automobiles CITROËN potvrdzuje na základe dodržiavania ustanovení európskeho nariadenia (smernica 2000/53), vzťahujúcich sa na vozidlá vyradené z prevádzky, že dosahuje stanovené ciele a že pri výrobe produktov predávaných touto spoločnosťou sa používa recyklovaný materiál.

Reprodukcie a preklady tohto dokumentu, i keď len čiastočné, sú bez písomného povolenia spoločnosti Automobiles CITROËN zakázané.

CONDUENT  
4Dconcept  
Xerox

Vytlačené v EÚ  
Slovaque

07/2018

Automobiles CITROËN

Siège social : 7, rue Henri Sainte-Claire Déville - 92500 RUEIL-MALMAISON

[www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. NANTERRE : 642 050 199



iNspiredBYYOU



**SQ. 18K9C.0810**